



Rapport financier Comptes 2003

MSF

16 mai 2004

Document en provenance du site internet de Médecins Sans Frontières

<http://www.msf.fr>

Tous droits de reproduction et/ou de diffusion, totale ou partielle, sous quelque forme que ce soit, réservés pour tous pays, sauf autorisation préalable et écrite de l'auteur et/ou de Médecins Sans Frontières et/ou de la publication d'origine. Toute mise en réseau, même partielle, est aussi interdite.



8, rue Saint-Sabin
75544 Paris cedex 11 – France
Tél. : +33 01 40 21 29 29
Fax : +33 01 48 06 68 68
Télex : (042) 214 360 F
Minitel : 3615 MSF
Web : www.msf.fr
e-mail : office@paris.msf.org

RAPPORT FINANCIER

COMPTES 2003

COMPTE D'EMPLOI DES RESSOURCES COMBINE

| EMPLOIS | 2003 | 2002 | RESSOURCES | 2003 | 2002 |
|---|-------------------|-------------------|--|-------------------|-------------------|
| Dépenses médicales et logistiques | 27 891 537 | 26 225 248 | Ressources issues de la générosité publique (dons privés en France) | 30 819 814 | 31 259 085 |
| Equipes nationales et internationales | 26 811 636 | 25 191 468 | Cotisations adhérents | 24 129 | 25 376 |
| Frais administratifs | 3 029 535 | 3 032 428 | Legs | 3 216 424 | 3 621 696 |
| Opérations conduites par MSF France ou avec les autres sections MSF | 57 732 708 | 54 449 144 | Financements MSF USA/MSF Japon/MSF Australie/MSF Emirats-Arabs-Unis | 29 142 666 | 30 552 862 |
| Dépenses d'opérations pour le compte d'autres sections MSF | 1 568 712 | 1 592 118 | Financements d'entreprises et autres organismes privés | 848 373 | 594 652 |
| Dépenses des opérations en France et à l'étranger | 59 301 420 | 56 041 262 | Financements des autres sections MSF | 300 704 | 75 239 |
| Support des opérations | 7 487 015 | 6 906 262 | Dons privés étrangers | 599 845 | 426 506 |
| Information des donateurs, expositions, opérations de presse, films, livres, etc. | | | Activités annexes (agendas, cartes de vœux, etc.) | 871 876 | 833 288 |
| Information et sensibilisation du public | 1 301 039 | 1 249 755 | Autres ressources privées | 35 004 018 | 36 129 620 |
| Dépenses liées aux activités de vente des satellites aux autres sections MSF et ONG | 11 340 869 | 9 536 231 | Ressources privées issues de la recherche de fonds | 65 823 832 | 67 388 705 |
| Campagne pour l'Accès aux Médicaments Essentiels | 2 347 346 | 2 836 225 | Financements Union Européenne (ECHO et autres) | 8 624 355 | 6 276 462 |
| Activités diverses | 51 344 | 85 557 | Financements Norvège | 901 376 | 981 312 |
| Autres activités liées aux missions sociales | 13 739 559 | 12 458 013 | Financements Grande Bretagne | 687 149 | 750 589 |
| Missions sociales de MSF et de ses satellites | 81 829 034 | 76 655 293 | Financements Suède | 746 426 | 682 854 |
| Frais de collecte France | 4 892 226 | 5 412 593 | Financements Pays Bas | 47 110 | 624 156 |
| Frais de traitement des dons | 1 284 458 | 1 166 524 | Autres financements | 712 024 | 1 079 848 |
| Coûts directs d'appel à la générosité publique en France | 6 176 683 | 6 579 117 | Ressources institutionnelles | 11 718 439 | 10 395 220 |
| Gestion des legs | 92 507 | 106 893 | Ressources issues de la recherche de fonds | 77 542 271 | 77 783 926 |
| Frais de collecte MSF USA/MSF Japon/MSF Australie/MSF Emirats-Arabs-Unis | 649 462 | 900 019 | Remboursement des dépenses engagées pour le compte d'autres sections MSF | 2 550 582 | 2 730 482 |
| Recherche de fonds entreprises | 132 530 | 240 939 | Ventes des satellites aux autres sections et ONG | 11 813 416 | 10 011 442 |
| Dépenses liées aux activités annexes (agendas, cartes de vœux, etc.) | 250 360 | 203 157 | Remboursement des autres sections pour la Campagne pour l'Accès aux Médicaments Essentiels | 1 565 296 | 2 126 814 |
| Coûts de recherche des autres ressources privées | 1 124 858 | 1 451 008 | Autres ressources liées aux activités des missions sociales | 313 439 | 240 961 |
| Coûts de recherche des fonds publics institutionnels | 123 932 | 113 758 | Ressources issues des activités liées aux missions sociales | 16 242 733 | 15 109 699 |
| Recherche de fonds | 7 425 474 | 8 143 883 | Activités marchandes diverses et produits annexes | 230 914 | 224 419 |
| Coût des services de fonctionnement | 4 289 727 | 4 033 121 | Autres produits d'exploitation | 623 985 | 740 346 |
| Dépenses liées aux activités marchandes diverses (EUP ...) | 141 827 | 62 173 | Produits financiers | 229 229 | 411 187 |
| Charges de fonctionnement refacturées | - | - | Produits exceptionnels | 421 328 | 745 874 |
| Frais du fonctionnement administratif | 4 431 554 | 4 095 295 | Autres ressources | 1 505 456 | 2 121 825 |
| TOTAL EMPLOIS UTILISES | 93 686 061 | 88 894 470 | TOTAL RESSOURCES RECUES DANS L'ANNEE (4) | 95 290 460 | 95 015 450 |
| Ressources affectées non utilisées de l'exercice (1) | 26 807 | 145 218 | Consommation des ressources affectées non utilisées des exercices antérieurs (5) | 140 061 | 614 932 |
| Pertes de change (2) | 4 841 872 | 4 782 191 | Produits de change (6) | 919 664 | 708 176 |
| TOTAL EMPLOIS (3) | 98 554 741 | 93 821 879 | TOTAL RESSOURCES | 96 350 185 | 96 338 558 |
| Excédent de l'exercice | | 2 516 679 | Déficit de l'exercice | 2 204 555 | |
| TOTAL GENERAL | 98 554 741 | 96 338 558 | TOTAL GENERAL | 98 554 741 | 96 338 558 |
| TOTAL EMPLOIS UTILISES (3) - (2) - (1) | 93 686 061 | 88 894 470 | TOTAL RESSOURCES UTILISEES (4) + (5) - (1) | 95 403 714 | 95 485 164 |
| RATIO MISSION SOCIALE | 87,3% | 86,2% | PART DES RESSOURCES PRIVEES | 87,7% | 89,1% |

Le Ratio de Mission Sociale est calculé sur le total des Emplois Utilisés.

La Part des Ressources Privées est calculé sur le total des Ressources Utilisées.

SOMMAIRE

| | |
|---|------|
| Rapport du trésorier sur les comptes combinés 2003 | p. 1 |
|---|------|

Partie 1 - Les chiffres 2003 combinés

| | |
|---|-------|
| Avis du Commissaire aux Comptes sur le Compte d'Emploi des Ressources combiné | p. 21 |
| Compte d'Emploi des Ressources combiné 2003 | p. 22 |
| Rapport du Commissaire aux Comptes sur les comptes annuels combinés | p. 23 |
| Bilan combiné au 31.12.2003 | p. 25 |
| Compte de résultat combiné 2003 | p. 26 |
| Tableau récapitulatif Combinaison 2003 | p. 27 |

Partie 2 - Présentation de Médecins Sans Frontières (MSF)

| | |
|---|-------|
| A. Présentation du mouvement MSF | p. 30 |
| 1. Les sections opérationnelles | p. 30 |
| 2. Les sections partenaires | p. 31 |
| 3. Le bureau international | p. 32 |
| B. Présentation du groupe MSF France | p. 33 |
| 1. Les satellites | p. 33 |
| 2. Les sections partenaires | p. 35 |
| 3. Les antennes régionales | p. 35 |

Partie 3 - Graphiques

| | |
|--|-------|
| Graphe n° 1 : Evolution des ressources, emplois et résultats combinés depuis 1997 | p. 38 |
| Graphe n° 2 : Répartition des emplois combinés | p. 39 |
| Graphe n° 3 : Répartition des emplois combinés de la mission sociale | p. 40 |
| Graphe n° 4 : Evolution de la répartition des emplois combinés depuis 2002 | p. 41 |
| Graphe n° 5 : Les 15 premières missions en termes de dépenses totales | p. 42 |
| Graphe n° 6 : Les 15 premières missions en termes de fonds propres engagés | p. 43 |
| Graphe n° 7 : Répartition des dépenses combinées de sensibilisation et d'information du public | p. 44 |
| Graphe n° 8 : Coût de l'appel à la générosité publique en France | p. 45 |
| Graphe n° 9 : Evolution de la répartition des ressources combinées depuis 1997 | p. 46 |
| Graphe n° 10 : Répartition des ressources combinées | p. 47 |
| Graphe n° 11 : Répartition des ressources combinées d'origine privée | p. 48 |
| Graphe n° 12 : Répartition des ressources institutionnelles combinées | p. 49 |
| Graphe n° 13 : Evolution de la trésorerie combinée depuis 1997 | p. 50 |
| Graphe n° 14 : Evolution de la trésorerie combinée depuis 1997 | p. 51 |
| Graphe n° 15 : Evolution de la trésorerie combinée moyenne depuis 1997 | p. 52 |
| Graphe n° 16 : Evolution des réserves combinées depuis 1997 | p. 53 |

Partie 4 - Annexes aux comptes combinés 2003

A. Annexes du Compte d'Emploi des Ressources combiné

| | |
|--|-------|
| 1. Principes, règles et méthodes de la combinaison du Compte d'Emploi des Ressources | p. 55 |
| 2. Tableaux de passage du compte de résultat au Compte d'Emploi des Ressources | |
| 2.1. Passage des charges aux emplois combinés | p. 59 |
| 2.2. Passage des produits aux ressources combinés | p. 60 |
| 3. Détail du Compte d'Emploi des Ressources par entité et par rubrique | |
| 3.1. Les emplois combinés | p. 61 |
| 3.2. Les ressources combinées | p. 62 |
| 4. Rémunération des dirigeants | p. 63 |
| 5. Financements institutionnels combinés | p. 64 |
| 6. Nature et quantité des ressources en nature 2003 | p. 65 |
| 7. Etat des effectifs bénévoles 2003 | p. 66 |

B. Annexes au bilan et au compte de résultat

| | |
|---|----------|
| 1. Principes, règles et méthodes comptables combinées | p. 67 |
| 2. Détail de l'actif combiné au 31.12.2003 | |
| 2.1. Actif immobilisé au 31.12.2003 | p. 74 |
| 2.2. Stocks de matières & autres approvisionnements | p. 75 |
| 2.3. Stocks de marchandises | p. 75 |
| 2.4. Financements publics institutionnels à recevoir | p. 75 |
| 2.5. Dons à recevoir | p. 76 |
| 2.6. Créances sur autres sections MSF | p. 76 |
| 2.7. Autres créances | p. 76 |
| 2.6 bis. Détail par pays des financements à recevoir des sections MSF | p. 77 |
| 2.8. Titres de placement et disponibilités | p. 77 |
| 2.9. Charges constatées d'avance | p. 77 |
| 3. Détail du passif combiné au 31.12.2003 | p. 78 |
| 3.1. Mouvement des fonds combinés | p. 78 |
| 3.2. Provisions pour risques et charges | p. 79 |
| 3.3. Dettes autres sections MSF | p. 79 |
| 3.4. Dettes fiscales et sociales | p. 79 |
| 3.5. Autres dettes | p. 80 |
| 3.6. Financements constatés d'avance | p. 80 |
| 3.7. Dons constatés d'avance | p. 80 |
| 4. Détail du compte de résultat combiné par entité et par rubriques | p. 81 |
| 4.1. Les charges combinées | p. 81-82 |
| 4.2. Les produits combinés | p. 83 |
| 4.3. Détail des charges et produits exceptionnels | p. 84 |

Partie 5 - Les chiffres 2003 par entité

A. Comptes de MSF Association

| | |
|--|----------|
| Avis du Commissaire aux Comptes sur le Compte d'Emploi des Ressources de MSF | p. 87 |
| Compte d'emploi des ressources 2003 | p. 88 |
| Rapport du Commissaire aux Comptes sur les comptes annuels 2003 de MSF | p. 89-90 |
| Bilan au 31.12.2003 | p. 91 |
| Compte de résultat 2003 | p. 92 |

B. Bilans et Comptes de résultat des satellites

| | |
|---|--------|
| MSF Logistique | p. 94 |
| Epicentre | p. 96 |
| Fondation Médecins Sans Frontières | p. 98 |
| Etat d'Urgence Production | p. 100 |
| MSF Assistance | p. 102 |
| SCI Médecins Sans Frontières | p. 104 |
| SCI Sabin | p. 106 |
| Urgence et Développement Alimentaires | p. 108 |

Partie 6 - Les missions de l'Association MSF France

| | |
|--|--------|
| 1. Détail des dépenses des missions par pays en 2003 | p. 111 |
| 2. Détail des recettes et soldes des missions par pays en 2003 | p. 112 |
| 3. Annexes missions détaillées par pays | p. 113 |

Liste des annexes pays

| | | | |
|------------------------------|--------------------------------|-------------------------------|--------------------------------|
| Afghanistan (p.113) | Congo R.D. Zone Oppo. (p. 124) | Libéria (p. 135) | Soudan Gouvernemental (p. 146) |
| Algérie (p.114) | Corées (p. 125) | Madagascar (p. 136) | Soudan Opposition (p. 147) |
| Angola (p. 115) | Côte d'Ivoire (p. 126) | Malawi (p. 137) | Sri Lanka (p. 148) |
| Arménie (p. 116) | Ethiopie (p. 127) | Mission France (p. 138) | Tchéchénie Ingouchie (p. 149) |
| Asie Formation (p. 117) | Géorgie (p. 128) | Myanmar (ex-Birmanie) (p.139) | Thaïlande (p. 150) |
| Burundi (p. 118) | Guatemala (p. 129) | Népal (p.140) | Yemen (p. 151) |
| Cambodge (p. 119) | Guinée (p.130) | Niger (p.141) | Zambie (p.152) |
| Chine (p. 120) | Indonésie (p.131) | Ouganda (p. 142) | |
| Colombie (p.121) | Irak (p.132) | Palestine (p. 143) | |
| Congo Brazzaville (p. 122) | Iran (p. 133) | Pérou (p. 144) | |
| Congo R.D. Kinshasa (p. 123) | Kenya (p. 134) | Sierra Leone (p. 145) | |

Partie 7 - Effectifs groupe

| | |
|--|--------|
| 1. Evolution et répartition de l'effectif moyen annuel | p. 154 |
|--|--------|

RAPPORT DU TRESORIER SUR LES COMPTES COMBINES 2003

Principaux éléments de l'année 2003.

Eléments financiers

Les dépenses combinées utilisées de Médecins sans frontières (MSF) augmentent de 4,8 millions d'euros (M€) en 2003, et s'élèvent à 93,7 M€. Les dépenses des Missions Sociales représentent 87% des dépenses combinées utilisées, en légère augmentation par rapport à 2002 (86%).

Les ressources privées représentent 88% du total des ressources combinées utilisées. Les donateurs privés (en France, aussi bien qu'en Australie, aux Emirats Arabes Unis, aux Etats Unis et au Japon), qui chaque année renouvellent leur confiance en l'action de Médecins sans frontières, nous permettent d'agir en totale indépendance des pouvoirs politiques, économiques ou confessionnels. Nous les en remercions chaleureusement.

La part des financements publics institutionnels augmente légèrement à 12% du total des ressources utilisées combinées.

En 2003, Médecins sans frontières réalise un excédent hors pertes de change de 1,7 M€. Les pertes de change comptables nettes s'élèvent à 3,9 M€, occasionnant un déficit total combiné de 2,2 M€. Les pertes de change comptables sont liées à la forte baisse du cours du dollar face à l'euro, alors qu'une partie importante de notre trésorerie, destinée à nos interventions, est conservée en dollar et que nos comptes sont présentés en euro (voir page 12 et 13). Ces fluctuations des cours de change sont sans incidence sur le coût de nos achats en dollars ou en devises locales (fortement corrélées au dollar).

Les terrains

Conformément à notre projet opérationnel et comme les années précédentes, c'est auprès des populations victimes des conflits armés que se sont majoritairement portées les activités de Médecins sans frontières, notamment auprès des réfugiés et déplacés et des personnes victimes de violences directes.

L'année 2003 a particulièrement été marquée par les conflits au Libéria, en Côte d'Ivoire, en République Démocratique du Congo et au Soudan.

Le conflit au Libéria, opposant les forces armées de Charles Taylor aux parties de la rébellion du LURD et du MODEL, a donné lieu pour MSF à une intervention d'urgence de grande ampleur, au regard de sa capacité d'intervention, auprès de la population de Monrovia et de la région du Bong. A l'issue de cette urgence, MSF a ouvert un hôpital privé de 150 lits à Monrovia, comprenant une activité chirurgicale.

En Côte d'Ivoire, la guerre civile a provoqué de nombreux déplacements de populations et a paralysé le système de soin. L'intervention de Médecins sans frontières a eu pour objectif la prise en charge des civils enclavés et exposés aux violences du conflit (dans les régions de Daloa et Toulépleu) et du fonctionnement du Centre Hospitalier Universitaire de Bouaké.

La région Est de la République Démocratique du Congo est le théâtre d'une guerre régionale qui a fait environ 2,5 millions de victimes depuis les cinq dernières années. Médecins sans frontières a concentré son intervention en Ituri et dans le Katanga, en réponse aux situations d'extrême violence et d'absence de soins qui touchent les populations civiles.

Au Nord-Ouest du Soudan, dans la région frontalière du Tchad, les combats opposant le gouvernement de Khartoum à deux groupes rebelles (l'ALS, *Armée de Libération du Soudan* et le JEM, *Mouvement Justice Egalité*) se sont gravement intensifiés, provoquant de nombreuses victimes civiles et de très importants déplacements de population (on parle aujourd'hui de plus de 600 000 déplacés). A la fin de l'année 2003, Médecins sans frontières est intervenue en urgence pour porter assistance aux personnes déplacées, victimes des violences des parties au conflit. Loin d'être terminée en 2003, cette intervention est une urgence majeure pour MSF en 2004.

L'urgence nutritionnelle que nous avons menée en Angola en 2002 a pris fin dans les premiers mois de l'année. C'est au Sud du Soudan, à Akuem, qu'a été menée notre intervention nutritionnelle la plus importante, auprès des personnes subissant les conséquences du conflit interne au Soudan.

Les interventions auprès des populations victimes d'exclusion ont pris plus d'importance en 2003, notamment dans le cadre des projets de prise en charge des enfants en situation difficile, à Paris en France, dans l'orphelinat de Mygoma au Soudan et à Tananarive à Madagascar. Par ailleurs, en France, MSF continue, au travers de son travail sur le terrain, à prendre en charge et défendre les droits des personnes bénéficiant, ou non, des régimes de la Couverture Maladie Universelle et de l'Aide Médicale d'Etat.

Les activités menées auprès des personnes victimes d'épidémies et d'endémies ont été en forte augmentation. D'une part, le nombre de nos patients, atteints par le Sida et pris en charge au moyen de tri-thérapies (anti-rétroviraux), est passé de 1 700 à 6 000 à la fin de l'année 2003. D'autre part, les budgets de ces programmes sont en nette augmentation, malgré la baisse toujours insuffisante du prix des traitements et la possibilité d'importer des médicaments génériques dans certains de nos pays d'intervention.

Par ailleurs, le nombre de projets consacrés à la prise en charge du paludisme est en augmentation. L'utilisation de tests diagnostics et de traitements plus efficaces que ceux qui sont couramment employés dans les pays dans lesquels nous intervenons a été l'un des grands enjeux de l'année. Comme pour les anti-rétroviraux, les prix de ces traitements restent prohibitifs pour les pays dont une partie trop importante de la population, atteinte de paludisme, est encore soignée au moyen de médicaments résistant au parasite.

CAME et DNDI

La baisse des prix et l'importation de molécules génériques ont été rendues possible en partie grâce à l'action conjuguée de la Campagne pour l'accès aux médicaments essentiels (CAME), lancée par le mouvement Médecins sans frontières en 1999, avec d'autres organisations internationales.

En 2002, à l'initiative de Médecins sans frontières, des partenaires internationaux (MSF, l'Institut Pasteur, l'Organisation Mondiale de la Santé, la Fondation Brésilienne Oswaldo Cruz, l'Indian Council for Medical Research, le ministère de la santé de Malaisie, le Kenyan Medical Research Institute et, restant à désigner, un représentant des intérêts des malades) ont lancé une nouvelle initiative dont les objectifs sont de favoriser la recherche, le développement ou la mise à disposition de molécules permettant de traiter les patients atteints par les maladies les plus négligées. Cette initiative, intégrée dans un premier temps à la Fondation Médecins sans frontières, a donné lieu à la création, à Genève en juillet 2003, d'une fondation de droit suisse, la DNDi (« Drugs for Neglected Diseases initiative »). Le mouvement MSF est l'un des membre du conseil d'administration de DNDi et supporte financièrement le développement de cette nouvelle initiative.

MSF Logistique

L'augmentation constante du volume des opérations de Médecins sans frontières nous a conduit en 2002 et 2003 à agrandir l'entrepôt de notre centrale d'approvisionnement, MSF Logistique, à Bordeaux. Nous avons pu doubler la surface d'entreposage de nos stocks de médicaments et matériels, grâce à la contribution des donateurs privés, en France et à l'étranger, des collectivités locales, d'entreprises privées et de l'Union européenne. L'augmentation de notre capacité de stockage nous permet une meilleure réactivité aux urgences.

I. La présentation des comptes combinés de Médecins Sans Frontières

Depuis 1997, l'analyse des comptes annuels du groupe Médecins Sans Frontières se fait sur la base du compte d'emploi des ressources combiné. Cette opération comptable, qui combine l'ensemble des comptes des entités rattachées à l'association MSF, après avoir neutralisé les transferts internes, est l'un des éléments majeurs de la transparence de la gestion de Médecins sans frontières, en termes d'activité, de résultat, de patrimoine ou d'effectifs.

Le périmètre de combinaison intègre les satellites que l'association a créés pour accroître son efficacité et dont elle contrôle les conseils d'administration ou les gérances. Il s'agit de MSF Logistique, Epicentre, la Fondation MSF, Urgence Développement Alimentaires (UDA, dont les activités ont été reprises par MSF en 2001), Etat d'Urgence Production (EUP), MSF Assistance, la SCI MSF et la SCI Saint Sabin, ainsi que le bureau des Emirats-Arabes-Unis. En revanche, MSF USA, MSF Australie et MSF Japon ne font pas partie de ce périmètre, en raison de l'absence dans leur Conseil d'Administration d'une majorité d'administrateurs de MSF France.

En 2003, nous avons décidé de modifier la présentation du compte d'emploi des ressources afin de mieux l'adapter à l'évolution de l'activité et de l'environnement de Médecins sans frontières et de mieux rendre compte aux donateurs de l'emploi des fonds privés et publics qu'ils mettent à sa disposition.

Médecins sans frontières est un mouvement international de 18 entités juridiques indépendantes (17 sections, dont cinq opérationnelles et un bureau international). Les échanges entre les sections (projets internationaux, ressources humaines, collecte de fonds...) occasionnent de nombreux flux financiers qui perturbent la lecture des comptes nationaux. Depuis de nombreuses années déjà, alors qu'aucun texte de loi ne l'exige, les comptes internationaux de Médecins sans frontières sont combinés et présentés chaque année dans le rapport d'activité international.

Cette combinaison a le même objectif de présentation d'une image fidèle de l'emploi des fonds, après élimination des flux financiers internes.

Une commission financière internationale a été chargée de présenter des comptes internationaux combinés, qui puissent être audités et certifiés par des commissaires aux comptes. La première certification portera sur les comptes 2003 et 2004.

Cet exercice de consolidation a été l'occasion d'harmoniser les présentations de chaque entité nationale en tenant compte à la fois des standards internationaux du secteur lucratif (notamment les standards IAS) adaptés à la présentation de comptes combinés d'une organisation internationale sans but lucratif et des législations en vigueur.

Nous avons saisi l'opportunité de ces changements pour clarifier certaines des rubriques du compte d'emploi des ressources.

Les changements de présentation, voté par le conseil d'administration, concernent :

1. Le regroupement de l'ensemble des opérations menées en France et à l'étranger, par la section française ou avec les autres sections sous l'intitulé « Opérations conduites par MSF France ou avec les autres sections MSF ».
2. La mise en évidence des dépenses liées à la Campagne pour l'accès aux médicaments essentiels (CAME), engagées par l'ensemble des sections MSF.
3. La prise en compte de l'intégralité des dépenses de mailings et de prospection auprès des donateurs comme des dépenses de collecte de fonds, alors même que ces mailings contiennent une très grande part d'information et de sensibilisation des donateurs (les années précédentes une partie du coût de ces mailings d'information étaient comptabilisés en mission sociale pour ces raisons).
4. Les pertes et gains de change, qui sont désormais exclus des emplois et ressources utilisés et donc du calcul des ratios mission sociale et fonds privés.

Les points 3. et 4. ont pour effet de modifier la valeur de certains ratios annoncés les années précédentes. La présentation des comptes 2002 a été modifiée pour en permettre la comparaison avec les comptes 2003.

II. Le compte d'emploi des ressources combiné

En 2003, les emplois utilisés combinés (1) s'élèvent à 93,7 M€ (millions d'euros) contre 88,9 M€ en 2002. Quant aux ressources utilisées combinées (2), elles sont passées de 95,5 à 95,4 M€. L'excédent avant pertes de change est de 1,7 M€. En intégrant les pertes de change comptables nettes de l'année, le résultat de Médecins sans frontières est déficitaire de 2,2 M€.

Nota :

(1) : Les emplois utilisés combinés sont égaux aux emplois totaux diminués des Ressources Affectées Non Utilisées (R.A.N.U.) de l'exercice et des pertes de change de l'exercice.

(2) : Les ressources utilisées combinées sont égales aux ressources totales, auxquelles on ajoute la consommation des R.A.N.U. des exercices antérieurs utilisées pendant l'année, diminuées des R.A.N.U. et des gains de change de l'exercice.

A. Les emplois utilisés combinés : 93,7 M€

Les emplois utilisés combinés sont passés de 88,9 M€ à 93,7 M€ (graphe 2), soit une hausse de 4,8 M€ (+ 5%). Cette augmentation est principalement due à la progression de 5,2 M€ (+ 7%) des dépenses relevant des Missions Sociales de Médecins sans frontières. Les dépenses liées à la recherche de fonds baissent de 0,7 M€ (- 9%) par rapport à 2002, les dépenses de fonctionnement de la structure augmentent de 0,3 M€ (+ 8%).

1. Les dépenses des Missions Sociales : 81,8 M€

Le Compte d'Emploi des Ressources de Médecins sans frontières présente les dépenses combinées de l'ensemble des entités du groupe, après neutralisation des transferts internes. Les dépenses présentées dans chaque catégorie de dépenses reflètent donc l'activité du groupe.

L'ensemble des dépenses liées aux Missions Sociales de Médecins sans frontières s'élève à 81,8 M€ contre 76,7 M€ en 2002 (graphe 3), soit une progression de 7% (+5,2 M€) par rapport à 2002.

En 2003, les dépenses liées aux Missions Sociales représentent 87,3% du total des emplois utilisés (graphe 4).

1.1 Les dépenses des opérations en France et à l'étranger : 59,3 M€

La quasi-totalité des projets de terrain a été menée par l'association Médecins sans frontières. Toutefois, quelques projets de recherche sont menés par Epicentre en Ouganda.

Nous présentons ici une analyse des dépenses combinées des missions. Nous présentons plus loin une analyse plus détaillée des dépenses de missions menées par la seule association Médecins sans frontières, avant éliminations et retraitements liés à la combinaison des comptes.

• Les opérations menées par MSF France ou avec les autres sections : 57,7 M€

Les dépenses d'opérations menées par MSF France ou avec les autres sections augmentent de 3,3 M€ en 2003 (+ 6%) et s'élèvent à 57,7 M€.

Les principales missions (graphe 5), sur le plan du volume financier (dépassant les 2,0 M€) sont les missions au Libéria (5,7 M€), au Sud Soudan (3,8 M€), en Côte d'Ivoire (3,4 M€), au Nord Soudan (3,3 M€), en Angola (2,5 M€), en République Démocratique du Congo (2,4 M€), en France (2,3 M€), en Ouganda (2,1 M€), au Kenya (2,0 M€) et en Sierra Leone (2,0 M€).

• **Dépenses d'opérations pour le compte d'autres sections MSF : 1,6 M€**

Ces dépenses, engagées par l'association pour le compte d'autres sections MSF, sont intégralement remboursées par celles-ci et concernent principalement des charges de personnel expatrié sous contrat français, travaillant pour le compte d'autres sections du mouvement Médecins sans frontières. Elles représentent 3% des dépenses des missions.

Analyse des dépenses de missions de l'association Médecins sans frontières.

Ces dépenses sont engagées par l'association (il ne s'agit donc pas ici des dépenses combinées), soit sous sa seule responsabilité, soit pour des projets menés conjointement avec d'autres sections MSF.

Elles sont retraduites dans les comptes de l'association Médecins sans frontières (page 82 du rapport financier). Seules les dépenses des « Opérations conduites par MSF France ou avec les autres sections MSF » sont reprises dans cette analyse.

Les dépenses combinées des opérations sont inférieures à celles de l'association. En effet, les satellites intègrent une marge au prix de vente de leurs prestations et produits à MSF, afin de couvrir leurs frais de siège. Le processus de combinaison a pour effet d'éliminer cette marge, pour ne laisser en dépenses d'opérations que le coût des achats du groupe (MSF et satellites).

Les dépenses des missions de l'association s'élèvent en 2003 à 58,0 M€, contre 54,9 M€ en 2002, soit une augmentation de 3,1 M€ (+ 6%).

La typologie de présentation des opérations de Médecins sans frontières met en avant les événements principaux, affectant les populations, qui ont conduit à l'ouverture des projets. Chaque événement se décline lui même au travers des motifs principaux qui ont guidé l'intervention de Médecins sans frontières. Ce sont bien les motifs principaux d'intervention et non pas les activités menées qui sont regroupées, même s'il existe un fort lien de corrélation entre ces deux notions. Ce sont les projets et non les pays qui sont ici regroupés par typologie. Ainsi, un même pays peut voir ses projets classés dans plusieurs catégories distinctes.

Les capitales, qui regroupent les équipes de coordination de chaque pays, sont isolées dans une catégorie distincte. Alors que dans un pays donné, plusieurs types de projets peuvent être conjointement menés, les dépenses des capitales ne sont pas ventilées entre chacun de ces projets. En effet, les équipes de coordination travaillent de manière globale, dans chaque pays, à l'analyse des contextes et de l'environnement des secours, à la négociation avec les différents acteurs en présence et à la coordination de l'ensemble des projets.

En 2003, les dépenses des projets, hors capitales et divers, se sont donc élevées à 44,3 M€, au travers de 110 projets.

a) Intervention auprès des victimes de conflits armés – « Projets conflits » : 26,4 M€

En 2003, c'est auprès des victimes de conflits armés que la part la plus importante des activités a été menée. Cette catégorie d'intervention représente 56% des projets (62 projets sur 110 en 2003) et 60% des dépenses de projets (hors capitales).

Les interventions auprès des réfugiés et déplacés ont représenté 54% des dépenses des projets conflits (36 projets, pour 14,1 M€). On notera par exemple les projets menés en République Démocratique du Congo dans les régions du Katanga et d'Ituri (2,2 M€), au Libéria dans la région du Bong (2,0 M€), au Soudan dans le Darfour et à Bentiu (1,5 M€), en Sierra Leone dans le Kailahun et dans les camps de Tobanda et Tayama (1,2 M€) ainsi qu'en Côte d'Ivoire à Toulepleu et Daloa (1,0 M€).

Les projets menés en réponse aux violences directes subies par les populations victimes de conflits ont représenté 22% des dépenses des projets conflits (10 projets pour 5,8 M€). Il s'agit notamment des projets menés en urgence à Monrovia au Libéria (2,1 M€), en Palestine à Jenine et Gaza (0,7 M€), en Tchétchénie dans la maternité de Grozny (0,3 M€) et en Côte d'Ivoire dans la ville de Bouaké (1,2 M€).

Les interventions sur les crises nutritionnelles aiguës ont représenté 8% des dépenses des projets conflits (3 projets, pour 2,1 M€). Il s'agit de la fin de l'intervention de 2002 en Angola, à Bailundo (0,8 M€) et de l'opération d'urgence à Akuem au Sud de Soudan (1,4 M€).

Les interventions menés en réponse à la déstructuration des systèmes de soins représentent 16% des dépenses des projets conflits (13 projets pour 4,3 M€). On pourra noter certains de nos projets en Afghanistan, à Bamyan et Ghazny (0,6 M€), au Congo Brazzaville à Betou (1,0 M€) et en Colombie à Tolima (0,3 M€).

Sur l'ensemble de ces projets, 33% des dépenses (8,6 M€) ont été engagés dans des situations d'urgence.

**b) Intervention dans le cadre d'épidémies ou endémies –
« Projets épidémies-endémies » : 10,1 M€**

En 2003, les interventions menées dans le cadre d'épidémies ou d'endémies ont représenté 23% des projets (25 projets sur 110 en 2003) et 23% des dépenses de projets (hors capitales).

Les projets concernant le traitement du Sida et de la Tuberculose représentent la très grande majorité des dépenses des projets épidémies (74%), pour un montant de dépenses de 7,5 M€. Ce sont notamment, en termes d'importance de budget, les projets de traitement du Sida au Cambodge, à Phnom-Penh (1,4 M€), au Kenya, à Homa Bay et Mathare (1,4 M€), au Malawi, à Chiradzulu (1,1 M€) et en Ouganda, à Arua (0,9 M€).

Les programmes directement liés au traitement du paludisme ont représenté 13% des dépenses des projets épidémies-endémies, pour un montant de 1,3 M€. Il s'agit notamment du projet de Kaala en Angola (0,8 M€), de Mudon au Myanmar (0,2 M€), d'Akuem au Sud du Soudan (0,2 M€) et du démarrage de l'urgence dans le Wellega en Ethiopie (0,2 M€).

c) Interventions dans le cadre de l'exclusion des soins : 7,5 M€

En 2003, ces interventions ont représenté 19% des projets (21 projets sur 110 en 2003) et 17% des dépenses de projets (hors capitales).

On notera principalement, certains des projets menés en France (accès aux droits sociaux des étrangers, accès aux soins et lieux de vie : 1,1 M€), en Guinée à Macenta (0,5 M€) ou au Soudan à Khartoum (0,6 M€).

Les projets concernant les enfants en situation difficile ont représenté 36% des dépenses des programmes menés dans le cadre de l'exclusion des soins (7 projets pour 2,7 M€). Il s'agit notamment du projet de prise en charge nutritionnelle et thérapeutique dans l'orphelinat de Mygoma au Soudan (0,8 M€), des projets de réduction des risques de contamination (Sida et Hépatite C notamment) des jeunes toxicomanes en France (0,8 M€) et des programmes de prises en charge des enfants victimes de maltraitance au Guatemala (0,4 M€).

d) Interventions liées aux catastrophes naturelles : 0,3 M€

Il s'agit des interventions relatives aux tremblements de terre en Algérie et en Iran, à Bam.

e) Missions diverses et postes opérationnels régionaux : 1,8 M€

Dans cette catégorie figurent notamment les missions exploratoires, évaluations de situation préalables à l'ouverture éventuelle de projets, les dépenses de recherches et consultations épidémiologiques faites par Epicentre pour le compte de Médecins sans frontières et les postes opérationnels régionaux (formations locales, support médical...).

f) Capitales : 12,0 M€

Les dépenses de capitales représentent 21% du total des dépenses de missions, pour un montant de 12,0 M€. Elles ne sont pas réparties sur les différents projets menés par l'association (voir plus haut), mais sont clairement relatives à leur conduite et coordination.

1.2 Le support aux missions : 7,5 M€

Les dépenses liées au support des missions à Paris se compose, autour de la coordination opérationnelle, des services d'appui médical et logistique, de ressources humaines terrain et de contrôle de gestion. Le support aux missions fait partie intégrante de la conduite des projets. Il a pour rôle d'élaborer le projet opérationnel de chaque pays, de garantir l'application des politiques générale, opérationnelle et médicale de l'association et d'assister les équipes sur le terrain dans la mise en œuvre des projets.

Les dépenses de support aux missions s'élèvent à 7,5 M€, contre 6,9 M€ en 2002 (+ 0,6 M€, soit + 8%).

Cette augmentation est notamment due à la prise en charge du coût des desks décentralisés de New York et de Tokyo, ainsi que d'une augmentation de nombre de poste de support à Paris (service médical et ressources humaines terrain).

Depuis deux ans, les sections non opérationnelles, partenaires de MSF France, participent activement à l'élaboration du projet opérationnel de la section française et s'impliquent dans son suivi.

Par ailleurs, depuis 2002 et 2003, deux desks (1) décentralisés, à New York et à Tokyo, sous la responsabilité du directeur des opérations de MSF France, sont chargés de la conduite des projets de certains pays.

L'ouverture de desks décentralisés a pour objectif de garantir une meilleure cohérence autour du projet opérationnel, au sein des sections MSF, partenaires de MSF France, et de leur permettre une meilleure proximité avec les opérations.

(1) : un desk est une structure de support et de coordination des opérations menées sur le terrain dans un certain nombre de pays. Chaque desk, résidant au siège de l'association ou de ses sections partenaires, est composé d'un responsable de programmes et d'un adjoint, d'un membre du service d'appui médical, d'un chargé de ressources humaines, d'un superviseur logistique, d'un contrôleur de gestion et de son adjoint et d'un chargé de communication.

Les dépenses des projets suivis par ces desks restent dans les comptes de la section française, celle-ci en gardant la responsabilité opérationnelle. Les dépenses de support liées à ces desks et engagées dans les sections partenaires seront refacturées à MSF France.

1.3 L'information et sensibilisation du public : 1,3 M€

En 2003, les dépenses d'information et de sensibilisation du public (graphe 7) augmentent de 0,1 M€ (1,2 M€ en 2002).

1.4 Les autres activités liées aux missions sociales : 13,7 M€

Cette rubrique regroupe plusieurs activités :

- d'une part, les dépenses liées aux activités de vente des satellites MSF Logistique et Epicentre à des clients autres que MSF France, principalement d'autres sections MSF, mais aussi d'autres ONG. Le coût des ventes médicales et logistiques par MSF Logistique aux autres sections et ONG est en forte augmentation (+1,9 M€, soit + 21%) et s'élève en 2003 à 10,6 M€ (8,8 M€ en 2002).
- d'autre part, le coût de la Campagne pour l'accès aux médicaments essentiels. Cette campagne, menée conjointement avec l'ensemble des sections de Médecins sans frontières, a pour objectif de permettre aux populations les plus démunies d'avoir accès à des médicaments de qualité au moindre coût. Cette action a par exemple contribué à la forte baisse du coût des tri-thérapies contre le virus du Sida et favorisé leur introduction dans les programmes de Médecins sans frontières. Elle porte également ses efforts sur le développement ou l'introduction de molécules efficaces contre, par exemple, le paludisme, la tuberculose multi-résistante ou la maladie du sommeil.

- En 2002, à la suite des constats mis en avant par la Campagne pour l'accès aux médicaments essentiels, une forme nouvelle d'action a émergé. Ce projet, la DNDi (« Drugs for Neglected Diseases initiative ») fondé, à l'initiative de Médecins sans frontières, par des partenaires internationaux (MSF, l'Institut Pasteur, l'Organisation Mondiale de la Santé, la Fondation Brésilienne Oswaldo Cruz, l'Indian Council for Medical Research, le ministère de la santé de Malaisie, le Kenyan Medical Research Institute et, restant à désigner, un représentant des intérêts des malades), a pour objectif de mener des projets de recherche et de développement de nouvelles molécules pour le traitement des maladies les plus négligées.

La fondation de droit suisse DNDi a vu le jour en juillet 2003. L'ensemble des dépenses de structure de DNDi pour l'année 2003 ont été comptabilisées dans cette nouvelle entité. Les premiers projets de développement ont été lancés avant la création officielle de DNDi, notamment un projet de recherche sur le paludisme, financé par MSF et l'Union européenne. Médecins sans frontières est responsable administratif et financier de ce projet qui implique d'autres partenaires internationaux.

Cette responsabilité n'ayant pu être transmise à la DNDi en 2003, les dépenses engagées au titre de la participation du mouvement MSF à ce projet restent dans les comptes combinés.

En 2003, les dépenses de la Campagne pour l'accès aux médicaments essentiels et de la DNDi sont regroupées dans la même rubrique du compte d'emploi des ressources. Le coût de la Campagne pour l'accès aux médicaments essentiels et de la DNDi est en baisse (- 0,5 M€) et s'élève à 2,3 M€ (2,8 M€ en 2002). L'ensemble des sections MSF contribuant à ce projet, une partie importante de ces dépenses leur est donc re-facturée (voir en ressources « Remboursement des autres sections pour la Campagne pour l'accès aux médicaments essentiels »).

En 2003, les dépenses des autres activités liées aux missions sociales augmentent de 1,3 M€ (+10,3%) et s'élèvent à 13,7 M€ (12,5 M€ en 2002).

2. Le coût de la recherche de fonds : 7,4 M€

Le coût de la recherche de fonds baisse en 2003, passant de 8,1 M€ à 7,4 M€ (- 9%), et représente 8% du total des emplois combinés utilisés.

Médecins sans frontières a pour objectif permanent de rentabiliser au mieux ses dépenses de collecte de fonds. Pour rationaliser ses coûts et garantir que l'information présentée est parfaitement conforme à l'observation directe faite sur le terrain, MSF a choisi de garder la maîtrise de la rédaction de ses documents d'information et de collecte de fonds à destination des donateurs. Seule la fabrication des documents est confiée à des fournisseurs extérieurs à l'association.

Médecins sans frontières a également pour objectif de garantir la stabilité de ses ressources privées, condition essentielle à la pérennité de son action sur le terrain et à son indépendance. MSF a donc porté ses efforts d'investissements en collecte de fonds sur la mise en place de prélèvements mensuels auprès de ses donateurs. Ces prélèvements permettent également à MSF de disposer de ressources immédiatement mobilisables, indépendamment de l'importance de la médiatisation des crises.

Pour l'essentiel :

Les frais de collecte en France passent de 6,6 M€ en 2002 à 6,2 M€ en 2003, soit une baisse de 6,1%, notamment liée à la baisse de nos dépenses de prospections.

Les frais de collecte du bureau de MSF aux Emirats-Arabes-Unis diminuent de 0,3 M€, essentiellement du fait d'une redéfinition de la composition des équipes et de leurs objectifs.

Pour 100 euros issus de la générosité publique, l'investissement consacré à la récolte de fonds, hors frais de traitement des dons, se monte à 15,9 euros en 2003 contre 17,3 euros en 2002 (graphe 8).

3. Les frais du fonctionnement administratif : 4,4 M€

Les frais du fonctionnement administratif, qui regroupent les coûts de l'ensemble des services de fonctionnement de toutes les entités, augmentent de 0,3 M€ (+ 8%) en 2003. En valeur relative, la part du fonctionnement de la structure représente 5% des emplois utilisés combinés, comme en 2002.

4. Les Ressources Affectées Non Utilisées de l'exercice (RANU) : 0,03 M€

Ce sont les dons affectés spécifiquement par les donateurs et collectés en 2003, qui n'ont pu être dépensés cette année. Ces dons sont présentés comme des ressources de l'année et sont comptabilisés par ailleurs en emplois, pour une utilisation ultérieure. En 2003, les RANU se composent essentiellement de dons affectés aux conséquences du tremblement de terre en Algérie (0,02 M€).

6. Pertes de change

En 2003, comme en 2002, le cours du dollar US par rapport à l'euro a très fortement chuté.

Or, une part importante de notre trésorerie disponible est libellé en dollars US.

En effet, MSF USA, section partenaire de MSF France, apporte une contribution annuelle issue de la collecte de fonds auprès des donateurs privés aux USA. Cette contribution est en dollars.

La majorité des transferts mensuels d'argent, en direction des missions, est libellée dans cette devise et nous conservons en trésorerie les montants nécessaires pour faire face à une urgence de grande ampleur.

Les dollars que nous détenons en trésorerie n'ont donc pas pour objet d'être convertis physiquement en euros.

Les pertes ou gains de change représentent la différence de valeur d'une devise en euro entre le moment où on l'a perçu et son cours de clôture au 31 décembre.

Ainsi, les pertes ou gains de change de l'année sont essentiellement constitués :

- de la différence de valeur entre le 31 décembre 2002 et le 31 décembre 2003 des dollars détenus en trésorerie au 31 décembre 2002.
- de la différence de valeur au 31 décembre 2003 des dollars perçus au cours de l'année à un cours donné.

Nos comptes étant présentés en euro, nous sommes dans l'obligation d'enregistrer la différence de valeur en euro des devises que nous détenons. Néanmoins ces pertes ou gains restent comptables et sont sans conséquence sur les achats réalisés en devises.

Les pertes de change comptables constatées en 2003 s'élèvent à 4,8 M€ et sont équivalentes à celle qui avaient été enregistrées en 2002.

Une augmentation du dollar US aurait les conséquences inverses et nous enregistrerions des gains de change comptables importants, mais sans signification réelle pour MSF au plan économique, compte tenu de la nature de nos flux de trésorerie (ressources en devises et dépenses en devises).

7. Divers

En France, au siège de l'association, les salaires sont versés sur 13 mois, sans aucun avantage complémentaire. Le salaire le plus bas doit être au minimum à 20% au-dessus du SMIC. Les rémunérations sont versées, en fonction des postes occupés, suivant une échelle de 1 à 3 (le salaire le plus haut est au maximum égal à trois fois le plus bas). Le salaire brut mensuel le plus élevé, versé en 2003, est de 4 535 euros (29 750 francs). Les salaires des personnels du siège de MSF sont répartis dans les différentes rubriques du Compte d'Emploi des Ressources, en fonction de l'activité qu'ils mènent dans l'association.

B. Les ressources utilisées combinées : 95,4 M€

Les ressources utilisées combinées sont passées de 95,5 M€ à 95,4 M€ (graphes 1 et 10), soit une baisse de 0,1%. Cette variation résulte d'une baisse de 2% des ressources d'origine privée alors que les ressources institutionnelles ont augmenté de 13%.

Les ressources utilisées sont égales aux ressources totales, c'est à dire les ressources reçues dans l'année, augmentées de la consommation des ressources affectées non utilisées des exercices antérieurs utilisées dans l'année, diminuées des ressources affectées non utilisées de l'exercice et des gains de change de l'exercice.

1. Les ressources d'origine privée : 83,7 M€

Les ressources d'origine privée (hors gains de change) s'élèvent à 83,7 M€ en 2003 contre 85,1 M€ en 2002 (graphe 11). Elles représentent cette année 88% des ressources totales

utilisées, contre 89% en 2002 (graphe 9), et se situent donc très largement au-dessus du seuil de 50% que MSF s'est fixé afin de garantir son indépendance financière.

• **Les ressources privées issues de la recherche de fonds : 65,8 M€**

Le montant des dons reçus des donateurs en France a diminué de 1% entre 2002 et 2003, passant de 31,3 M€ à 30,8 M€. Le nombre de nouveaux donateurs qui avaient été nombreux en 2002, notamment du fait de l'urgence nutritionnelle en Angola, a baissé de 27% en 2003. Cette contraction de la collecte de fonds privés est générale en France. Nous espérons convaincre plus encore nos donateurs en 2004, de l'importance de notre action et de leur soutien, pour permettre à MSF de garder son indépendance et décider de la nature et des conditions de ses interventions.

Les legs, avec 3,2 M€, ont enregistré une baisse de 11% par rapport à 2002 (3,6 M€).

La valeur en euro des dons privés alloués par les sections partenaires (MSF Australie, MSF Japon, MSF USA et bureau des Emirats Arabes Unis) à MSF France est en diminution de 1,4 M€ (-5%) et s'élève à 29,1 M€ (30,6 M€ en 2002).

Néanmoins, la contribution en devises de ces sections est en augmentation. En effet, la contribution de MSF USA s'élève à 27,2 millions USD en 2003 contre 25,4 millions USD en 2002 (+ 7%). Les dons en provenance du Japon augmentent de 28% en 2003 (533 millions de Yens contre 417 millions de Yens en 2002), ceux en provenance d'Australie augmentent de 11% (2,7 millions Aud contre 2,5 millions Aud en 2002).

La dégradation du cours des devises par rapport à l'euro en 2003 et particulièrement du dollar US, explique la baisse de la valeur en euro des dons privés en devises.

Le financement des missions par le bureau des Emirats-Arabes-Unis passe de 0,2 M€ à 0,1 M€ (on retrouve par ailleurs 0,6 M€, non affectés au financement des missions et provenant de la collecte de fonds des Emirats-Arabes-Unis, dans les « Dons privés étrangers »).

Les financements d'entreprises et d'organismes privés ont augmenté (0,8 M€ en 2003 contre 0,6 M€ en 2002, soit une hausse de 43%), de même que les activités annexes (0,9 M€ en 2003 contre 0,8 M€ en 2002).

Les financements des autres sections du mouvement (hors sections partenaires) sont en hausse (0,3 M€ en 2003 contre 0,1 M€ en 2002). En 2003, MSF Suisse a contribué à l'extension de l'entrepôt de MSF Logistique en attribuant à la Fondation médecins sans frontières, propriétaire des lieux, une subvention de 0,2 M€. Le reste de ces financements sont majoritairement des fonds affectés à des crises particulières par les donateurs, dans le cadre de la collecte de fonds des autres sections MSF. N'ayant pas elles-mêmes de programmes engagés sur ces crises, ces sections ont reversé ces fonds à MSF France, la volonté des donateurs de Médecins sans frontières a donc été respectée.

• **Les ressources privées issues des Missions Sociales : 16,2 M€**

Ces ressources regroupent les recettes issues du remboursement des dépenses engagées pour le compte d'autres sections MSF, le produit vente des satellites MSF Logistique

(médicaments, matériels médical et logistique) et Epicentre (consultations, recherches et formations épidémiologiques) aux autres sections et ONG, ainsi que les produits de re-facturation, aux autres sections, d'une partie de la Campagne pour l'accès aux médicaments essentiels.

En 2003, les ressources privées issues des Missions Sociales passent de 15,1 M€ à 16,2 M€ (+ 1,1 M€, soit + 7%). L'essentiel de cette variation provient de l'augmentation de l'activité de MSF Logistique auprès des autres sections du mouvement MSF (+ 1,8 M€). En revanche, le remboursement par les autres sections des dépenses engagées par MSF France pour leur compte (Campagne pour l'accès aux médicaments essentiels et autres dépenses) suit l'évolution de ces mêmes dépenses et baisse de 0,7 M€.

• **Les autres ressources : 1,5 M€**

Les ressources liées aux activités marchandes diverses (films et activités externes de EUP, participation des stagiaires aux stages internes...), ainsi que les autres produits d'exploitation (facturations diverses par MSF, MSF Logistique et Epicentre aux autres sections, remboursements d'assurance...), baissent de 0,1 M€ (1,0 M€ en 2003 contre 0,9 M€ en 2002). Les produits financiers sont en diminution (- 0,2 M€), du fait de la moindre rémunération du placement de notre trésorerie disponible (baisse du rendement général des Sicav monétaires en France). Les produits exceptionnels (ventes de matériel, généralement liées aux fermetures de missions, écritures de régulation diverses) baissent également de 0,3 M€.

• **La consommation des Ressources Affectées Non Utilisées des exercices antérieurs : 0,1 M€**

Il s'agit de dons affectés spécifiquement par les donateurs à des pays ou à des crises au cours des années précédentes et utilisés en 2003. Pour l'essentiel, il s'agit de fonds collectés pour la Palestine en 2002.

2. Les ressources institutionnelles : 11,7 M€

Les financements publics institutionnels, affectés à des programmes précis, s'élèvent à 11,7 M€ contre 10,4 M€ en 2002 (graphe 12), soit 12 % des ressources totales utilisées en 2003, contre 11% en 2002 (graphe 9).

Cette augmentation des ressources institutionnelles est conforme aux orientations données depuis deux ans. En effet, la croissance de nos dépenses justifie de mieux répartir notre recherche de fonds et de laisser la place plus importante aux fonds publics institutionnels. Néanmoins, cette croissance ne remet pas en cause, loin s'en faut, notre indépendance financière

Médecins sans frontières souhaite conserver un niveau d'indépendance financière qui lui permette de choisir ses terrains d'intervention sans aucune pression politique ou financière, quelle qu'en soit l'origine, et de garder la totale maîtrise des raisons qui la conduisent à ouvrir ou fermer ses programmes.

L'Union européenne, qui reste notre financeur public institutionnel le plus important, représente 9% des ressources totales utilisées avec 8,6 M€ (74% du total des financements

publics institutionnels). La part de ECHO, l'Office Humanitaire de la Communauté Européenne compte pour 89% (7,7 M€) des financements de l'Union européenne, et pour 8% des ressources totales utilisées combinées.

Les financements des gouvernements étrangers représentent 3% des ressources utilisées combinées (2,9 M€). On notera les financements de la Norvège pour 0,9 M€, de la Suède pour 0,7 M€, de la Grande Bretagne pour 0,7 M€ et du Canada pour 0,5 M€, qui représentent 96% des financements des gouvernements étrangers.

La participation des collectivités locales et du gouvernement français représente 0,7% du total des financements publics institutionnels et 0,1 % des ressources totales utilisées combinées.

Sur le total des financements publics institutionnels (11,7 M€), 11,6 M€ ont été contractés par l'association et sont principalement affectés aux missions (10,9 M€, soit 94%). En effet, les bailleurs de fonds autorisent l'utilisation d'un faible pourcentage de leur financement à la couverture de dépenses relevant du support des missions, partie intégrante de celles-ci. Le financement du support opérationnel par les bailleurs de fonds s'élève à 0,6 M€.

Epicentre et la Fondation dans le cadre de la Campagne pour l'accès aux médicaments essentiels, sont respectivement à l'origine de 0,1 M€ et de 0,1 M€ de financements publics institutionnels.

C. Résultat

Les comptes 2003 de Médecins sans frontières présentent un déficit de 2,2 M€, dont 3,9 M€ de pertes nettes de change.

Nous l'avons vu, ces pertes de change sont dues, pour leur très grande part, à la variation de la valeur en euro de notre trésorerie disponible en dollars US. Ces dollars sont conservés car utilisés chaque mois pour alimenter les comptes bancaires de nos missions et réaliser des achats locaux en dollars ou en devises locales. La fluctuation du dollar par rapport à l'euro est sans effet sur la valeur des achats réalisés en dollars, ou en devises locales (pour la plupart fortement liées au dollar). En revanche, nos comptes étant présentés en euro, nous sommes dans l'obligation de présenter la perte (ou l'accroissement) de la valeur en euro des dollars détenus en trésorerie à la fin de l'année.

Ces variations ne retraduisant pas une activité économique réelle, nous avons souhaité ne plus les présenter comme une dépense liée aux missions sociales de Médecins sans frontières.

Cette nouvelle présentation nous met en conformité avec les standards internationaux de présentation des comptes combinés du mouvement.

Les pertes de change ne font donc plus partie du calcul de la part des dépenses consacrées aux missions sociales.

De la même façon, les gains de change ne font plus partie du calcul de la part des ressources d'origine privée.

Hors pertes de change, les comptes présentent un excédent de 1,7 M€.

En conclusion, sur 100 euros employés en 2003, 87 l'ont été pour la mission sociale, 8 pour la recherche de fonds et 5 pour le fonctionnement de la structure (graphe 4).

III. Le bilan combiné

BILAN COMBINE SIMPLIFIE au 31/12/2003
(en millions d'euros)

| ACTIF | 2003 | PASSIF (avant affectation du résultat) | 2003 |
|---------------------------------|-------------|---|-------------|
| Bâtiments et terrain | 8,4 | Fonds disponibles | 54,7 |
| Autres immobilisations | 1,4 | Subventions et réserves d'investissements | 1,6 |
| Actif Immobilisé | 9,8 | Résultat combiné | - 2,2 |
| | | Fonds propres | 54,1 |
| Stocks | 4,4 | | |
| Créances diverses | 8,9 | Fonds dédiés et affectés | 0,0 |
| Dons et financements à recevoir | 7,5 | | |
| Trésorerie | 33,7 | Provisions pour risques et charges | 0,1 |
| Comptes de régularisation | 0,9 | | |
| Actif Circulant | 55,4 | Dettes fournisseurs | 6,8 |
| | | Autres dettes | 3,9 |
| | | Comptes de régularisation | 0,3 |
| | | Passif exigible | 10,9 |
| TOTAL | 65,2 | TOTAL | 65,2 |

A. L'actif (utilisation des fonds)

- **Bâtiments et terrain : 8,4 M€**

Ils regroupent les actifs immobiliers du groupe : l'immeuble et le terrain du siège de l'association et l'immeuble du siège Epicentre à Paris, ainsi que les bureaux, entrepôt et terrain de MSF Logistique à Mérignac.

Le poste a augmenté de 3,0 M€ par rapport à 2002, en raison de l'achèvement des travaux d'agrandissement de l'entrepôt de MSF Logistique.

- **Créances diverses : 8,9 M€**

Les créances diverses comprennent notamment les sommes dues par les autres sections opérationnelles, pour 7,3 M€, principalement au titre de financements à recevoir, d'opérations conjointes ou de remboursement de frais engagés pour des volontaires français partis avec d'autres sections MSF. MSF USA a versé 11,6 M€ début 2003, au titre du financement des programmes en 2002. A fin 2003, MSF USA ne doit plus que 1,6 M€ au titre du financement des programmes en 2003.

- **Dons et financements à recevoir : 7,5 M€**

Ce poste passe de 5,9 M€ en 2002 à 7,5 M€ en 2003.

Il regroupe les sommes dues à MSF par les bailleurs de fonds publics institutionnels, soit 5,7 M€ en 2003 (4,2 M€ en 2002), ainsi que les dons reçus au titre de 2003 mais encaissés en 2004 (1,8 M€ en 2003 contre 1,7 M€ en 2002).

- **Trésorerie : 33,7 M€**

La trésorerie est constituée des disponibilités du siège et des missions ainsi que des placements aisément mobilisables (SICAV monétaires en euros et en devises). Au 31 décembre 2003 son niveau était de 33,7 M€.

Le niveau moyen de trésorerie sur l'exercice a été de 24,2 M€ (4), soit l'équivalent de 3,1 mois d'activité (graphes 13, 14 et 15). Ce niveau de trésorerie est en cohérence avec l'objectif que s'est fixé Médecins sans frontières pour se couvrir des risques liés à son activité et pour garantir la continuité de ses opérations.

B. Le passif (origine des fonds)

- **Fonds disponibles (réserves avant affectation du résultat) : 54,7 M€**

Les réserves, avant affectation du résultat s'élèvent à 54,7 M€. Ce niveau de réserves permet au groupe MSF de maintenir sa trésorerie au niveau moyen évoqué ci-dessus.

- **Subvention et réserves d'investissement : 1,6 M€**

Ce poste correspond essentiellement aux subventions accordées en 2002 et 2003 par l'Union européenne, des collectivités locales, des entreprises privées et des sections MSF, pour l'agrandissement de l'entrepôt de stockage de MSF Logistique à Mérignac.

- **Fonds dédiés (Ressources Affectées Non Utilisées) : 0,03 M€**

Ces fonds correspondent, pour 55 % d'entre eux, à des ressources privées collectées en 2002 et 2003 pour nos programmes en Algérie. Les autres fonds concernent la Palestine, l'Indonésie et le Sri Lanka.

- **Résultat combiné : - 2,2 M€**

L'affectation du résultat proposée porte le niveau de réserves à 52,3 M€ (hors subventions et réserves d'investissements) (graphe 16).

- **Passif exigible : 10,9 M€**

Le passif exigible se compose principalement de dettes envers les autres sections MSF (2,2 M€), de dettes courantes auprès des fournisseurs (4,6 M€), envers le personnel (3,7 M€) et d'autres dettes (0,2 M€).

Nota : (4) = trésorerie siège et satellites au cours mensuel des devises.

L'ensemble des comptes de Médecins sans frontières (MSF Association et MSF combiné) est arrêté par le trésorier.

Indépendamment des nombreux contrôles réalisés par les organisations internationales qui nous financent, nos comptes sont contrôlés puis certifiés, par notre commissaire aux comptes, Barbier-Frinault et Compagnie, membre d'Ernst&Young.

Les comptes combinés et ceux de MSF (comptes annuels et compte d'emploi des ressources), ainsi que les comptes annuels de tous les satellites, leurs annexes et les rapports des commissaires aux comptes, sont disponibles, sur demande, auprès de notre siège parisien. En outre, comme les années précédentes, nous publierons après l'Assemblée Générale nos comptes dans la presse nationale et sur notre site internet.

Pour tous ceux qui soutiennent Médecins sans frontières, cette certification et cette publication dans la presse sont la garantie du souci d'une gestion rigoureuse et d'une volonté de totale transparence.



Marc Sauvagnac
Directeur Financier de Médecins sans frontières



Sylvie Lemmet
Trésorier de Médecins sans frontières
Membre du Conseil d'Administration

PARTIE 1

LES CHIFFRES 2003 COMBINES

Médecins Sans Frontières

Exercice clos le 31 décembre 2003

Rapport du commissaire aux comptes sur le compte combiné d'emploi des ressources

Mesdames, Messieurs les Membres de l'Association Médecins Sans Frontières,

En notre qualité de commissaire aux comptes de l'association Médecins Sans Frontières, et en application des dispositions de l'article 1 de l'arrêté du 30 juillet 1993, nous avons procédé, conformément aux normes professionnelles applicables en France, à la vérification des informations données dans le compte combiné d'emploi annuel des ressources collectées auprès du public établi par Médecins Sans Frontières relatif à l'exercice clos le 31 décembre 2003, tel qu'il est annexé au présent rapport.

Ce compte combiné d'emploi annuel des ressources a été établi sous la responsabilité du président et du trésorier de Médecins Sans Frontières. Il nous appartient de donner notre avis sur la sincérité et la concordance avec les documents comptables des informations données dans ce compte combiné d'emploi annuel des ressources.

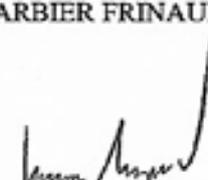
Nos diligences ont consisté à vérifier que les informations chiffrées données dans le compte combiné d'emploi annuel des ressources concordent avec les documents comptables de l'organisme et à en apprécier la présentation sincère. Ces vérifications ne constituent pas un audit de ce compte combiné d'emploi et n'avaient pas pour objet de porter un jugement sur l'opportunité des dépenses engagées.

Au préalable, nous avons procédé au contrôle des comptes annuels combinés relatifs à l'exercice clos le 31 décembre 2003 et nous avons formulé notre opinion sans réserve dans un rapport sur les comptes combinés que nous avons émis le 30 avril 2004.

Nous n'avons pas d'observation à formuler sur la sincérité et la concordance avec les documents comptables des informations données dans le compte combiné d'emploi annuel des ressources collectées auprès du public par Médecins Sans Frontières.

Le 30 avril 2004

Le Commissaire aux Comptes
BARBIER FRINAULT & CIE


Jean Bouquot

COMPTE D'EMPLOI DES RESSOURCES COMBINE

| EMPLOIS | 2003 | 2002 | RESSOURCES | 2003 | 2002 |
|---|-------------------|-------------------|--|-------------------|-------------------|
| Dépenses médicales et logistiques | 27 891 537 | 26 225 248 | Ressources issues de la générosité publique (dons privés en France) | 30 819 814 | 31 259 085 |
| Equipes nationales et internationales | 26 811 636 | 25 191 468 | Cotisations adhérents | 24 129 | 25 376 |
| Frais administratifs | 3 029 535 | 3 032 428 | Legs | 3 216 424 | 3 621 696 |
| Opérations conduites par MSF France ou avec les autres sections MSF | 57 732 708 | 54 449 144 | Financements MSF USA/MSF Japon/MSF Australie/MSF Emirats-Arabes-Unis | 29 142 666 | 30 552 862 |
| Dépenses d'opérations pour le compte d'autres sections MSF | 1 568 712 | 1 592 118 | Financements d'entreprises et autres organismes privés | 848 373 | 594 652 |
| Dépenses des opérations en France et à l'étranger | 59 301 420 | 56 041 262 | Financements des autres sections MSF | 300 704 | 75 239 |
| Support des opérations | 7 487 015 | 6 906 262 | Dons privés étrangers | 599 845 | 426 506 |
| Information des donateurs, expositions, opérations de presse, films, livres, etc. | | | Activités annexes (agendas, cartes de vœux, etc.) | 871 876 | 833 288 |
| Information et sensibilisation du public | 1 301 039 | 1 249 755 | Autres ressources privées | 35 004 018 | 36 129 620 |
| Dépenses liées aux activités de vente des satellites aux autres sections MSF et ONG | 11 340 869 | 9 536 231 | Ressources privées issues de la recherche de fonds | 65 823 832 | 67 388 705 |
| Campagne pour l'Accès aux Médicaments Essentiels | 2 347 346 | 2 836 225 | Financements Union Européenne (ECHO et autres) | 8 624 355 | 6 276 462 |
| Activités diverses | 51 344 | 85 557 | Financements Norvège | 901 376 | 981 312 |
| Autres activités liées aux missions sociales | 13 739 559 | 12 458 013 | Financements Grande Bretagne | 687 149 | 750 589 |
| Missions sociales de MSF et de ses satellites | 81 829 034 | 76 655 293 | Financements Suède | 746 426 | 682 854 |
| Frais de collecte France | 4 892 226 | 5 412 593 | Financements Pays Bas | 47 110 | 624 156 |
| Frais de traitement des dons | 1 284 458 | 1 166 524 | Autres financements | 712 024 | 1 079 848 |
| Coûts directs d'appel à la générosité publique en France | 6 176 683 | 6 579 117 | Ressources institutionnelles | 11 718 439 | 10 395 220 |
| Gestion des legs | 92 507 | 106 893 | Ressources issues de la recherche de fonds | 77 542 271 | 77 783 926 |
| Frais de collecte MSF USA/MSF Japon/MSF Australie/MSF Emirats-Arabes-Unis | 649 462 | 900 019 | Remboursement des dépenses engagées pour le compte d'autres sections MSF | 2 550 582 | 2 730 482 |
| Recherche de fonds entreprises | 132 530 | 240 939 | Ventes des satellites aux autres sections et ONG | 11 813 416 | 10 011 442 |
| Dépenses liées aux activités annexes (agendas, cartes de vœux, etc.) | 250 360 | 203 157 | Remboursement des autres sections pour la Campagne pour l'Accès aux Médicaments Essentiels | 1 565 296 | 2 126 814 |
| Coûts de recherche des autres ressources privées | 1 124 858 | 1 451 008 | Autres ressources liées aux activités des missions sociales | 313 439 | 240 961 |
| Coûts de recherche des fonds publics institutionnels | 123 932 | 113 758 | Ressources issues des activités liées aux missions sociales | 16 242 733 | 15 109 699 |
| Recherche de fonds | 7 425 474 | 8 143 883 | Activités marchandes diverses et produits annexes | 230 914 | 224 419 |
| Coût des services de fonctionnement | 4 289 727 | 4 033 121 | Autres produits d'exploitation | 623 985 | 740 346 |
| Dépenses liées aux activités marchandes diverses (EUP ...) | 141 827 | 62 173 | Produits financiers | 229 229 | 411 187 |
| Charges de fonctionnement refacturées | - | - | Produits exceptionnels | 421 328 | 745 874 |
| Frais du fonctionnement administratif | 4 431 554 | 4 095 295 | Autres ressources | 1 505 456 | 2 121 825 |
| TOTAL EMPLOIS UTILISES | 93 686 061 | 88 894 470 | TOTAL RESSOURCES RECUES DANS L'ANNEE (4) | 95 290 460 | 95 015 450 |
| Ressources affectées non utilisées de l'exercice (1) | 26 807 | 145 218 | Consommation des ressources affectées non utilisées des exercices antérieurs (5) | 140 061 | 614 932 |
| Pertes de change (2) | 4 841 872 | 4 782 191 | Produits de change (6) | 919 664 | 708 176 |
| TOTAL EMPLOIS (3) | 98 554 741 | 93 821 879 | TOTAL RESSOURCES | 96 350 185 | 96 338 558 |
| Excédent de l'exercice | | 2 516 679 | Déficit de l'exercice | 2 204 555 | |
| TOTAL GENERAL | 98 554 741 | 96 338 558 | TOTAL GENERAL | 98 554 741 | 96 338 558 |
| TOTAL EMPLOIS UTILISES (3) - (2) - (1) | 93 686 061 | 88 894 470 | TOTAL RESSOURCES UTILISEES (4) + (5) - (1) | 95 403 714 | 95 485 164 |
| RATIO MISSION SOCIALE | 87,3% | 86,2% | PART DES RESSOURCES PRIVEES | 87,7% | 89,1% |

Le Ratio de Mission Sociale est calculé sur le total des Emplois Utilisés.

La Part des Ressources Privées est calculé sur le total des Ressources Utilisées.

Médecins Sans Frontières

Exercice clos le 31 décembre 2003

Rapport du commissaire aux comptes sur les comptes combinés

Mesdames, Messieurs les Membres de l'Association Médecins Sans Frontières,

En exécution de la mission qui nous a été confiée par votre assemblée générale, nous avons procédé au contrôle des comptes combinés de l'association Médecins Sans Frontières relatifs à l'exercice clos le 31 décembre 2003, tels qu'ils sont joints au présent rapport.

Les comptes combinés ont été arrêtés par le trésorier. Il nous appartient, sur la base de notre audit, d'exprimer une opinion sur ces comptes.

I. Opinion sur les comptes consolidés

Nous avons effectué notre audit selon les normes professionnelles applicables en France ; ces normes requièrent la mise en œuvre de diligences permettant d'obtenir l'assurance raisonnable que les comptes consolidés ne comportent pas d'anomalies significatives. Un audit consiste à examiner, par sondages, les éléments probants justifiant les données contenues dans ces comptes. Il consiste également à apprécier les principes comptables suivis et les estimations significatives retenues pour l'arrêté des comptes et à apprécier leur présentation d'ensemble. Nous estimons que nos contrôles fournissent une base raisonnable à l'opinion exprimée ci-après.

Nous certifions que les comptes combinés sont, au regard des règles et principes comptables français, réguliers et sincères et donnent une image fidèle du patrimoine, de la situation financière, ainsi que du résultat de l'ensemble constitué par les entreprises comprises dans la combinaison.

II. Justification des appréciations

En application des dispositions de l'article L. 225-235 du Code de commerce, introduites par la loi de sécurité financière du 1er août 2003 et applicables pour la première fois à cet exercice, nous vous informons que les appréciations auxquelles nous avons procédé, pour émettre l'opinion ci-dessus sur les comptes combinés pris dans leur ensemble, et qui ont porté notamment sur les principes comptables suivis et les estimations significatives retenues pour l'arrêté des comptes, ainsi que leur présentation d'ensemble, n'appellent pas de commentaire particulier.

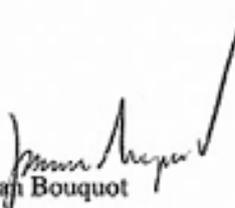
III. Vérification spécifique

Par ailleurs, nous avons également procédé, conformément aux normes professionnelles applicables en France, à la vérification des informations relatives à l'ensemble constitué par ces entités, données dans le rapport du trésorier.

Nous n'avons pas d'observation à formuler sur leur sincérité et leur concordance avec les comptes combinés.

Le 30 avril 2004

Le Commissaire aux Comptes
BARBIER FRINAULT & CIE


Jean Bouquot

BILAN COMBINE AU 31.12.2003

25

| ACTIF | Brut | Amort. | Net 2003 | Net 2002 | PASSIF | 2003 | 2002 |
|---|-------------------|------------------|-------------------|-------------------|---|-------------------|-------------------|
| Films produits | 2 171 297 | 2 171 297 | | | Fonds de réserve | 20 893 069 | 20 893 069 |
| Concessions / Licences | 563 642 | 511 658 | 51 985 | 97 661 | Fonds de trésorerie | 12 560 653 | 12 560 653 |
| Immobilisations en cours | 15 081 | | 15 081 | 4 885 | Fonds d'urgence | 17 208 533 | 16 113 646 |
| Immobilisations incorporelles | 2 750 020 | 2 682 954 | 67 066 | 102 546 | Autres réserves (satellites et retraitements) | 4 010 856 | 2 589 065 |
| Terrains | 2 976 021 | | 2 976 021 | 2 976 021 | Fonds disponibles | 54 673 111 | 52 156 432 |
| Constructions | 7 660 528 | 2 245 869 | 5 414 659 | 2 496 401 | Subventions et réserves d'investissement | 1 648 314 | 1 133 668 |
| Installations et divers Aménagements | 2 584 232 | 1 899 972 | 684 261 | 512 416 | Résultat combiné | -2 204 555 | 2 516 679 |
| Matériels, mobilier, informatique | 1 630 269 | 1 294 129 | 336 140 | 418 131 | | | |
| Autres immobilisations | 608 638 | 491 917 | 116 721 | 45 634 | | | |
| Immobilisations en cours | | | | 2 538 479 | | | |
| Immobilisations corporelles | 15 459 689 | 5 931 886 | 9 527 803 | 8 987 083 | TOTAL FONDS PROPRES | 54 116 871 | 55 806 779 |
| Créances sur participations et associations rattachées groupe MSF | | | | 79 911 | Fonds ALGERIE | 19 202 | 2 586 |
| Prêts | 3 049 | | 3 049 | 3 049 | Fonds INDONESIE | 4 836 | |
| Dépôts et cautionnements | 227 907 | | 227 907 | 149 853 | Fonds PALESTINE | 5 045 | 144 396 |
| Immobilisations Financières | 230 956 | | 230 956 | 232 813 | Fonds SRI LANKA | 4 316 | |
| | | | | | Autres fonds dédiés | 1 407 | 1 077 |
| TOTAL ACTIF IMMOBILISE | 18 440 665 | 8 614 841 | 9 825 825 | 9 322 441 | TOTAL FONDS DEDIES | 34 805 | 148 059 |
| Stock de matières et autres approv. | 260 767 | | 260 767 | | | | |
| Stock de marchandises | 4 208 943 | 82 629 | 4 126 314 | 3 380 950 | TOTAL PROVISION POUR RISQUES | 108 679 | 55 558 |
| Financements à recevoir | 5 750 434 | | 5 750 434 | 4 192 402 | Emprunts et dettes assimilés | | |
| Dons à recevoir | 1 766 855 | | 1 766 855 | 1 743 623 | Soldes créditeurs de banque | 44 201 | 81 557 |
| Créances sur autres sections MSF | 7 268 849 | | 7 268 849 | 18 988 235 | Dettes autres sections MSF | 2 196 601 | 2 304 696 |
| Clients et comptes rattachés | 517 363 | 15 561 | 501 803 | 354 461 | Dettes fournisseurs | 4 576 984 | 3 634 489 |
| Autres créances | 1 149 500 | 10 075 | 1 139 425 | 598 538 | Dettes fiscales et sociales | 3 391 250 | 3 404 905 |
| Créances brutes | 16 453 000 | 25 636 | 16 427 364 | 25 877 259 | Indemnités à payer | 287 293 | 335 234 |
| Valeurs mobilières de placement | 13 741 924 | | 13 741 924 | 16 753 762 | Autres dettes | 181 597 | 116 625 |
| Banques et CCP | 15 826 604 | | 15 826 604 | 6 880 971 | Dettes | 10 677 926 | 9 877 507 |
| Soldes trésorerie missions | 3 919 771 | | 3 919 771 | 3 154 578 | Financements perçus d'avance | 200 245 | 297 669 |
| Caisses | 190 764 | | 190 764 | 164 477 | Dons perçus d'avance | 21 722 | |
| Disponibilités | 19 937 138 | | 19 937 138 | 10 200 026 | Ecarts de conversion passif | 38 147 | 133 390 |
| Ecarts de conversion actif | 68 879 | | 68 879 | 108 | Produits constatés d'avance | 7 528 | 20 635 |
| Charges constatées d'avance | 817 713 | | 817 713 | 805 052 | Comptes de régularisation | 267 643 | 451 694 |
| Comptes de régularisation | 886 592 | | 886 592 | 805 160 | | | |
| TOTAL ACTIF CIRCULANT | 55 488 364 | 108 264 | 55 380 100 | 57 017 156 | TOTAL PASSIF EXIGIBLE | 10 945 569 | 10 329 201 |
| TOTAL ACTIF | 73 929 030 | 8 723 105 | 65 205 925 | 66 339 597 | TOTAL PASSIF | 65 205 925 | 66 339 597 |

COMPTE DE RESULTAT COMBINE AU 31.12.2003

| CHARGES | 2003 | 2002 | PRODUITS | 2003 | 2002 |
|---|-------------------|-------------------|---|-------------------|-------------------|
| Médicaments et matériel médical | 11 269 652 | 6 406 533 | Dons privés | 31 419 659 | 31 685 591 |
| Nourriture | 1 349 096 | 2 531 080 | Dons organismes privés | 30 291 743 | 31 222 753 |
| Matériel logistique et sanitation | 1 985 389 | 1 803 034 | Cotisations | 24 129 | 25 376 |
| Equipement et matériel | 2 227 311 | 2 195 195 | Legs | 3 216 424 | 3 621 696 |
| Matières, fournitures et petit matériel | 603 978 | 563 302 | Dons privés | 64 951 956 | 66 555 417 |
| Documentation | 3 370 | 3 652 | Groupe MSF | 7 813 339 | 6 699 332 |
| Transport sur achats | 358 869 | 348 438 | Autres MSF | 800 598 | 408 627 |
| Achats de marchandises | 17 797 665 | 13 851 233 | Extérieur | 8 613 937 | 7 107 959 |
| Variation de stocks de marchandises | - 688 493 | 781 106 | Ventes de marchandises | | |
| Achats de fret | 4 570 323 | 4 358 174 | Groupe MSF | | |
| Achats stockés de marchandises | 21 679 494 | 18 990 514 | Autres MSF | 2 259 953 | 2 004 867 |
| | | | Extérieur | 78 690 | 78 371 |
| | | | Ventes de FRET | 2 338 643 | 2 083 238 |
| Médicaments et matériel médical | 5 141 769 | 4 966 694 | Agendas | 424 | 992 |
| Nourriture | 1 105 984 | 1 564 962 | Cartes de voeux | 583 695 | 698 881 |
| Matériel logistique et sanitation | 3 286 875 | 2 089 175 | Livres | 3 244 | 535 |
| Equipement et matériel | 1 349 690 | 1 271 017 | Guide-lines | 196 167 | 190 808 |
| Matières, fournitures et petit matériel | 1 912 659 | 1 949 475 | Autres | 3 324 | 4 705 |
| Etudes et prestations incorporées | 580 000 | 444 674 | Partenariats | 284 433 | 128 711 |
| Achats pour revente | 181 856 | 92 461 | Ventes de produits | 1 071 287 | 1 024 632 |
| Variation de stocks de matières & autres appros | - 260 767 | | Groupe MSF | | |
| Achats de matières & autres appros | 13 298 067 | 12 378 458 | Autres MSF | 742 412 | 739 111 |
| Prestations de services diverses | 2 483 625 | 2 760 553 | Extérieur | 225 202 | 180 733 |
| Loyers et charges locatives | 1 863 741 | 2 053 122 | Prestations de services | 967 614 | 919 844 |
| Location de matériel | 29 595 | 18 321 | Financements UE | 8 624 355 | 6 276 462 |
| Entretien, maintenance et réparations | 641 021 | 750 552 | Financements HCR | 62 806 | 117 621 |
| Assurances | 191 630 | 187 552 | Autres financements | 3 031 279 | 4 001 137 |
| Documentation | 236 130 | 238 204 | Subventions institutionnelles | 11 718 439 | 10 395 220 |
| Honoraires | 928 737 | 937 437 | Subventions internes exploitation | | |
| Information/publications | 2 150 597 | 2 538 307 | Production immobilisée | | |
| Transports | 2 801 010 | 3 041 419 | Production en cours | 10 528 | 2 811 |
| Déplacements et frais de mission | 5 818 215 | 6 305 383 | Produits des activités annexes | 124 597 | 125 050 |
| Frais de représentation | 288 753 | 301 387 | Autres produits de gestion courante | 4 638 081 | 5 548 214 |
| Frais postaux et de télécommunication | 3 293 100 | 3 296 398 | Reprise sur amorts/ prov. et transfert de charges d'exploitation | 204 821 | 96 003 |
| Frais bancaires et assimilés | 478 857 | 413 195 | Autres produits exploitation | 4 978 027 | 5 772 079 |
| Subventions exploitation | 280 966 | 170 589 | | | |
| Services extérieurs | 21 485 977 | 23 012 419 | | | |
| Achats et services extérieurs | 34 784 044 | 35 390 877 | | | |
| Impôts, taxes et versements assimilés | 1 400 089 | 1 311 284 | | | |
| Salaires | 13 769 385 | 13 158 414 | | | |
| Charges sociales | 5 762 963 | 5 462 240 | | | |
| Charges de personnel France | 19 532 348 | 18 620 654 | | | |
| Charges de personnel national | 11 274 834 | 9 625 205 | | | |
| Indemnités | 2 992 218 | 2 903 515 | | | |
| Assurances | 845 184 | 827 842 | | | |
| Autres charges de personnel | 3 837 401 | 3 731 357 | | | |
| Charges de personnel | 34 644 583 | 31 977 216 | | | |
| Dotations amorts/prov. - exploitation | 849 490 | 795 714 | PRODUITS D'EXPLOITATION | 94 639 904 | 93 858 389 |
| CHARGES D'EXPLOITATION | 93 357 700 | 88 465 604 | Produits des créances | | |
| Agios | 10 311 | 19 834 | Produits des placements | 203 367 | 374 738 |
| Pertes de change | 4 841 872 | 4 782 191 | Intérêts des comptes rémunérés | 24 559 | 22 989 |
| Dotations amorts/prov. - financier | 68 879 | 108 | Produits de change | 919 664 | 708 176 |
| | | | Escomptes obtenus | 1 194 | 9 612 |
| | | | Reprise s/amorts et prov. Financières | 108 | 3 848 |
| CHARGES FINANCIERES | 4 921 062 | 4 802 133 | PRODUITS FINANCIERS | 1 148 893 | 1 119 364 |
| Charges exceptionnelles | 249 171 | 353 474 | Produits exceptionnels | 397 519 | 549 521 |
| Subventions exceptionnelles | | 55 450 | Subventions exceptionnelles | | |
| Dotations amorts/prov. - except. | | | Reprise/amorts/prov. et transf. chges except. | 23 809 | 196 353 |
| CHARGES EXCEPTIONNELLES | 249 171 | 408 924 | PRODUITS EXCEPTIONNELS | 421 328 | 745 874 |
| TOTAL CHARGES | 98 527 934 | 93 676 661 | TOTAL PRODUITS | 96 210 124 | 95 723 626 |
| Ressources Affectées Non Utilisées de l'exercice | 26 807 | 145 218 | Consommation des Ressources Affectées Non Utilisées des exercices antérieurs | 140 061 | 614 932 |
| RESULTAT POSITIF | | 2 516 679 | RESULTAT NEGATIF | 2 204 555 | |
| TOTAL GENERAL | 98 554 741 | 96 338 558 | TOTAL GENERAL | 98 554 741 | 96 338 558 |

Tableau récapitulatif COMBINAISON 2003

27

| Entités | Charges 2003 | | Produits 2003 | | Charges 2003 | | Produits 2003 | | Produits 2003 | |
|--------------------------------------|---|--------------------|---------------|---------------|---|---|--------------------|------------|-----------------|---|
| | Total avant éliminations et retraitements | Eliminations | | Retraitements | Total après éliminations et retraitements | Total avant éliminations et retraitements | Eliminations | | Retraitements | Total après éliminations et retraitements |
| | | Montant | % * | | | | Montant | % * | | |
| Médecins Sans Frontières Association | 86 003 496 | -18 719 811 | 22% | 77 231 | 67 360 915 | 81 306 609 | -491 996 | 1% | 0 | 80 814 613 |
| Médecins Sans Frontières Logistique | 25 044 347 | -155 495 | 1% | 0 | 24 888 852 | 25 905 159 | -14 360 403 | 55% | 0 | 11 544 756 |
| Epicentre | 2 555 628 | -346 899 | 14% | 0 | 2 208 730 | 2 504 388 | -1 165 150 | 47% | 0 | 1 339 238 |
| Fondation Médecins Sans Frontières | 3 173 503 | -202 927 | 6% | 0 | 2 970 576 | 4 675 481 | -2 585 678 | 55% | -7 650 | 2 082 153 |
| Médecins Sans Frontières Assistance | 219 307 | -66 273 | 30% | 0 | 153 034 | 476 799 | 0 | 0% | 0 | 476 799 |
| Etat d'Urgence Production | 758 069 | -66 440 | 9% | -187 990 | 503 638 | 758 069 | -485 182 | 64% | -187 990 | 84 897 |
| UDA | 2 580 | -2 580 | 100% | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| SCI Médecins Sans Frontières | 320 840 | -5 646 | 2% | 69 669 | 384 863 | 441 984 | -434 254 | 98% | 0 | 7 730 |
| SCI Sabin | 33 127 | -2 097 | 6% | 53 103 | 84 133 | 45 505 | -45 505 | 100% | 0 | 0 |
| TOTAL | 118 110 896 | -19 568 169 | 17% | 12 013 | 98 554 741 | 116 113 994 | -19 568 169 | 17% | -195 640 | 96 350 185 |

Excédent de l'exercice : -2 204 555

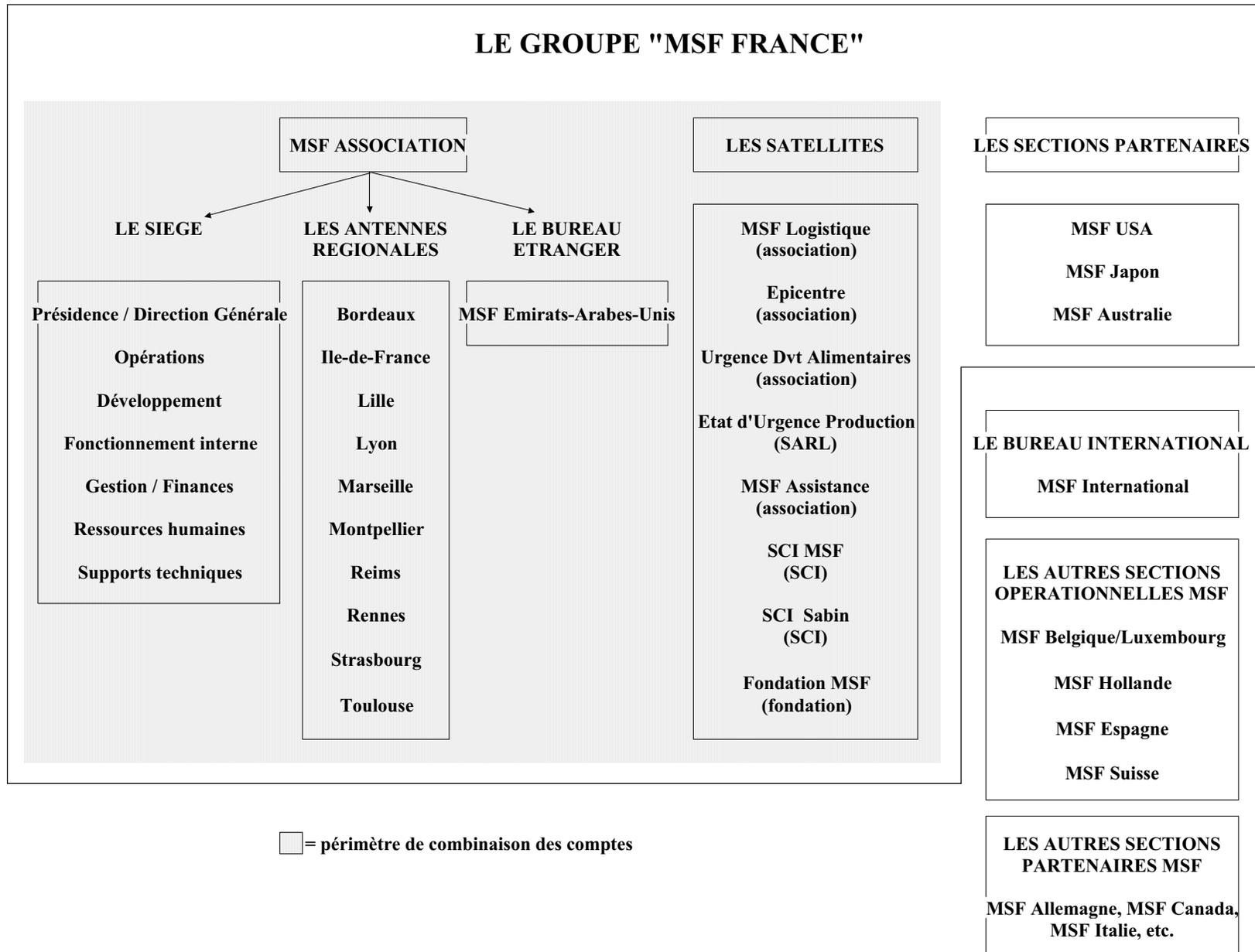
(*) : représente le poids des échanges financiers internes au groupe MSF France dans le total des charges et produits de chacune des entités.

PARTIE 2

PRESENTATION DE MEDECINS SANS FRONTIERES

LE MOUVEMENT MEDECINS SANS FRONTIERES

LE GROUPE "MSF FRANCE"



A. Présentation du mouvement MSF

Née en France en 1971, Médecins sans frontières a dès le départ regroupé des volontaires de différentes nationalités, principalement européennes.

Dans les années 80, des médecins de certains de ces pays ont créé des structures autonomes de MSF France : MSF Belgique (1981), MSF Hollande (1984), MSF Espagne (1986), MSF Suisse et MSF Luxembourg.

MSF Belgique et MSF Luxembourg étant un centre opérationnel unique, il y a donc 5 centres opérationnels, y compris MSF France.

Au-delà des mécanismes indispensables de coordination, les sections dites « opérationnelles » sont indépendantes les unes des autres, sur les plans financier, juridique et logistique.

Certaines de ces sections opérationnelles ont créé d'autres sections MSF, dites « partenaires », dont le rôle est de participer à la mission d'information et de sensibilisation du public de MSF, de recruter des volontaires et de collecter des fonds publics et privés.

En 2003, on compte 12 sections partenaires en Allemagne, Australie, Autriche, Canada, Danemark, Etats-Unis, Hong-Kong, Italie, Japon, Norvège, Royaume-Uni et Suède.

Pour des raisons de facilité, les sections partenaires ont des liens privilégiés avec une section opérationnelle en particulier, mais travaillent au service de l'ensemble du mouvement et de toutes les actions menées dans le monde par MSF.

Les relations financières de Médecins sans frontières, section française, avec ces autres composantes du mouvement MSF sont exposées ci-dessous.

1. Les sections opérationnelles

De fait, toutes les sections du mouvement sont opérationnelles, dans le sens où l'information et la sensibilisation du public, en particulier le témoignage, font partie intégrante du mandat opérationnel. Par facilité de langage, on appelle, au sein de MSF, « sections opérationnelles », les sections conduisant des opérations sur le terrain.

Depuis quelques années, les sections opérationnelles ont développé leur collaboration sur le terrain afin d'optimiser l'utilisation de leurs ressources humaines et financières. De ce fait, des relations financières de différents ordres se sont développées :

- **Dépenses conduites par MSF France ou avec les autres sections MSF**

Ces dépenses sont engagées dans le cadre de missions engagées par la seule section française ou en collaboration avec les autres sections MSF.

Les dépenses engagées pour le compte des autres sections, dans le cadre de ces collaborations, font l'objet de re-facturations aux autres sections. Le produit de ces re-

facturations (1,1 M€ en 2003 contre 1,0 M€ en 2002) figure en ressources dans la rubrique « Remboursement des dépenses engagées pour le compte d'autres sections MSF ».

• **Engagement de dépenses par MSF France pour des missions conduites par d'autres sections**

Ces dépenses font l'objet d'une re-facturation intégrale. Elles ont été enregistrées, de manière isolée depuis 1997, dans la rubrique d'emplois « Dépenses d'opérations pour le compte d'autres sections MSF ». Elles s'élèvent à 1,6 M€ en 2003 comme en 2002.

Cette rubrique contient essentiellement les dépenses des expatriés (salaires, charges sociales, indemnités et assurances) sous contrat de travail français, partant pour une autre section MSF.

Le remboursement de ces dépenses par les autres sections figure en ressources dans la rubrique « Remboursement des dépenses engagées pour le compte d'autres sections MSF » pour un montant équivalent.

2. Les sections partenaires

Les sections partenaires du groupe MSF France sont MSF USA, MSF Japon et MSF Australie. Elles sont juridiquement de droit national, présentent des comptes annuels indépendants, et ne font pas partie du périmètre de combinaison, leurs conseils d'administration n'étant pas contrôlés par celui de MSF France.

Seul le bureau de MSF aux Emirats-Arabes-Unis est intégré dans les comptes de l'association.

Le rôle de ces entités est, dans leur zone géographique respective, de relayer les messages de témoignage, de recruter des volontaires et de collecter des fonds, privés et publics.

Chaque année, les sections partenaires versent une partie des fonds privés et publics qu'elles ont collectés à MSF France. La quasi totalité de ces ressources est affectée au financement des missions (le solde contribuant au financement du support opérationnel, partie intégrante de la conduite des opérations).

MSF France, depuis de nombreuses années, contribuait aux dépenses de collecte de fonds des sections partenaires. Celles-ci ayant atteint un niveau de développement leur permettant de s'autofinancer, MSF France a mis fin à sa contribution en 2000.

Les recettes versées par les sections partenaires sont regroupées dans la rubrique « Financement MSF USA/MSF Japon/MSF Australie/MSF Emirats-Arabes-Unis ».

Depuis deux ans, les sections partenaires de MSF France participent plus activement à l'élaboration du projet opérationnel. Depuis 2002 et 2003, deux desks (1) décentralisés, à New York et à Tokyo, sous la responsabilité du directeur des opérations de MSF France, sont chargés de la conduite des projets de certains pays.

L'ouverture de desks décentralisés a pour objectif de garantir une meilleure cohérence autour du projet opérationnel, au sein des sections MSF, partenaires de MSF France, et de leur permettre une meilleure proximité avec les opérations.

(1) : un desk est une structure de support et de coordination des opérations menées sur le terrain dans un certain nombre de pays. Chaque desk, résidant au siège de l'association ou de ses sections partenaires, est composé d'un responsable de programmes et d'un adjoint, d'un membre du service d'appui médical, d'un chargé de ressources humaines, d'un superviseur logistique, d'un contrôleur de gestion et de son adjoint et d'un chargé de communication.

3. Le bureau international

En 1991, les différentes sections de MSF ont créé le «Bureau International de Médecins sans frontières » (appelé « Bureau International »). Cette association internationale de droit belge, constituée des personnes morales que sont les différentes sections, a pour buts de faciliter la coordination et la circulation de l'information entre les sections MSF, ainsi que de représenter le mouvement MSF auprès des institutions internationales comme l'Union européenne.

La principale instance du Bureau International est constituée par le Conseil International, qui regroupe depuis 1997 les représentants de chaque section. Pour son activité, le Bureau International prend appui sur une structure légère d'une dizaine de personnes, basée à Bruxelles.

Chaque section du mouvement participe aux dépenses de fonctionnement du Bureau International, en fonction de l'importance de sa collecte nationale de fonds privés par rapport au total des fonds privés collectés par le mouvement. La participation de la section française, de 14 % du total des coûts, est de 0,3 M€ en 2003 (0,3 M€ en 2002). Dans le compte d'emploi des ressources, celle-ci se retrouve dans le coût du fonctionnement de la structure.

B. Présentation du groupe MSF France

Autour des missions sur le terrain à l'étranger et en France, le groupe MSF France est constitué du siège de l'association MSF, d'antennes régionales, de satellites et d'un bureau étranger.

La recherche de l'efficacité a en particulier conduit l'association à s'entourer de satellites spécialisés à qui ont été confiées des missions précises qui s'intègrent dans son activité. Leurs charges et produits sont alors intégrés soit directement dans les comptes de l'association, soit dans les comptes combinés.

La combinaison est une opération comptable qui intègre l'ensemble des comptes des entités après avoir neutralisé les transferts internes et réalisé les retraitements nécessaires. Les comptes combinés sont ceux de Médecins sans frontières, auxquels ont été intégrés ceux de l'ensemble des satellites et du bureau des Emirats-Arabs-Unis.

La mise en place de comptes combinés, opération complexe et source potentielle de discussion principalement quant à la définition de la « mission sociale » de l'ensemble combiné, remonte à 1991. La raison qui prévalait à leur mise en place, à savoir, comme dans le monde de l'entreprise, la nécessité de refléter les flux financiers de la totalité de l'unité économique contrôlée afin d'être transparent, nous paraît toujours valable. Sans cette combinaison, le fait d'externaliser certains frais administratifs ou de collecte sur des filiales non reprises dans le compte d'emploi permettrait d'artificiallement optimiser le ratio de mission sociale sur les dépenses totales.

1. Les satellites

| | <i>Statut juridique</i> | <i>Fonction</i> |
|--|-------------------------|--|
| MSF Logistique | Association | Achats, conditionnement, stockage et affrètement des médicaments et du matériel, médical ou non médical, destinés aux missions |
| Epicentre | Association | Recherche épidémiologique, études médicales, support informatique, et formation du personnel médical et administratif |
| Urgence et Développement Alimentaires (UDA) | Association | Réponse aux besoins alimentaires d'urgence des populations sur les terrains d'intervention de MSF. Ce satellite est en sommeil depuis 2000. |
| Etat d'Urgence Production | SARL | Activité audiovisuelle |
| MSF Assistance | Association | Activités de recherche de fonds auprès des entreprises |
| SCI MSF | SCI | Propriétaire et gérant du siège de MSF Association |
| Fondation MSF | Fondation | Centre de recherche sur l'action humanitaire et sociale en France et à l'étranger (reconnue d'utilité publique en mars 91) Propriétaire du siège de l'association MSF Logistique La Fondation abrite également la Campagne pour l'Accès aux Médicaments Essentiels |
| SCI Sabin | SCI | Propriétaire du siège social de l'association Epicentre |

Sections partenaires de MSF France
Décomposition des charges et produits en 2003
(en euros)

| Sections partenaires | COMPTES NATIONAUX | | | COMPTES MSF COMBINES | | | | |
|------------------------------------|-------------------|-------------------|------------------|----------------------|-------------------|-----------------|-------|-------------------|
| | CHARGES | PRODUITS | SOLDE | CHARGES | PRODUITS | | SOLDE | |
| | | | | | FINANCEMENT | AUTRES PRODUITS | | |
| MSF USA (1) | 46 578 276 | 50 014 454 | 3 436 179 | 26 964 | 23 431 228 | 26 964 | (5) | 23 431 228 |
| MSF JAPON (2) | 10 932 210 | 10 938 478 | 6 268 | 13 747 | 4 010 643 | 13 747 | (5) | 4 010 643 |
| MSF AUSTRALIE (3) | 3 949 455 | 4 158 745 | 209 289 | 5 839 | 1 634 948 | 5 839 | (5) | 1 634 948 |
| MSF EMIRATS ARABES UNIS (4) | | | | 606 439 | 65 847 | 602 120 | (6) | 61 529 |
| TOTAL | 61 459 941 | 65 111 677 | 3 651 737 | 652 990 | 29 142 666 | 648 671 | | 29 138 347 |

(1) : Cours clôture comptes nationaux EURO : 1,263 USD.

(2) : Cours clôture comptes nationaux EURO : 135,05 JPY.

(3) : Cours clôture comptes nationaux EURO : 1,6802 AUD.

(4) : Comptes intégrés mensuellement dans MSFF.

(5) : "Autres produits d'exploitation" (salaires et autres charges refacturés...).

(6) : "Dons privés étrangers" (600 K€), "Activités annexes" (2 K€)

Dépenses des antennes régionales 1996 - 2003
(en euros)

| Antennes régionales | 2003 | 2002 | 2001 | 2000 | 1999 | 1998 | 1997 | 1996 |
|----------------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|----------------|----------------|
| BORDEAUX | 13 363 | 14 091 | 11 983 | 13 001 | 16 552 | 16 771 | 20 139 | 15 502 |
| ILE-DE-FRANCE | 5 815 | 5 670 | 6 129 | 8 385 | 8 761 | 5 119 | 5 633 | 6 753 |
| LILLE | 4 283 | 5 279 | 3 222 | 2 735 | 3 389 | 2 605 | 5 081 | 3 995 |
| LYON | 11 473 | 15 119 | 12 753 | 13 465 | 12 028 | 14 638 | 12 538 | 13 238 |
| MARSEILLE | 10 886 | 11 140 | 9 182 | 10 825 | 6 287 | 15 901 | 17 984 | 19 067 |
| MONTPELLIER | 7 901 | 8 282 | 8 161 | 7 433 | 10 372 | 8 597 | 10 618 | 11 555 |
| REIMS | 9 325 | 6 823 | 7 311 | 8 995 | 10 962 | 7 622 | 8 050 | 8 036 |
| RENNES | 4 354 | 2 648 | 3 525 | 2 408 | 3 782 | 4 991 | 3 361 | 5 291 |
| STRASBOURG | 9 449 | 13 875 | 13 172 | 10 246 | 10 744 | 10 864 | 14 033 | 9 068 |
| TOULOUSE | 10 109 | 7 989 | 8 547 | 14 465 | 11 545 | 8 943 | 15 025 | 10 310 |
| CORSE | - | - | - | - | - | - | - | 805 |
| TOTAL | 86 955 | 90 915 | 83 985 | 91 959 | 94 423 | 96 050 | 112 461 | 103 618 |

Quelle que soit leur forme juridique, les conseils d'administration des associations sont principalement composés d'administrateurs de MSF Association, et la gérance des sociétés est assurée par les dirigeants de MSF Association.

C'est pourquoi leurs charges et produits sont intégrés dans les comptes combinés.

Le détail par entité du compte d'emploi des ressources, comme du compte de résultat, figure dans les annexes aux comptes combinés.

2. Les sections partenaires et le bureau étranger

Le rôle de MSF USA, MSF Japon, MSF Australie et MSF Emirats-Arabes-Unis et leurs relations avec l'association ont déjà été abordés.

Le tableau ci-joint présente, pour l'exercice 2003, l'image des comptes nationaux de ces sections et bureau, ainsi que leur contribution nette dans les comptes combinés de Médecins sans frontières.

Dans la première partie sont présentés les comptes nationaux certifiés des partenaires.

La deuxième partie récapitule l'impact, tant en charges qu'en produits, de chacune de ces entités dans les comptes combinés de l'association.

En 2003, la contribution nette des sections partenaires et bureau est de 29,1 M€, en recul de 3% par rapport à 2002 (-1,0 M€). Cette diminution est essentiellement liée à la baisse du dollar par rapport à l'euro au cours de l'année 2003. En effet, alors que la contribution en dollars de MSF USA est supérieure en 2003 à celle de 2002 (27,2 M\$ contre 25,4 M\$ en 2002), l'équivalent de cette contribution en euros dans les comptes du groupe MSF est en baisse de 8% (23,4 M€ contre 25,6 M€ en 2002).

3. Les antennes régionales

Les 10 antennes (en 2003) ont pour fonction de recruter des volontaires et de relayer les messages de témoignage. Leurs dépenses sont totalement intégrées dans les comptes de l'association.

Dans le compte d'emploi des ressources, ces dépenses sont ventilées au prorata du temps consacré entre le support des missions (activité de recrutement des volontaires), l'information et la sensibilisation du public (diffusion de communiqués de presse et organisation d'interviews de volontaires dans la presse locale, interventions dans les groupes scolaires, etc.), et le fonctionnement de la structure.

PARTIE 3

GRAPHIQUES

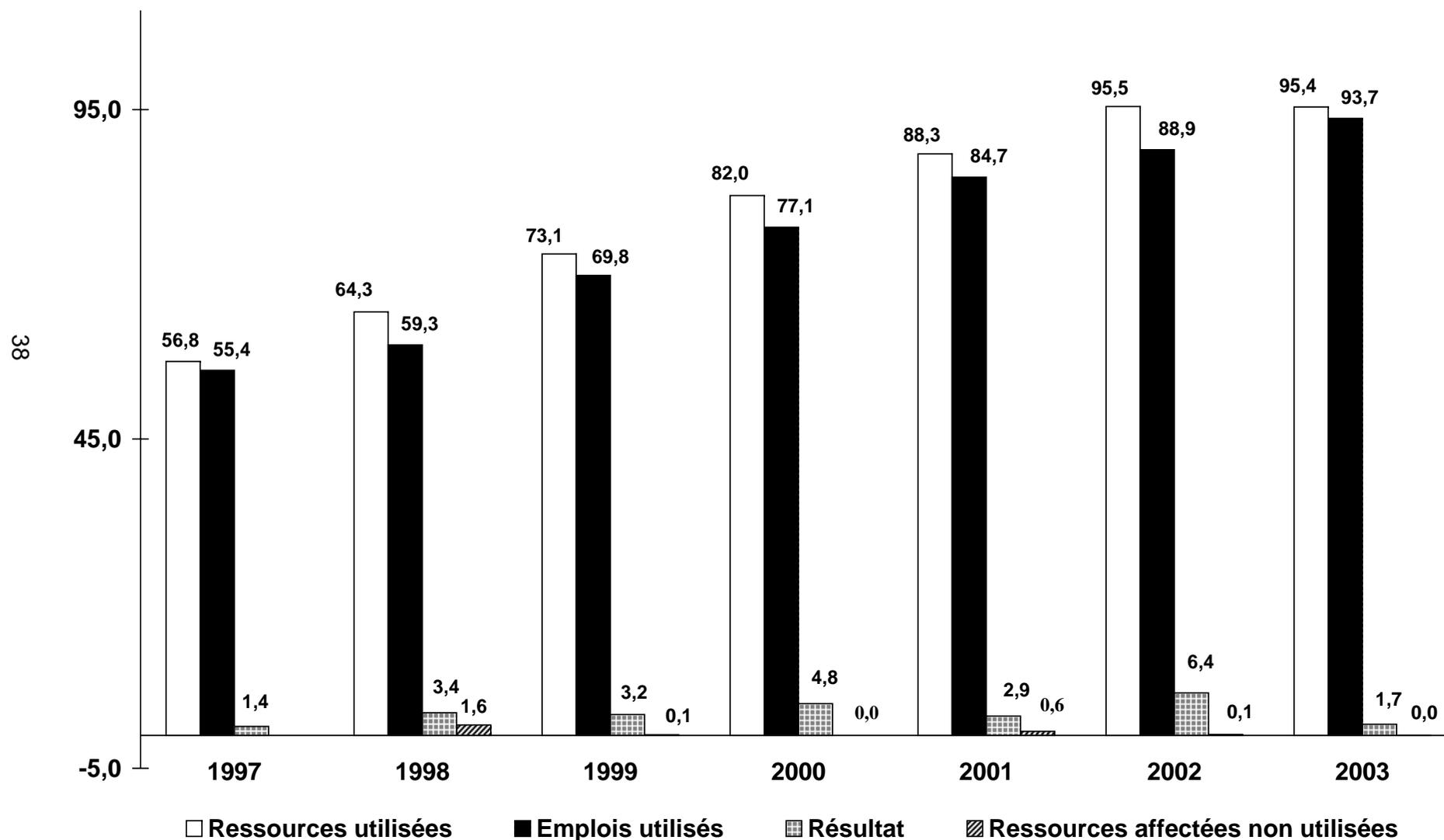
Commentaire sur les graphes

Les changements intervenus dans la présentation du compte d'emploi des ressources, décrits plus haut dans le rapport du trésorier sur les comptes combinés 2003, nous ont conduit à retraiter les données des années précédentes.

Les graphes présentés ci-après tiennent compte de ces modifications, pour en permettre ainsi la comparaison avec les données 2003.

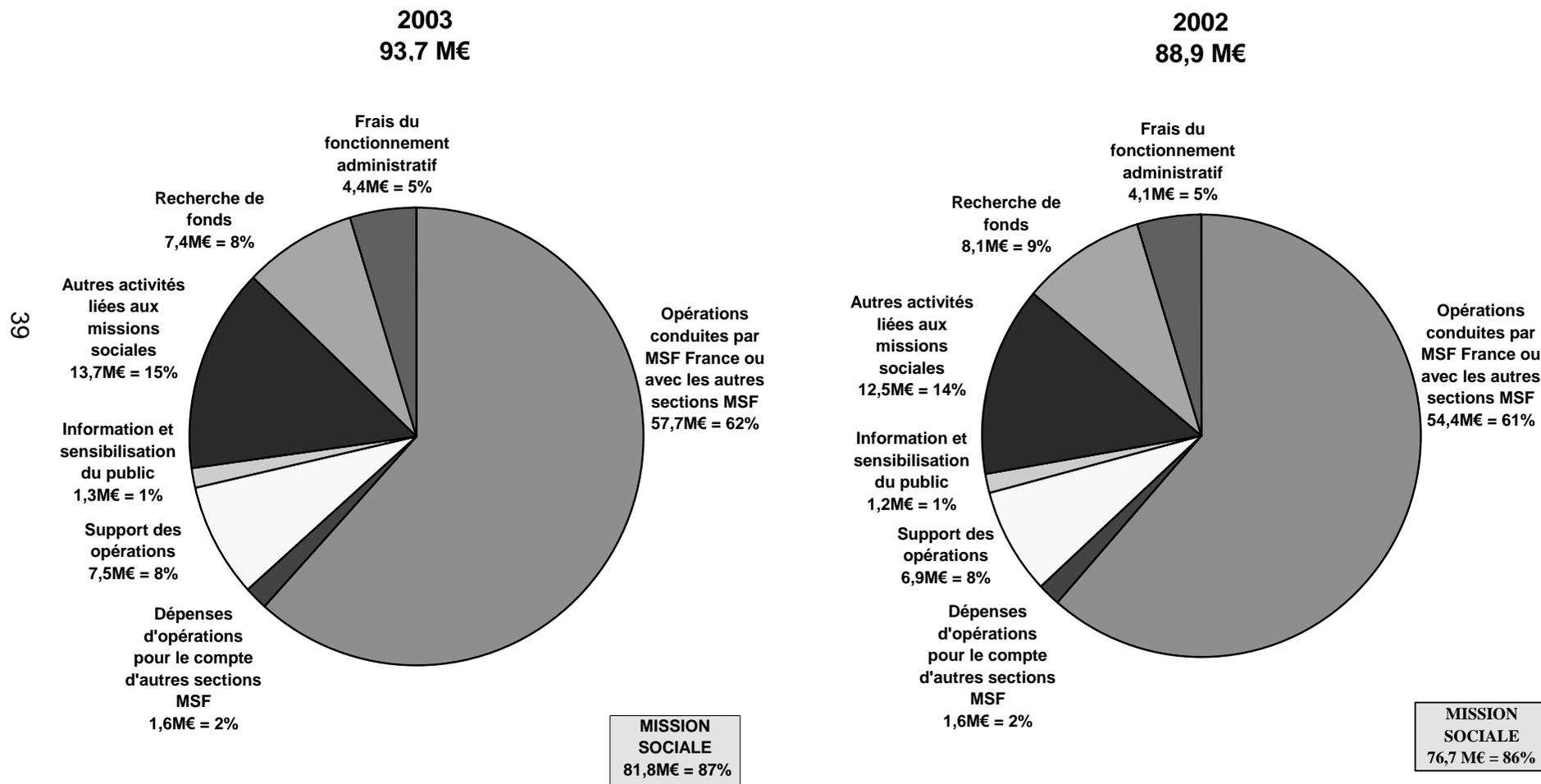
Graphe n°1 : Evolution des ressources, emplois et résultats combinés depuis 1997

(en millions d'euros)
(hors gains et pertes de change)



Graphe n° 2 : Répartition des emplois combinés

(en millions d' euros et en % du total des emplois utilisés)
(hors pertes de change)



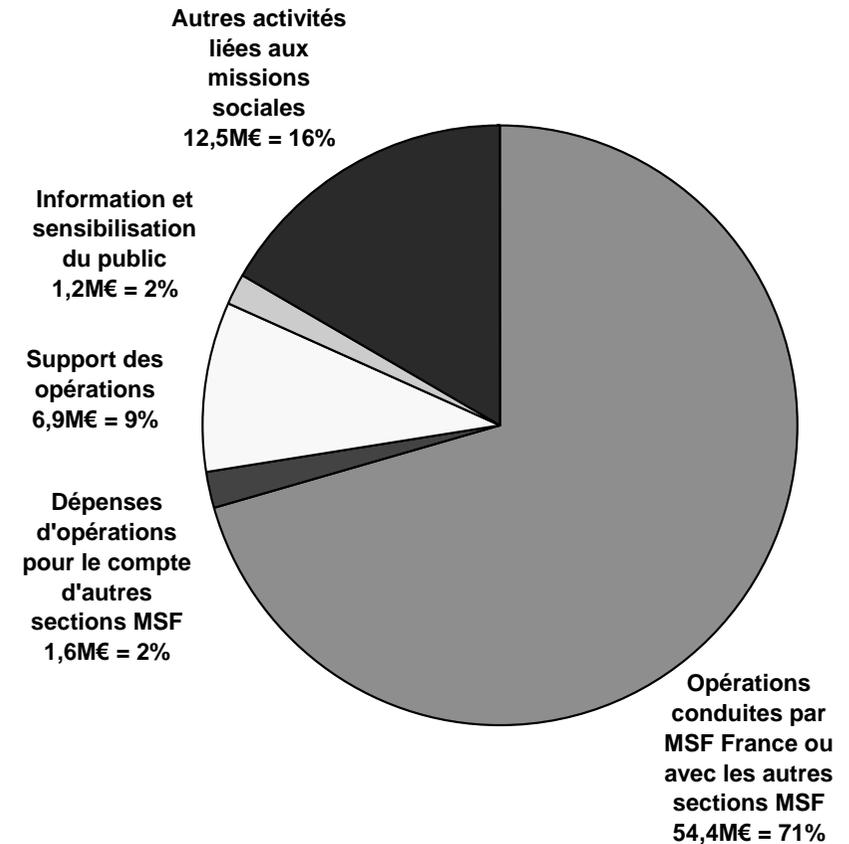
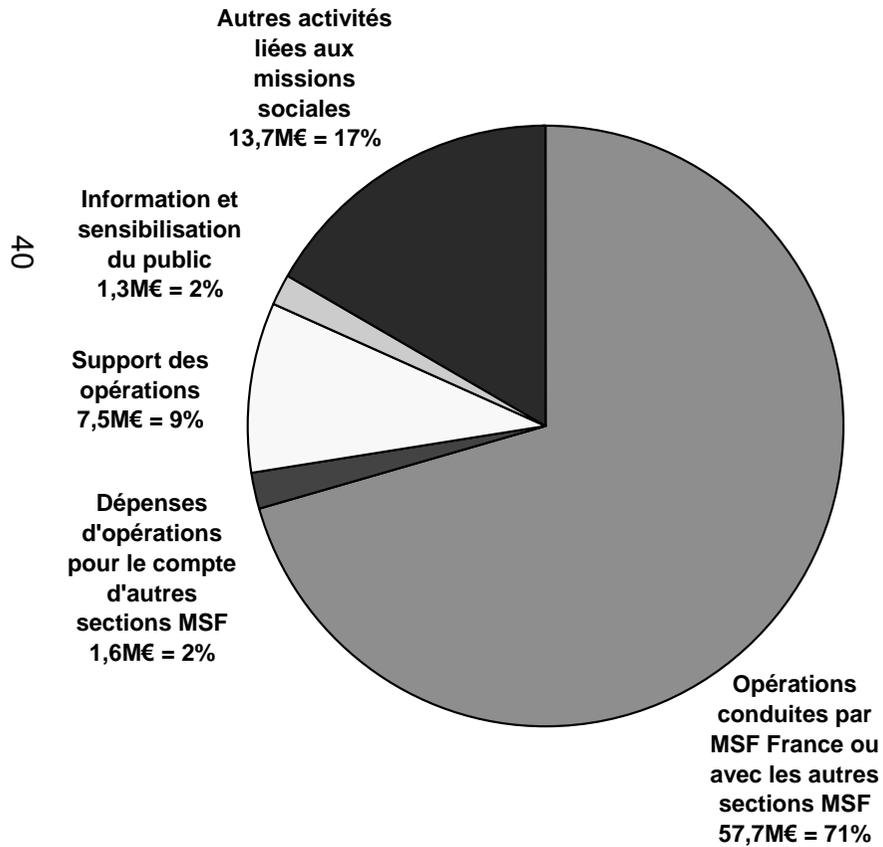
Graphe n° 3 : Répartition des emplois combinés de la mission sociale

(en millions d'euros et en % des emplois combinés de la mission sociale)

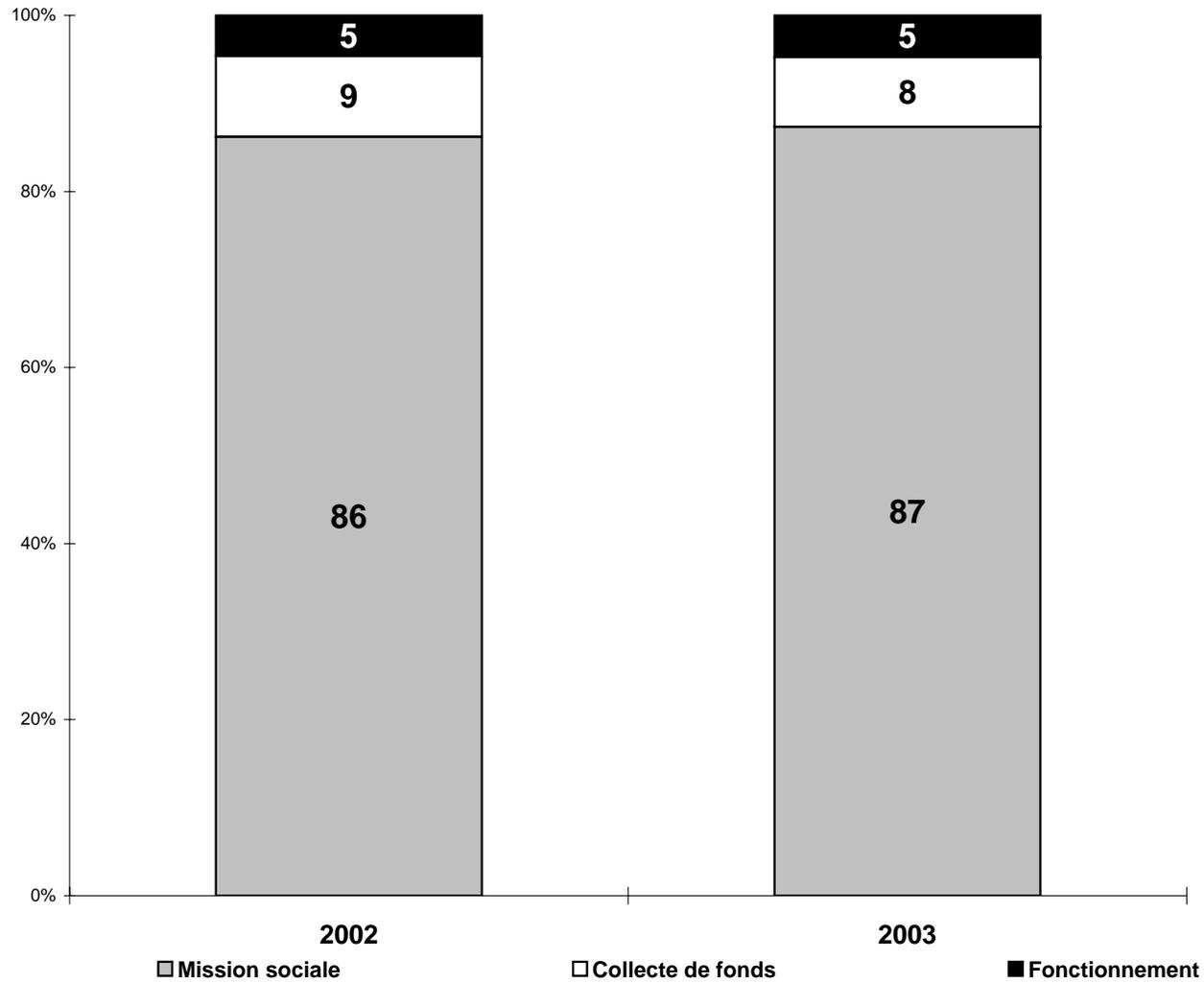
(hors pertes de change)

2003
81,8 M€

2002
76,7 M€

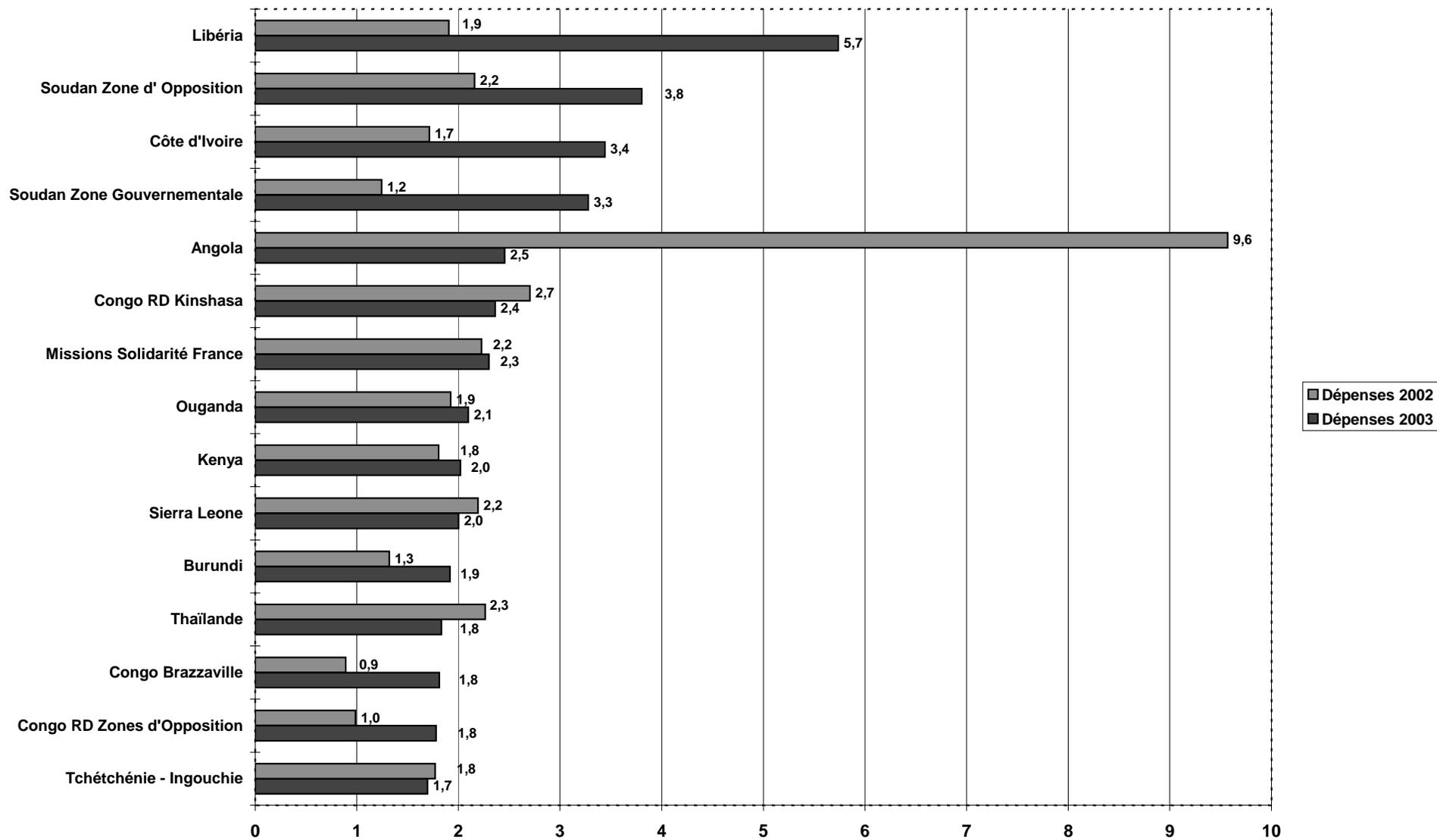


Graphe n°4 : Evolution de la répartition des emplois combinés
(en % du total des emplois utilisés)
(hors pertes de change)



Graphe n° 5 : LES 15 PREMIERES MISSIONS EN TERMES DE DEPENSES TOTALES (hors R.A.N.U.*)
MSF ASSOCIATION
 (en millions d'euros)

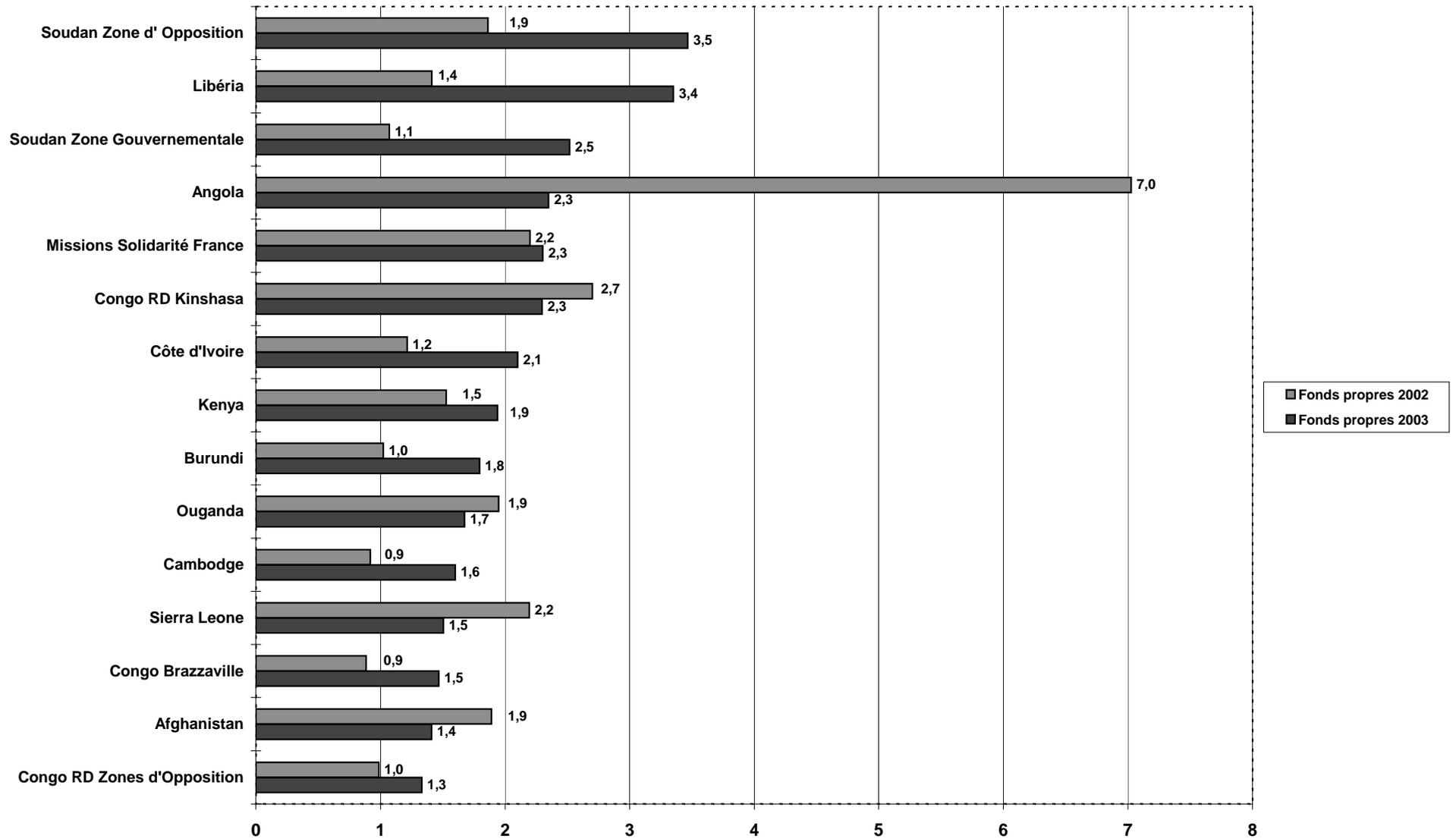
42



(*) : Ressources Affectées Non Utilisées.

Graphe n° 6 : LES 15 PREMIERES MISSIONS EN TERMES DE FONDS PROPRES ENGAGES (hors R.A.N.U.*)
MSF ASSOCIATION
 (en millions d'euros)

43



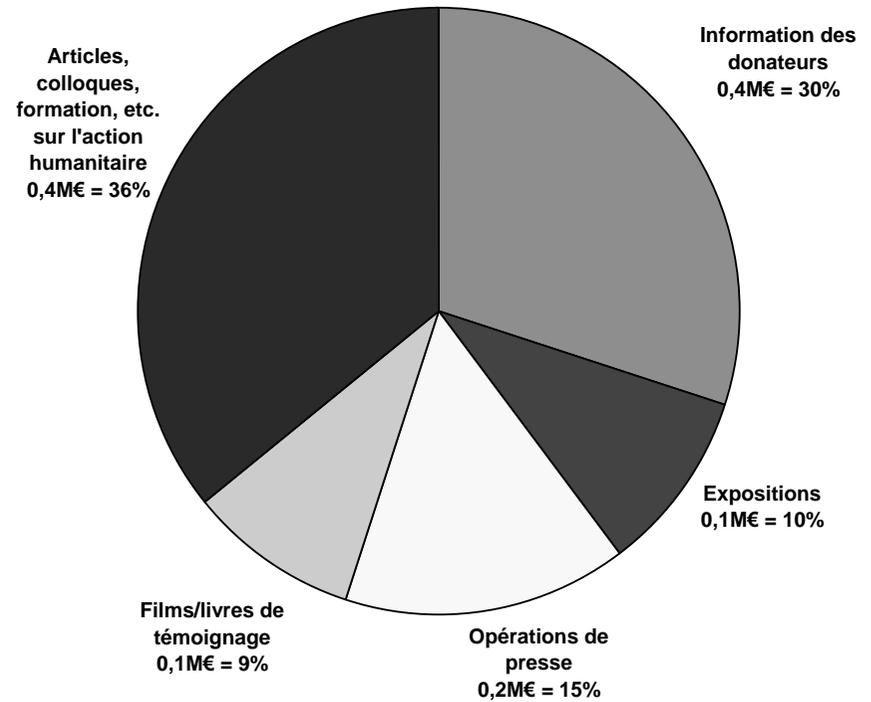
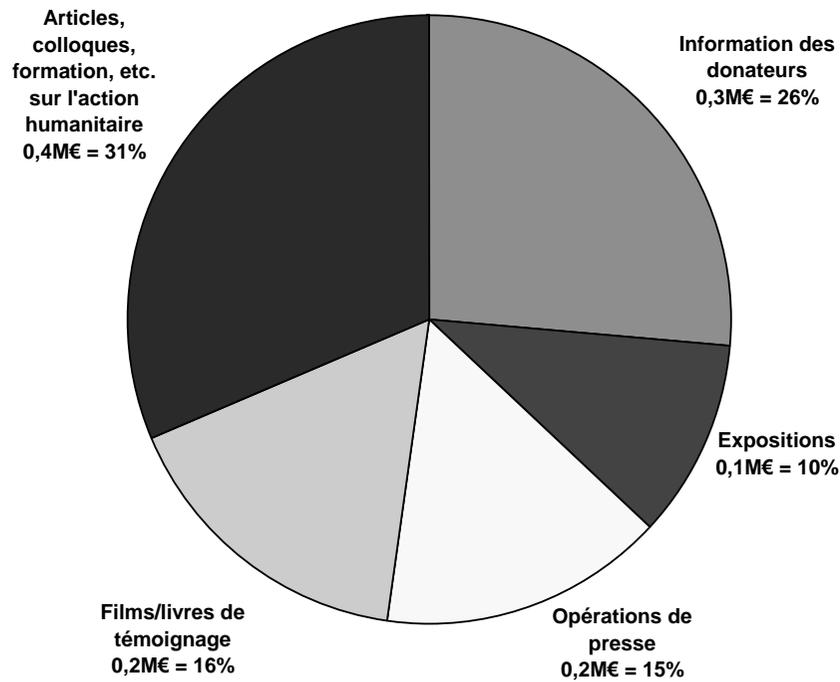
(*) : Ressources Affectées Non Utilisées.

Graphe n° 7 : Répartition des dépenses combinées de sensibilisation et d'information du public

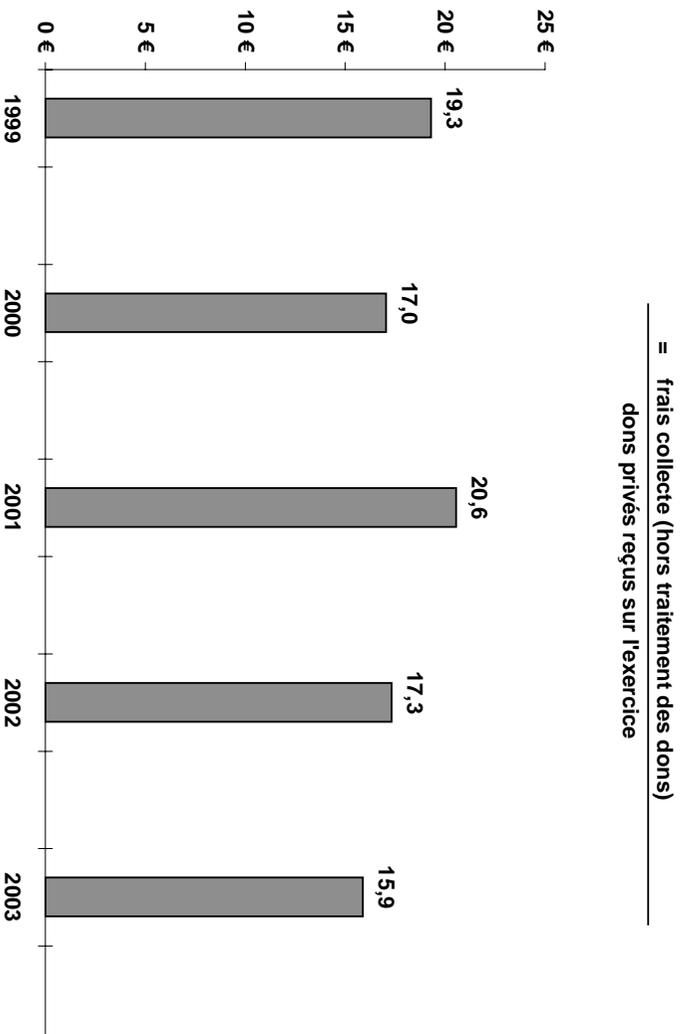
(en millions d'euros et en % du total des dépenses combinées de sensibilisation et d'information du public)

2003
1,3 M€

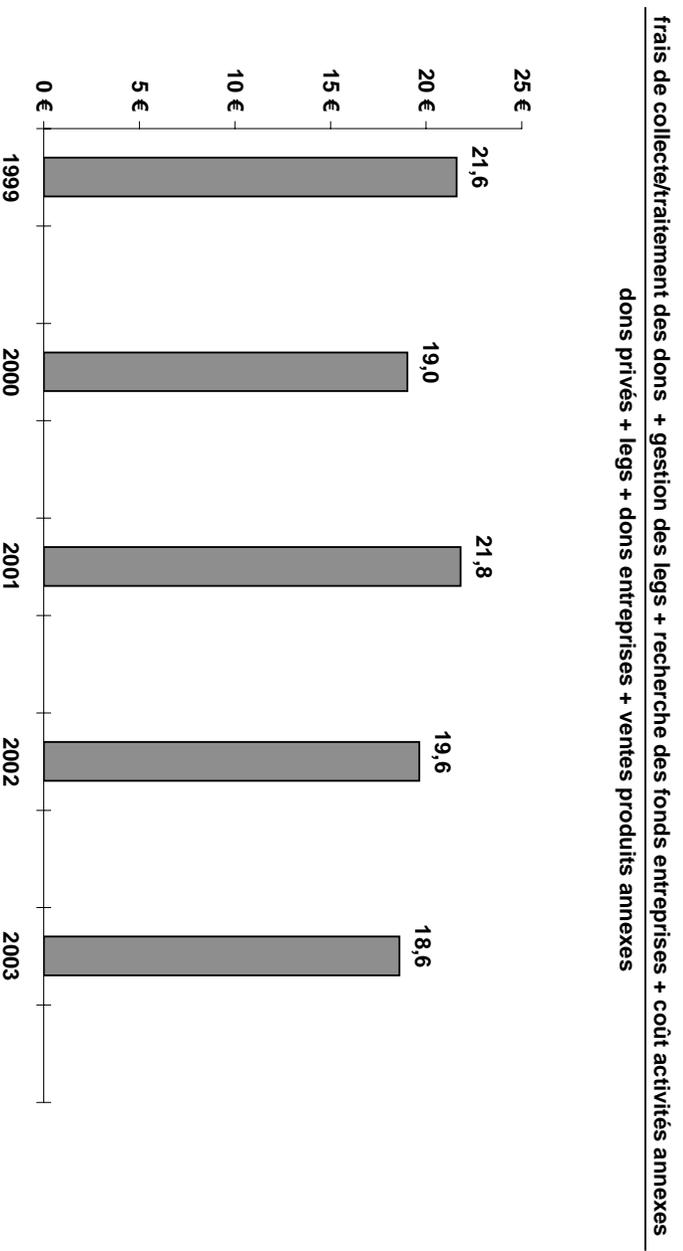
2002
1,2 M€



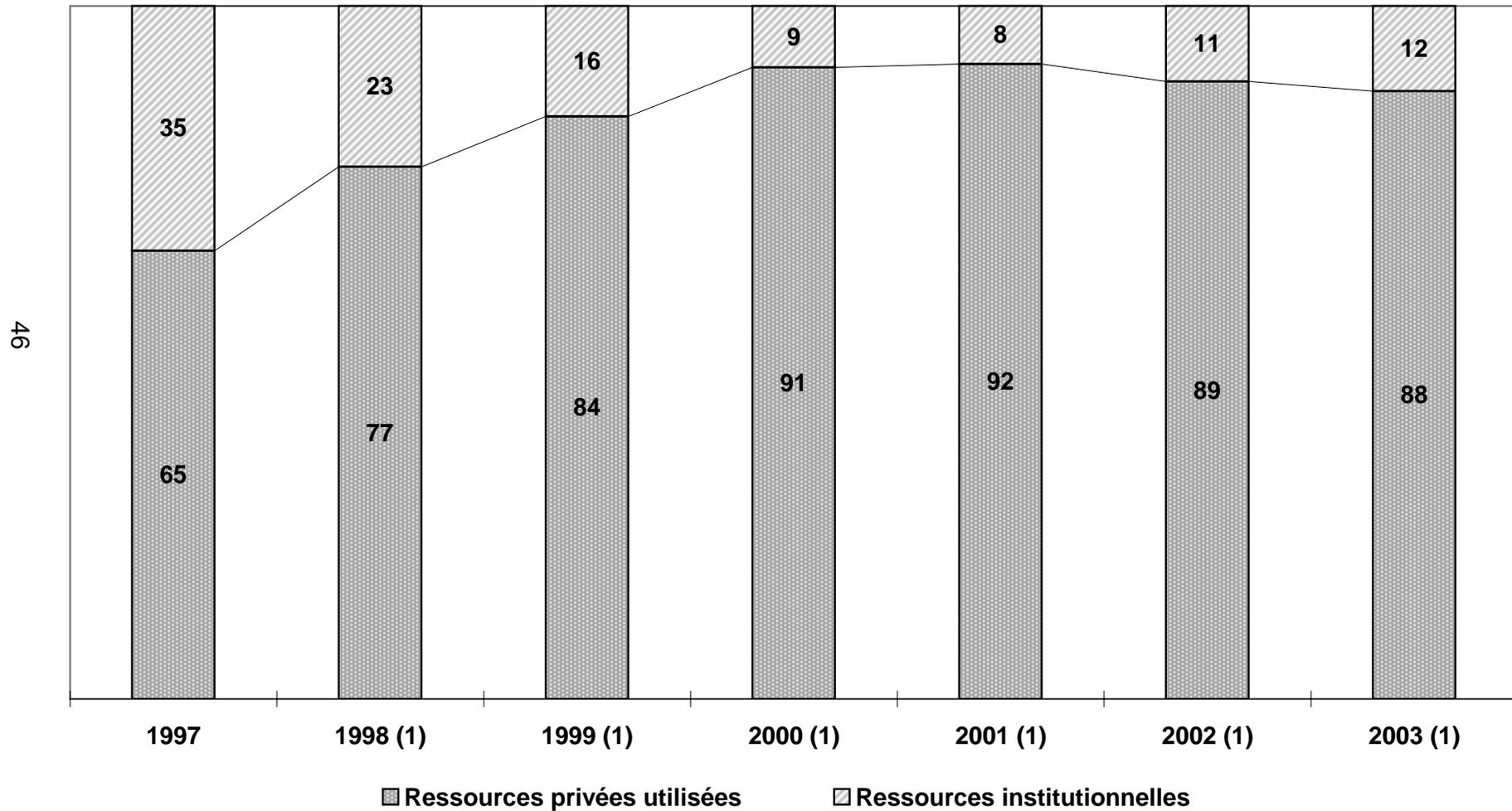
Graphe n° 8 : Coût de l'appel à la générosité publique en France en euros investis pour 100 euros collectés en 2003



Coût de la recherche de fonds privés en France en euros investis pour 100 euros collectés en 2003



Graphe n° 9 : Répartition des ressources combinées depuis 1997
 (en % des ressources utilisées combinées)
 (hors gains de change)



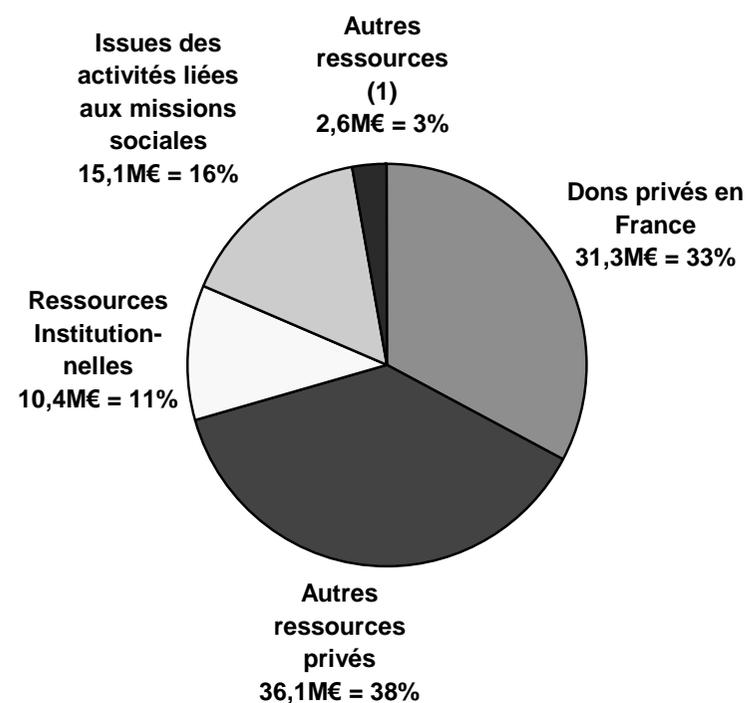
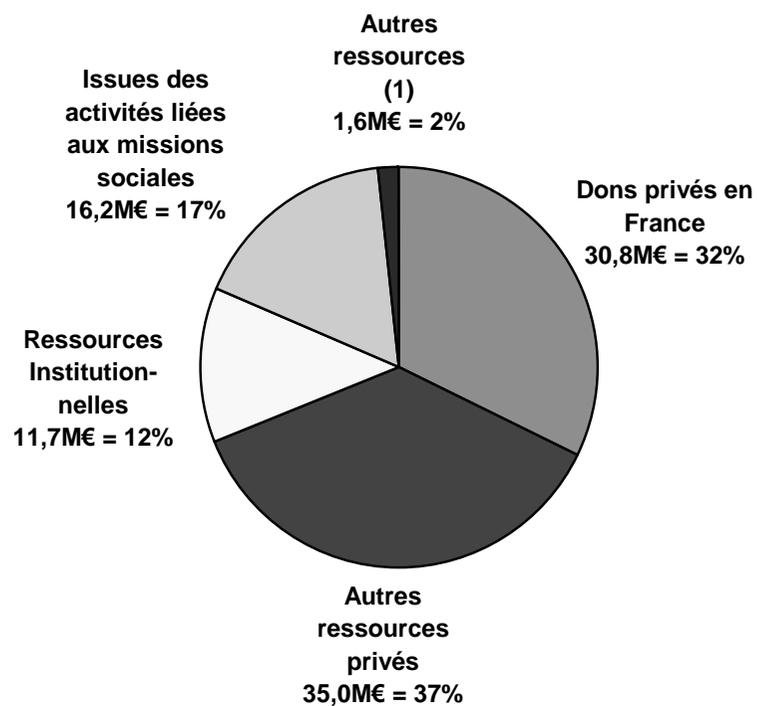
(1) : y cis solde consommation/constitution RANU

Graphe n° 10 : Répartition des ressources combinées

(en millions d' euros et en % des ressources utilisées combinées totales)
(hors gains de change)

2003 = 95,4 M€

2002 = 95,5 M€



(1) : y cis solde consommation/constitution RANU

Graphe n° 11 : Répartition des ressources combinées d'origine privée

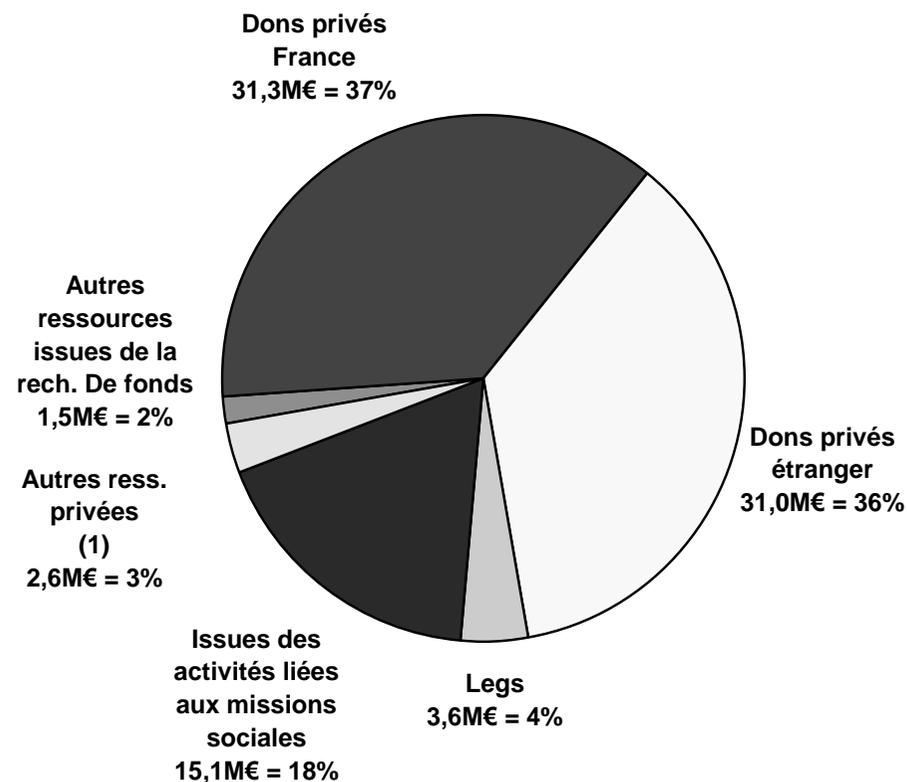
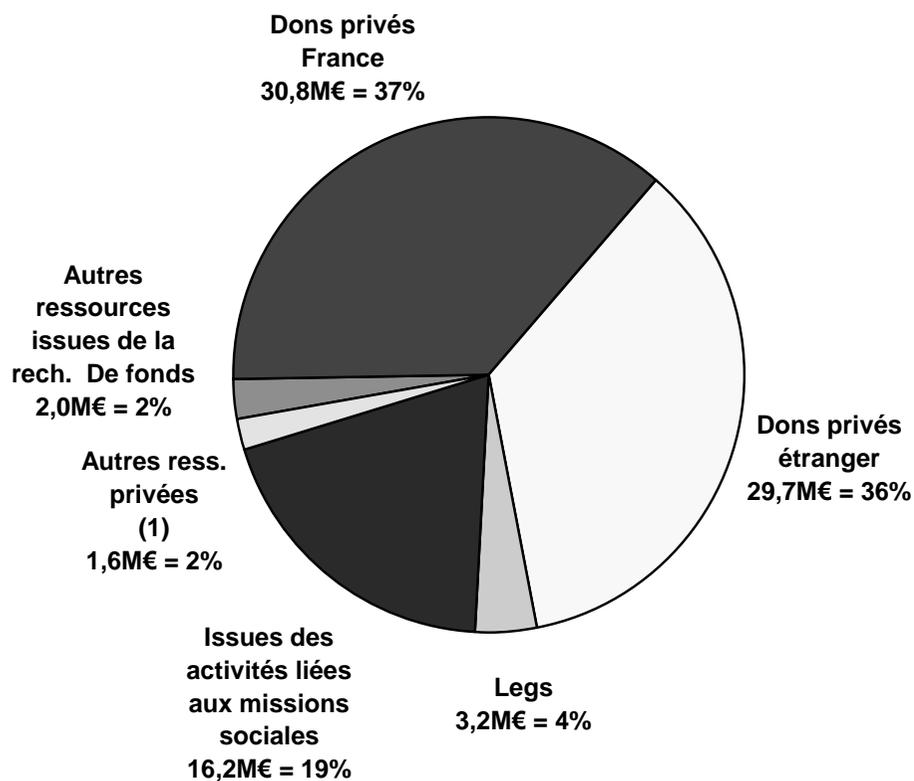
(en millions d' euros et en % du total des ressources utilisées combinées d'origine privée)

(hors gain de change)

2003 = 83,7 M€

2002 = 85,1 M€

48

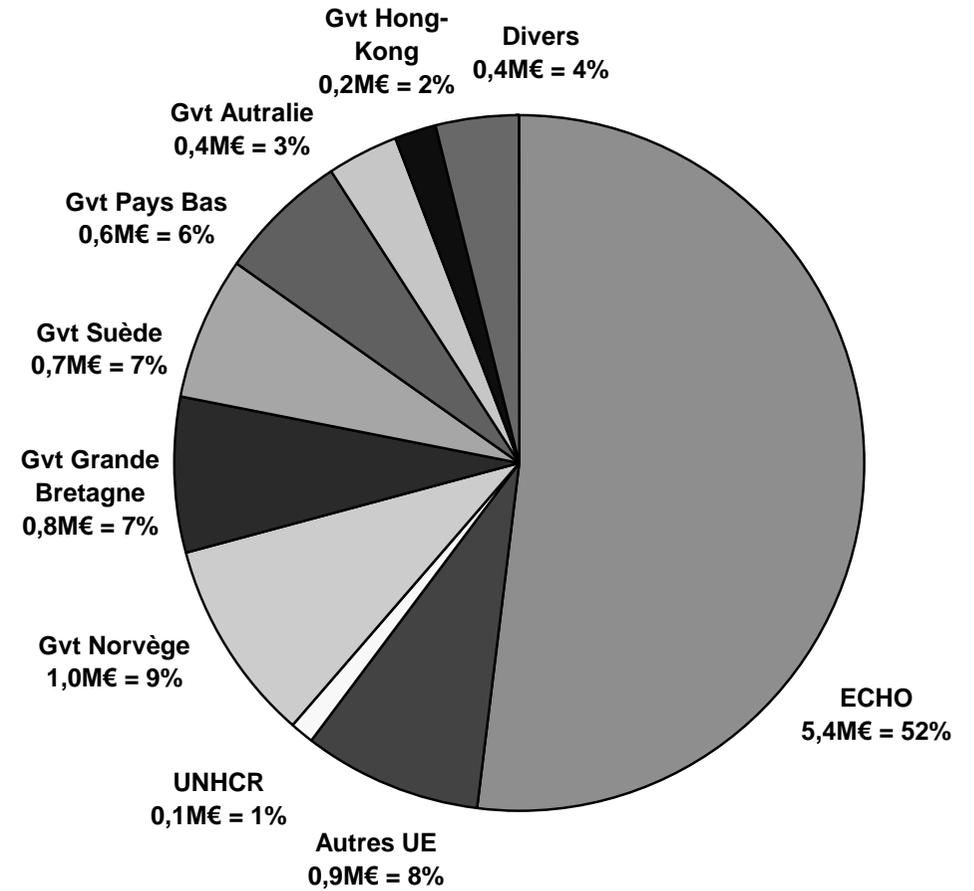
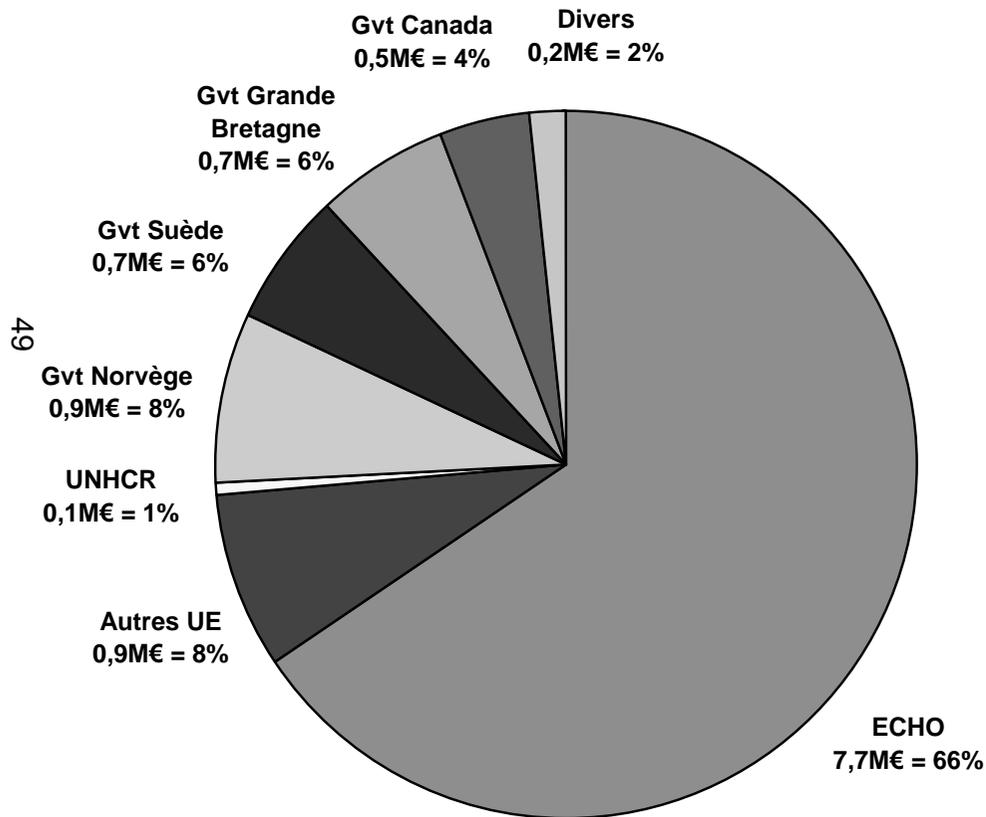


(1) : y cis solde consommation/constitution RANU

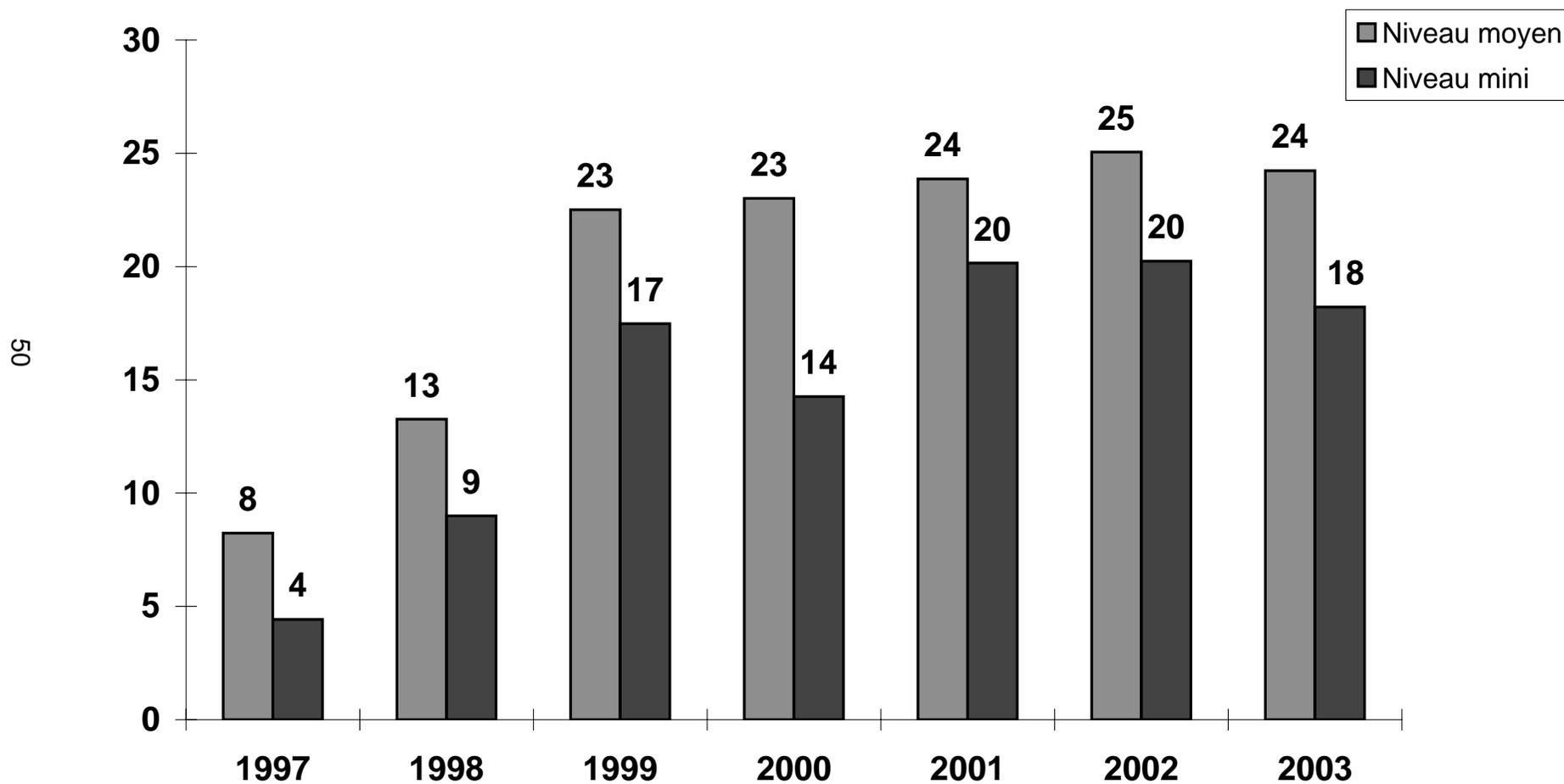
Graphe n° 12 : Répartition des ressources institutionnelles combinées (en millions d' euros et en % du total des ressources institutionnelles combinées)

2003 = 11,7 M€

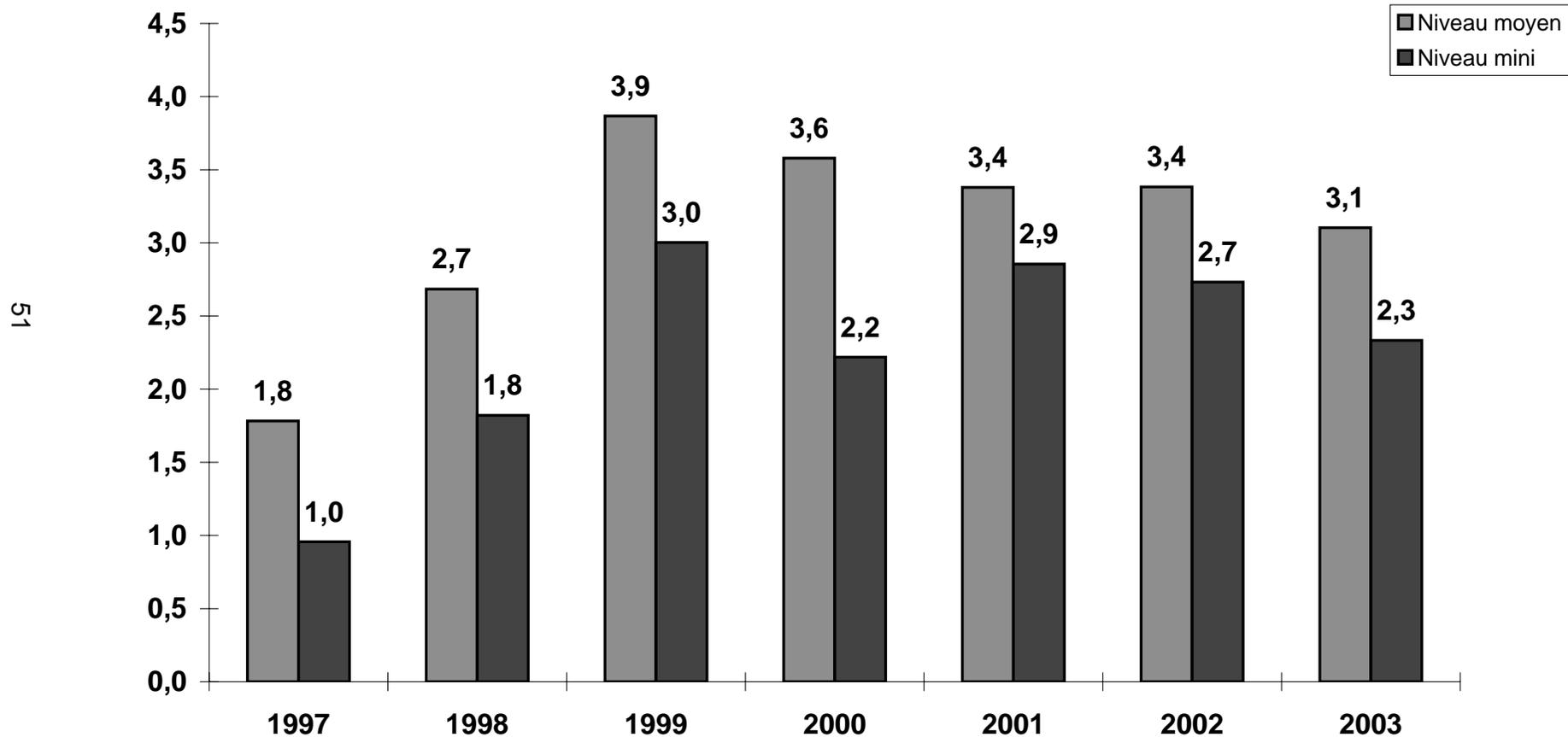
2002 = 10,4 M€



**Grappe n° 13 : Evolution de la trésorerie combinée depuis 1997
(trésorerie siège et satellites au cours mensuel des devises)
(en millions d'euros)**

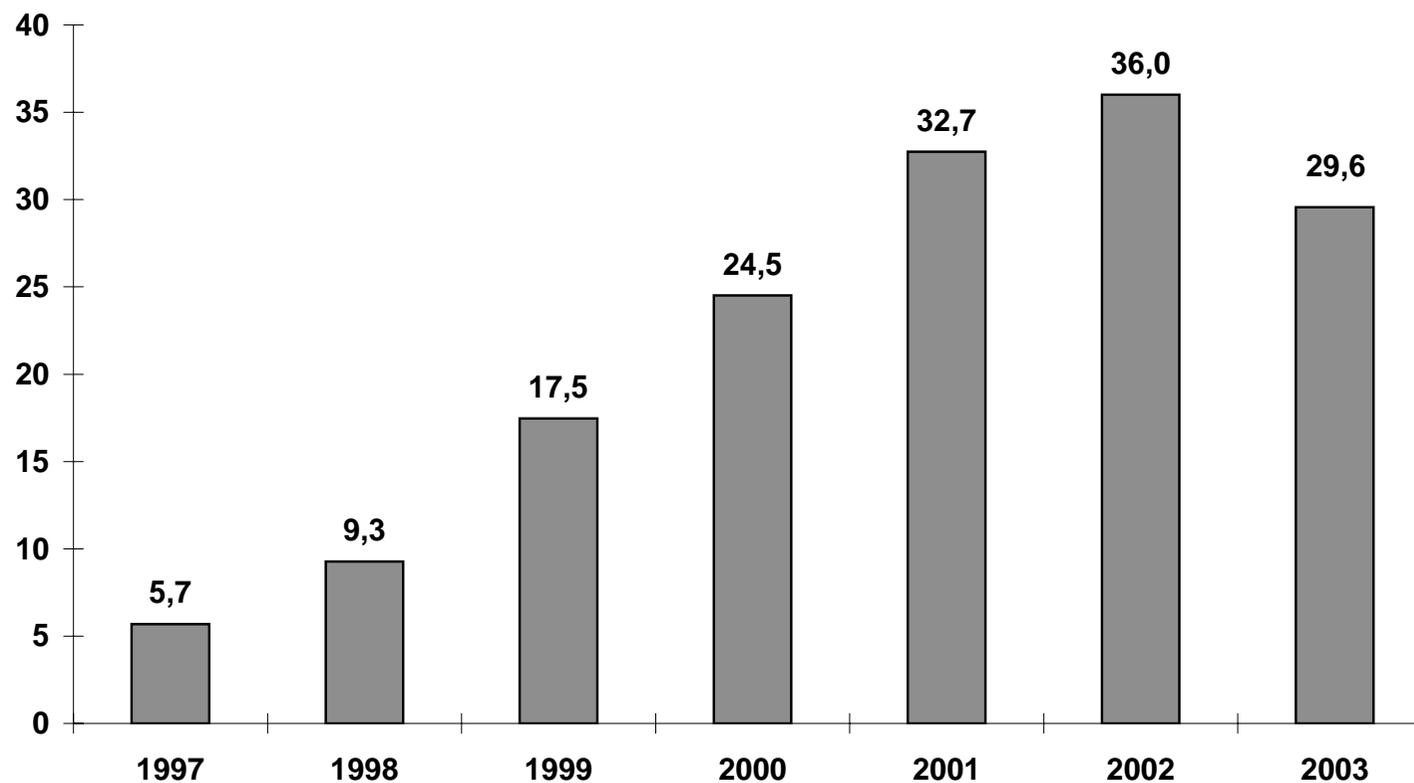


**Grappe n° 14 : Evolution de la trésorerie combinée depuis 1997
(trésorerie siège et satellites au cours mensuel des devises)
(en mois d'activité *)**



(*) : La trésorerie moyenne de chaque année est ramenée, en nombre de mois, aux dépenses combinées utilisées de l'année.

Graphe n° 15 : Evolution de la trésorerie combinée moyenne depuis 1997
(trésorerie siège et satellites au cours mensuel des devises)
(en mois de financements institutionnels *)



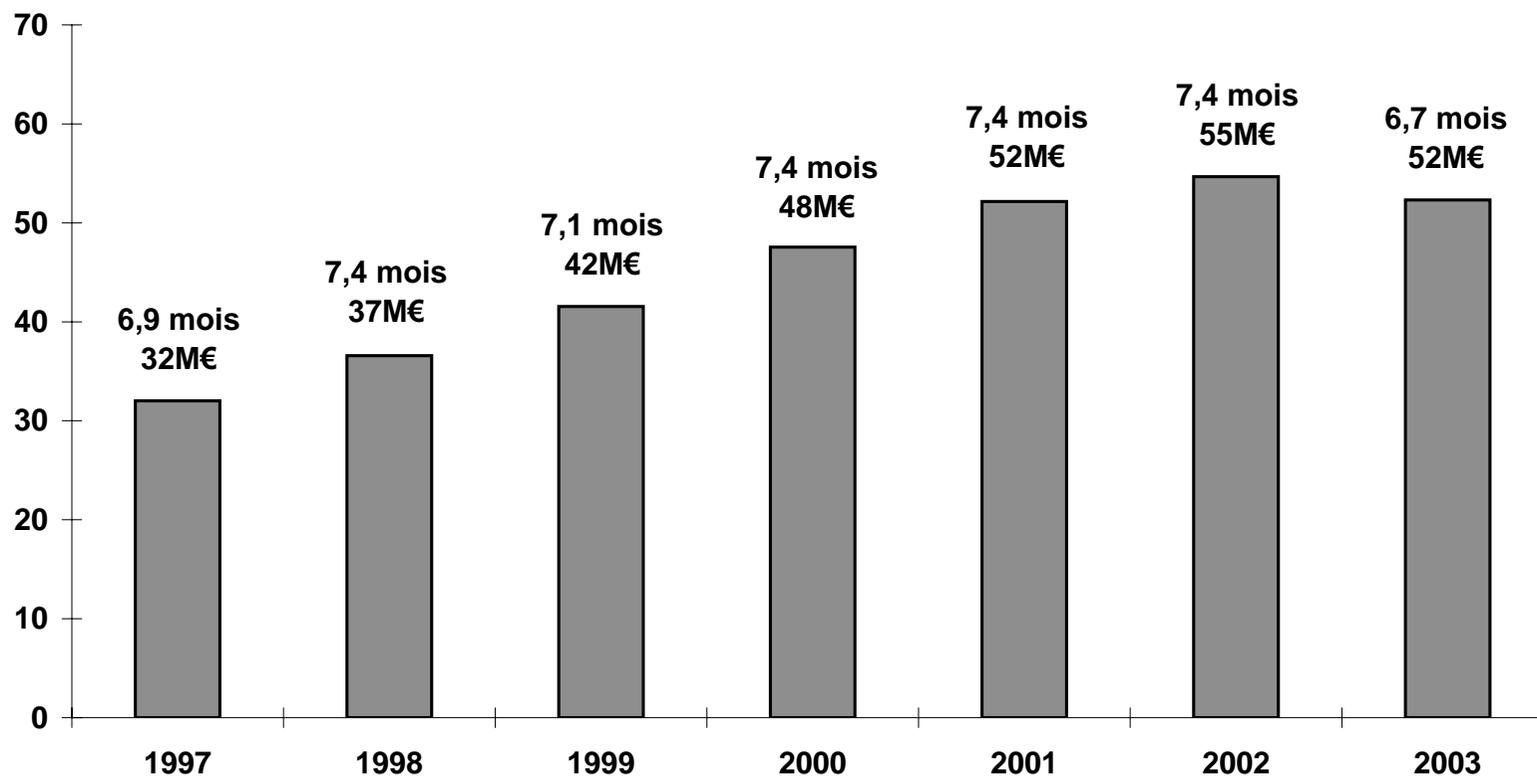
52

(*) : La trésorerie moyenne de chaque année est ramenée, en nombre de mois, à la moyenne des financements institutionnels sur 3 ans (moyenne des deux années précédentes et de l'année en cours).

Graphe n° 16 : Evolution des réserves combinées depuis 1997

(après affectation du résultat)
(en millions d' euros et en mois d'activité)

53



PARTIE 4

ANNEXES AUX COMPTES COMBINES 2003

A. ANNEXES DU COMPTE D'EMPLOI DES RESSOURCES COMBINE

1. PRINCIPES, REGLES ET METHODES DE LA COMBINAISON DU COMPTE D'EMPLOI DES RESSOURCES MSF

Généralités

1/ Le compte d'emploi des ressources du groupe MSF est établi selon les principes dictés par la loi n° 91-772 du 7 août 1991 et l'arrêté du 30 juillet 1993 sur la présentation des comptes des Associations.

Les entités intégrées dans la combinaison du compte d'emploi des ressources, de même que les méthodes de combinaison retenues, sont celles citées dans l'annexe aux comptes combinés.

2/ Le compte d'emploi des ressources regroupe les charges dans trois rubriques d'emploi, qui sont la mission sociale, la recherche de fonds et le fonctionnement de la structure.

Les Ressources Affectées Non Utilisées de l'exercice (R.A.N.U.) constituent la quatrième rubrique d'emploi; elles se composent des dons privés affectés, collectés dans l'année, qui n'ont pas été utilisés durant l'exercice.

Depuis 2003, afin de garantir la conformité des comptes de MSF aux comptes combinés internationaux du mouvement, les pertes de change sont isolées des trois rubriques d'emploi auxquelles elles étaient précédemment rattachées. Elles ne rentrent plus dans le calcul des emplois combinés utilisés. Les comptes 2002 ont été retraités pour en permettre la comparaison avec ceux de 2003.

3/ Le compte d'emploi des ressources distingue trois types de ressources : les ressources issues de la recherche de fonds, les ressources issues de la mission sociale et les autres ressources.

La consommation des Ressources Affectées Non Utilisées des exercices antérieurs constitue le quatrième type de ressources. Elle se compose de la part des ressources privées affectées qui n'avaient pas été utilisées les années précédentes et qui ont été consommées dans l'exercice. Par ailleurs, comme les pertes de change, les gains de change sont isolés depuis 2003 des ressources de l'année. Ils ne rentrent plus dans le calcul des ressources combinées utilisées. Les comptes 2002 ont été retraités pour en permettre la comparaison avec ceux de 2003.

- Les ressources issues de la recherche de fonds distinguent les ressources issues de l'appel à la générosité publique, les autres ressources privées (cotisations, legs, financements des sections partenaires, financements et dons d'entreprises privées, financements des autres sections opérationnelles MSF, etc.) et les ressources publiques institutionnelles.
- Les ressources issues des activités liées aux missions sociale se composent du produit des re-facturations des dépenses engagées par MSF France dans le cadre des missions menées en collaboration avec d'autres sections ou engagées par le siège pour le compte d'autres sections MSF, des recettes issues des ventes des satellites (essentiellement MSF Logistique et Epicentre) aux autres sections et ONG, du remboursement des autres sections pour les

dépenses engagées par la section française au titre de la Campagne pour l'accès aux médicaments essentiels et d'autres ressources liées aux activités des missions sociales.

- Les autres ressources regroupent les ressources provenant des activités marchandes diverses (essentiellement les films de EUP, vendus à d'autres organismes), les autres produits d'exploitation, les produits financiers et les produits exceptionnels

4/ L'intégration des satellites a pour effet l'apparition des rubriques suivantes :

- « Autres activités liées aux missions sociales » dans la mission sociale et dans les ressources issues de la mission sociale,
- « Activités marchandes diverses » dans le fonctionnement de la structure et les autres ressources.

Ces rubriques regroupent les activités des satellites avec des clients extérieurs au groupe MSF France (autres sections MSF et ONG).

5/ Des tableaux de passage permettent de faire le lien entre le compte de résultat et le compte d'emploi des ressources.

Les emplois

MSF association

1/ La mission sociale se compose des opérations menées par MSF France, avec les autres sections MSF ou pour le compte de ces sections, de leur support à Paris, de la mission d'information et de sensibilisation du public et d'autres activités liées aux missions sociales (essentiellement la participation de l'association à la Campagne pour l'accès aux médicaments essentiels).

- Les dépenses d'opérations pour le compte d'autres sections MSF correspondent à des dépenses, principalement de personnel, engagées au siège ou par les missions pour le compte d'autres sections. Elles font l'objet d'une re-facturation pour un montant équivalent.

Elles s'élèvent en 2003 à 1 568 712 euros.

- Le support des missions à Paris comprend la coordination des programmes, les services d'appui médical et logistique, le service de gestion financière des missions et le service des ressources humaines terrain (expatriés et employés nationaux).
- Les dépenses d'information et la sensibilisation du public se composent d'événements de communication externe à des fins de témoignage : montage d'expositions, communiqués et dossiers de presse, rédaction de livres, production de films, etc.

2/ La recherche de fonds distingue l'appel à la générosité publique (dons privés français), telle que la législation la définit, à savoir la collecte de dons privés en France, et la

recherche des autres ressources privées (legs, dons privés étrangers, dons d'entreprises, ventes de cartes de vœux, etc.) et institutionnelles.

3/ Le fonctionnement de la structure comprend le coût des services de fonctionnement de l'association, à savoir la direction générale, la direction des ressources humaines, la direction financière et les services de fonctionnement interne (services généraux, informatique, accueil, communication interne).

Il inclut la participation de l'Association au fonctionnement du Bureau International MSF à Bruxelles, qui s'élève en 2003 à 288 773 euros.

4/ Le compte d'emploi des ressources est monté directement à partir de la comptabilité analytique de l'Association.

En 2003, seulement 3 668 668 euros (soit 5% du total des dépenses utilisées de l'association) ont fait l'objet d'une répartition secondaire.

Ce montant correspond à la ventilation selon des clefs spécifiques (prorata du temps consacré, surfaces, consommations) sur plusieurs rubriques d'emploi des groupes analytiques suivants :

- dépenses de personnel de communication (rédaction des documents d'information, relations presse, ...) et de gestion financière des missions (support aux missions, recherche de financements institutionnels),
- dépenses des antennes régionales,
- frais généraux de fonctionnement,
- dépenses de fabrication des guidelines,
- coût du chef de fabrication,
- dépenses liées aux nouvelles technologies de l'information et de la communication,
- dépenses de gestion de la photothèque.

5/ Les emplois de l'Association sont présentés au coût complet. Les coûts directs de personnel sont affectés dès l'origine aux services et activités concernées. Les frais généraux de fonctionnement du siège sont répartis selon des clefs spécifiques (surfaces, consommations).

Ils s'élèvent en 2003 à 1 378 850 euros (inclus dans les 3 668 668 euros cités dans le paragraphe 4).

Les Satellites

1/ Les principes et méthodes du compte d'emploi des ressources combiné sont identiques à ceux décrits pour l'Association :

- présentation des activités au coût complet, d'où répartition des frais généraux de fonctionnement et isolement du coût de fonctionnement de structure,
- utilisation de la comptabilité analytique.

En 2003, les charges faisant l'objet d'une répartition secondaire dans les comptes des satellites se montent à :

611 792 euros pour MSF Logistique
1 584 921 euros pour Epicentre
256 409 euros pour Etat d'Urgence Production
228 939 euros pour la Fondation MSF
3 718 euros pour MSF Assistance
308 484 euros pour la SCI MSF
26 479 euros pour la SCI Sabin

Les ressources

MSF Association

Le détail de la composition des ressources de l'Association figure plus haut dans le point 3 des « Généralités ».

Les Satellites

L'annexe Détail du CER combiné par Satellite présente le détail des ressources par entité, ainsi que les éliminations des relations intra-groupe et les retraitements réalisés. Elle détaille également certaines rubriques de ressources.

2. TABLEAU DE PASSAGE DU COMPTE DE RESULTAT AU COMPTE D'EMPLOI DES RESSOURCES

2.1. PASSAGE DES CHARGES AUX EMPLOIS COMBINES 2003

| COMPTE DE RESULTAT | | | | | | | | |
|--|----------------------|-------------------------------|---------------------|-------------------------|--|-------------------|----------------------------|--------------------|
| COMPTE D'EMPLOI DES RESSOURCES | CHARGES DE PERSONNEL | AUTRES CHARGES D'EXPLOITATION | CHARGES FINANCIERES | CHARGES EXCEPTIONNELLES | RESSOURCES AFFECTEES NON UTILISEES DE L'EXERCICE | TOTAL CER 2003 | CUMUL CHARGES Hors R.A.N.U | RATIO CER 2003 (1) |
| Dépenses médicales et logistiques | 762 089 | 27 128 286 | | 1 162 | | 27 891 537 | 27 891 537 | 29,8% |
| Equipes nationales et internationales | 20 827 314 | 5 984 322 | | | | 26 811 636 | 26 811 636 | 28,6% |
| Frais administratifs | | 2 969 803 | | 59 732 | 26 807 | 3 056 342 | 3 029 535 | 3,2% |
| Opérations conduites par MSF France ou avec les autres sections MSF | 21 589 402 | 36 082 411 | | 60 894 | 26 807 | 57 759 515 | 57 732 708 | 61,6% |
| Dépenses d'opérations pour le compte d'autres sections MSF | 1 498 997 | 69 716 | | | | 1 568 712 | 1 568 712 | 1,7% |
| Dépenses des opérations en France et à l'étranger | 23 088 399 | 36 152 127 | | 60 894 | 26 807 | 59 328 228 | 59 301 420 | 63,3% |
| Support des opérations | 5 492 579 | 1 954 845 | 37 | 39 554 | | 7 487 015 | 7 487 015 | 8,0% |
| Information des donateurs, expositions, opérations de presse, films, livres, etc. Information et sensibilisation du public | 942 500 | 357 679 | 75 | 786 | | 1 301 039 | 1 301 039 | 1,4% |
| Dépenses liées aux activités de vente des satellites aux autres sections MSF et ONG | 1 230 679 | 10 106 446 | | 3 744 | | 11 340 869 | 11 340 869 | 12,1% |
| Campagne d'Accès aux Médicaments Essentiels | 1 158 517 | 1 183 125 | 31 | 5 673 | | 2 347 346 | 2 347 346 | 2,5% |
| Activités diverses | 32 209 | 16 905 | | 2 230 | | 51 344 | 51 344 | 0,1% |
| Autres activités à vocation humanitaire | 2 421 404 | 11 306 476 | 31 | 11 648 | | 13 739 559 | 13 739 559 | 14,7% |
| Missions sociales de MSF et de ses satellites | 31 944 882 | 49 771 127 | 143 | 112 882 | 26 807 | 81 855 841 | 81 829 034 | 87,3% |
| Frais de collecte France | 174 706 | 4 717 231 | 9 | 280 | | 4 892 226 | 4 892 226 | 5,2% |
| Frais de traitement des dons | 125 937 | 1 158 420 | | 101 | | 1 284 458 | 1 284 458 | 1,4% |
| Coûts directs d'appel à la générosité publique en France | 300 643 | 5 875 651 | 9 | 380 | | 6 176 683 | 6 176 683 | 6,6% |
| Gestion des legs | 39 419 | 53 067 | | 21 | | 92 507 | 92 507 | 0,1% |
| Frais de collecte MSF USA/ MSF Japon/ MSF Australie/ MSF Emirats-Arabes-Unis | 214 234 | 433 394 | | 1 834 | | 649 462 | 649 462 | 0,7% |
| Recherche de fonds entreprises | 50 024 | 82 419 | | 86 | | 132 530 | 132 530 | 0,1% |
| Dépenses liées aux activités annexes (agendas, cartes de vœux, etc.) | 27 228 | 215 436 | | 7 696 | | 250 360 | 250 360 | 0,3% |
| Coûts de recherche des autres ressources privées | 330 905 | 784 316 | | 9 637 | | 1 124 858 | 1 124 858 | 1,2% |
| Coûts de recherche de fonds publics institutionnels | 98 191 | 25 690 | | 51 | | 123 932 | 123 932 | 0,1% |
| Coût de la collecte de fonds | 729 739 | 6 685 658 | 9 | 10 068 | | 7 425 474 | 7 425 474 | 7,9% |
| Coût des services de fonctionnement | 1 901 973 | 2 182 495 | 79 038 | 126 221 | | 4 289 727 | 4 289 727 | 4,6% |
| Dépenses liées aux activités marchandes diverses (EUP ...) | 67 683 | 74 144 | | | | 141 827 | 141 827 | 0,2% |
| Charges de fonctionnement refacturées | 0 | 0 | | | | 0 | 0 | 0,0% |
| Frais du fonctionnement de la structure | 1 969 657 | 2 256 639 | 79 038 | 126 221 | | 4 431 554 | 4 431 554 | 4,7% |
| TOTAL EMPLOIS UTILISES | 34 644 277 | 58 713 424 | 79 190 | 249 171 | 26 807 | 93 712 869 | 93 686 061 | 100,0% |
| Pertes de change | | | 4 841 872 | | | 4 841 872 | 4 841 872 | |
| TOTAL CHARGES | 34 644 277 | 58 713 424 | 4 921 062 | 249 171 | 26 807 | 98 554 741 | 98 527 934 | |

(1) : Le ratio de dépenses de Mission Sociale est calculé hors R.A.N.U. Ressources Affectés Non Utilisés) et hors Pertes de change

2. TABLEAUX DE PASSAGE DU COMPTE DE RESULTAT AU COMPTE D'EMPLOI DES RESSOURCES

2.2. PASSAGE DES PRODUITS AUX RESSOURCES COMBINEES

| PRODUITS | Dons privés | | | | Ventes de marchandises | | Ventes de produits | | | | | | Prestations services | | | Subventions institutionnelles | Autres produits exploitation | Produits financiers | Produits exceptionnels | Consommation des RANU des exercices antérieurs | TOTAL PRODUITS 03 | |
|--|-------------------|------------------------|---------------|------------------|------------------------|----------------|--------------------|----------------|--------------|----------------|--------------|----------------|----------------------|----------------|----------------|-------------------------------|------------------------------|---------------------|------------------------|--|-------------------|----------------|
| | Dons privés | Dons organismes privés | Cotisations | Legs | Autres MSF | Extérieur | Agendas | Cartes de vœux | Livres | Guide-lines | Autres | Partenariats | Groupe | Autres MSF | Extérieur | | | | | | | |
| RESSOURCES | 1 | 2 | 3 | 4 | 20 | 20 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 21 | | |
| Ressources issues de la générosité publique | 30 819 814 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 30 819 814 | |
| Cotisations adhérents | | | 24 129 | | | | | | | | | | | | | | | | | | 24 129 | |
| Legs | | | | 3 216 424 | | | | | | | | | | | | | | | | | 3 216 424 | |
| Financements MSF USA/MSF Japon/etc. | | 29 142 666 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 29 142 666 | |
| Financements d'entreprises et autres organismes privés | | 848 373 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 848 373 | |
| Financement des autres sections opérationnelles MSF | | 300 704 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 300 704 | |
| Dons privés étrangers | 599 845 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 599 845 | |
| Activités annexes (agendas, cartes de vœux, etc.) | | | | | | | 424 | 583 695 | | | 3 324 | 284 433 | | | | | | | | | 871 876 | |
| Autres ressources privées | 599 845 | 30 291 743 | 24 129 | 3 216 424 | | | 424 | 583 695 | | | 3 324 | 284 433 | | | | | | | | | 35 004 018 | |
| Ressources privées issues de la recherche de fonds | 31 419 659 | 30 291 743 | 24 129 | 3 216 424 | | | 424 | 583 695 | | | 3 324 | 284 433 | | | | | | | | | 65 823 832 | |
| Financements Union Européenne (ECHO et autres) | | | | | | | | | | | | | | | | 8 624 355 | | | | | 8 624 355 | |
| Financements Norvège | | | | | | | | | | | | | | | | 901 376 | | | | | 901 376 | |
| Financements Grande Bretagne | | | | | | | | | | | | | | | | 687 149 | | | | | 687 149 | |
| Financements Suède | | | | | | | | | | | | | | | | 746 426 | | | | | 746 426 | |
| Financements Pays Bas | | | | | | | | | | | | | | | | 47 110 | | | | | 47 110 | |
| Autres financements | | | | | | | | | | | | | | | | 712 024 | | | | | 712 024 | |
| Ressources institutionnelles | | | | | | | | | | | | | | | | 11 718 439 | | | | | 11 718 439 | |
| Ressources issues de la recherche de fonds | 31 419 659 | 30 291 743 | 24 129 | 3 216 424 | | | 424 | 583 695 | | | 3 324 | 284 433 | | | | 11 718 439 | | | | | 77 542 271 | |
| Remboursement de dépenses engagées pour le compte d'autres sections MSF | | | | | | | | | | | | | | | | | 2 550 582 | | | | 2 550 582 | |
| Ventes de satellites aux autres sections et ONG | | | | | 10 073 292 | 879 288 | | | | | | | | 0 | 736 708 | 124 129 | | | | | 11 813 416 | |
| Remboursement des autres sections pour la Campagne pour l'Accès aux Médicaments Essentiels | | | | | | | | | | | | | | 0 | | | | | | | 1 565 296 | |
| Autres ressources liées aux activités des missions sociales | | | | | | | | | 3 244 | 196 167 | | | | 0 | | | | | | | 114 028 | |
| Ressources issues des activités liées aux missions sociales | | | | | 10 073 292 | 879 288 | | | 3 244 | 196 167 | | | | 0 | 736 708 | 124 129 | | | | | 16 242 733 | |
| Activités marchandes diverses et produits annexes | | | | | | | | | | | | | | 0 | 5 704 | 101 073 | | | | | 230 914 | |
| Participation au fonctionnement des satellites | | | | | | | | | | | | | | | | | 124 136 | | | | 623 985 | |
| Autres produits d'exploitation | | | | | | | | | | | | | | | | | 623 985 | | | | 229 229 | |
| Produits financiers | | | | | | | | | | | | | | | | | | 229 229 | | 421 328 | 421 328 | |
| Produits exceptionnels | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 421 328 | |
| Autres ressources | | | | | | | | | | | | | | 0 | 5 704 | 101 073 | | 748 122 | 229 229 | 421 328 | 1 505 456 | |
| TOTAL RESSOURCES RECUES DANS L'ANNEE | 31 419 659 | 30 291 743 | 24 129 | 3 216 424 | 10 073 292 | 879 288 | 424 | 583 695 | 3 244 | 196 167 | 3 324 | 284 433 | 0 | 742 412 | 225 202 | 11 718 439 | 4 978 027 | 229 229 | 421 328 | | 95 290 460 | |
| Report des ressources affectées non utilisées | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 140 061 | 140 061 |
| Produits de change | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 919 664 |
| TOTAL RESSOURCES | 31 419 659 | 30 291 743 | 24 129 | ##### | 10 073 292 | 879 288 | 424 | 583 695 | 3 244 | 196 167 | 3 324 | 284 433 | 0 | 742 412 | 225 202 | 11 718 439 | 4 978 027 | 1 148 893 | 421 328 | 140 061 | 96 350 185 | |

3. DETAIL DU COMPTE D' EMPLOI DES RESSOURCES PAR ENTITE ET PAR RUBRIQUE

3.1. LES EMPLOIS COMBINES

| | MSF | MSF Logistique | Epicentre | Fondation | MSF Assistance | EUP | UDA | SCI MSF | SCI SABIN | TOTAL | Total élimination | Total retraitement | TOTAL NET 2003 |
|--|-------------------|-------------------|------------------|------------------|----------------|----------------|--------------|----------------|---------------|--------------------|--------------------|--------------------|-------------------|
| Dépenses médicales et logistiques | 28 838 069 | 13 396 055 | 165 054 | | | | | | | 42 399 178 | -14 583 882 | 76 241 | 27 891 537 |
| Equipes nationales et internationales | 25 953 180 | | 929 051 | | | | | | | 26 882 231 | -71 197 | 602 | 26 811 636 |
| Frais administratifs | 3 203 776 | | 100 397 | | | | | | 10 856 | 3 315 030 | -307 655 | 22 160 | 3 029 535 |
| Opérations conduites par MSF France ou avec les autres sections MSF | 57 995 025 | 13 396 055 | 1 194 503 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 10 856 | 72 596 439 | -14 962 734 | 99 003 | 57 732 708 |
| Dépenses d'opérations pour le compte d'autres sections MSF | 1 569 158 | | | | | | | | | 1 569 158 | -445 | | 1 568 712 |
| Dépenses des opérations en France et à l'étranger | 59 564 183 | 13 396 055 | 1 194 503 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 10 856 | 74 165 597 | -14 963 180 | 99 003 | 59 301 420 |
| Support des opérations | 7 671 152 | 174 440 | 368 884 | 193 690 | | 64 377 | | 186 941 | 2 383 | 8 661 867 | -1 190 265 | 15 413 | 7 487 015 |
| Information des donateurs | 346 855 | | | | | 112 401 | | 6 170 | | 465 426 | -123 564 | 1 393 | 343 255 |
| Expositions | 138 958 | | | | | 641 | | 617 | | 140 216 | -4 322 | 139 | 136 033 |
| Opérations de presse | 201 878 | | | | | 4 329 | | 3 393 | | 209 600 | -9 618 | 766 | 200 748 |
| Films de témoignage | 145 329 | | | | | 91 470 | | 2 159 | | 238 959 | -139 665 | -33 794 | 65 500 |
| Livres de témoignage | 26 304 | | | 121 683 | | | | | | 147 987 | -1 859 | | 146 127 |
| Articles, colloques, formations, etc. sur l'action humanitaire | 255 475 | | | 410 909 | | | | 2 776 | | 669 160 | -260 412 | 627 | 409 375 |
| Information et sensibilisation du public | 1 114 799 | 0 | 0 | 532 591 | 0 | 208 842 | 0 | 15 116 | 0 | 1 871 348 | -539 440 | -30 868 | 1 301 039 |
| Coût des ventes de marchandises et prestations logistiques | | 10 640 558 | | | | | | | | 10 640 558 | | | 10 640 558 |
| Consultations, recherches et formations médicales | | | 667 468 | | | | | 9 532 | | 677 000 | -21 470 | 19 117 | 674 647 |
| Consultations, formations et logiciels informatiques | | | 25 463 | | | | | 265 | | 25 728 | -596 | 531 | 25 663 |
| Campagne d'accès aux médicaments essentiels | 682 520 | | 39 427 | 2 247 664 | | | | 4 319 | 265 | 2 974 195 | -628 356 | 1 506 | 2 347 346 |
| Guide-lines médicaux et logistiques | 51 158 | | | | | | | 617 | | 51 775 | -800 | 139 | 51 115 |
| Enquêtes nutritionnelles | | | | | | | | | | 0 | | | 0 |
| Mise à disposition images sur action humanitaire | | | | | | 229 | | | | 229 | | | 229 |
| Autres activités liées aux missions sociales | 733 678 | 10 640 558 | 732 358 | 2 247 664 | 0 | 229 | 0 | 4 936 | 10 062 | 14 369 487 | -651 222 | 21 294 | 13 739 559 |
| Dépenses de la mission sociale | 69 083 812 | 24 211 053 | 2 295 746 | 2 973 946 | 0 | 273 448 | 0 | 206 993 | 23 301 | 99 068 299 | -17 344 107 | 104 841 | 81 829 034 |
| Frais de collecte France | 4 801 581 | | | | 106 975 | 21 967 | | 4 319 | | 4 934 842 | -43 592 | 975 | 4 892 226 |
| Frais de traitement des dons | 1 285 234 | | | | | 4 490 | | 4 010 | | 1 293 734 | -10 182 | 906 | 1 284 458 |
| Coûts directs d'appel à la générosité publique en France | 6 086 815 | 0 | 0 | 0 | 106 975 | 26 457 | 0 | 8 329 | 0 | 6 228 576 | -53 774 | 1 881 | 6 176 683 |
| Gestion des legs | 92 594 | | | | | | | 1 234 | | 93 828 | -1 599 | 279 | 92 507 |
| Frais de collecte MSF USA/MSF Japon/MSF Australie/MSF Emirats-Arabs-Unis | 652 990 | | | | | | | | | 652 990 | -3 528 | | 649 462 |
| Recherche de fonds entreprises | 116 595 | | | 9 393 | 50 792 | | | 3 085 | | 179 865 | -48 032 | 697 | 132 530 |
| Dépenses liées aux activités annexes (agendas, cartes de vœux, etc.) | 211 363 | | | | 56 746 | 3 367 | | 1 542 | | 273 018 | -23 006 | 348 | 250 360 |
| Coûts de recherche des autres ressources privées | 1 073 541 | 0 | 0 | 9 393 | 107 538 | 3 367 | 0 | 5 861 | 0 | 1 199 700 | -76 166 | 1 324 | 1 124 858 |
| Coûts de recherche des fonds publics institutionnels | 124 528 | 0 | 0 | 9 393 | 214 512 | 29 824 | 0 | 16 967 | 0 | 7 555 580 | -133 938 | 3 832 | 7 425 474 |
| Recherche de fonds | 7 284 884 | 0 | 0 | 9 393 | 214 512 | 29 824 | 0 | 16 967 | 0 | 7 555 580 | -133 938 | 3 832 | 7 425 474 |
| Coût des services de fonctionnement | 4 542 705 | 789 849 | 248 130 | 159 630 | 4 788 | 196 152 | 2 580 | 95 028 | 9 825 | 6 048 688 | -1 776 007 | 17 046 | 4 289 727 |
| Dépenses liées aux activités marchandes diverses (EUP ...) | | | | | | 258 102 | | 1 851 | | 259 953 | -4 420 | -113 706 | 141 827 |
| Charges de fonctionnement refacturées | 309 696 | | | | | | | | | 309 696 | -309 696 | | 0,00 |
| Frais du fonctionnement administratif | 4 852 402 | 789 849 | 248 130 | 159 630 | 4 788 | 454 254 | 2 580 | 96 879 | 9 825 | 6 618 338 | -2 090 124 | -96 660 | 4 431 554 |
| TOTAL EMPLOIS UTILISES | 81 221 098 | 25 000 902 | 2 543 876 | 3 142 969 | 219 301 | 757 526 | 2 580 | 320 839 | 33 127 | 113 242 217 | -19 568 169 | 12 013 | 93 686 061 |
| Ressources affectées non utilisées de l'exercice (1) | 26 807 | | | | | | | | | 26 807 | | | 26 807 |
| Pertes de change (1) | 4 755 590 | 43 445 | 11 753 | 30 534 | 7 | 542 | | 1 | | 4 841 872 | | | 4 841 872 |
| TOTAL EMPLOIS (2) | 86 003 496 | 25 044 347 | 2 555 628 | 3 173 503 | 219 307 | 758 069 | 2 580 | 320 840 | 33 127 | 118 110 896 | -19 568 169 | 12 013 | 98 554 741 |
| Résultat de l'exercice | -4 696 886 | 860 812 | -51 241 | 1 501 978 | 257 492 | 0 | -2 580 | 121 144 | 12 379 | -1 996 902 | 0 | -207 653 | -2 204 555 |
| TOTAL GENERAL | 81 306 609 | 25 905 159 | 2 504 388 | 4 675 481 | 476 799 | 758 069 | 0 | 441 984 | 45 505 | 116 113 994 | -19 568 169 | -195 640 | 96 350 185 |

3. DETAIL DU COMPTE D' EMPLOI DES RESSOURCES PAR ENTITE ET PAR RUBRIQUE

3.2. LES PRODUITS COMBINES

| | MSF | MSF Logistique | Epicentre | Fondation | MSF Assistance | EUP | UDA | SCI MSF | SCI SABIN | TOTAL | Total élimination | Total retraitement | TOTAL NET 2003 |
|---|-------------------|-------------------|------------------|------------------|----------------|----------------|----------|----------------|---------------|--------------------|--------------------|--------------------|-------------------|
| Ressources issues de la générosité publique (dons privés en France) | 30 819 814 | | | | | | | | | 30 819 814 | | | 30 819 814 |
| Cotisations adhérents | 23 979 | | 150 | | | | | | | 24 129 | | | 24 129 |
| Legs | 3 216 424 | | | | | | | | | 3 216 424 | | | 3 216 424 |
| Financements MSF USA/MSF Japon/MSF Australie/MSF Emirats-Arabes-Unis | 28 866 416 | | 276 250 | | | | | | | 29 142 666 | | | 29 142 666 |
| Financements d'entreprises et autres organismes privés | 748 356 | | 15 219 | 75 907 | | | | | | 839 482 | | 8 891 | 848 373 |
| Financements des autres sections opérationnelles MSF | 103 257 | | 44 998 | 152 449 | | | | | | 300 704 | | | 300 704 |
| Dons privés étrangers | 599 524 | | | 321 | | | | | | 599 845 | | | 599 845 |
| Activités annexes (agendas, cartes de vœux, etc.) | 487 446 | | | 254 | 384 176 | | | | | 871 876 | | | 871 876 |
| Autres ressources privées | 34 045 403 | 0 | 336 616 | 228 931 | 384 176 | 0 | 0 | 0 | 0 | 34 995 127 | 0 | 8 891 | 35 004 018 |
| Ressources privées issues de la recherche de fonds | 64 865 217 | 0 | 336 616 | 228 931 | 384 176 | 0 | 0 | 0 | 0 | 65 814 940 | 0 | 8 891 | 65 823 832 |
| Financements Union Européenne (ECHO et autres) | 8 528 905 | | 50 309 | 45 141 | | | | | | 8 624 355 | | | 8 624 355 |
| Gouvernement Norvège | 901 376 | | | | | | | | | 901 376 | | | 901 376 |
| Gouvernement Gde Bretagne | 687 149 | | | | | | | | | 687 149 | | | 687 149 |
| Gouvernement Suède | 746 426 | | | | | | | | | 746 426 | | | 746 426 |
| Gouvernement Pays Bas | 47 110 | | | | | | | | | 47 110 | | | 47 110 |
| Gouvernement Australie | 30 611 | | | | | | | | | 30 611 | | | 30 611 |
| Gouvernement Hong Kong | 0 | | | | | | | | | 0 | | | 0 |
| Gouvernement Canada | 498 472 | | | | | | | | | 498 472 | | | 498 472 |
| Financements HCR | 62 806 | | | | | | | | | 62 806 | | | 62 806 |
| Financements France | 14 946 | | 18 279 | | | | | | | 33 224 | | 48 145 | 81 370 |
| Nations Unis (hors HCR) | 6 019 | | 2 943 | 20 280 | | | | | | 29 242 | -19 661 | | 9 580 |
| Gouvernement Japon | | | | | | | | | | 0 | | | 0 |
| Gouvernement Suisse | 8 068 | | | | | | | | | 8 068 | | | 8 068 |
| Gouvernement Allemagne | | | | | | | | | | 0 | | | 0 |
| Financements USA | -2 406 | | | | | | | | | -2 406 | | | -2 406 |
| Gouvernement Divers | 23 523 | | | | | | | | | 23 523 | | | 23 523 |
| Ressources institutionnelles | 11 553 005 | 0 | 71 530 | 65 421 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 11 689 955 | -19 661 | 48 145 | 11 718 439 |
| Ressources issues de la recherche de fonds | 76 418 221 | 0 | 408 146 | 294 352 | 384 176 | 0 | 0 | 0 | 0 | 77 504 895 | -19 661 | 57 037 | 77 542 271 |
| Participations aux missions conjointes | 981 424 | | | | | | | | | 981 424 | | | 981 424 |
| Participation à des missions conduites par d'autres sections MSF | 1 569 158 | | | | | | | | | 1 569 158 | | | 1 569 158 |
| Ventes de médicaments et matériel médical | | 14 704 424 | | | | | | | | 14 704 424 | -9 147 721 | | 5 556 703 |
| Ventes d'autres marchandises et prestations logistiques | | 10 365 992 | | | | | | | | 10 365 992 | -4 970 116 | | 5 395 877 |
| Consultations, recherches et formations médicales | | | 1 547 622 | | | | | | | 1 547 622 | -762 561 | | 785 061 |
| Consultations, formations et logiciels informatiques | | | 97 491 | | | | | | | 97 491 | -21 715 | | 75 776 |
| Recherche sur la disponibilité et qualité des médicaments essentiels | | | | 2 087 061 | | | | | | 2 087 061 | -521 765 | | 1 565 296 |
| Articles, colloques, formations, etc. sur l'action humanitaire | | | | 469 248 | | | | | | 469 248 | -355 220 | | 114 028 |
| Ventes de livres de témoignages | 3 244 | | | | | | | | | 3 244 | | | 3 244 |
| Mise à disposition d'images sur l'action humanitaire | | | | | | 168 147 | | | | 168 147 | -201 104 | 32 957 | 0 |
| Ventes de guide-lignes médicaux, logistiques et informatiques | 209 635 | | | | | | | | | 209 635 | -13 469 | | 196 167 |
| Etudes nutritionnelles | | | | | | | | | | 0 | | | 0 |
| Ressources issues des activités liées aux missions sociales | 2 763 461 | 25 070 416 | 1 645 113 | 2 556 309 | 0 | 168 147 | 0 | 0 | 0 | 32 203 446 | -15 993 670 | 32 957 | 16 242 733 |
| Activités marchandes diverses et produits annexes | 17 825 | 233 572 | 8 241 | 167 690 | 92 623 | 274 219 | | 434 254 | 45 505 | 1 273 931 | -1 077 771 | 34 754 | 230 914 |
| Participation au fonctionnement des satellites | 309 696 | | | | | | | | | 309 696 | -309 696 | | 0 |
| Autres produits exploitation | 504 623 | 215 604 | 422 842 | 1 569 806 | 0 | 313 229 | | 7 730 | | 3 033 834 | -2 154 147 | -255 701 | 623 985 |
| Produits financiers | 216 093 | 3 285 | 5 | 11 937 | | | | | | 231 319 | -2 090 | | 229 229 |
| Produits exceptionnels | 401 907 | 12 878 | 11 765 | 68 205 | | 2 392 | | | | 497 147 | -11 132 | -64 687 | 421 328 |
| Autres ressources | 1 450 144 | 465 340 | 442 853 | 1 817 639 | 92 623 | 589 840 | 0 | 441 984 | 45 505 | 5 345 927 | -3 554 838 | -285 634 | 1 505 456 |
| TOTAL RESSOURCES RECUES DANS L'ANNEE (3) | 80 631 827 | 25 535 756 | 2 496 111 | 4 668 300 | 476 799 | 757 987 | 0 | 441 984 | 45 505 | 115 054 269 | -19 568 169 | -195 640 | 95 290 460 |
| Consommation des ressources affectées non utilisées des exercices antérieurs (4) | 140 061 | | | | | | | | | 140 061 | | | 140 061 |
| Produits de change | 534 721 | 369 403 | 8 276 | 7 182 | | 82 | | | | 919 664 | | | 919 664 |
| TOTAL RESSOURCES | 81 306 609 | 25 905 159 | 2 504 388 | 4 675 481 | 476 799 | 758 069 | 0 | 441 984 | 45 505 | 116 113 994 | -19 568 169 | -195 640 | 96 350 185 |

4. LES DIX PREMIERES REMUNERATIONS VERSEES EN 2003

4.1. Les 10 premières rémunérations versées en 2003

Les dix premières rémunérations versées en 2003 sur l'ensemble des entités combinées se sont élevées à 542 444 euros.

Ces rémunérations contiennent les salaires et, le cas échéant, les congés payés et indemnités versés dans le cadre des départs.

Source : D.A.D.S.

4.2. La rémunération brute mensuelle des 10 premiers postes de la grille des salaires MSF (1)

| | | |
|----------------------|--------------------------------------|---------|
| Jean-Hervé BRADOL | Président | 4 535 € |
| Karim LAOUABDIA | Directeur Général | 4 490 € |
| Guillaume LE GALLAIS | Directeur des Opérations | 4 297 € |
| Vincent BROWN | Directeur Général Epicentre | 4 132 € |
| Anne FOUCHARD | Directrice du Développement | 4 112 € |
| Bruce MAHIN | Coordinateur Financier International | 4 112 € |
| Stephan OBERREIT | Directeur du Développement | 4 112 € |
| Jean RIGAL | Directeur Médical | 4 112 € |
| Marc SAUVAGNAC | Directeur Financier | 4 112 € |
| Amanda HARVEY | Directeur des Ressources Humaines | 3 954 € |

(1) : Les 10 salaires les plus élevés correspondent à des postes salariés du groupe MSF. Ces salariés n'ont que des revenus salariaux, ne perçoivent aucune autre rémunération accessoire (primes, intéressement et/ou participation) et ne bénéficient d'aucun avantage en nature. Ils bénéficient d'un salaire brut mensuel versé sur 13 mois et d'une augmentation de 4% après 2 ans passés dans la même fonction.

Les salaires présentés en 4.2. ne comprennent pas, comme c'est le cas en 4.1., les congés payés et indemnités versés dans le cadre d'éventuels départs.

5. FINANCEMENTS INSTITUTIONNELS COMBINES

| Financier | 2003 | 2002 | Variation |
|---|-------------------|-------------------|--------------|
| UE ECHO | 7 678 329 | 5 406 012 | |
| UE DG RELEX | 426 921 | 756 402 | |
| UE Autres | 519 105 | 114 048 | |
| Total Union européenne | 8 624 355 | 6 276 462 | 37% |
| HCR | 62 806 | 117 621 | |
| Total HCR | 62 806 | 117 621 | -47% |
| Conseils Généraux | 10 414 | 5 488 | |
| Conseils Régionaux | 10 414 | 5 488 | |
| Conseils Municipaux | 45 264 | 43 412 | |
| Autres collectivités locales | 3 000 | 26 600 | |
| Total Collectivités Locales | 63 091 | 80 988 | -22% |
| Affaires sociales | - | - | |
| Coopération française | - | - | |
| Affaires Etrangères | 18 279 | 16 295 | |
| Total Gouvernement Français | 18 279 | 16 295 | 12% |
| Total Financements France | 81 370 | 97 284 | -16% |
| Gouvernement Allemagne | - | 5 534 | |
| Gouvernement Australie | 30 611 | 358 101 | |
| Gouvernement Canada | 498 472 | 188 824 | |
| Gouvernement Grande-Bretagne | 687 149 | 750 589 | |
| Gouvernement Hong-Kong | - | 213 849 | |
| Gouvernement Madagascar | 23 523 | - | |
| Gouvernement Japon | - | 7 825 | |
| Gouvernement Norvège | 901 376 | 981 312 | |
| Gouvernement Pays-Bas | 47 110 | 624 156 | |
| Gouvernement Suède | 746 426 | 682 854 | |
| Gouvernement Suisse | 8 068 | 3 899 | |
| Gouvernement USA | 2 406 | 1 983 | |
| Total Coopérations Etrangères | 2 940 329 | 3 814 959 | -23% |
| UNICEF | 5 445 | 5 732 | |
| Divers Nations unies | 4 136 | 83 217 | |
| Total Nations unies (hors HCR) | 9 580 | 88 949 | -89% |
| Banque mondiale | - | 55 | |
| Total Divers | - | 55 | -100% |
| Total Autres Financements | 2 949 909 | 3 903 853 | -24% |
| TOTAL FINANCEMENTS INSTITUTIONNELS | 11 718 439 | 10 395 220 | 13% |

6. NATURE ET QUANTITE DES RESSOURCES EN NATURE 2003

Valorisation en EURO

| Activités | 2003 | 2002 |
|--|----------------|------------------|
| Afghanistan | | 22 613 |
| Angola | 1 744 | 486 534 |
| Arménie | 1 325 | 29 077 |
| Burundi | | 1 765 |
| Colombie | 1 853 | |
| Chine | | 1 913 |
| Congo Brazaville | 16 786 | |
| Congo RD Kinshassa | 25 354 | 37 201 |
| Corées | | 193 |
| Guatemala | 7 140 | 1 478 |
| Indonésie | | 3 659 |
| Libéria | 145 848 | 33 251 |
| Malawi | | 5 043 |
| Niger | | 40 965 |
| Sierra Leone | 18 410 | 28 706 |
| Soudan Zone Gouvernementale | 57 117 | 135 840 |
| Soudan Zone d'Opposition | 21 204 | 190 562 |
| Thaïlande | | 17 220 |
| Zambie | | 8 357 |
| Missions internationales | 296 782 | 1 044 377 |
| Support Opérationnel | | 4 781 |
| Mission sociale | 296 782 | 1 049 158 |
| Opérations de presse (insertions publicitaires TV et presse) | 27 798 | 364 232 |
| Coûts directs d'appel à la générosité publique | 27 798 | 364 232 |
| Frais de collecte MSF Emirats Arabes Unis | 135 348 | 171 623 |
| Fabrication des Cartes de voeux | | 1 650 |
| Activités annexes de recherche de fonds | 135 348 | 173 273 |
| Recherche de fonds | 163 146 | 537 506 |
| Recrutement siège | | |
| Publication des comptes annuels | 10 960 | 16 104 |
| Communication interne | 1 643 | |
| Logiciel informatique | 16 744 | |
| Fonctionnement de la structure | 29 347 | 16 104 |
| TOTAL | 489 275 | 1 602 767 |

Ces dons n'ont pas été enregistrés en comptabilité.
Ils concernent exclusivement MSF Association.

7. ETAT DES EFFECTIFS BENEVOLES 2003

| Activités | Nb de bénévoles 2003 | Nb de bénévoles 2002 |
|---|-------------------------|-------------------------|
| Appui médical et logistique / Documentation | 6 | 7 |
| Recrutement des volontaires | 29 | 31 |
| Support des opérations Paris | 35 | 38 |
| Expositions | 42 | 44 |
| Opérations de presse | 14 | 15 |
| Information et sensibilisation du public | 56 | 59 |
| Mission sociale | 91 | 97 |
| Collecte France | 7 | 7 |
| Traitement des dons | 9 | 9 |
| Coûts directs d'appel à la générosité publique | 16 | 16 |
| Recherche de fonds | 16 | 16 |
| Coût des services de fonctionnement | 50 | 52 |
| Fonctionnement de la structure | 50 | 52 |
| TOTAL | 157 | 165 |

NOTES

Cet état considère un nombre global de bénévoles en moyenne, sur siège et régions.

Expositions : bénévoles ponctuels (non inclus dans le tableau ci-dessus)

100 bénévoles (mobilisés sur l'exposition "Trop pauvre pour être soigné").

Régions (inclus dans le tableau ci-dessus)

Bénévoles des antennes régionales (141 en 2003, 148 en 2002) répartis selon l'affectation de l'activité (20 % en "support des missions Paris", 30 % en "expositions", 10 % en "opérations de presse", 5 % en "collecte France", 35 % en "coût des services de fonctionnement").

Entrepôt Gambetta (non inclus dans le tableau ci-dessus)

12 bénévoles permanents en moyenne pour l'entrepôt médical.

B. ANNEXES AU BILAN ET AU COMPTE DE RESULTAT EN COMBINE

1. PRINCIPES, RÈGLES ET MÉTHODES COMPTABLES COMBINÉES

I - PERIMETRE DE COMBINAISON

Les entités ci-dessous ont été intégrées globalement, pour 100% de leur activité, dans la combinaison des comptes 2003 :

- | | |
|---------------------------------------|---------------|
| • Médecins Sans Frontières | (Association) |
| • Fondation M.S.F. | (Fondation) |
| • Médecins Sans Frontières Logistique | (Association) |
| • Epicentre | (Association) |
| • Etat d'Urgence Production | (SARL) |
| • Médecins Sans Frontières Assistance | (Association) |
| • Urgence Développement Alimentaires | (Association) |
| • SCI "Médecins Sans Frontières" | (SCI) |
| • SCI "Sabin" | (SCI) |

II - METHODES RETENUES

Les conventions générales comptables ont été appliquées, dans le respect du principe de prudence, conformément aux hypothèses suivantes :

- continuité de l'exploitation,
- permanence des méthodes comptables d'un exercice à l'autre,
- indépendance des exercices,

et conformément aux règles générales d'établissement et de présentation des comptes annuels applicables au milieu associatif.

Les principales méthodes utilisées sont les suivantes :

Depuis le 1^{er} janvier 2002, MSF Association applique les nouvelles règles de constitution et d'évaluation des provisions pour risques et charges (CRC n°2000-06).

A - IMMOBILISATIONS CORPORELLES

Les immobilisations situées en France sont inscrites au bilan à leur coût d'acquisition. Elles sont amorties selon le mode linéaire sur une période comprise :

- entre 10 et 40 ans pour les constructions
- entre 5 et 10 ans pour les installations et agencements
- entre 3 et 5 ans pour les autres immobilisations (Mobilier, Matériel et divers)
- Les coûts de production des « Film EUP » sont amortis dans l'exercice de leur livraison, au prorata de leurs recettes nettes fiscales, dans la limite de leur coût amortissable.

Les biens immobilisables, acquis ou produits par le groupe MSF et situés dans les missions (véhicules et constructions notamment), dans la mesure où ils subissent une usure accélérée, sont comptabilisés directement dans les comptes de charge des pays dans lesquels MSF intervient.

Les constructions du groupe se composent, pour une valeur brute totale de 7.660.528 euros, du siège social de l'association, détenu par la SCI MSF (2.786.373 euros), du siège social de l'association Epicentre, détenu par la SCI Sabin (1.163.509 euros) ainsi que de l'entrepôt et du siège de MSF Logistique à Bordeaux - Mérignac, détenu par la Fondation MSF (3.710.647 euros).

La valeur du site de MSF Logistique est passée de 517.159 euros au 31 décembre 2002 à 3.710.647 euros au 31 décembre 2003, compte tenu des travaux d'agrandissement de l'entrepôt qui nous ont permis de doubler notre surface de stockage.

Le siège social de l'association MSF, propriété de la SCI MSF, n'est pas amorti dans les comptes de cette dernière. Néanmoins, l'immeuble est amorti sur 40 ans, pour une valeur annuelle de 69.669 euros, dans les comptes combinés du groupe.

La valeur brute du siège social de l'association Epicentre est inscrite dans les comptes de la S.C.I. Sabin pour un montant de 83.847 euros. Dans les comptes combinés, ce montant est augmenté de la valeur d'acquisition des parts de la S.C.I. Sabin, pour un total de 1.163.509 euros. La charge annuelle d'amortissement dans les comptes combinés est de 55.644 euros.

L'ensemble immobilier de Bordeaux-Mérignac est amorti dans les comptes de la Fondation MSF pour un montant de 149.917 euros en 2003, correspondant à l'amortissement d'un bâtiment, la « Chartreuse », pour 12.256 euros, et à l'amortissement de l'agrandissement de l'entrepôt de Mérignac (achevé en mai 2003) pour 137.661 euros.

Le premier lot de l'entrepôt de Bordeaux-Mérignac, datant de 1992, est totalement amorti depuis fin 2002 (amortissement sur 10 ans).

B - IMMOBILISATIONS INCORPORELLES

Les immobilisations incorporelles sont évaluées à leur coût d'acquisition (prix d'achat et frais accessoires).

Les immobilisations incorporelles sont essentiellement composées de logiciels acquis et de licences.

Elles sont amorties sur une période comprise entre 3 et 5 ans, selon le mode linéaire.

C - IMMOBILISATIONS FINANCIERES

La valeur brute des immobilisations financières est constituée par le coût d'acquisition hors frais accessoires. Lorsque celui-ci est supérieur à la valeur d'inventaire, une provision pour dépréciation est constituée du montant de la différence.

A l'actif du bilan de l'association MSF figure un prêt sans intérêt de 5.030.818 euros, au capital restant dû de 1.257.704 euros.

Il a été consenti pour une durée de 20 ans à la S.C.I. Médecins sans frontières (détenue à 99,8 % par l'association MSF et à 0,2 % par Epicentre) pour la construction du siège social de MSF. Ce prêt est éliminé en combinaison.

D - STOCKS

1) STOCKS DE MATIERES ET AUTRES APPROVISIONNEMENTS

Les achats stockés au siège du groupe MSF et non consommés en fin d'exercice étaient jusqu'à présent enregistrés en charges constatées d'avances pour leur coût d'acquisition.

Conformément au plan comptable général, l'évaluation de l'inventaire final de ces stocks au 31 décembre est désormais comptabilisée en compte de stocks de matières et autres approvisionnements.

Ils concernent principalement les stocks de médicaments, de livres, de matériel médical, de matériel logistique et informatique.

Ils sont évalués selon la méthode FIFO (« First In, First Out » - premier entré, premier sorti).

2) STOCKS DE MARCHANDISES

Ces stocks concernent les marchandises stockées par MSF Logistique et destinées à être vendues aux missions de MSF France, d'autres sections MSF, ou d'autres ONG.

Ils se composent de stocks de marchandises médicales et logistiques.

Ils sont évalués selon la méthode du prix de revient moyen pondéré.

E - FINANCEMENTS ET DONNS (A RECEVOIR et PERCUS D'AVANCE)

Les financements des bailleurs de fonds publics institutionnels et d'autres organismes privés sont comptabilisés dans le compte de résultat, au prorata des dépenses éligibles engagées dans le cadre des contrats.

Les financements perçus directement par les missions suivent le même principe.

Les financements à recevoir et les financements perçus d'avance à la clôture de l'exercice sont valorisés aux taux de clôture officiels.

Les dons reçus des particuliers sont pris en compte en fonction de leur date de réception effective, ou de leur année fiscale de rattachement.

F - CREANCES

Les créances sont distinguées en trois sous-ensembles :

- * Créances sur autres sections MSF
- * Créances clients et comptes rattachés
- * Autres créances

Ces créances sont enregistrées pour leur valeur nominale.

L'ensemble de ces créances est à moins d' 1 an.

Elles font l'objet d'une provision lorsque des montants sont en litige.

Les créances en devises ont été réajustées en fonction des taux officiels au 31.12.2003.

G - VALEURS MOBILIERES DE PLACEMENT

Le portefeuille, composé uniquement de SICAV monétaires, est enregistré pour sa valeur d'acquisition.

Les SICAV monétaires détenues par la Fondation MSF, en contrepartie de sa dotation statutaire d'origine, dérogent à cette méthode comptable.

Elles sont incessibles pendant toute la durée de vie de la Fondation MSF et sont réévaluées chaque année à leur valeur liquidative au 31 décembre.

Les SICAV souscrites en devises étrangères ont été valorisées aux taux officiels au 31 décembre 2003.

H - DISPONIBILITÉS

Les avoirs en devises détenues en France et à l'étranger (comptes bancaires et caisses) ont été valorisés aux taux officiels au 31 décembre 2003.

I - CHARGES CONSTATEES D'AVANCE

Dans les comptes de l'association MSF, les achats non stockés (effectués auprès de de MSF Logistique et destinés aux missions) expédiés à la fin de l'exercice, pour être consommés dans l'exercice suivant, sont enregistrés en charges constatées d'avance pour leur coût d'acquisition. Ce coût d'acquisition (569.312 euros au 31 décembre 2003) inclus la marge facturée par MSF Logistique pour couvrir ses frais de siège.

Dans les comptes combinés du groupe MSF, la marge facturée par MSF Logistique est éliminée, par retraitement comptable, de la valeur des achats constatés d'avance.

Après retraitement, ces achats s'élèvent ainsi à 492.082 euros au 31 décembre 2003.

Les achats de marchandises de MSF Logistique, facturées par ses fournisseurs en 2003, mais livrées en 2004, s'élèvent à 204.871 euros.

Les autres charges constatées d'avance concernent des dépenses de fonctionnement payées d'avance pour 62.889 euros, et des frais de fabrication marketing engagés d'avance pour 57.871 euros.

J - FONDS DE RESERVE

Le résultat de MSF dégagé à la clôture de l'exercice se répartit de la manière suivante dans les fonds de l'Association :

s'il est positif :

- en fonds d'urgence : les legs reçus à hauteur de l'excédent,
- en fonds de trésorerie : les produits financiers, y compris les produits de change, de l'exercice à hauteur de l'excédent, déduction faite des fonds affectés et d'urgence,
- en fonds de réserves : le solde de l'excédent après affectation aux autres fonds.

S'il est négatif, il est imputé dans un premier temps sur les fonds d'urgence, jusqu'à épuisement de ceux-ci, puis sur les fonds de trésorerie et, enfin, sur les fonds de réserve.

K - FONDS DEDIES

Un avis du conseil national de la comptabilité du 17 décembre 1998 a recommandé un changement de méthode qui a été retenu par MSF à partir de l'exercice 1998.

Lorsque MSF reçoit, durant un exercice donné, des fonds affectés par le donateur à une crise particulière, et que ces fonds ne sont pas utilisés au cours de l'exercice, la ressource générée par ces fonds est annulée par une charge de même montant dans le compte d'emploi des ressources et dans le compte de résultat. Ils sont affectés, au bilan, en « fonds dédiés ».

L'utilisation durant l'exercice suivant, d'une partie de ces fonds génère un produit dans le compte d'emploi des ressources et dans le compte de résultat pour le montant effectivement consommé et donne lieu, pour la même valeur également, à une diminution du poste « fonds dédiés » au bilan.

L - PROVISION POUR RISQUES & CHARGES

Un montant de 108.679 euros est inscrit au bilan.
Il comprend une provision pour litige de 39.800 euros et une provision sur risque de pertes de change sur les créances et les dettes pour 68.879 euros.

M - DETTES

Les dettes sont distinguées en cinq sous-ensembles :

- * Dettes sur autres sections MSF
- * Dettes fournisseurs extérieurs
- * Dettes fiscales et sociales
- * Dettes sur indemnités à payer
- * Autres dettes

L'ensemble de ces dettes est à moins d' 1 an.
Les dettes en devises ont été réajustées par rapport aux taux officiels au 31.12.2003.

N - DÉPENSES POUR LES MISSIONS

Les dépenses effectuées pour les missions MSF sont engagées soit :

- par le siège, pour le compte des missions,
- par les missions elles-mêmes.

Les dépenses engagées par le siège sont prises en compte lors de la livraison du bien, ou lors de la réalisation effective de la prestation de service. Les dépenses effectuées par les missions sont comptabilisées à la date de leur paiement.

O - OPERATIONS LIEES AU CHANGE

Pour le groupe MSF, les pertes de change totales de l'exercice s'élèvent à 4.841.872 euros et les gains de change à 919.664 euros (voir rapport du trésorier).

P - CHANGEMENT DE MÉTHODE

En 2003, un changement de méthode est intervenu dans la comptabilisation des stocks de matières et autres approvisionnements détenus au siège du groupe MSF au 31 décembre.

Ces stocks étaient jusqu'à présent comptabilisés en charges constatées d'avance. Ils apparaissent désormais en comptes de stocks au bilan de fin d'exercice.

Q - PRÉSENTATION DU COMPTE DE RÉSULTAT

Le modèle de compte de résultat adopté par MSF est celui qui est préconisé par le Plan Comptable Général 1982. Le compte d'emploi des ressources complète la lecture de l'utilisation des fonds confiés à MSF.

R - EFFECTIFS

Les effectifs moyens du groupe MSF sont passés du 31 décembre 2002 au 31 décembre 2003, de 4661 personnes (230 permanents dans les sièges, 443 expatriés et 3988 employés nationaux) à 3918 personnes (248 permanents dans les sièges, 435 expatriés et 3235 employés nationaux).

S - CONSEILS D'ADMINISTRATION

Les membres des conseils d'administration des différentes entités du groupe Médecins Sans Frontières ne sont pas rémunérés pour leur fonction d'administrateur.

Le Président du conseil d'administration de l'association Médecins Sans Frontières est par ailleurs rémunéré pour ses fonctions de directeur de recherche par la Fondation Médecins Sans Fontières.

T - ENGAGEMENTS HORS BILAN

Dans le cadre de la campagne pour l'accès aux médicaments essentiels, un projet de recherche a été lancé, portant sur le « développement de combinaisons fixes, par voie orale, à base d'Artesunate dans le traitement du paludisme non compliqué ».

Ce projet est financé par l'Union Européenne, pour une valeur de 1 164 k€.

Dans le cadre de ce projet, un engagement cautionné de 465 k€ a été souscrit auprès de la BRED (sous forme de SICAV monétaires) par la Fondation Médecins Sans Frontières, sur demande de l'Union Européenne.

2. DETAIL DE L'ACTIF COMBINE AU 31.12.2003

1-ACTIF IMMOBILISE AU 31/12/2003 IMMOBILISATIONS, AMORTISSEMENTS ET PROVISIONS

| Rubriques et postes | IMMOBILISATIONS | | | | AMORTISSEMENTS & PROVISIONS | | | | Valeur nette en fin d'exercice |
|--|------------------------------------|------------------|------------------|----------------------------------|-----------------------------|-------------------------|------------------------|---------------------------|--------------------------------|
| | Valeurs brutes en début d'exercice | Augmentations | Diminutions | Valeurs brutes en fin d'exercice | Cumulés en début d'exercice | Dotations de l'exercice | Reprises de l'exercice | Cumulés en fin d'exercice | |
| Frais de constitution | - | - | - | - | - | - | - | - | - |
| Films produits | 1 983 307 | 187 990 | - | 2 171 297 | 1 983 307 | 187 990 | - | 2 171 297 | - |
| Concessions/Licences | 547 286 | 16 898 | 542 | 563 642 | 449 625 | 62 574 | 542 | 511 657 | 51 985 |
| Immobilisations en cours | 4 885 | 15 081 | 4 885 | 15 081 | - | - | - | - | 15 081 |
| Immobilisations incorporelles | 2 535 478 | 219 969 | 5 427 | 2 750 020 | 2 432 932 | 250 564 | 542 | 2 682 954 | 67 066 |
| Terrains | 2 976 021 | - | - | 2 976 021 | - | - | - | - | 2 976 021 |
| Constructions | 4 467 040 | 3 193 488 | - | 7 660 528 | 1 970 639 | 275 230 | - | 2 245 869 | 5 414 659 |
| Installations diverses, Agcts | 2 347 367 | 317 934 | 81 067 | 2 584 233 | 1 834 951 | 146 089 | 81 067 | 1 899 972 | 684 261 |
| <i>Matériel de bureau</i> | 284 415 | 6 838 | 34 317 | 256 936 | 172 751 | 39 379 | 34 317 | 177 812 | 79 123 |
| <i>Mobilier de bureau</i> | 361 611 | 11 617 | 26 960 | 346 268 | 308 082 | 18 021 | 26 960 | 299 143 | 47 125 |
| <i>Matériel informatique</i> | 1 064 669 | 123 000 | 160 603 | 1 027 066 | 812 179 | 163 152 | 158 157 | 817 174 | 209 892 |
| Matériel, mobilier, informatique | 1 710 695 | 141 454 | 221 880 | 1 630 269 | 1 293 011 | 220 551 | 219 434 | 1 294 129 | 336 141 |
| <i>Matériel promotion et communication</i> | 464 637 | 109 642 | 12 427 | 561 851 | 426 004 | 44 570 | 12 427 | 458 147 | 103 704 |
| <i>Matériel de transport</i> | 37 937 | 8 850 | - | 46 787 | 30 487 | 3 283 | - | 33 771 | 13 016 |
| Autres Immobilisations | 502 574 | 118 492 | 12 427 | 608 638 | 456 491 | 47 853 | 12 427 | 491 917 | 116 721 |
| Immobilisations en cours | 2 538 479 | - | 2 538 479 | - | - | - | - | - | - |
| Immobilisations corporelles | 14 542 175 | 3 771 368 | 2 853 853 | 15 459 689 | 5 555 092 | 689 723 | 312 929 | 5 931 887 | 9 527 803 |
| Créances sur Participations et associations rattachées Groupe MSF | 82 943 | | 82 943 | - | 3 032 | | 3 032 | - | - |
| Prêts (1) | 3 049 | | | 3 049 | | | | - | 3 049 |
| Dépôts & cautionnements (2) | 149 853 | 137 941 | 59 887 | 227 907 | | | | - | 227 907 |
| Immobilisations Financières | 235 845 | 137 941 | 142 830 | 230 956 | 3 032 | - | 3 032 | - | 230 956 |
| TOTAUX | 17 313 498 | 4 129 278 | 3 002 111 | 18 440 665 | 7 991 056 | 940 288 | 316 503 | 8 614 841 | 9 825 825 |

(1) : dont Prêt à + d'1 an : 3 049 €

(2) : Les dépôts & cautionnements sont essentiellement à + d' 1 an

2. DETAIL DE L'ACTIF COMBINE AU 31.12.2003

2 - STOCKS DE MATIERES & AUTRES APPROVISIONNEMENTS

| LIBELLES | Total Brut | Provision | Total Net |
|-------------------------------------|----------------|-----------|----------------|
| Stock Guide-lines | 91 821 | | 91 821 |
| Stock logistique | 92 953 | | 92 953 |
| Stock Médical et non-médical | 63 866 | | 63 866 |
| Stock Laboratoire | 9 594 | | 9 594 |
| Stock de cassettes (pour Films EUP) | 2 533 | | 2 533 |
| TOTAL | 260 767 | | 260 767 |

3 - STOCKS DE MARCHANDISES

| LIBELLES | Total Brut | Provision | Total Net |
|----------------------|------------------|---------------|------------------|
| Stock médical | 2 485 430 | 35 840 | 2 449 590 |
| Stock logistique (*) | 1 723 513 | 46 789 | 1 676 724 |
| TOTAL | 4 208 943 | 82 629 | 4 126 314 |

(*) dont stock véhicules (37 toyota) d'une valeur de 631 930 euros

4 - FINANCEMENTS A RECEVOIR

| Pays | TOTAL | UE ECHO | UE divers | Gvt Gde Bretagne | Gvt Suède | Divers | Libellé des Divers |
|---|------------------|------------------|----------------|------------------|---------------|----------------|-----------------------|
| AFGHANISTAN | 68 075 | 68 075 | | | | | |
| ANGOLA | 76 774 | 76 774 | | | | | |
| CAMBODGE | 103 504 | | 103 504 | | | | |
| CONGO BRAZZAVILLE | 3 490 | | 3 490 | | | | |
| CONGO RD Kinshasa | 68 320 | 68 320 | | | | | |
| CONGO RD Zones d'Opposition | 253 500 | 253 500 | | | | | |
| COTE D'IVOIRE | 833 000 | 833 000 | | | | | |
| ETHIOPIE | 154 000 | 154 000 | | | | | |
| GUINEE | 33 845 | 33 845 | | | | | |
| IRAN | 310 016 | 294 753 | 15 263 | | | | |
| LIBERIA | 1 143 617 | 1 010 000 | | | 16 579 | 117 038 | Gvt Canada |
| MADAGASCAR | 5 863 | | | | | 5 754 | Gvt Madagascar |
| | | | | | | 108 | Unicef |
| MYANMAR (Ex-Birmanie) | 119 650 | 119 650 | | | | | |
| NIGER | 97 879 | 97 879 | | | | | |
| OUGANDA | 393 000 | 393 000 | | | | | |
| PALESTINE | 24 070 | | | | | 24 070 | Gvt Norvège |
| SIERRA LEONE | 191 485 | 191 485 | | | | | |
| SOUDAN Zone Gouvernementale | 533 054 | 500 000 | | | 33 054 | | |
| SOUDAN Zone d'Opposition | 214 455 | | | 214 455 | | | |
| SRI-LANKA | 41 352 | | | | 41 352 | | |
| TCHETCHENIE - INGOUCHIE | 517 509 | 513 163 | | | | 4 346 | Gvt Norvège |
| THAILANDE | 213 305 | 120 799 | 92 032 | | | 474 | Gvt USA |
| YEMEN | 28 691 | | | | | 28 691 | Gvt Pays-Bas |
| ZAMBIE | 43 196 | 43 196 | | | | | |
| TOTAL MSF | 5 471 650 | 4 771 439 | 214 289 | 214 455 | 90 985 | 180 482 | |
| AFRIQUE DE L'OUEST | 54 308 | | 54 308 | | | | |
| SIDA | 11 994 | | | | | 11 994 | |
| TOTAL EPICENTRE | 66 302 | | 54 308 | | | 11 994 | |
| CAMPAGNE POUR L'ACCES AUX MEDICAMENTS ESSENTIELS | 11 380 | | | | | 11 380 | O.M.S. |
| D.N.D.I. | 33 119 | | 13 325 | | | 19 794 | O.M.S. |
| EXTENSION ENTREPÔT MSF LOGISTIQUE | 167 984 | | | | | 167 984 | Collectivités Locales |
| TOTAL FONDATION | 212 482 | | 13 325 | | | 199 158 | |
| TOTAL COMBINE | 5 750 434 | 4 771 439 | 281 922 | 214 455 | 90 985 | 391 634 | |

2. DETAIL DE L'ACTIF COMBINE AU 31.12.2003

5 - DONNS à recevoir

| LIBELLE | Montant Brut | Amort. & Prov. | Montant Net |
|--|------------------|------------------|------------------|
| Dons privés particuliers (Base Edi) | 1 536 707 | | 1 536 707 |
| Dons Entreprises privées (Base Alysée) | 208 148 | | 208 148 |
| Autres dons privés divers | 22 000 | | 22 000 |
| TOTAL | 1 766 855 | 1 766 855 | 1 766 855 |

6 - CREANCES sur autres Sections MSF

| LIBELLES | Financements à recevoir | Autres créances | Total Brut | Provision | Total Net |
|--------------------------|-------------------------|------------------|------------------|-----------|------------------|
| MSF Allemagne | | 15 899 | 15 899 | | 15 899 |
| MSF Australie | | 5 119 | 5 119 | | 5 119 |
| MSF Autriche | | 27 | 27 | | 27 |
| MSF Belgique | | 654 727 | 654 727 | | 654 727 |
| Bureau international | | 505 737 | 505 737 | | 505 737 |
| MSF Canada | | 919 | 919 | | 919 |
| MSF Danemark | | 66 | 66 | | 66 |
| MSF Espagne | | 1 003 745 | 1 003 745 | | 1 003 745 |
| MSF Hollande | 3 257 | 393 357 | 396 614 | | 396 614 |
| MSF Italie | | 2 483 | 2 483 | | 2 483 |
| MSF Japon | 459 089 | 545 | 459 633 | | 459 633 |
| MSF Luxembourg | | 16 110 | 16 110 | | 16 110 |
| MSF Suisse | 152 449 | 2 442 726 | 2 595 175 | | 2 595 175 |
| MSF UK - Grande Bretagne | | 25 200 | 25 200 | | 25 200 |
| MSF USA | 1 583 531 | 3 860 | 1 587 391 | | 1 587 391 |
| TOTAL | 2 198 326 | 5 070 522 | 7 268 849 | | 7 268 849 |

7 - Autres Créances

| LIBELLES | Montant Brut | Provision | Montant Net |
|--|------------------|---------------|------------------|
| Terrain - Avances fournisseurs | 73 924 | | 73 924 |
| Terrain - Avances de fonctionnement | 114 285 | | 114 285 |
| Terrain - Avances au personnel | 84 000 | 10 075 | 73 926 |
| Siège - Avances & prêts aux permanents | 61 823 | | 61 823 |
| Fournisseurs - Avances & Avoirs à recevoir | 111 161 | | 111 161 |
| Produits à recevoir | 131 986 | | 131 986 |
| Organismes sociaux | 81 492 | | 81 492 |
| Etat, Impôts & Taxes Assimilées | 17 012 | | 17 012 |
| Compte courant DNDI | 461 449 | | 461 449 |
| Partenaires - Avances sur co-financements | 2 115 | | 2 115 |
| Débiteurs divers | 10 251 | | 10 251 |
| TOTAL | 1 149 500 | 10 075 | 1 139 425 |

2. DETAIL DE L'ACTIF COMBINE AU 31.12.2003

6 bis - DETAIL PAR PAYS DES FINANCEMENTS A RECEVOIR des Sections MSF

| Pays | TOTAL | MSF Hollande | MSF Japon | MSF Suisse | MSF USA |
|-----------------------------------|------------------|--------------|----------------|----------------|------------------|
| ALGERIE | 30 132 | | 22 214 | | 7 918 |
| CONGO BRAZAVILLE | 22 214 | | 22 214 | | |
| COREES | 3 959 | | | | 3 959 |
| COTE D'IVOIRE | 383 215 | | | | 383 215 |
| IRAN | 40 280 | 3 257 | 37 023 | | |
| LIBERIA | 635 687 | | 81 451 | | 554 236 |
| Missions Solidarité France | 792 | | | | 792 |
| OUGANDA | 316 706 | | | | 316 706 |
| SOUDAN Zone d'Opposition | 221 694 | | | | 221 694 |
| SRI LANKA | 148 093 | | 148 093 | | |
| THAILANDE | 243 105 | | 148 093 | | 95 012 |
| TOTAL MSF | 2 045 877 | 3 257 | 459 089 | | 1 583 531 |
| EXTENSION ENTREPÔT MSF LOGISTIQUE | 152 449 | | | 152 449 | |
| TOTAL FONDATION | 152 449 | | | 152 449 | |
| TOTAL COMBINE | 2 198 326 | 3 257 | 459 089 | 152 449 | 1 583 531 |

8 - Titres de placement et Disponibilités

Les titres de placement composés de valeurs SICAV monétaires en euros et en devises sont enregistrés pour leur valeur liquidative au 31 décembre 2003.

Ils représentent un montant de 13 741 924 Euros.

Les autres placements de MSF sont des comptes rémunérés en euros et en devises, conservés en monnaie étrangère pour les besoins du terrain.

Ces placements représentent un montant équivalent de 10 481 154 Euros.

Les autres disponibilités s'élèvent à 9 455 984 euros.

9 - Charges constatées d'avance

| LIBELLES | Montant Brut |
|---|----------------|
| Achats et Approvisionnements non stockés terrains | 492 082 |
| Achats de marchandises, facturées non livrées | 204 871 |
| Charges de fonctionnement (location, entretien, maintenance, assurance,...) | 62 889 |
| Frais de fabrication Marketing sous-traités (information-publication) | 57 871 |
| TOTAL | 817 713 |

3. DETAIL DU PASSIF AU 31.12.2003

1 - Mouvement des fonds combinés

| FONDS PROPRES | 2003 avant affectation Résultat 2003 | Résultat 2003 | Affectation du résultat 2003 | 2003 après affectation du Résultat 2003 |
|---|---|-------------------|---------------------------------|--|
| MSF | | -4 696 886 | | |
| • Fonds de réserve | 20 893 069 | | | 20 893 069 |
| • Fonds de trésorerie | 12 560 653 | | | 12 560 653 |
| • Fonds d'urgence | 17 208 533 | | -4 696 886 | 12 511 647 |
| Total MSF (A) | 50 662 255 | -4 696 886 | -4 696 886 | 45 965 369 |
| Autres Réserves (Satellites & Retraitements) | | 2 699 984 | | |
| • Réserves satellites | 4 092 128 | | 2 547 535 | 6 639 663 |
| • Retraitements Combinaison | -81 272 | -207 653 | -207 653 | -288 925 |
| Total Autres Réserves (B) | 4 010 856 | 2 492 331 | 2 339 882 | 6 350 738 |
| | | | | |
| Total Fonds disponibles (A) + (B) | 54 673 111 | -2 204 555 | -2 357 004 | 52 316 107 |
| Subventions et réserves d'investissements | 1 648 314 | | 152 449 | 1 800 764 |
| TOTAL FONDS PROPRES | 56 321 426 | -2 204 555 | -2 204 555 | 54 116 871 |

| FONDS DEDIES | Début 2003 | R.A.N.U. de l'exercice (1) | Consommat° des R.A.N.U des exercices antérieurs (2) | Fin 2003 |
|-------------------|----------------|----------------------------------|---|---------------|
| • Fonds Algérie | 2 586 | 16 616 | | 19 202 |
| • Fonds Indonésie | | 4 836 | | 4 836 |
| • Fonds Palestine | 144 396 | | 139 351 | 5 045 |
| • Fonds Sri Lanka | | 4 316 | | 4 316 |
| • Fonds Autres | 1 077 | 1 040 | 710 | 1 407 |
| TOTAL | 148 059 | 26 807 | 140 061 | 34 805 |

(1) En emplois sur le Compte d'Emploi des Ressources

(2) En ressources sur le Compte d'Emploi des Ressources

3. DETAIL DU PASSIF AU 31.12.2003

2 - Provisions pour Risques & Charges

| Nature | Début 2003 | Dotations de l'exercice | Reprises de l'exercice | Fin 2003 |
|------------------------|---------------|-------------------------|------------------------|----------------|
| Redressement URSSAF | 15 650 | | 15 650 | |
| Provision pour Litige | 39 800 | | | 39 800 |
| Pertes de Réévaluation | 108 | 68 879 | 108 | 68 879 |
| TOTAL | 55 558 | 68 879 | 15 758 | 108 679 |

3 - Dettes autres sections MSF

| Libellés | Montant |
|----------------------------|------------------|
| * MSF Allemagne | 7 256 |
| * MSF Australie | 73 781 |
| * MSF Autriche | 2 051 |
| * MSF Belgique | 497 338 |
| * Bureau International | 418 441 |
| * MSF Canada | 24 484 |
| * MSF Danemark | 401 |
| * MSF Espagne | 264 445 |
| * MSF Hollande | 128 108 |
| * MSF Italie | 4 135 |
| * MSF Japon | 5 198 |
| * MSF Luxembourg | 1 473 |
| * MSF Norvège | 83 |
| * MSF Suède | 834 |
| * MSF Suisse | 702 245 |
| * MSF UK - Grande Bretagne | 17 377 |
| * MSF USA | 48 951 |
| TOTAL | 2 196 601 |

4 - Dettes Fiscales et Sociales

| Libellés | Montant |
|--|------------------|
| Dettes auprès du Personnel Permanent | 16 189 |
| Provision pour congés Payés | 917 502 |
| Charges sociales sur Provision pour Congés payés | 404 665 |
| Provision pour Compte Epargne Temps (CET) | 412 497 |
| Charges sociales sur Provision pour C.E.T. | 174 796 |
| Organismes Sociaux | 1 081 428 |
| Impôts & Taxes & Versements Assimilés | 384 174 |
| TOTAL | 3 391 250 |

3. DETAIL DU PASSIF AU 31.12.2003

5 - Autres dettes

| Libellés | Montant |
|---|----------------|
| * Avances et acomptes reçus sur commandes | 63 025 |
| * Partenaires, Co-financements à reverser | 56 450 |
| * Charges à Payer et Crédeurs divers | 61 473 |
| * Clients, Remises et Avoirs à établir | 649 |
| TOTAL | 181 597 |

6 - Financements constatés d'avance

| Pays ou Projet | Total | UE Echo | Gvt Gde Bretagne | Gvt Suède | Divers | Libellé des divers |
|------------------------|----------------|----------------|------------------|---------------|---------------|----------------------|
| BURUNDI | 20 710 | 20 710 | | | | |
| LIBERIA | 21 283 | | 21 283 | | | |
| MYANMAR (Ex-Birmanie) | 90 347 | 90 347 | | | | |
| SRI-LANKA | 10 636 | | | 10 636 | | |
| TOTAL MSF | 142 975 | 111 057 | 21 283 | 10 636 | - | |
| ESSAI VACCIN MENINGITE | 56 176 | | | | 56 176 | Univeristé d' Oslo |
| RECHERCHE TUBERCULOSE | 1 093 | | | | 1 093 | Univeristé de Sienne |
| TOTAL EPICENTRE | 57 270 | - | - | - | 57 270 | |
| TOTAL COMBINE | 200 245 | 111 057 | 21 283 | 10 636 | 57 270 | |

7 - Dons constatés d'avance

| Projet | Nature | Montant |
|--|--------------------------|---------------|
| EQUIPEMENT ET MATERIEL PEDAGOGIQUE DU CENTRE DE FORMATION DE M.S.F. | DONS ENTREPRISES PRIVEES | 21 722 |
| TOTAL MSF | | 21 722 |
| TOTAL COMBINE | | 21 722 |

4. DETAIL DU COMPTE DE RESULTAT MSF 2003
4.1. LES CHARGES COMBINEES

| Compte de résultat CHARGES | MSF | MSF Logistique | Epicentre | Fondation | EUP | MSF Assistance | SCI MSF | SCI SABIN | UDA | TOTAL | Elimin. | Retrait. | TOTAL NET |
|--|-------------------|-------------------|------------------|------------------|----------------|----------------|----------------|---------------|-----|--------------------|-------------------|---------------|-------------------|
| Médicaments et matériel médical | | 11 269 830 | | | | | | | | 11 269 830 | 178 | | 11 269 652 |
| Nourriture | | 1 349 096 | | | | | | | | 1 349 096 | | | 1 349 096 |
| Matériel logistique et sanitation | | 1 988 948 | | | | | | | | 1 988 948 | 3 559 | | 1 985 389 |
| Equipement et matériel | | 2 233 744 | | | | | | | | 2 233 744 | 6 433 | | 2 227 311 |
| Matières, fournitures et petit matériel | | 604 293 | | | | | | | | 604 293 | 315 | | 603 978 |
| Documentation | | 15 620 | | | | | | | | 15 620 | 12 250 | | 3 370 |
| Transport et frais sur achats | | 359 271 | | | | | | | | 359 271 | 401 | | 358 869 |
| Achats de marchandises | - | 17 820 802 | - | - | - | - | - | - | - | 17 820 802 | 23 137 | - | 17 797 665 |
| Variation de stock de marchandises | | 688 493 | | | | | | | | 688 493 | | | 688 493 |
| Achats de fret | | 4 570 323 | | | | | | | | 4 570 323 | | | 4 570 323 |
| Achats stockés de marchandises | - | 21 702 632 | - | - | - | - | - | - | - | 21 702 632 | 23 137 | - | 21 679 494 |
| Médicaments et matériel médical | 12 979 100 | | 111 422 | 14 512 | 53 | | | | | 13 105 087 | 8 034 033 | 70 716 | 5 141 769 |
| Nourriture | 2 127 237 | | 3 602 | | | | | | | 2 130 838 | 1 026 809 | 1 955 | 1 105 984 |
| Matériel logistique et sanitation | 4 538 460 | | 3 381 | 2 474 | | | | | | 4 544 315 | 1 257 710 | 270 | 3 286 875 |
| Equipement et matériel | 2 037 342 | 13 095 | 25 796 | 2 086 | | | | | | 2 078 320 | 728 630 | | 1 349 690 |
| Matières, fournitures et petit matériel | 1 722 723 | 103 136 | 46 025 | 50 052 | 15 908 | | 45 545 | 4 087 | | 1 987 476 | 75 172 | 355 | 1 912 659 |
| Etudes et prestations incorporées | 1 561 370 | | 83 924 | 23 478 | 275 | | | | | 1 669 047 | 1 089 047 | | 580 000 |
| Achats pour revente | 180 954 | | 7 276 | 648 | | | | | | 188 879 | 7 023 | | 181 856 |
| Variation de stocks de matières & autres approv. | 258 234 | | | | 2 533 | | | | | 260 767 | | | 260 767 |
| Achats de matières & autres approv. | 24 888 954 | 116 231 | 281 426 | 93 249 | 13 703 | - | 45 545 | 4 087 | - | 25 443 195 | 12 218 424 | 73 295 | 13 298 067 |
| Prestations de services diverses | 3 726 410 | 78 961 | 9 699 | 15 231 | 45 291 | 100 608 | | | | 3 976 201 | 1 492 576 | | 2 483 625 |
| Loyers et charges locatives | 2 202 973 | 111 288 | 119 530 | 94 492 | 16 438 | 3 047 | | | | 2 547 768 | 684 026 | | 1 863 741 |
| Location de matériel | | 23 711 | | | 5 883 | | | | | 29 595 | | | 29 595 |
| Entretien, maintenance et réparations | 780 229 | 108 783 | 19 225 | 4 768 | 2 037 | | 154 074 | 4 972 | | 1 074 088 | 433 738 | 671 | 641 021 |
| Assurances | 145 246 | 40 463 | 845 | 5 076 | | | | | | 191 630 | | | 191 630 |
| Documentation | 220 589 | 4 422 | 2 537 | 6 021 | 5 480 | | | | | 239 049 | 2 919 | | 236 130 |
| Honoraires | 449 946 | 10 948 | 9 055 | 420 924 | 33 359 | 5 477 | 776 | 976 | | 931 461 | 2 724 | | 928 737 |
| Information/publications | 1 997 145 | 7 593 | 16 572 | 121 567 | 20 020 | 22 597 | | | | 2 185 494 | 34 929 | 33 | 2 150 597 |
| Transports | 5 243 860 | | 29 706 | 116 | 187 | | | | | 5 273 869 | 2 475 490 | 2 630 | 2 801 010 |
| Déplacements et frais de mission | 5 404 486 | 34 786 | 179 925 | 286 344 | 37 118 | 213 | | | | 5 942 872 | 125 259 | 602 | 5 818 215 |
| Frais de représentation | 221 343 | 24 738 | 8 836 | 33 818 | 14 | 375 | | | | 289 125 | 371 | | 288 753 |
| Frais postaux et de télécommunication | 3 155 718 | 52 158 | 34 128 | 73 122 | 3 906 | 3 215 | | | | 3 322 247 | 29 147 | | 3 293 100 |
| Frais bancaires et assimilés | 455 976 | 12 527 | 4 476 | 5 350 | 499 | 48 | 49 | | | 478 924 | 67 | | 478 857 |
| Subventions exploitation | 1 745 620 | | | 42 004 | | | | | | 1 787 623 | 1 506 658 | | 280 966 |
| Services extérieurs | 25 749 541 | 510 378 | 434 534 | 1 108 833 | 170 234 | 135 579 | 154 898 | 5 948 | - | 28 269 945 | 6 787 904 | 3 936 | 21 485 977 |
| Achats non stockés et services extérieurs | 50 638 495 | 626 609 | 715 960 | 1 202 082 | 183 937 | 135 579 | 200 443 | 10 034 | - | 53 713 141 | 19 006 328 | 77 231 | 34 784 044 |
| Impôts, taxes et versements assimilés | 988 659 | 181 406 | 113 424 | 84 199 | 11 962 | | 28 591 | 5 588 | | 1 413 829 | 13 740 | | 1 400 089 |
| Salaires | 9 898 561 | 1 506 059 | 1 083 211 | 1 276 522 | 222 054 | 39 597 | 24 771 | 1 322 | | 14 052 096 | 282 711 | | 13 769 385 |
| Charges sociales | 4 270 251 | 656 249 | 442 928 | 399 501 | 104 691 | 22 672 | 11 317 | 775 | | 5 908 384 | 145 422 | | 5 762 963 |
| Charges de personnel France | 14 168 812 | 2 162 308 | 1 526 139 | 1 676 023 | 326 744 | 62 269 | 36 088 | 2 097 | - | 19 960 480 | 428 133 | - | 19 532 348 |
| Charges personnel national | 11 155 119 | | 119 297 | 8 501 | | | | | | 11 282 916 | 8 083 | | 11 274 834 |
| Charges de personnel national | 11 155 119 | - | 119 297 | 8 501 | - | - | - | - | - | 11 282 916 | 8 083 | - | 11 274 834 |
| Indemnités | 2 992 111 | | 19 301 | | | | | | | 3 011 412 | 19 195 | | 2 992 218 |
| Assurances | 842 610 | | 8 556 | 2 574 | | | | | | 853 740 | 8 556 | | 845 184 |
| Autres charges de personnel | 3 834 721 | - | 27 857 | 2 574 | - | - | - | - | - | 3 865 152 | 27 751 | - | 3 837 401 |
| Charges de personnel | 29 158 652 | 2 162 308 | 1 673 293 | 1 687 098 | 326 744 | 62 269 | 36 088 | 2 097 | - | 35 108 549 | 463 966 | - | 34 644 583 |
| Dotations amortis/prov. - exploitation | 222 768 | 203 772 | 16 683 | 157 287 | 225 434 | 18 405 | 55 022 | 15 336 | | 914 708 | | 65 218 | 849 490 |
| CHARGES EXPLOITATION | 81 008 575 | 24 876 727 | 2 519 359 | 3 130 667 | 748 077 | 216 254 | 320 145 | 33 055 | - | 112 852 858 | 19 507 171 | 12 013 | 93 357 700 |

| | | | | | | | | | | | | | |
|---|--------------------|-------------------|------------------|------------------|----------------|----------------|----------------|---------------|----------------|--------------------|---------------------|------------------|--------------------|
| Agios | 4 440 | 5 275 | 169 | 1 774 | 288 | 94 | 288 | 72 | | 12 401 | - 2 090 | | 10 311 |
| Pertes de change | 4 755 590 | 43 445 | 11 753 | 30 534 | 542 | 7 | 1 | | | 4 841 872 | | | 4 841 872 |
| Dotations amorts/prov. - financier | 609 | 67 964 | | 306 | | | | | | 68 879 | | | 68 879 |
| CHARGES FINANCIERES | 4 760 640 | 116 683 | 11 922 | 32 615 | 831 | 101 | 289 | 72 | - | 4 923 153 | - 2 090 | - | 4 921 062 |
| Charges exceptionnelles | 207 474 | 50 936 | 24 348 | 10 222 | 9 161 | 2 953 | 406 | | 2 580 | 308 078 | - 58 907 | | 249 171 |
| Subventions exceptionnelles | | | | | | | | | | - | | | - |
| Dotations amorts/prov. - except. | | | | | | | | | | - | | | - |
| CHARGES EXCEPTIONNELLES | 207 474 | 50 936 | 24 348 | 10 222 | 9 161 | 2 953 | 406 | - | 2 580 | 308 078 | - 58 907 | - | 249 171 |
| Ressources Affectées Non Utilisées de l'exercice | 26 807 | | | | | | | | | 26 807 | | | 26 807 |
| TOTAL CHARGES | 86 003 496 | 25 044 347 | 2 555 628 | 3 173 503 | 758 069 | 219 307 | 320 840 | 33 127 | 2 580 | 118 110 896 | - 19 568 168 | 12 013 | 98 554 741 |
| RESULTAT | - 4 696 886 | 860 812 | - 51 241 | 1 501 978 | - | 257 492 | 121 144 | 12 379 | - 2 580 | - 1 996 902 | 0 | - 207 653 | - 2 204 555 |
| TOTAL GENERAL | 81 306 609 | 25 905 159 | 2 504 388 | 4 675 481 | 758 069 | 476 799 | 441 984 | 45 505 | - | 116 113 994 | - 19 568 168 | - 195 640 | 96 350 186 |

4. DETAIL DU COMPTE DE RESULTAT MSF 2003
4.2. LES PRODUITS COMBINES

| Compte de résultat PRODUITS | MSF | MSF Logistique | Epicentre | Fondation | EUP | MSF Assistance | SCI MSF | SCI SABIN | UDA | TOTAL | Elimin. | Retrait. | TOTAL NET |
|---|-------------------|-------------------|------------------|------------------|----------------|----------------|----------------|---------------|----------|--------------------|-------------------|----------------|-------------------|
| Dons privés | 31 419 338 | | | 321 | | | | | | 31 419 659 | | | 31 419 659 |
| Dons organismes privés | 29 718 029 | | 336 466 | 228 356 | | | | | | 30 282 852 | | 8 891 | 30 291 743 |
| Cotisations | 23 979 | | 150 | | | | | | | 24 129 | | | 24 129 |
| Legs | 3 216 424 | | | | | | | | | 3 216 424 | | | 3 216 424 |
| Dons privés | 64 377 771 | - | 336 616 | 228 677 | - | - | - | - | - | 64 943 064 | - | 8 891 | 64 951 956 |
| Groupe MSF France | | 11 663 209 | | | | | | | | 11 663 209 | 11 663 209 | | - |
| Autres MSF | | 7 813 339 | | | | | | | | 7 813 339 | | | 7 813 339 |
| Extérieur | | 800 598 | | | | | | | | 800 598 | | | 800 598 |
| Ventes de marchandises | - | 20 277 146 | - | - | - | - | - | - | - | 20 277 146 | 11 663 209 | - | 8 613 937 |
| Groupe MSF France | | 2 454 627 | | | | | | | | 2 454 627 | 2 454 627 | | - |
| Autres MSF | | 2 259 953 | | | | | | | | 2 259 953 | | | 2 259 953 |
| Extérieur | | 78 690 | | | | | | | | 78 690 | | | 78 690 |
| Ventes de P.H.T. | - | 4 783 270 | - | - | - | - | - | - | - | 4 783 270 | 2 454 627 | - | 2 328 643 |
| Agendas | 424 | | | | | | | | | 424 | | | 424 |
| Cartes de vœux | 483 952 | | | | | 99 743 | | | | 583 695 | | | 583 695 |
| Livres | 3 244 | | | | | | | | | 3 244 | | | 3 244 |
| Guide-lignes | 209 635 | | | | | | | | | 209 635 | 13 469 | | 196 167 |
| Autres | 3 070 | | | 254 | | | | | | 3 324 | | | 3 324 |
| Partenariats | | | | | | 284 433 | | | | 284 433 | | | 284 433 |
| Ventes de produits | 700 326 | - | - | 254 | - | 384 176 | - | - | - | 1 084 756 | 13 469 | - | 1 071 287 |
| Groupe MSF France | | 225 472 | 784 276 | 515 288 | 345 466 | | 434 254 | 45 505 | | 2 350 261 | 2 417 972 | 67 711 | 0 |
| Autres MSF | | | 736 708 | | 5 704 | | | | | 742 412 | | | 742 412 |
| Extérieur | | 8 100 | 125 906 | | 91 196 | | | | | 225 202 | | | 225 202 |
| Prestations de services | - | 233 572 | 1 646 890 | 515 288 | 442 366 | - | 434 254 | 45 505 | - | 3 317 875 | 2 417 972 | 67 711 | 967 614 |
| Financements UE | 8 528 905 | | 50 309 | 45 141 | | | | | | 8 624 355 | | | 8 624 355 |
| Financements HCR | 62 806 | | | | | | | | | 62 806 | | | 62 806 |
| Autres financements | 2 961 293 | | 21 221 | 20 280 | | | | | | 3 002 794 | 19 661 | 48 145 | 3 031 279 |
| Subventions institutionnelles | 11 553 005 | - | 71 530 | 65 421 | - | - | - | - | - | 11 689 955 | 19 661 | 48 145 | 11 718 439 |
| Subventions internes exploitation | | | | 1 436 555 | 50 441 | | | | | 1 486 996,66 | 1 486 997 | | 0 |
| Production immobilisée | | | | | 187 990 | | | | | 187 990 | | 187 990 | - |
| Production en cours | | | | | 10 528 | | | | | 10 528 | | | 10 528 |
| Produits des activités annexes | 17 825 | 460 | 6 464 | 7 622 | | 92 623 | | | | 124 995 | 399 | | 124 597 |
| Autres produits de gestion courante | 3 342 520 | 35 180 | 422 842 | 2 334 340 | 61 793 | 0 | 7 730 | | | 6 204 405 | 1 498 612 | 67 711 | 4 638 081 |
| Reprise sur amortis/prov. et transfert charges exploit. | 22 381 | 179 964 | | | 2 476 | | | | | 204 821 | | | 204 821 |
| Autres produits exploitation | 3 382 726 | 215 604 | 429 306 | 3 778 518 | 313 229 | 92 623 | 7 730 | - | - | 8 219 736 | 2 986 007 | 255 701 | 4 978 027 |
| PRODUITS D'EXPLOITATION | 80 013 827 | 25 519 593 | 2 484 341 | 4 588 158 | 755 595 | 476 799 | 441 984 | 45 505 | - | 114 325 802 | 19 554 945 | 130 953 | 94 639 904 |
| Produits des créances | | 2 090 | | | | | | | | 2 090 | 2 090 | | |
| Produits des placements | 191 430 | | | 11 937 | | | | | | 203 367 | | | 203 367 |
| Intérêts des comptes rémunérés | 24 554 | | 5 | | | | | | | 24 559 | | | 24 559 |
| Produits de change | 534 721 | 369 403 | 8 276 | 7 182 | 82 | | | | | 919 664 | | | 919 664 |
| Escomptes obtenus | | 1 194 | | | | | | | | 1 194 | | | 1 194 |
| Reprise s/amorts et prov. et transfert charges fin. | 108 | | | | | | | | | 108 | | | 108 |
| PRODUITS FINANCIERS | 750 814 | 372 698 | 8 281 | 19 119 | 82 | - | - | - | - | 1 150 984 | 2 090 | - | 1 148 894 |
| Produits exceptionnels | 386 257 | 12 878 | 3 607 | 3 518 | 2 392 | | | | | 408 651 | 11 132 | | 397 519 |
| Subventions exceptionnelles | | | | | | | | | | 23 809 | | | 23 809 |
| Reprise sur amortis/prov. et transfert charges except. | 15 650 | | 8 159 | 64 687 | | | | | | 64 687 | | 64 687 | - |
| Reprise sur subventions investissement | | | | | | | | | | 64 687 | | | - |
| PRODUITS EXCEPTIONNELS | 401 907 | 12 878 | 11 765 | 68 205 | 2 392 | - | - | - | - | 497 147 | 11 132 | 64 687 | 421 328 |
| Consommation des ressources affectées non utilisées des exercices antérieurs | 140 061 | | | | | | | | | 140 061 | | | 140 061 |
| TOTAL PRODUITS | 81 306 609 | 25 905 159 | 2 504 388 | 4 675 481 | 758 069 | 476 799 | 441 984 | 45 505 | - | 116 113 994 | 19 568 168 | 195 640 | 96 350 186 |

4. DETAIL DU COMPTE DE RESULTAT AU 31.12.2003

4.3 - Charges Exceptionnelles

| Libellé | Montant |
|---|----------------|
| Charges exceptionnelles réalisées sur les missions terrains | 56 339 |
| Stocks périmés | 8 930 |
| Remboursements de financements sur exercices antérieurs | 9 159 |
| Divers charges exceptionnelles | 10 015 |
| Charges sociales et fiscales exceptionnelles | 40 581 |
| Pertes sur créances antérieures | 56 315 |
| Charges exceptionnelles sur exercices antérieurs | 67 832 |
| TOTAL | 249 171 |

4.4 - Produits Exceptionnels

| Libellé | Montant |
|---|----------------|
| Produits exceptionnels réalisés sur les missions terrains | 301 498 |
| Subventions exceptionnelles | 7 428 |
| Divers produits exceptionnels | 17 205 |
| Remboursements divers et ristournes | 19 772 |
| Produits sociaux et fiscaux exceptionnels | 20 453 |
| Reprises sur provisions exceptionnelles | 23 809 |
| Produits exceptionnels sur exercices antérieurs | 31 163 |
| TOTAL | 421 328 |

PARTIE 5

LES CHIFFRES 2003 PAR ENTITE

A. Comptes de MSF Association

Médecins Sans Frontières

Exercice clos le 31 décembre 2003

Rapport du commissaire aux comptes sur le compte combiné d'emploi des ressources

Mesdames, Messieurs les Membres de l'Association Médecins Sans Frontières,

En notre qualité de commissaire aux comptes de l'association Médecins Sans Frontières, et en application des dispositions de l'article 1 de l'arrêté du 30 juillet 1993, nous avons procédé, conformément aux normes professionnelles applicables en France, à la vérification des informations données dans le compte combiné d'emploi annuel des ressources collectées auprès du public établi par Médecins Sans Frontières relatif à l'exercice clos le 31 décembre 2003, tel qu'il est annexé au présent rapport.

Ce compte combiné d'emploi annuel des ressources a été établi sous la responsabilité du président et du trésorier de Médecins Sans Frontières. Il nous appartient de donner notre avis sur la sincérité et la concordance avec les documents comptables des informations données dans ce compte combiné d'emploi annuel des ressources.

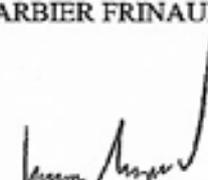
Nos diligences ont consisté à vérifier que les informations chiffrées données dans le compte combiné d'emploi annuel des ressources concordent avec les documents comptables de l'organisme et à en apprécier la présentation sincère. Ces vérifications ne constituent pas un audit de ce compte combiné d'emploi et n'avaient pas pour objet de porter un jugement sur l'opportunité des dépenses engagées.

Au préalable, nous avons procédé au contrôle des comptes annuels combinés relatifs à l'exercice clos le 31 décembre 2003 et nous avons formulé notre opinion sans réserve dans un rapport sur les comptes combinés que nous avons émis le 30 avril 2004.

Nous n'avons pas d'observation à formuler sur la sincérité et la concordance avec les documents comptables des informations données dans le compte combiné d'emploi annuel des ressources collectées auprès du public par Médecins Sans Frontières.

Le 30 avril 2004

Le Commissaire aux Comptes
BARBIER FRINAULT & CIE


Jean Bouquot

COMPTE D'EMPLOI DES RESSOURCES MSF ASSOCIATION

| EMPLOIS | 2003 | 2002 |
|---|-------------------|-------------------|
| Dépenses médicales et logistiques | 28 838 069 | 27 391 243 |
| Équipes nationales et internationales | 25 953 180 | 24 389 197 |
| Frais administratifs | 3 203 776 | 3 122 301 |
| Opérations conduites par MSF France ou avec les autres sections MSF | 57 995 025 | 54 902 741 |
| Dépenses d'opérations pour le compte d'autres sections MSF | 1 569 158 | 1 592 118 |
| Dépenses des opérations en France et à l'étranger | 59 564 183 | 56 494 860 |
| Support des opérations | 7 671 152 | 7 328 992 |
| Information des donateurs, expositions, opérations de presse, films, livres, etc. | | |
| Information et sensibilisation du public | 1 114 799 | 986 907 |
| Dépenses liées aux activités de vente des satellites aux autres sections MSF et ONG | - | - |
| Campagne pour l'Accès aux Médicaments Essentiels | 682 520 | 676 579 |
| Activités diverses | 51 158 | 86 156 |
| Autres activités liées aux missions sociales | 733 678 | 762 735 |
| Missions sociales de MSF et de ses satellites | 69 083 812 | 65 573 494 |
| Frais de collecte France | 4 801 581 | 5 342 352 |
| Frais de traitement des dons | 1 285 234 | 1 167 585 |
| Coûts directs d'appel à la générosité publique en France | 6 086 815 | 6 509 938 |
| Gestion des legs | 92 594 | 106 988 |
| Frais de collecte MSF USA/MSF Japon/MSF Australie/MSF Emirats-Arabes-Unis | 652 990 | 903 272 |
| Recherche de fonds entreprises | 116 595 | 231 350 |
| Dépenses liées aux activités annexes (agendas, cartes de vœux, etc.) | 211 363 | 163 659 |
| Coûts de recherche des autres ressources privées | 1 073 541 | 1 405 269 |
| Coûts de recherche des fonds publics institutionnels | 124 528 | 114 445 |
| Recherche de fonds | 7 284 884 | 8 029 652 |
| Coût des services de fonctionnement | 4 542 705 | 3 119 802 |
| Dépenses liées aux activités marchandes diverses (EUP ...) | - | - |
| Charges de fonctionnement facturées | 309 696 | 222 348 |
| Frais du fonctionnement administratif | 4 852 402 | 3 342 150 |
| TOTAL EMPLOIS UTILISES | 81 221 098 | 76 945 296 |
| Ressources affectées non utilisées de l'exercice (1) | 26 807 | 145 218 |
| Pertes de change (2) | 4 755 590 | 4 720 094 |
| TOTAL EMPLOIS (3) | 86 003 496 | 81 810 608 |
| Excédent de l'exercice | | 1 094 888 |
| TOTAL GENERAL | 86 003 496 | 82 905 496 |

| | | |
|---|-------------------|-------------------|
| TOTAL EMPLOIS UTILISES (3) - (2) - (1) | 81 221 098 | 76 945 296 |
|---|-------------------|-------------------|

| | | |
|------------------------------|--------------|--------------|
| RATIO MISSION SOCIALE | 85,1% | 85,2% |
|------------------------------|--------------|--------------|

Le Ratio de Mission Sociale est calculé sur le total des Emplois Utilisés.

| RESSOURCES | 2003 | 2002 |
|--|-------------------|-------------------|
| Ressources issues de la générosité publique (dons privés en France) | 30 819 814 | 31 259 085 |
| Cotisations adhérents | 23 979 | 25 259 |
| Legs | 3 216 424 | 3 621 696 |
| Financements MSF USA/MSF Japon/MSF Australie/MSF Emirats-Arabes-Unis | 28 866 416 | 30 094 651 |
| Financements d'entreprises et autres organismes privés | 748 356 | 679 728 |
| Financements des autres sections MSF | 103 257 | 75 239 |
| Dons privés étrangers | 599 524 | 426 506 |
| Activités annexes (agendas, cartes de vœux, etc.) | 487 446 | 510 963 |
| Autres ressources privées | 34 045 403 | 35 434 043 |
| Ressources privées issues de la recherche de fonds | 64 865 217 | 66 693 129 |
| Financements Union Européenne (ECHO et autres) | 8 528 905 | 6 253 903 |
| Financements Norvège | 901 376 | 965 008 |
| Financements Grande Bretagne | 687 149 | 750 589 |
| Financements Suède | 746 426 | 682 854 |
| Financements Pays Bas | 47 110 | 624 156 |
| Autres financements | 642 039 | 965 725 |
| Ressources institutionnelles | 11 553 005 | 10 242 235 |
| Ressources issues de la recherche de fonds | 76 418 221 | 76 935 364 |
| Remboursement des dépenses engagées pour le compte d'autres sections MSF | 2 550 582 | 2 730 482 |
| Ventes des satellites aux autres sections et ONG | - | - |
| Remboursement des autres sections pour la Campagne pour l'Accès aux Médicaments Essentiels | - | - |
| Autres ressources liées aux activités des missions sociales | 212 880 | 204 521 |
| Ressources issues des activités liées aux missions sociales | 2 763 461 | 2 935 002 |
| Activités marchandes diverses et produits annexes | 17 825 | 28 052 |
| Autres produits d'exploitation | 814 319 | 905 774 |
| Produits financiers | 216 093 | 384 016 |
| Produits exceptionnels | 401 907 | 649 380 |
| Autres ressources | 1 450 144 | 1 967 221 |
| TOTAL RESSOURCES RECUES DANS L'ANNEE (4) | 80 631 827 | 81 837 587 |
| Consommation des ressources affectées non utilisées des exercices antérieurs (5) | 140 061 | 614 932 |
| Produits de change (6) | 534 721 | 452 977 |
| TOTAL RESSOURCES | 81 306 609 | 82 905 496 |
| Déficit de l'exercice | 4 696 886 | |
| TOTAL GENERAL | 86 003 496 | 82 905 496 |

| | | |
|---|-------------------|-------------------|
| TOTAL RESSOURCES UTILISEES (4) + (5) - (1) | 80 745 081 | 82 307 301 |
|---|-------------------|-------------------|

| | | |
|------------------------------------|--------------|--------------|
| PART DES RESSOURCES PRIVEES | 85,7% | 87,6% |
|------------------------------------|--------------|--------------|

La Part des Ressources Privées est calculé sur le total des Ressources Utilisées.

Médecins Sans Frontières

Exercice clos le 31 décembre 2003

Rapport général du commissaire aux comptes sur les comptes annuels

Mesdames, Messieurs les Membres de l'Association Médecins Sans Frontières,

En exécution de la mission qui nous a été confiée par votre assemblée générale, nous vous présentons notre rapport relatif à l'exercice clos le 31 décembre 2003, sur :

- le contrôle des comptes annuels de l'association Médecins Sans Frontières, tels qu'ils sont joints au présent rapport,
- la justification de nos appréciations,
- les vérifications spécifiques et les informations prévues par la loi.

Les comptes annuels ont été arrêtés par le trésorier. Il nous appartient, sur la base de notre audit, d'exprimer une opinion sur ces comptes.

I. Opinion sur les comptes annuels

Nous avons effectué notre audit selon les normes professionnelles applicables en France ; ces normes requièrent la mise en œuvre de diligences permettant d'obtenir l'assurance raisonnable que les comptes annuels ne comportent pas d'anomalies significatives. Un audit consiste à examiner, par sondages, les éléments probants justifiant les données contenues dans ces comptes. Il consiste également à apprécier les principes comptables suivis et les estimations significatives retenues pour l'arrêté des comptes et à apprécier leur présentation d'ensemble. Nous estimons que nos contrôles fournissent une base raisonnable à l'opinion exprimée ci-après.

Nous certifions que les comptes annuels sont, au regard des règles et principes comptables français, réguliers et sincères et donnent une image fidèle du résultat des opérations de l'exercice écoulé ainsi que de la situation financière et du patrimoine de l'association à la fin de cet exercice.

II. Justification des appréciations

En application des dispositions de l'article L. 225-235 du Code de commerce, introduites par la loi de sécurité financière du 1^{er} août 2003 et applicables pour la première fois à cet exercice, nous vous informons que les appréciations auxquelles nous avons procédé, pour émettre l'opinion ci-dessus sur les comptes annuels pris dans leur ensemble, et qui ont porté notamment sur les principes comptables suivis et les estimations significatives retenues pour l'arrêté des comptes, ainsi que leur présentation d'ensemble, n'appellent pas de commentaire particulier.

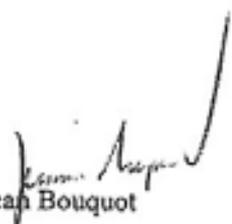
III. Vérifications et informations spécifiques

Nous avons également procédé, conformément aux normes professionnelles applicables en France, aux vérifications spécifiques prévues par la loi.

Nous n'avons pas d'observation à formuler sur la sincérité et la concordance avec les comptes annuels des informations données dans le rapport d'activité du trésorier sur la situation financière et les comptes annuels.

Le 30 avril 2004

Le Commissaire aux Comptes
BARBIER FRINAULT & CIE


Jean Bouquot

BILAN MSF ASSOCIATION AU 31.12.2003

| ACTIF | Brut | Amort. | Net 2003 | Net 2002 | PASSIF | 2003 | 2002 |
|--|-------------------|------------------|-------------------|-------------------|---|-------------------|-------------------|
| Frais de constitution | | | | | Capital | | |
| Films produits | | | | | Fonds associatif | | |
| Concessions / Licences | 173 732 | 154 203 | 19 528 | 19 930 | | | |
| Immobilisations en cours | | | | | Fonds de réserve | 20 893 069 | 20 893 069 |
| Immobilisations incorporelles | 173 732 | 154 203 | 19 528 | 19 930 | Fonds de trésorerie | 12 560 653 | 12 560 653 |
| Terrains | | | | | Fonds d'urgence | 17 208 533 | 16 113 646 |
| Constructions | | | | | Autres réserves (satellites et retraitements) | | |
| Installations et divers Aménagements | 393 746 | 331 759 | 61 987 | 103 712 | Fonds disponibles | 50 662 255 | 49 567 367 |
| Matériels, mobilier, informatique | 1 093 030 | 900 732 | 192 298 | 267 815 | Subventions et réserves d'investissement | | |
| Autres immobilisations | 418 548 | 337 122 | 81 426 | 20 322 | Résultat | -4 696 886 | 1 094 888 |
| Immobilisations en cours | | | | | | | |
| Immobilisations corporelles | 1 905 324 | 1 569 614 | 335 711 | 391 848 | TOTAL FONDS PROPRES | 45 965 369 | 50 662 255 |
| Titres de participation | 1 003 758 | | 1 003 758 | 1 003 758 | Fonds ALGERIE | 19 202 | 2 586 |
| Créances sur participations et associations rattachées Groupe MSF France | 7 197 171 | | 7 197 171 | 8 039 382 | Fonds INDONESIE | 4 836 | |
| Prêts | 1 260 753 | | 1 260 753 | 1 512 294 | Fonds PALESTINE | 5 045 | 144 396 |
| Dépôts et cautionnements | 227 206 | | 227 206 | 136 404 | Fonds SRI LANKA | 4 316 | |
| Immobilisations Financières | 9 688 888 | | 9 688 888 | 10 691 837 | Autres fonds dédiés | 1 407 | 1 077 |
| TOTAL ACTIF IMMOBILISE | 11 767 944 | 1 723 817 | 10 044 127 | 11 103 616 | TOTAL FONDS DEDIES | 34 805 | 148 059 |
| Stock de matières et autres approv. | 258 234 | | 258 234 | | TOTAL PROVISION POUR RISQUES | 40 409 | 55 558 |
| Stock de marchandises | | | | | Emprunts et dettes assimilés | | |
| Financements à recevoir | 5 471 650 | | 5 471 650 | 4 037 758 | Soldes créditeurs de banque | 16 131 | |
| Dons à recevoir | 1 766 855 | | 1 766 855 | 1 743 623 | Dettes Groupe MSF | 2 461 024 | 1 679 320 |
| Créances Clients Groupe MSF | 3 126 | | 3 126 | | Dettes autres sections MSF | 1 175 574 | 632 453 |
| Créances sur autres sections MSF | 3 384 855 | | 3 384 855 | 14 388 351 | Dettes fournisseurs | 1 457 825 | 1 505 771 |
| Clients et comptes rattachés | 4 528 | | 4 528 | 7 985 | Dettes fiscales et sociales | 2 414 513 | 2 505 483 |
| Autres créances | 581 432 | 10 075 | 571 357 | 342 698 | Indemnités à payer | 287 293 | 335 234 |
| Créances brutes | 11 212 445 | 10 075 | 11 202 370 | 20 520 415 | Autres dettes | 35 999 | 5 694 |
| Valeurs mobilières de placement | 12 700 808 | | 12 700 808 | 15 724 583 | Dettes | 7 848 360 | 6 663 955 |
| Banques et CCP | 15 125 492 | | 15 125 492 | 6 533 672 | Financements perçus d'avance | 142 975 | 279 390 |
| Soldes trésorerie missions | 3 895 547 | | 3 895 547 | 3 102 780 | Dons perçus d'avance | 21 722 | |
| Caisses | 188 660 | | 188 660 | 157 473 | Ecarts de conversion passif | 8 162 | 6 968 |
| Disponibilités | 19 209 699 | | 19 209 699 | 9 793 926 | Produits constatés d'avance | | |
| Ecarts de conversion actif | 609 | | 609 | 108 | Comptes de régularisation | 172 860 | 286 358 |
| Charges constatées d'avance | 645 956 | | 645 956 | 673 539 | | | |
| Comptes de régularisation | 646 565 | | 646 565 | 673 647 | | | |
| TOTAL ACTIF CIRCULANT | 44 027 751 | 10 075 | 44 017 676 | 46 712 570 | TOTAL PASSIF EXIGIBLE | 8 021 220 | 6 950 313 |
| TOTAL ACTIF | 55 795 695 | 1 733 892 | 54 061 803 | 57 816 186 | TOTAL PASSIF | 54 061 803 | 57 816 186 |

COMPTE DE RESULTAT MSF ASSOCIATION AU 31.12.2003

| CHARGES | 2003 | 2002 | PRODUITS | 2003 | 2002 |
|--|-------------------|-------------------|--|-------------------|-------------------|
| Médicaments et matériel médical | | | Dons privés | 31 419 338 | 31 685 591 |
| Nourriture | | | Dons organismes privés | 29 718 029 | 30 849 619 |
| Matériel logistique et sanitation | | | Cotisations | 23 979 | 25 259 |
| Equipement et matériel | | | Legs | 3 216 424 | 3 621 696 |
| Matières, fournitures et petit matériel | | | Dons privés | 64 377 771 | 66 182 165 |
| Documentation | | | Groupe MSF | | |
| Transport sur achats | | | Autres MSF | | |
| Achats de marchandises | | | Extérieur | | |
| Variation de stocks de marchandises | | | Ventes de marchandises | | |
| Achats de fret | | | Groupe MSF | | |
| Achats stockés de marchandises | | | Autres MSF | | |
| | | | Extérieur | | |
| | | | Ventes de FRET | | |
| Médicaments et matériel médical | 12 979 100 | 10 600 094 | Agendas | 424 | 992 |
| Nourriture | 2 127 237 | 3 999 573 | Cartes de vœux | 483 952 | 505 266 |
| Matériel logistique et sanitation | 4 538 460 | 3 460 144 | Livres | 3 244 | 535 |
| Equipement et matériel | 2 037 342 | 1 906 339 | Guide-lines | 209 635 | 203 986 |
| Matières, fournitures et petit matériel | 1 722 723 | 1 723 778 | Autres | 3 070 | 4 705 |
| Etudes et prestations incorporées | 1 561 370 | 1 162 416 | Partenariats | | |
| Achats pour revente | 180 954 | 91 725 | Ventes de produits | 700 326 | 715 484 |
| Variation de stocks de matières & autres appros | 258 234 | | Groupe MSF | | |
| Achats de matières & autres appros | 24 888 954 | 22 944 069 | Autres MSF | | |
| Prestations de services diverses | 3 726 410 | 4 244 889 | Extérieur | | |
| Loyers et charges locatives | 2 202 973 | 2 502 676 | Prestations de services | | |
| Location de matériel | | | Financements UE | 8 528 905 | 6 253 903 |
| Entretien, maintenance et réparations | 780 229 | 804 565 | Financements HCR | 62 806 | 117 621 |
| Assurances | 145 246 | 140 741 | Autres financements | 2 961 293 | 3 870 711 |
| Documentation | 220 589 | 211 987 | Subventions institutionnelles | 11 553 005 | 10 242 235 |
| Honoraires | 449 946 | 435 118 | Subventions internes exploitation | | |
| Information/publications | 1 997 145 | 2 316 952 | Production immobilisée | | |
| Transports | 5 243 860 | 5 512 264 | Production en cours | | |
| Déplacements et frais de mission | 5 404 486 | 5 542 369 | Produits des activités annexes | 17 825 | 28 052 |
| Frais de représentation | 221 343 | 229 949 | Autres produits de gestion courante | 3 342 520 | 3 636 255 |
| Frais postaux et de télécommunication | 3 155 718 | 3 165 283 | Reprise sur amorts/prov. et transfert de charges d'exploitation | 22 381 | |
| Frais bancaires et assimilés | 455 976 | 395 874 | Autres produits exploitation | 3 382 726 | 3 664 307 |
| Subventions exploitation | 1 745 620 | 278 154 | | | |
| Services extérieurs | 25 749 541 | 25 780 820 | | | |
| Achats et services extérieurs | 50 638 495 | 48 724 890 | | | |
| Impôts, taxes et versements assimilés | 988 659 | 940 219 | | | |
| Salaires | 9 898 561 | 9 406 725 | | | |
| Charges sociales | 4 270 251 | 4 041 242 | | | |
| Charges de personnel France | 14 168 812 | 13 447 967 | | | |
| Charges de personnel national | 11 155 119 | 9 495 152 | | | |
| Indemnités | 2 992 111 | 2 888 534 | | | |
| Assurances | 842 610 | 824 028 | | | |
| Autres charges de personnel | 3 834 721 | 3 712 561 | | | |
| Charges de personnel | 29 158 652 | 26 655 681 | | | |
| Dotations amorts/prov. - exploitation | 222 768 | 242 729 | PRODUITS D'EXPLOITATION | 80 013 827 | 80 804 191 |
| CHARGES D'EXPLOITATION | 81 008 575 | 76 563 518 | Produits des créances | | |
| Agios | 4 440 | 27 777 | Produits des placements | 191 430 | 358 104 |
| Pertes de change | 4 755 590 | 4 720 094 | Intérêts des comptes rémunérés | 24 554 | 22 938 |
| Dotations amorts/prov. - financier | 609 | 108 | Produits de change | 534 721 | 452 977 |
| | | | Escomptes obtenus | | |
| | | | Reprise s/amorts et prov. Financières | 108 | 2 974 |
| CHARGES FINANCIERES | 4 760 640 | 4 747 979 | PRODUITS FINANCIERS | 750 814 | 836 993 |
| Charges exceptionnelles | 207 474 | 298 443 | Produits exceptionnels | 386 257 | 515 676 |
| Subventions exceptionnelles | | 55 450 | Subventions exceptionnelles | | |
| Dotations amorts/prov. - except. | | | Reprise/amorts/prov. et transf. chges except. | 15 650 | 133 704 |
| | | | Reprise sur subv / investissements | | |
| CHARGES EXCEPTIONNELLES | 207 474 | 353 893 | PRODUITS EXCEPTIONNELS | 401 907 | 649 380 |
| TOTAL CHARGES | 85 976 688 | 81 665 390 | TOTAL PRODUITS | 81 166 548 | 82 290 564 |
| Ressources Affectées Non Utilisées de l'exercice | 26 807 | 145 218 | Consommation des Ressources Affectées non Utilisées des exercices antérieurs | 140 061 | 614 932 |
| RESULTAT POSITIF | | 1 094 888 | RESULTAT NEGATIF | 4 696 886 | |
| TOTAL GENERAL | 86 003 496 | 82 905 496 | TOTAL GENERAL | 86 003 496 | 82 905 496 |

B. Bilans et Compte de résultat des satellites

BILAN MSF LOGISTIQUE AU 31.12.2003

| ACTIF | Brut | Amort. | Net 2003 | Net 2002 | PASSIF | 2003 | 2002 |
|--|-------------------|------------------|------------------|------------------|---|------------------|------------------|
| Frais de constitution | | | | | Capital | | |
| Films produits | | | | | Fonds associatif | 630 195 | 630 195 |
| Concessions / Licences | 341 916 | 329 810 | 12 106 | 52 862 | Fonds de réserve | | |
| Immobilisations en cours | | | | | Fonds de trésorerie | | |
| Immobilisations incorporelles | 341 916 | 329 810 | 12 106 | 52 862 | Fonds d'urgence | | |
| Terrains | | | | | Autres réserves (satellites et retraitements) | 1 633 762 | 358 492 |
| Constructions | | | | | Fonds disponibles | 1 633 762 | 358 492 |
| Installations et divers Aménagements | 558 552 | 363 589 | 194 963 | 128 669 | Subventions et réserves d'investissement | | |
| Matériels, mobilier, informatique | 289 516 | 209 437 | 80 079 | 71 202 | Résultat | 860 812 | 1 275 270 |
| Autres immobilisations | 43 103 | 38 223 | 4 880 | 7 449 | TOTAL FONDS PROPRES | 3 124 769 | 2 263 957 |
| Immobilisations en cours | | | | | Fonds ALGERIE | | |
| Immobilisations corporelles | 891 171 | 611 249 | 279 922 | 207 320 | Fonds INDONESIE | | |
| Titres de participation | | | | | Fonds PALESTINE | | |
| Créances sur participations et associations rattachées | | | | 4 577 | Fonds SRI LANKA | | |
| Prêts | | | | | Autres fonds dédiés | | |
| Dépôts et cautionnements | 370 | | 370 | 370 | TOTAL FONDS DEDIES | | |
| Immobilisations Financières | 370 | | 370 | 4 947 | TOTAL PROVISION POUR RISQUES | 67 964 | |
| TOTAL ACTIF IMMOBILISE | 1 233 457 | 941 059 | 292 398 | 265 129 | Emprunts et dettes assimilés | | |
| Stock de matières et autres approv. | | | | | Soldes créditeurs de banque | 14 943 | |
| Stock de marchandises | 4 208 943 | 82 629 | 4 126 314 | 3 380 950 | Dettes Groupe MSF | 2 507 754 | 797 993 |
| Financements à recevoir | | | | | Dettes autres sections MSF | 236 721 | 639 932 |
| Dons à recevoir | | | | | Dettes fournisseurs | 2 841 491 | 1 665 279 |
| Créances Clients Groupe MSF | 1 111 254 | | 1 111 254 | 186 158 | Dettes fiscales et sociales | 426 125 | 289 131 |
| Créances sur autres sections MSF | 2 884 719 | | 2 884 719 | 1 626 977 | Indemnités à payer | | |
| Clients et comptes rattachés | 117 461 | | 117 461 | 70 011 | Autres dettes | 77 701 | 77 042 |
| Autres créances | 129 534 | | 129 534 | 14 366 | Dettes | 6 104 735 | 3 469 377 |
| Créances brutes | 4 242 968 | | 4 242 968 | 1 897 512 | Financements perçus d'avance | | |
| Valeurs mobilières de placement | | | | | Dons perçus d'avance | | |
| Banques et CCP | 397 508 | | 397 508 | 243 943 | Ecarts de conversion passif | 29 309 | 126 405 |
| Soldes trésorerie missions | | | | | Produits constatés d'avance | 7 528 | 19 365 |
| Caisses | 973 | | 973 | 6 445 | Comptes de régularisation | 36 837 | 145 770 |
| Disponibilités | 398 481 | | 398 481 | 250 388 | Ecarts de conversion actif | | |
| Ecarts de conversion actif | 67 964 | | 67 964 | | Charges constatées d'avance | | |
| Charges constatées d'avance | 206 180 | | 206 180 | 85 124 | Comptes de régularisation | | |
| Comptes de régularisation | 274 144 | | 274 144 | 85 124 | TOTAL PASSIF EXIGIBLE | 6 141 572 | 3 615 147 |
| TOTAL ACTIF CIRCULANT | 9 124 535 | 82 629 | 9 041 907 | 5 613 975 | TOTAL PASSIF | 9 334 305 | 5 879 104 |
| TOTAL ACTIF | 10 357 992 | 1 023 688 | 9 334 305 | 5 879 104 | | | |

COMPTE DE RESULTAT MSF LOGISTIQUE AU 31.12.2003

| CHARGES | 2003 | 2002 | PRODUITS | 2003 | 2002 |
|---|-------------------|-------------------|---|-------------------|-------------------|
| Médicaments et matériel médical | 11 269 830 | 6 406 863 | Dons privés | | |
| Nourriture | 1 349 096 | 2 531 080 | Dons organismes privés | | |
| Matériel logistique et sanitation | 1 988 948 | 1 808 442 | Cotisations | | |
| Equipement et matériel | 2 233 744 | 2 210 402 | Legs | | |
| Matières, fournitures et petit matériel | 604 293 | 563 502 | Dons privés | | |
| Documentation | 15 620 | 10 516 | Groupe MSF | 11 663 209 | 10 645 135 |
| Transport sur achats | 359 271 | 348 889 | Autres MSF | 7 813 339 | 6 699 332 |
| Achats de marchandises | 17 820 802 | 13 879 694 | Extérieur | 800 598 | 408 627 |
| Variation de stocks de marchandises | - 688 493 | 781 106 | Ventes de marchandises | 20 277 146 | 17 753 094 |
| Achats de fret | 4 570 323 | 4 358 174 | Groupe MSF | 2 454 627 | 2 494 168 |
| Achats stockés de marchandises | 21 702 632 | 19 018 974 | Autres MSF | 2 259 953 | 2 004 867 |
| | | | Extérieur | 78 690 | 78 371 |
| | | | Ventes de FRET | 4 793 270 | 4 577 405 |
| Médicaments et matériel médical | | | Agendas | | |
| Nourriture | | | Cartes de vœux | | |
| Matériel logistique et sanitation | | | Livres | | |
| Equipement et matériel | 13 095 | 20 473 | Guide-lines | | |
| Matières, fournitures et petit matériel | 103 136 | 105 463 | Autres | | |
| Etudes et prestations incorporées | | | Partenariats | | |
| Achats pour revente | | | Ventes de produits | | |
| Variation de stocks de matières & autres appros | | | Groupe MSF | 225 472 | 190 272 |
| Achats de matières & autres appros | 116 231 | 125 936 | Autres MSF | | |
| Prestations de services diverses | 78 961 | 34 888 | Extérieur | 8 100 | 78 151 |
| Loyers et charges locatives | 111 288 | 35 064 | Prestations de services | 233 572 | 268 422 |
| Location de matériel | 23 711 | 13 570 | Financements UE | | |
| Entretien, maintenance et réparations | 108 783 | 93 571 | Financements HCR | | |
| Assurances | 40 463 | 26 959 | Autres financements | | |
| Documentation | 4 422 | 3 095 | Subventions institutionnelles | | |
| Honoraires | 10 948 | 12 026 | Subventions internes exploitation | | |
| Information/publications | 7 593 | 2 177 | Production immobilisée | | |
| Transports | | | Production en cours | | |
| Déplacements et frais de mission | 34 786 | 27 303 | Produits des activités annexes | 460 | 230 |
| Frais de représentation | 24 738 | 12 833 | Autres produits de gestion courante | 35 180 | 91 089 |
| Frais postaux et de télécommunication | 52 158 | 52 542 | Reprise sur amorts/prov. et transfert de charges d'exploitation | 179 964 | 92 571 |
| Frais bancaires et assimilés | 12 527 | 10 008 | Autres produits exploitation | 215 604 | 183 891 |
| Subventions exploitation | | | | | |
| Services extérieurs | 510 378 | 324 035 | | | |
| Achats et services extérieurs | 626 609 | 449 971 | | | |
| Impôts, taxes et versements assimilés | 181 406 | 160 304 | | | |
| Salaires | 1 506 059 | 1 295 105 | | | |
| Charges sociales | 656 249 | 556 101 | | | |
| Charges de personnel France | 2 162 308 | 1 851 206 | | | |
| Charges de personnel national | | | | | |
| Indemnités | | | | | |
| Assurances | | | | | |
| Autres charges de personnel | | | | | |
| Charges de personnel | 2 162 308 | 1 851 206 | | | |
| Dotations amorts/prov. - exploitation | 203 772 | 268 457 | PRODUITS D'EXPLOITATION | 25 519 593 | 22 782 813 |
| CHARGES D'EXPLOITATION | 24 876 727 | 21 748 913 | Produits des créances | 2 090 | 16 978 |
| Agios | 5 275 | 4 336 | Produits des placements | | |
| Pertes de change | 43 445 | 32 053 | Intérêts des comptes rémunérés | 369 403 | 221 388 |
| Dotations amorts/prov. - financier | 67 964 | | Produits de change | 1 194 | 9 580 |
| | | | Escomptes obtenus | | |
| CHARGES FINANCIERES | 116 683 | 36 389 | PRODUITS FINANCIERS | 372 688 | 247 946 |
| Charges exceptionnelles | 50 936 | 24 127 | Produits exceptionnels | 12 878 | 22 709 |
| Subventions exceptionnelles | | | Subventions exceptionnelles | | |
| Dotations amorts/prov. - except. | | | Reprise/amorts/prov. et transf. chges except. | | 31 231 |
| | | | Reprise sur subv / investissements | | |
| CHARGES EXCEPTIONNELLES | 50 936 | 24 127 | PRODUITS EXCEPTIONNELS | 12 878 | 53 940 |
| TOTAL CHARGES | 25 044 347 | 21 809 429 | TOTAL PRODUITS | 25 905 159 | 23 084 699 |
| Ressources Affectées Non Utilisées de l'exercice | | | Consommation des Ressources Affectées Non Utilisées des exercices antérieurs | | |
| RESULTAT POSITIF | 860 812 | 1 275 270 | RESULTAT NEGATIF | | |
| TOTAL GENERAL | 25 905 159 | 23 084 699 | TOTAL GENERAL | 25 905 159 | 23 084 699 |

BILAN EPICENTRE AU 31.12.2003

96

| ACTIF | Brut | Amort. | Net 2003 | Net 2002 | PASSIF | 2003 | 2002 |
|---|------------------|----------------|------------------|------------------|---|------------------|------------------|
| Frais de constitution | | | | | Capital | | |
| Films produits | | | | | Fonds associatif | | |
| Concessions / Licences | 7 712 | 3 125 | 4 587 | | Fonds de réserve | | |
| Immobilisations en cours | | | | | Fonds de trésorerie | | |
| Immobilisations incorporelles | 7 712 | 3 125 | 4 587 | | Fonds d'urgence | | |
| Terrains | | | | | Autres réserves (satellites et retraitements) | 80 047 | 100 729 |
| Constructions | | | | | Fonds disponibles | 80 047 | 100 729 |
| Installations et divers Aménagements | 13 163 | 11 843 | 1 321 | | Subventions et réserves d'investissement | | |
| Matériels, mobilier, informatique | 120 346 | 95 108 | 25 238 | 22 716 | Résultat | -51 241 | -20 682 |
| Autres immobilisations | 6 660 | 6 452 | 208 | 995 | TOTAL FONDS PROPRES | 28 806 | 80 047 |
| Immobilisations en cours | | | | | Fonds ALGERIE | | |
| Immobilisations corporelles | 140 170 | 113 403 | 26 767 | 23 711 | Fonds INDONESIE | | |
| Titres de participation | 496 | | 496 | 496 | Fonds PALESTINE | | |
| Créances sur participations et associations rattachées sur groupe MSF | 30 354 | | 30 354 | 14 973 | Fonds SRI LANKA | | |
| Prêts | | | | | Autres fonds dédiés | | |
| Dépôts et cautionnements | 331 | | 331 | 519 | TOTAL FONDS DEDIES | | |
| Immobilisations Financières | 31 181 | | 31 181 | 15 988 | TOTAL PROVISION POUR RISQUES | | |
| TOTAL ACTIF IMMOBILISE | 179 063 | 116 527 | 62 536 | 39 699 | Emprunts et dettes assimilés | | |
| Stock de matières et autres approv. | | | | | Soldes créditeurs de banque | | |
| Stock de marchandises | | | | | Dettes Groupe MSF | 615 338 | 1 190 215 |
| Financements à recevoir | 66 302 | | 66 302 | 96 765 | Dettes autres sections MSF | 105 890 | 35 127 |
| Dons à recevoir | | | | | Dettes fournisseurs | 50 016 | 14 066 |
| Créances Clients Groupe MSF | 374 426 | | 374 426 | 723 969 | Dettes fiscales et sociales | 155 690 | 225 808 |
| Créances sur autres sections MSF | 200 450 | | 200 450 | 508 368 | Indemnités à payer | | |
| Clients et comptes rattachés | 19 899 | | 19 899 | 70 015 | Autres dettes | 202 | 6 102 |
| Autres créances | 69 558 | | 69 558 | 62 148 | Dettes | 927 135 | 1 471 318 |
| Créances brutes | 730 635 | | 730 635 | 1 461 265 | Financements perçus d'avance | 57 270 | 18 278 |
| Valeurs mobilières de placement | 15 | | 15 | 15 | Dons perçus d'avance | | |
| Banques et CCP | 192 630 | | 192 630 | 13 158 | Ecarts de conversion passif | 237 | 5 |
| Soldes trésorerie missions | 24 224 | | 24 224 | 51 798 | Produits constatés d'avance | | |
| Caisses | 1 131 | | 1 131 | 558 | Comptes de régularisation | 57 507 | 18 284 |
| Disponibilités | 217 985 | | 217 985 | 65 515 | Charges constatées d'avance | | |
| Ecarts de conversion actif | | | | | Comptes de régularisation | | |
| Charges constatées d'avance | 2 278 | | 2 278 | 3 154 | TOTAL ACTIF CIRCULANT | 950 913 | 1 489 602 |
| Comptes de régularisation | 2 278 | | 2 278 | 3 154 | TOTAL PASSIF EXIGIBLE | 984 643 | 1 489 602 |
| TOTAL ACTIF CIRCULANT | 950 913 | | 950 913 | 1 529 950 | TOTAL PASSIF | 1 013 449 | 1 569 649 |
| TOTAL ACTIF | 1 129 976 | 116 527 | 1 013 449 | 1 569 649 | | | |

COMPTE DE RESULTAT EPICENTRE AU 31.12.2003

| CHARGES | 2003 | 2002 | PRODUITS | 2003 | 2002 |
|---|------------------|------------------|---|------------------|------------------|
| Médicaments et matériel médical | | | Dons privés | | |
| Nourriture | | | Dons organismes privés | 336 466 | 464 260 |
| Matériel logistique et sanitation | | | Cotisations | 150 | 118 |
| Equipement et matériel | | | Legs | | |
| Matières, fournitures et petit matériel | | | Dons privés | 336 616 | 464 378 |
| Documentation | | | Groupe MSF | | |
| Transport sur achats | | | Autres MSF | | |
| Achats de marchandises | | | Extérieur | | |
| Variation de stocks de marchandises | | | Ventes de marchandises | | |
| Achats de fret | | | Groupe MSF | | |
| Achats stockés de marchandises | | | Autres MSF | | |
| | | | Extérieur | | |
| | | | Ventes de FRET | | |
| Médicaments et matériel médical | 111 422 | 56 153 | Agendas | | |
| Nourriture | 3 602 | 433 | Cartes de voeux | | |
| Matériel logistique et sanitation | 3 381 | 27 041 | Livres | | |
| Equipement et matériel | 25 796 | 20 914 | Guide-lines | | |
| Matières, fournitures et petit matériel | 46 025 | 67 019 | Autres | | |
| Etudes et prestations incorporées | 83 924 | 52 189 | Partenariats | | |
| Achats pour revente | 7 276 | 5 031 | Ventes de produits | | |
| Variation de stocks de matières & autres appros | | | Groupe MSF | 784 276 | 864 449 |
| Achats de matières & autres appros | 281 426 | 228 781 | Autres MSF | 736 708 | 726 434 |
| Prestations de services diverses | 9 699 | 27 323 | Extérieur | 125 906 | 85 130 |
| Loyers et charges locatives | 119 530 | 70 175 | Prestations de services | 1 646 890 | 1 676 013 |
| Location de matériel | | | Financements UE | 50 309 | 22 559 |
| Entretien, maintenance et réparations | 19 225 | 28 925 | Financements HCR | | |
| Assurances | 845 | 7 663 | Autres financements | 21 221 | 71 050 |
| Documentation | 2 537 | 6 158 | Subventions institutionnelles | 71 530 | 93 608 |
| Honoraires | 9 055 | 38 904 | Subventions internes exploitation | | |
| Information/publications | 16 572 | 28 715 | Production immobilisée | | |
| Transports | 29 706 | 8 134 | Production en cours | | |
| Déplacements et frais de mission | 179 925 | 263 882 | Produits des activités annexes | 6 464 | 10 330 |
| Frais de représentation | 8 836 | 16 103 | Autres produits de gestion courante | 422 842 | 182 409 |
| Frais postaux et de télécommunication | 34 128 | 31 974 | Reprise sur amorts/prov. et transfert de charges d'exploitation | | |
| Frais bancaires et assimilés | 4 476 | 7 280 | Autres produits exploitation | 429 306 | 192 739 |
| Subventions exploitation | | | | | |
| Services extérieurs | 434 534 | 535 243 | | | |
| Achats et services extérieurs | 715 960 | 764 024 | | | |
| Impôts, taxes et versements assimilés | 113 424 | 100 312 | | | |
| Salaires | 1 083 211 | 984 521 | | | |
| Charges sociales | 442 928 | 412 510 | | | |
| Charges de personnel France | 1 526 139 | 1 397 031 | | | |
| Charges de personnel national | 119 297 | 136 009 | | | |
| Indemnités | 19 301 | 9 736 | | | |
| Assurances | 8 556 | 461 | | | |
| Autres charges de personnel | 27 857 | 10 197 | | | |
| Charges de personnel | 1 673 293 | 1 543 237 | | | |
| Dotations amorts/prov. - exploitation | 16 683 | 23 894 | PRODUITS D'EXPLOITATION | 2 484 341 | 2 426 738 |
| CHARGES D'EXPLOITATION | 2 519 359 | 2 431 467 | Produits des créances | | |
| Agios | 169 | 725 | Produits des placements | 5 | 51 |
| Pertes de change | 11 753 | 26 481 | Intérêts des comptes rémunérés | 8 276 | 8 566 |
| Dotations amorts/prov. - financier | | | Produits de change | | |
| | | | Escomptes obtenus | | |
| CHARGES FINANCIERES | 11 922 | 27 206 | PRODUITS FINANCIERS | 8 281 | 8 617 |
| Charges exceptionnelles | 24 348 | 1 052 | Produits exceptionnels | 3 607 | 1 317 |
| Subventions exceptionnelles | | | Subventions exceptionnelles | 8 159 | 2 372 |
| Dotations amorts/prov. - except. | | | Reprise/amorts/prov. et transf. chges except. | | |
| | | | Reprise sur subv / investissements | | |
| CHARGES EXCEPTIONNELLES | 24 348 | 1 052 | PRODUITS EXCEPTIONNELS | 11 765 | 3 689 |
| TOTAL CHARGES | 2 555 628 | 2 459 725 | TOTAL PRODUITS | 2 504 388 | 2 439 043 |
| Ressources Affectées Non Utilisées de l'exercice | | | Consommation des Ressources Affectées Non Utilisées des exercices antérieurs | | |
| RESULTAT POSITIF | | | RESULTAT NEGATIF | 51 241 | 20 682 |
| TOTAL GENERAL | 2 555 628 | 2 459 725 | TOTAL GENERAL | 2 555 628 | 2 459 725 |

BILAN FONDATION AU 31.12.2003

86

| ACTIF | Brut | Amort. | Net 2003 | Net 2002 | PASSIF | 2003 | 2002 |
|--|---|--|---|--|--|--|---|
| Frais de constitution Films produits Concessions / Licences Immobilisations en cours Immobilisations incorporelles | | | | | Capital Fonds associatif | 806 584 | 806 584 |
| Terrains Constructions Installations et divers Aménagements Matériels, mobilier, informatique Autres immobilisations Immobilisations en cours Immobilisations corporelles | 895 028 3 710 647 434 180 35 576 5 075 432 | 611 749 349 390 28 842 989 981 | 895 028 3 098 898 84 790 6 734 4 085 451 | 895 028 55 326 3 018 8 862 2 538 479 3 500 714 | Fonds de réserve Fonds de trésorerie Fonds d'urgence Autres réserves (satellites et retraitements) Fonds disponibles Subventions et réserves d'investissement Résultat | 316 747 316 747 1 675 199 1 501 978 | 316 747 316 747 1 168 202 2 291 533 |
| Titres de participation Créances sur participations et associations rattachées sur groupe MSF France Prêts Dépôts et cautionnements Immobilisations Financières | 216 613 | | 216 613 | | TOTAL FONDS PROPRES Fonds ALGERIE Fonds INDONESIE Fonds PALESTINE Fonds SRI LANKA Autres fonds dédiés | 4 300 508 | 2 291 533 |
| TOTAL ACTIF IMMOBILISE | 5 292 044 | 989 981 | 4 302 063 | 3 500 714 | TOTAL FONDS DEDIES | | |
| Stock de matières et autres approv. Stock de marchandises | | | | | TOTAL PROVISION POUR RISQUES | 306 | |
| Financements à recevoir Dons à recevoir Créances Clients Groupe MSF Créances sur autres sections MSF Clients et comptes rattachés Autres créances Créances brutes Valeurs mobilières de placement | 212 482 795 649 315 610 1 323 741 1 041 101 | | 212 482 795 649 315 610 1 323 741 1 041 101 | 57 880 2 462 213 119 286 2 639 378 1 029 164 | Emprunts et dettes assimilés Soldes créditeurs de banque Dettes Groupe MSF Dettes autres sections MSF Dettes fournisseurs Dettes fiscales et sociales Indemnités à payer Autres dettes Dettes | 1 359 396 676 608 120 906 196 167 66 491 2 419 567 | 3 297 820 996 136 390 986 226 367 21 445 4 932 753 |
| Banques et CCP Soldes trésoreries missions Caisses Disponibilités | 19 269 19 269 | | 19 269 19 269 | 20 870 20 870 | Financements perçus d'avance Dons perçus d'avance Ecart de conversion passif Produits constatés d'avance Comptes de régularisation | 438 438 | 12 1 270 1 282 |
| Ecart de conversion actif Charges constatées d'avance Comptes de régularisation | 306 34 339 34 646 | | 306 34 339 34 646 | 35 442 35 442 | | | |
| TOTAL ACTIF CIRCULANT | 2 418 756 | | 2 418 756 | 3 724 854 | TOTAL PASSIF EXIGIBLE | 2 420 006 | 4 934 036 |
| TOTAL ACTIF | 7 710 801 | 989 981 | 6 720 820 | 7 225 569 | TOTAL PASSIF | 6 720 820 | 7 225 569 |

COMPTE DE RESULTAT FONDATION AU 31.12.2003

| CHARGES | 2003 | 2002 | PRODUITS | 2003 | 2002 |
|---|------------------|------------------|---|------------------|------------------|
| Médicaments et matériel médical | | | Dons privés | 321 | |
| Nourriture | | | Dons organismes privés | 228 356 | |
| Matériel logistique et sanitation | | | Cotisations | | |
| Equipement et matériel | | | Legs | | |
| Matières, fournitures et petit matériel | | | Dons privés | 228 677 | |
| Documentation | | | Groupe MSF | | |
| Transport sur achats | | | Autres MSF | | |
| Achats de marchandises | | | Extérieur | | |
| Variation de stocks de marchandises | | | Ventes de marchandises | | |
| Achats de fret | | | Groupe MSF | | |
| Achats stockés de marchandises | | | Autres MSF | | |
| | | | Extérieur | | |
| | | | Ventes de FRET | | |
| Médicaments et matériel médical | 14 512 | 60 | Agendas | | |
| Nourriture | | | Cartes de voeux | | |
| Matériel logistique et sanitation | 2 474 | 15 083 | Livres | | |
| Equipement et matériel | 2 086 | 10 485 | Guide-lines | | |
| Matières, fournitures et petit matériel | 50 052 | 43 745 | Autres | 254 | |
| Etudes et prestations incorporées | 23 478 | 128 186 | Partenariats | | |
| Achats pour revente | 648 | 917 | Ventes de produits | 254 | |
| Variation de stocks de matières & autres appros | | | Groupe MSF | 515 288 | 480 009 |
| Achats de matières & autres appros | 93 249 | 198 475 | Autres MSF | | |
| Prestations de services diverses | 15 231 | 33 086 | Extérieur | | |
| Loyers et charges locatives | 94 492 | 44 316 | Prestations de services | 515 288 | 480 009 |
| Location de matériel | | | Financements UE | 45 141 | |
| Entretien, maintenance et réparations | 4 768 | 24 549 | Financements HCR | | |
| Assurances | 5 076 | 12 358 | Autres financements | 20 280 | 40 143 |
| Documentation | 6 021 | 14 620 | Subventions institutionnelles | 65 421 | 40 143 |
| Honoraires | 420 924 | 447 276 | Subventions internes exploitation | 1 436 555 | 83 932 |
| Information/publications | 121 567 | 198 253 | Production immobilisée | | |
| Transports | 116 | 20 707 | Production en cours | | |
| Déplacements et frais de mission | 286 344 | 546 023 | Produits des activités annexes | 7 622 | 7 622 |
| Frais de représentation | 33 818 | 43 154 | Autres produits de gestion courante | 2 334 340 | 2 964 168 |
| Frais postaux et de télécommunication | 73 122 | 60 454 | Reprise sur amorts/prov. et transfert de charges d'exploitation | | |
| Frais bancaires et assimilés | 5 350 | 2 533 | Autres produits exploitation | 3 778 518 | 3 055 722 |
| Subventions exploitation | 42 004 | 42 567 | | | |
| Services extérieurs | 1 108 833 | 1 489 895 | | | |
| Achats et services extérieurs | 1 202 082 | 1 688 369 | | | |
| Impôts, taxes et versements assimilés | 84 199 | 78 251 | | | |
| Salaires | 1 276 522 | 1 398 849 | | | |
| Charges sociales | 399 501 | 428 126 | | | |
| Charges de personnel France | 1 676 023 | 1 826 974 | | | |
| Charges de personnel national | 8 501 | | | | |
| Indemnités | | 16 324 | | | |
| Assurances | 2 574 | 3 750 | | | |
| Autres charges de personnel | 2 574 | 20 073 | | | |
| Charges de personnel | 1 687 098 | 1 847 048 | | | |
| Dotations amorts/prov. - exploitation | 157 287 | 37 995 | PRODUITS D'EXPLOITATION | 4 588 158 | 3 575 874 |
| CHARGES D'EXPLOITATION | 3 130 667 | 3 651 663 | Produits des créances | | |
| Agios | 1 774 | 2 069 | Produits des placements | 11 937 | 16 634 |
| Pertes de change | 30 534 | 3 438 | Intérêts des comptes rémunérés | 7 182 | 25 241 |
| Dotations amorts/prov. - financier | 306 | | Produits de change | | |
| | | | Escomptes obtenus | | 874 |
| | | | Reprise sur subv / investissements | | |
| CHARGES FINANCIERES | 32 615 | 5 507 | PRODUITS FINANCIERS | 19 119 | 42 749 |
| Charges exceptionnelles | 10 222 | 1 762 | Produits exceptionnels | 3 518 | 5 077 |
| Subventions exceptionnelles | | | Subventions exceptionnelles | | |
| Dotations amorts/prov. - except. | | | Reprise/amorts/prov. et transf. chges except. | 64 687 | 35 232 |
| | | | Reprise sur subv / investissements | | |
| CHARGES EXCEPTIONNELLES | 10 222 | 1 762 | PRODUITS EXCEPTIONNELS | 68 205 | 40 309 |
| TOTAL CHARGES | 3 173 503 | 3 658 932 | TOTAL PRODUITS | 4 675 481 | 3 658 932 |
| Ressources Affectées Non Utilisées de l'exercice | | | Consommation des Ressources Affectées Non Utilisées des exercices antérieurs | | |
| RESULTAT POSITIF | 1 501 978 | | RESULTAT NEGATIF | | |
| TOTAL GENERAL | 4 675 481 | 3 658 932 | TOTAL GENERAL | 4 675 481 | 3 658 932 |

BILAN EUP AU 31.12.2003

| ACTIF | Brut | Amort. | Net 2003 | Net 2002 | PASSIF | 2003 | 2002 |
|---|------------------|------------------|----------------|----------------|---|----------------|----------------|
| Frais de constitution | | | | | Capital | 8 000 | 8 000 |
| Films produits | 2 171 297 | 2 171 297 | | 22 976 | | | |
| Concessions / Licences | 26 031 | 11 080 | 14 952 | 4 885 | * Réserve légale | 762 | 762 |
| Immobilisations en cours | 15 081 | | 15 081 | | * Report à nouveau | 291 | 291 |
| Immobilisations incorporelles | 2 212 409 | 2 182 376 | 30 033 | 27 861 | Réserves disponibles | 1 053 | 1 053 |
| Terrains | | | | | Subventions et réserves d'investissement | | |
| Constructions | | | | | Résultat | | |
| Installations et divers Aménagements | 610 | 610 | | | | | |
| Matériels, mobilier, informatique | 55 094 | 23 303 | 31 791 | 47 537 | | | |
| Autres immobilisations | 119 749 | 93 876 | 25 873 | 8 613 | | | |
| Immobilisations en cours | | | | | | | |
| Immobilisations corporelles | 175 453 | 117 789 | 57 664 | 56 150 | | | |
| Titres de participation | | | | | TOTAL FONDS PROPRES | 9 053 | 9 053 |
| Créances sur participations et associations rattachées sur groupe MSF | | | | 1 333 | Fonds ALGERIE | | |
| Prêts | | | | | Fonds INDONESIE | | |
| Dépôts et cautionnements | | | | 12 560 | Fonds PALESTINE | | |
| Immobilisations Financières | | | | 13 893 | Fonds SRI LANKA | | |
| | | | | | Autres fonds dédiés | | |
| TOTAL ACTIF IMMOBILISE | 2 387 862 | 2 300 165 | 87 697 | 97 903 | TOTAL FONDS DEDIES | | |
| Stock de matières et autres approv. | 2 533 | | 2 533 | | TOTAL PROVISION POUR RISQUES | | |
| Stock de marchandises | | | | | | | |
| Financements à recevoir | | | | | Emprunts et dettes assimilés | | |
| Dons à recevoir | | | | | Soldes créditeurs de banque | 13 127 | 65 577 |
| Créances Clients Groupe MSF | 361 534 | | 361 534 | 323 365 | Dettes Groupe MSF | 349 026 | 256 415 |
| Créances sur autres sections MSF | 3 175 | | 3 175 | 2 326 | Dettes autres sections MSF | 1 808 | 1 049 |
| Clients et comptes rattachés | 23 778 | 1 747 | 22 031 | 3 660 | Dettes fournisseurs | 8 930 | 8 663 |
| Autres créances | 52 792 | | 52 792 | 40 673 | Dettes fiscales et sociales | 148 901 | 128 812 |
| Créances brutes | 441 278 | 1 747 | 439 531 | 370 024 | Indemnités à payer | | |
| Valeurs mobilières de placement | | | | | Autres dettes | 1 069 | 2 618 |
| Banques et CCP | | | | | Dettes | 522 861 | 463 134 |
| Soldes trésorerie missions | | | | | Financements perçus d'avance | | |
| Caisses | | | | | Dons perçus d'avance | | |
| Disponibilités | | | | | Ecarts de conversion passif | | |
| Ecarts de conversion actif | | | | | Produits constatés d'avance | | |
| Charges constatées d'avance | 2 153 | | 2 153 | 4 260 | Comptes de régularisation | | |
| Comptes de régularisation | 2 153 | | 2 153 | 4 260 | | | |
| TOTAL ACTIF CIRCULANT | 445 964 | 1 747 | 444 217 | 374 284 | TOTAL PASSIF EXIGIBLE | 522 861 | 463 134 |
| TOTAL ACTIF | 2 833 826 | 2 301 912 | 531 914 | 472 187 | TOTAL PASSIF | 531 914 | 472 187 |

BILAN MSF ASSISTANCE AU 31.12.2003

| ACTIF | Brut | Amort. | Net 2003 | Net 2002 | PASSIF | 2003 | 2002 |
|--|------------------|---------------|------------------|----------------|---|------------------|----------------|
| Frais de constitution | | | | | Capital | | |
| Films produits | | | | | Fonds associatif | | |
| Concessions / Licences | 12 196 | 12 196 | | 671 | | | |
| Immobilisations en cours | | | | | Fonds de réserve | | |
| Immobilisations incorporelles | 12 196 | 12 196 | | 671 | Fonds de trésorerie | | |
| Terrains | | | | | Fonds d'urgence | | |
| Constructions | | | | | Autres réserves (satellites et retraitements) | 706 882 | 537 281 |
| Installations et divers Aménagements | | | | | Fonds disponibles | 706 882 | 537 281 |
| Matériels, mobilier, informatique | 23 712 | 23 712 | | | Subventions et réserves d'investissement | | |
| Autres immobilisations | 20 577 | 16 243 | 4 335 | 8 255 | Résultat | 257 492 | 169 601 |
| Immobilisations en cours | | | | | TOTAL FONDS PROPRES | 964 375 | 706 882 |
| Immobilisations corporelles | 44 290 | 39 955 | 4 335 | 8 255 | Fonds ALGERIE | | |
| Titres de participation | | | | | Fonds INDONESIE | | |
| Créances sur participations et associations rattachées sur Groupe MSF France | 630 915 | | 630 915 | 473 108 | Fonds PALESTINE | | |
| Prêts | | | | | Fonds SRI LANKA | | |
| Dépôts et cautionnements | | | | | Autres fonds dédiés | | |
| Immobilisations Financières | 630 915 | | 630 915 | 473 108 | TOTAL FONDS DEDIES | | |
| TOTAL ACTIF IMMOBILISE | 687 401 | 52 151 | 635 249 | 482 034 | TOTAL PROVISION POUR RISQUES | | |
| Stock de matières et autres approv. | | | | | Emprunts et dettes assimilés | | |
| Stock de marchandises | | | | | Soldes créditeurs de banque | | |
| Financements à recevoir | | | | | Dettes Groupe MSF | 3 047 | 3 006 |
| Dons à recevoir | | | | | Dettes autres sections MSF | | |
| Créances Clients Groupe MSF | | | | | Dettes fournisseurs | 9 350 | 14 871 |
| Créances sur autres sections MSF | | | | | Dettes fiscales et sociales | 44 058 | 22 456 |
| Clients et comptes rattachés | 351 698 | 13 814 | 337 884 | 202 789 | Indemnités à payer | | |
| Autres créances | | | | 19 206 | Autres dettes | 18 | 18 |
| Créances brutes | 351 698 | 13 814 | 337 884 | 221 995 | Dettes | 56 473 | 40 351 |
| Valeurs mobilières de placement | | | | | Financements perçus d'avance | | |
| Banques et CCP | 47 714 | | 47 714 | 43 204 | Dons perçus d'avance | | |
| Soldes trésorerie missions | | | | | Ecarts de conversion passif | | |
| Caisses | | | | | Produits constatés d'avance | | |
| Disponibilités | 47 714 | | 47 714 | 43 204 | Comptes de régularisation | | |
| Ecarts de conversion actif | | | | | | | |
| Charges constatées d'avance | | | | | | | |
| Comptes de régularisation | | | | | | | |
| TOTAL ACTIF CIRCULANT | 399 412 | 13 814 | 385 598 | 265 199 | TOTAL PASSIF EXIGIBLE | 56 473 | 40 351 |
| TOTAL ACTIF | 1 086 813 | 65 965 | 1 020 848 | 747 233 | TOTAL PASSIF | 1 020 848 | 747 233 |

BILAN SCIMSF AU 31.12.2003

104

| ACTIF | Brut | Amort. | Net 2003 | Net 2002 | PASSIF | 2003 | 2002 |
|---|------------------|----------------|------------------|------------------|---|------------------|------------------|
| Frais de constitution | 11 155 | 11 155 | | | Capital | 8 000 | 8 000 |
| Films produits | | | | | Fonds associatif | | |
| Concessions / Licences | 2 056 | 1 245 | 811 | 1 222 | Fonds de réserve | | |
| Immobilisations en cours | | | | | Fonds de trésorerie | | |
| Immobilisations incorporelles | 13 211 | 12 400 | 811 | 1 222 | Fonds d'urgence | | |
| Terrains | 2 080 993 | | 2 080 993 | 2 080 993 | Autres réserves (satellites et retraitements) | 1 468 593 | 1 351 533 |
| Constructions | 2 985 515 | | 2 985 515 | 2 985 515 | Fonds disponibles | 1 468 593 | 1 351 533 |
| Installations et divers Aménagements | 1 009 080 | 705 031 | 304 049 | 244 642 | Subventions et réserves d'investissement | | |
| Matériels, mobilier, informatique | 12 994 | 12 994 | | | Résultat | 121 144 | 117 060 |
| Autres immobilisations | | | | | TOTAL FONDS PROPRES | 1 597 737 | 1 476 593 |
| Immobilisations en cours | | | | | Fonds ALGERIE | | |
| Immobilisations corporelles | 6 088 582 | 718 025 | 5 370 557 | 5 311 150 | Fonds INDONESIE | | |
| Titres de participation | 9 982 | | 9 982 | 9 982 | Fonds PALESTINE | | |
| Créances sur participations et associations rattachées sur groupe MSF | 2 931 | | 2 931 | 3 764 | Fonds SRI LANKA | | |
| Prêts | | | | | Autres fonds dédiés | | |
| Dépôts et cautionnements | | | | | TOTAL FONDS DEDIES | | |
| Immobilisations Financières | 12 914 | | 12 914 | 13 747 | | | |
| TOTAL ACTIF IMMOBILISE | 6 114 706 | 730 425 | 5 384 282 | 5 326 119 | TOTAL PROVISION POUR RISQUES | | |
| Stock de matières et autres approv. | | | | | Emprunts et dettes assimilés | 1 257 704 | 1 509 245 |
| Stock de marchandises | | | | | Soldes créditeurs de banque | | 15 980 |
| Financements à recevoir | | | | | Dettes Groupe MSF | 2 492 407 | 2 332 232 |
| Dons à recevoir | | | | | Dettes autres sections MSF | | |
| Créances Clients Groupe MSF | 37 064 | | 37 064 | 38 387 | Dettes fournisseurs | 76 377 | 27 276 |
| Créances sur autres sections MSF | | | | | Dettes fiscales et sociales | 5 798 | 6 847 |
| Clients et comptes rattachés | | | | | Indemnités à payer | | |
| Autres créances | 574 | | 574 | 134 | Autres dettes | 99 | |
| Créances brutes | 37 638 | | 37 638 | 38 521 | Dettes | 3 832 385 | 3 891 580 |
| Valeurs mobilières de placement | | | | | Financements perçus d'avance | | |
| Banques et CCP | 4 537 | | 4 537 | | Dons perçus d'avance | | |
| Soldes trésorerie missions | | | | | Ecarts de conversion passif | | |
| Caisses | | | | | Produits constatés d'avance | | |
| Disponibilités | 4 537 | | 4 537 | | Comptes de régularisation | | |
| Ecarts de conversion actif | | | | | | | |
| Charges constatées d'avance | 3 665 | | 3 665 | 3 533 | | | |
| Comptes de régularisation | 3 665 | | 3 665 | 3 533 | | | |
| TOTAL ACTIF CIRCULANT | 45 841 | | 45 841 | 42 054 | TOTAL PASSIF EXIGIBLE | 3 832 385 | 3 891 580 |
| TOTAL ACTIF | 6 160 547 | 730 425 | 5 430 122 | 5 368 173 | TOTAL PASSIF | 5 430 122 | 5 368 173 |

BILAN SCI SABIN AU 31.12.2003

106

| ACTIF | Brut | Amort. | Net 2003 | Net 2002 | PASSIF | 2003 | 2002 |
|--|---|---|--|---|--|--|---|
| Frais de constitution Films produits Concessions / Licences Immobilisations en cours Immobilisations incorporelles | | | | | Capital Fonds associatif | 152 | 152 |
| Terrains Constructions Installations et divers Aménagements Matériels, mobilier, informatique Autres immobilisations Immobilisations en cours Immobilisations corporelles | 83 847 174 901 258 748 | 76 327 137 750 214 077 | 7 520 37 151 44 671 | 10 061 32 375 42 436 | Fonds de réserve Fonds de trésorerie Fonds d'urgence Autres réserves (satellites et retraitements) Fonds disponibles Subventions et réserves d'investissement Résultat | -117 536 -117 536 12 379 | -126 339 -126 339 8 803 |
| Titres de participation Créances sur participations et associations rattachées sur groupe MSF Prêts Dépôts et cautionnements Immobilisations Financières | | | | | TOTAL FONDS PROPRES | -105 005 | -117 384 |
| TOTAL ACTIF IMMOBILISE | 258 748 | 214 077 | 44 671 | 42 436 | TOTAL FONDS DEDIES | | |
| Stock de matières et autres approv. Stock de marchandises | | | | | TOTAL PROVISION POUR RISQUES | | |
| Financements à recevoir Dons à recevoir Créances Clients Groupe MSF Créances sur autres sections MSF Clients et comptes rattachés Autres créances Créances brutes | 45 505 45 505 | | 45 505 45 505 | 46 951 26 46 977 | Emprunts et dettes assimilés Soldes créditeurs de banque Dettes Groupe MSF Dettes autres sections MSF Dettes fournisseurs Dettes fiscales et sociales Indemnités à payer Autres dettes Dettes | 222 900 12 088 18 235 007 | 221 637 7 578 3 705 232 920 |
| Valeurs mobilières de placement | | | | | Financements perçus d'avance Dons perçus d'avance Ecart de conversion passif Produits constatés d'avance Comptes de régularisation | | |
| Banques et CCP Soldes trésorerie missions Caisses Disponibilités | 39 454 39 454 | | 39 454 39 454 | 26 123 26 123 | | | |
| Ecarts de conversion actif Charges constatées d'avance Comptes de régularisation | 372 372 | | 372 372 | | | | |
| TOTAL ACTIF CIRCULANT | 85 331 | | 85 331 | 73 100 | TOTAL PASSIF EXIGIBLE | 235 007 | 232 920 |
| TOTAL ACTIF | 344 079 | 214 077 | 130 002 | 115 537 | TOTAL PASSIF | 130 002 | 115 537 |

BILAN UDA AU 31.12.2003

| ACTIF | Brut | Amort. | Net 2003 | Net 2002 | PASSIF | 2003 | 2002 |
|--|------|--------|----------|--------------|---|----------------|--------------|
| Frais de constitution Films produits Concessions / Licences Immobilisations en cours Immobilisations incorporelles Terrains Constructions Installations et divers Aménagements Matériels, mobilier, informatique Autres immobilisations Immobilisations en cours Immobilisations corporelles Titres de participation Créances sur participations et associations rattachées sur groupe MSF Prêts Dépôts et cautionnements Immobilisations Financières | | | | | Capital Fonds associatif Fonds de réserve Fonds de trésorerie Fonds d'urgence Autres réserves (satellites et retraitements) Fonds disponibles Subventions et réserves d'investissement Résultat | | |
| | | | | 2 580 | | 2 580 2 580 | 2 580 |
| | | | | 2 580 | | -2 580 | |
| | | | | | TOTAL FONDS PROPRES | | 2 580 |
| | | | | | Fonds ALGERIE Fonds INDONESIE Fonds PALESTINE Fonds SRI LANKA Autres fonds dédiés | | |
| TOTAL ACTIF IMMOBILISE | | | | 2 580 | TOTAL FONDS DEDIES | | |
| Stock de matières et autres approv. Stock de marchandises | | | | | | | |
| | | | | | TOTAL PROVISION POUR RISQUES | | |
| Financements à recevoir Dons à recevoir Créances Clients Groupe MSF Créances sur autres sections MSF Clients et comptes rattachés Autres créances Créances brutes Valeurs mobilières de placement Banques et CCP Soldes trésorerie missions Caisses Disponibilités Ecart de conversion actif Charges constatées d'avance Comptes de régularisation | | | | | Emprunts et dettes assimilés Soldes créditeurs de banque Dettes Groupe MSF Dettes autres sections MSF Dettes fournisseurs Dettes fiscales et sociales Indemnités à payer Autres dettes Dettes Financements perçus d'avance Dons perçus d'avance Ecart de conversion passif Produits constatés d'avance Comptes de régularisation | | |
| TOTAL ACTIF CIRCULANT | | | | | TOTAL PASSIF EXIGIBLE | | |
| TOTAL ACTIF | | | | 2 580 | TOTAL PASSIF | | 2 580 |

COMPTE DE RESULTAT UDA AU 31.12.2003

| CHARGES | 2003 | 2002 | PRODUITS | 2003 | 2002 |
|--|--------------|----------|--|--------------|----------|
| Médicaments et matériel médical Nourriture Matériel logistique et sanitation Équipement et matériel Matières, fournitures et petit matériel Documentation Transport sur achats Achats de marchandises Variation de stocks de marchandises Achats de fret Achats stockés de marchandises | | | Dons privés Dons organismes privés Cotisations Legs Dons privés Groupe MSF Autres MSF Extérieur Ventes de marchandises Groupe MSF Autres MSF Extérieur Ventes de FRET | | |
| Médicaments et matériel médical Nourriture Matériel logistique et sanitation Équipement et matériel Matières, fournitures et petit matériel Etudes et prestations incorporées Achats pour revente Variation de stocks de matières & autres appros Achats de matières & autres appros Prestations de services diverses Loyers et charges locatives Location de matériel Entretien, maintenance et réparations Assurances Documentation Honoraires Information/publications Transports Déplacements et frais de mission Frais de représentation Frais postaux et de télécommunication Frais bancaires et assimilés Subventions exploitation Services extérieurs Achats et services extérieurs | | | Agendas Cartes de vœux Livres Guide-lines Autres Partenariats Ventes de produits Groupe MSF Autres MSF Extérieur Prestations de services Financements UE Financements HCR Autres financements Subventions institutionnelles Subventions internes exploitation Production immobilisée Production en cours Produits des activités annexes Autres produits de gestion courante Reprise sur amort/prov. et transfert de charges d'exploitation Autres produits exploitation | | |
| Impôts, taxes et versements assimilés | | | | | |
| Salaires Charges sociales Charges de personnel France Charges de personnel national Indemnités Assurances Autres charges de personnel Charges de personnel | | | | | |
| Dotations amort/prov. - exploitation | | | PRODUITS D'EXPLOITATION | | |
| CHARGES D'EXPLOITATION | | | Produits des créances Produits des placements Intérêts des comptes rémunérés Produits de change Escomptes obtenus | | |
| Agios Pertes de change Dotations amort/prov. - financier | | | | | |
| CHARGES FINANCIERES | | | PRODUITS FINANCIERS | | |
| Charges exceptionnelles Subventions exceptionnelles Dotations amort/prov. - except. | 2 580 | | Produits exceptionnels Subventions exceptionnelles Reprise/amorts/prov. et transf. chges except. Reprise sur subv / investissements | | |
| CHARGES EXCEPTIONNELLES | 2 580 | | PRODUITS EXCEPTIONNELS | | |
| TOTAL CHARGES | 2 580 | 0 | TOTAL PRODUITS | | 0 |
| Ressources Affectées Non Utilisées de l'exercice | | | Consommation des Ressources Affectées Non Utilisées des exercices antérieurs | | |
| RESULTAT POSITIF | | | RESULTAT NEGATIF | 2 580 | 0 |
| TOTAL GENERAL | 2 580 | 0 | TOTAL GENERAL | 2 580 | 0 |

PARTIE 6

LES MISSIONS DE L'ASSOCIATION MSF FRANCE

1. DETAIL DES DEPENSES DES MISSIONS PAR PAYS EN 2003 (en milliers d'euros) sur MSF

| PAYS | Médical | Nourriture | Logistique Sanitation | Expertise médicale | Formation & Dons | Véhicules | Fret Stockage | Cumul médical et logistique | Salaires & Charges | Indemnités | Assurances | Déplaceme nts | Frais Séjour | Personnel National | Cumul Equipes | Frais administratif s | Divers Fonctionne ment | Ressources affectées non utilisées | Cumul Dépenses |
|-----------------------------|---------------|--------------|--------------------------|-----------------------|---------------------|--------------|------------------|-----------------------------------|-----------------------|--------------|------------|------------------|--------------|-----------------------|------------------|-----------------------------|------------------------------|--|-------------------|
| AFGHANISTAN | 155 | 24 | 98 | | 2 | 71 | 58 | 407 | 118 | 126 | 32 | 141 | 109 | 521 | 1 048 | 101 | 8 | | 1 564 |
| ALGERIE | 0 | | 3 | | 1 | 3 | 0 | 9 | 4 | 4 | 1 | 7 | 10 | 1 | 27 | 1 | 0 | 17 | 54 |
| ANGOLA | 161 | 83 | 41 | | 11 | 156 | 85 | 537 | 190 | 85 | 32 | 136 | 139 | 1 269 | 1 851 | 62 | 4 | | 2 455 |
| ARMENIE | 16 | 8 | 41 | 1 | 38 | 40 | 4 | 148 | 37 | 44 | 13 | 21 | 36 | 232 | 383 | 42 | 1 | | 573 |
| ASIE FORMATION | | | | | 0 | 0 | 2 | 2 | 14 | | 1 | 2 | 2 | 1 | 19 | 1 | 0 | | 23 |
| BURUNDI | 1 101 | 5 | 26 | | 2 | 67 | 125 | 1 326 | 45 | 118 | 28 | 104 | 69 | 135 | 500 | 86 | 4 | | 1 916 |
| CAMBODGE | 1 014 | 7 | 38 | 5 | 14 | 29 | 24 | 1 130 | 95 | 54 | 14 | 40 | 78 | 128 | 409 | 42 | 1 | | 1 582 |
| CHINE | 236 | 10 | 15 | | 9 | 12 | 1 | 282 | 66 | 61 | 17 | 80 | 59 | 104 | 387 | 38 | 6 | | 713 |
| COLOMBIE | 52 | 0 | 2 | 1 | 1 | 13 | | 70 | 129 | 33 | 14 | 35 | 45 | 85 | 342 | 39 | 1 | | 451 |
| CONGO BRAZZAVILLE | 265 | 35 | 284 | 4 | 4 | 161 | 173 | 925 | 135 | 83 | 25 | 100 | 90 | 353 | 787 | 84 | 17 | | 1 813 |
| CONGO RD Kinshasa | 205 | 46 | 188 | 0 | 7 | 505 | 168 | 1 118 | 183 | 111 | 36 | 168 | 130 | 441 | 1 069 | 162 | 12 | | 2 361 |
| CONGO RD Zones d'Opposition | 304 | 106 | 233 | 0 | 9 | 214 | 177 | 1 044 | 144 | 81 | 24 | 97 | 64 | 238 | 649 | 85 | 3 | | 1 781 |
| COREES | 4 | 5 | 18 | | 1 | 7 | | 34 | 81 | 5 | 5 | 44 | 47 | 42 | 225 | 25 | 1 | | 284 |
| COTE D'IVOIRE | 943 | 154 | 169 | | 1 | 9 | 178 | 1 802 | 181 | 185 | 48 | 199 | 139 | 767 | 1 519 | 116 | 4 | | 3 442 |
| EPICENTRE | | | | 854 | | | | 854 | | | | | | | | 22 | | | 876 |
| ETHIOPIE | 198 | 120 | 248 | 0 | 3 | 104 | 55 | 728 | 107 | 115 | 31 | 122 | 65 | 214 | 655 | 74 | 10 | | 1 466 |
| GEORGIE | 358 | 3 | 36 | 0 | 9 | 81 | 42 | 528 | 69 | 85 | 23 | 53 | 93 | 249 | 573 | 76 | 11 | | 1 188 |
| GUATEMALA | 377 | 12 | 5 | 3 | 17 | 25 | 11 | 451 | 90 | 52 | 16 | 26 | 65 | 408 | 656 | 67 | 1 | | 1 175 |
| GUINEE | 313 | 1 | 114 | 15 | 2 | 78 | 83 | 606 | 91 | 66 | 19 | 61 | 48 | 122 | 406 | 61 | 0 | | 1 073 |
| INDONESIE | 57 | | 1 | | 9 | 3 | | 69 | 41 | 19 | 5 | 25 | 45 | 64 | 200 | 25 | 1 | 5 | 301 |
| IRAK | 69 | 68 | 98 | | 0 | 6 | 40 | 282 | 45 | 3 | 2 | 33 | 6 | 8 | 95 | 27 | 1 | | 405 |
| IRAN | 233 | 60 | 117 | | 2 | 22 | 59 | 493 | 42 | 49 | 13 | 36 | 45 | 298 | 484 | 42 | 2 | | 1 021 |
| KENYA | 618 | 16 | 20 | 0 | 10 | 55 | 36 | 755 | 152 | 137 | 30 | 98 | 155 | 529 | 1 101 | 147 | 16 | | 2 019 |
| LIBERIA | 1 489 | 318 | 788 | | 4 | 288 | 930 | 3 817 | 186 | 94 | 30 | 226 | 153 | 966 | 1 655 | 251 | 15 | | 5 738 |
| MADAGASCAR | 50 | 2 | 3 | | 5 | 23 | 31 | 115 | 143 | 27 | 12 | 30 | 43 | 112 | 366 | 35 | 0 | | 516 |
| MALAWI | 636 | 35 | 35 | 6 | 37 | 79 | 36 | 865 | 34 | 99 | 20 | 69 | 61 | 173 | 456 | 51 | 1 | | 1 373 |
| MISSIONS DIVERSES | 63 | | | | 121 | 0 | 2 | 187 | 156 | 9 | 0 | 10 | -4 | | 173 | 22 | 0 | 1 | 382 |
| Missions Solidarité France | 242 | 103 | 48 | 1 | | 4 | 1 | 400 | 1 592 | | | 33 | 5 | | 1 630 | 184 | 86 | | 2 300 |
| MYANMAR (Ex BIRMANIE) | 58 | 1 | 5 | | 1 | 19 | 6 | 90 | 56 | 34 | 9 | 23 | 30 | 38 | 191 | 10 | 1 | | 291 |
| NEPAL | 61 | 1 | 12 | | 2 | 12 | 15 | 104 | 47 | 49 | 10 | 63 | 30 | 34 | 233 | 27 | 1 | | 366 |
| NIGER | 326 | 171 | 112 | 0 | 5 | 66 | 151 | 831 | 62 | 90 | 23 | 67 | 54 | 218 | 515 | 42 | 4 | | 1 392 |
| OUGANDA | 618 | 32 | 211 | 2 | 15 | 182 | 60 | 1 119 | 149 | 137 | 34 | 115 | 142 | 285 | 862 | 114 | 3 | | 2 098 |
| PALESTINE | 42 | 15 | 3 | 0 | 5 | 303 | 1 | 369 | 139 | 102 | 26 | 74 | 132 | 399 | 872 | 134 | 2 | | 1 377 |
| PEROU | 1 | | 0 | | 2 | 5 | 1 | 9 | 25 | 2 | 2 | 5 | 8 | 25 | 66 | 5 | 0 | | 80 |
| SIERRA LEONE | 306 | 14 | 172 | | 1 | 162 | 86 | 741 | 100 | 177 | 42 | 153 | 124 | 550 | 1 146 | 107 | 8 | | 2 002 |
| SOUDAN Zone Gouvernementale | 618 | 267 | 447 | 1 | 16 | 193 | 282 | 1 822 | 125 | 102 | 33 | 193 | 139 | 676 | 1 267 | 176 | 13 | | 3 279 |
| SOUDAN Zone d' Opposition | 451 | 306 | 341 | 2 | 3 | 1 396 | 112 | 2 611 | 120 | 199 | 46 | 180 | 144 | 400 | 1 089 | 104 | 1 | | 3 804 |
| SRI LANKA | 5 | 1 | 4 | | 17 | 16 | 1 | 46 | 100 | 40 | 14 | 41 | 28 | 151 | 374 | 27 | 7 | 4 | 458 |
| TCHETCHENIE - INGOUCHIE | 440 | 0 | 468 | 0 | 7 | 65 | 20 | 1 000 | 62 | 35 | 7 | 6 | 43 | 351 | 547 | 143 | 6 | | 1 697 |
| THAILANDE | 744 | 96 | 58 | | 28 | 41 | 2 | 969 | 156 | 107 | 32 | 91 | 91 | 320 | 797 | 64 | 2 | | 1 832 |
| YEMEN | 2 | | 2 | | 0 | 3 | 2 | 9 | 34 | 7 | 4 | 8 | 7 | 47 | 107 | 4 | 0 | | 120 |
| ZAMBIE | 56 | 0 | 13 | 0 | 1 | 39 | 25 | 134 | 29 | 52 | 13 | 24 | 22 | 83 | 222 | 25 | 1 | | 381 |
| TOTAL | 12 883 | 2 127 | 4 517 | 897 | 431 | 4 727 | 3 256 | 28 838 | 5 379 | 2 877 | 783 | 3 078 | 2 797 | 11 039 | 25 953 | 2 950 | 254 | 27 | 58 022 |

2. DETAIL DES RECETTES DES MISSIONS PAR PAYS EN 2003 (en milliers d'euros) sur MSF

| | Dons privés France | Dons Organismes privés | Legs | Cumul dons privés | Financ. MSF USA | Financ. MSF Australie | Financ. MSF Japon | Financ. MSF EAU | Financ. autres SECTIONS | Cumul Financ. SECTIONS | Financ. UE | Autres Financ. | Cumul Financ. institution nels | Produits de Refacturation | Autres Produits | Produits exceptionnels | Reprise fonds dédiés | Cumul RECETTES | SOLDE A FINANCER |
|-----------------------------|--------------------|------------------------|-----------|-------------------|-----------------|-----------------------|-------------------|-----------------|-------------------------|------------------------|--------------|----------------|--------------------------------|---------------------------|-----------------|------------------------|----------------------|----------------|------------------|
| AFGHANISTAN | 11 | 1 | | 12 | 743 | 161 | 247 | 8 | | 1 159 | 154 | | 154 | 22 | | 12 | | 1 358 | -206 |
| ALGERIE | 13 | 13 | | 27 | 7 | | 19 | | | 26 | | 1 | 1 | | | | | 54 | |
| ANGOLA | 13 | 13 | | 26 | 888 | | 188 | 1 | | 1 077 | 54 | 53 | 107 | 19 | 0 | 18 | | 1 247 | -1 208 |
| ARMENIE | 0 | | | 0 | 220 | | | | | 220 | | | | 3 | | 2 | | 225 | -348 |
| ASIE FORMATION | | | | | | | | | | | | | | 9 | | | | 9 | -14 |
| BURUNDI | 0 | | | 0 | 736 | | 132 | | | 868 | 121 | | 121 | 0 | | 1 | | 990 | -926 |
| CAMBODGE | 1 | | | 1 | 587 | 242 | 188 | | | 1 018 | -7 | -10 | -18 | | | 7 | | 1 009 | -573 |
| CHINE | | | | | 147 | 103 | 131 | | | 381 | | | | 0 | 0 | 0 | | 381 | -331 |
| COLOMBIE | 0 | | | 0 | 149 | | | | | 149 | | | | 3 | | | | 152 | -300 |
| CONGO BRAZZAVILLE | 2 | | | 2 | 739 | | 184 | | | 922 | 345 | 1 | 346 | 2 | | 1 | | 1 274 | -539 |
| CONGO RD Kinshasa | 1 | 27 | | 28 | 1 332 | | | | | 1 332 | 64 | | 64 | | 0 | 9 | | 1 433 | -928 |
| CONGO RD Zones d'Opposition | | | | | 379 | | 133 | | | 512 | 450 | | 450 | 1 | | 0 | | 963 | -818 |
| COREES | | | | | 3 | | 0 | | | 3 | | | | | 0 | 0 | | 4 | -281 |
| COTE D'IVOIRE | 1 | 3 | | 4 | 1 625 | | | | | 1 625 | 1 190 | 152 | 1 342 | 6 | 0 | 1 | | 2 978 | -464 |
| EPICENTRE | | | | | | | | | | | | | | | | | | | -876 |
| ETHIOPIE | 1 | | | 1 | 685 | | 199 | 0 | | 883 | 144 | | 144 | 3 | 0 | 2 | | 1 034 | -433 |
| GEORGIE | 0 | 22 | | 22 | 833 | | 95 | | 1 | 929 | | | | | | 2 | | 953 | -235 |
| GUATEMALA | 0 | | | 0 | 683 | | 90 | 0 | | 773 | | | | 93 | 0 | 13 | | 879 | -296 |
| GUINEE | | | | | 530 | | | | | 530 | 64 | | 64 | 0 | | 0 | | 595 | -478 |
| INDONESIE | | | | | 74 | 101 | 121 | | | 295 | | | | | 2 | 3 | | 301 | |
| IRAK | 32 | 3 | | 35 | | 61 | | 32 | 97 | 190 | | 1 | 1 | 7 | | | 232 | -173 | |
| IRAN | 99 | 168 | | 267 | | | 170 | 7 | 3 | 181 | 563 | | 563 | 0 | 1 | 9 | | 1 020 | 0 |
| KENYA | | | | | 727 | 112 | 129 | | | 968 | | 79 | 79 | 78 | 1 | 16 | | 1 142 | -877 |
| LIBERIA | 101 | | | 101 | 1 826 | 205 | 215 | | | 2 246 | 1 467 | 920 | 2 387 | 2 | | 2 | | 4 739 | -999 |
| MADAGASCAR | 8 | 0 | | 8 | 218 | | 129 | | 2 | 349 | | 15 | 15 | 0 | 0 | 1 | | 373 | -143 |
| MALAWI | 3 | 0 | | 3 | 944 | | 130 | | | 1 074 | 83 | | 83 | 6 | 1 | 1 | | 1 168 | -205 |
| MISSIONS DIVERSES | 3 | | | 3 | | | | 3 | | 3 | | | | 0 | | 10 | 1 | 17 | -366 |
| Missions Solidarité France | 60 | | | 60 | 1 | | | | | 1 | | -3 | -3 | | | 14 | | 72 | -2 228 |
| MYANMAR (Ex BIRMANIE) | | | | | | | 31 | | | 31 | 227 | | 227 | 0 | 0 | 0 | | 258 | -33 |
| NEPAL | 1 | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | 1 | -365 |
| NIGER | 44 | | | 44 | 218 | | | | | 218 | 187 | | 187 | 32 | 0 | 1 | | 483 | -909 |
| OUGANDA | 0 | | | 0 | 1 161 | | | | | 1 161 | 423 | | 423 | 9 | 0 | 33 | | 1 626 | -472 |
| PALESTINE | 2 | | 18 | 20 | 79 | | 7 | 14 | | 100 | | 570 | 570 | 539 | 0 | 8 | 139 | 1 377 | |
| PEROU | 0 | | | 0 | | | | | | | | | | 3 | | 11 | | 15 | -65 |
| SIERRA LEONE | 0 | | | 0 | 291 | 152 | | | | 443 | 497 | | 497 | 5 | | 10 | | 955 | -1 047 |
| SOUDAN Zone Gouvernementale | 91 | 39 | | 131 | 947 | | | 1 | | 948 | 465 | 295 | 760 | 12 | 0 | 12 | | 1 863 | -1 416 |
| SOUDAN Zone d' Opposition | 4 | 3 | | 8 | 2 007 | 154 | 166 | | | 2 326 | | 338 | 338 | 78 | 1 | 6 | | 2 757 | -1 048 |
| SRI LANKA | | | | | 145 | | 126 | | | 271 | 23 | 99 | 122 | 0 | 0 | 65 | | 458 | |
| TCHETCHENIE - INGOUCHIE | 1 | | | 1 | 73 | | 94 | | | 167 | 787 | 311 | 1 098 | 0 | 0 | 2 | | 1 269 | -427 |
| THAILANDE | 0 | | | 0 | 589 | 103 | 382 | | | 1 074 | 597 | 0 | 597 | 102 | 0 | 6 | | 1 779 | -53 |
| YEMEN | | | | | | | | | | | | -6 | -6 | | 0 | 3 | | -3 | -123 |
| ZAMBIE | 0 | | | 0 | 73 | | | | | 73 | 125 | 63 | 188 | | 1 | 26 | | 288 | -94 |
| TOTAL | 494 | 293 | 18 | 806 | 19 658 | 1 393 | 3 304 | 66 | 103 | 24 525 | 8 022 | 2 878 | 10 900 | 1 034 | 8 | 312 | 140 | 37 724 | -20 298 |

MSF Association

DEPENSES

| Par nature de charge | Missions propres | Missions conjointes | Total | % Ventil. sur Miss. propres | Détails |
|------------------------------|------------------|---------------------|------------------|-----------------------------|--------------------------------------|
| Expatriés | 467 031 | 4 048 | 471 079 | 30% | Effectif moyen expatrié : 16 |
| Personnel national | 521 340 | 6 | 521 346 | 34% | Effectif moyen personnel local : 137 |
| Frais de fonctionnement | 98 602 | 4 714 | 103 316 | 6% | |
| Médical et nutrition | 178 666 | 103 | 178 769 | 12% | |
| Logistique et sanitation | 97 787 | - 78 | 97 709 | 6% | |
| Formation et appui local | 1 913 | | 1 913 | 0% | |
| Transport - Fret - Stockage | 169 512 | 8 616 | 178 129 | 11% | |
| Consultants et appui terrain | 6 651 | | 6 651 | 0% | |
| Divers | 5 355 | | 5 355 | 0% | |
| TOTAL | 1 546 859 | 17 409 | 1 564 267 | 1 | |

| Par projet | Missions propres | Missions conjointes | Total | Observations |
|-----------------------|------------------|---------------------|------------------|--------------|
| Kaboul Coordination | 424 508 | 17 409 | 441 917 | |
| Kaboul Cliniques | 424 344 | | 424 344 | |
| Bamyan | 288 146 | | 288 146 | |
| Shamali | 22 373 | | 22 373 | |
| Peshawar Base arrière | 32 257 | | 32 257 | |
| Ghazni | 355 231 | | 355 231 | |
| TOTAL | 1 546 859 | 17 409 | 1 564 267 | |

RECETTES

| Nature | Recettes | recettes / dép. | Observations |
|--|------------------|-----------------|--|
| A. FINANCEMENTS INSTITUTIONNELS | 154 230 | | + 6 638 euros de support opérationnel |
| UE ECHO | 154 230 | 10% | 6 638 euros de support opérationnel euros de support opérationnel euros de support opérationnel euros de support opérationnel |
| B. RESSOURCES PRIVES | 1 204 147 | | + 182 091 euros de support opérationnel |
| * Fonds privés affectés | 11 076 | 1% | |
| * Fonds entreprises affectés | 550 | 0% | |
| * Financement MSF USA | 742 717 | 47% | + 120 707 euros de support opérationnel |
| * Financement MSF Australie | 160 626 | 10% | + 17 724 euros de support opérationnel |
| * Financement MSF Japon | 247 410 | 16% | + 43 661 euros de support opérationnel |
| * Financement MSF Emirats | 8 011 | 1% | + euros de support opérationnel |
| * Financements Autres Sections MSF | | | + euros de support opérationnel |
| * Produits de Refacturations | 21 533 | 1% | |
| * Autres Produits | | | |
| * Produits Exceptionnels | 12 224 | 1% | |
| TOTAL | 1 358 377 | | |

| | | |
|---------------------|------------------|--|
| COUT NET MSF | 1 410 037 | 10% Part des financements institutionnels |
|---------------------|------------------|--|

Le coût net est égal aux dépenses moins les financements institutionnels

| | |
|---------------------|----------------|
| RESULTAT NET | 205 890 |
|---------------------|----------------|

Le résultat net est égal aux dépenses moins l'ensemble des recettes, ce résultat net est financé par des ressources privées non affectées de MSF France

Commentaires

L'année 2003 a été marquée par une réduction du volume opérationnel:

- fermeture du programme Panshir / Shamali fin Janvier 2003,
- désengagement de la clinique de Arzan Qimat (Banlieue Kabul) en Mars 2003.

L'année a également été marquée par une nette détérioration de la sécurité dans le Sud-Est du pays, nous conduisant au retrait de notre équipe expatriés de Ghazni depuis le 22/05/03. Les employés nationaux de MSF assurent la continuité du projet.

A Dashte Barshi, une maternité a été ouverte en Avril 2003, avec 10 lits: à fin 2003, nous arrivons à presque 300 accouchements par mois.

MSF Association

DEPENSES

| Par nature de charge | Missions propres | Missions conjointes | Total | % Ventil. sur Miss.propres | Détails |
|------------------------------------|------------------|---------------------|---------------|----------------------------|---|
| Expatriés | 25 155 | | 25 155 | 68% | Effectif moyen expatrié : 1 Effectif moyen personnel local : |
| Personnel national | 1 253 | | 1 253 | 3% | |
| Frais de fonctionnement | 1 611 | | 1 611 | 4% | |
| Médical et nutrition | 291 | | 291 | 1% | |
| Logistique et sanitation | 3 332 | | 3 332 | 9% | |
| Formation et appui local | 1 483 | | 1 483 | 4% | |
| Transport - Fret - Stockage | 3 557 | | 3 557 | 10% | |
| Consultants et appui terrain | 538 | | 538 | 1% | |
| Divers | 0 | | 0 | 0% | |
| SOUS-TOTAL | 37 221 | | 37 221 | 100% | |
| Ressources affectées non utilisées | 16 616 | | 16 616 | | |
| TOTAL | 53 837 | | 53 837 | | |

| Par projet | Missions propres | Missions conjointes | Total | Observations |
|------------------------------------|------------------|---------------------|---------------|--------------|
| Urgence séisme | 37 221 | | 37 221 | |
| SOUS-TOTAL | 37 221 | | 37 221 | |
| Ressources affectées non utilisées | 16 616 | | 16 616 | |
| TOTAL | 53 837 | | 53 837 | |

RECETTES

| Nature | Recettes | recettes / dép. | Observations |
|--|---------------|-----------------|---|
| A. FINANCEMENTS INSTITUTIONNELS | 867 | | + euros de support opérationnel |
| * Collectivités locales France | 867 | 2% | euros de support opérationnel euros de support opérationnel euros de support opérationnel euros de support opérationnel euros de support opérationnel |
| B. RESSOURCES PRIVES | 52 970 | | + 3 926 euros de support opérationnel |
| * Fonds privés affectés | 13 302 | 25% | + 594 euros de support opérationnel + euros de support opérationnel + 3 332 euros de support opérationnel + euros de support opérationnel + euros de support opérationnel |
| * Fonds entreprises affectés | 13 463 | 25% | |
| * Financement MSF USA | 7 324 | 14% | |
| * Financement MSF Australie | | | |
| * Financement MSF Japon | 18 882 | 35% | |
| * Financement MSF Emirats | | | |
| * Financements Autres Sections MSF | | | |
| * Produits de Refacturations | | | |
| * Autres Produits | | | |
| * Produits Exceptionnels | | | |
| TOTAL | 53 837 | | |

| | | |
|---|---------------|---|
| COUT NET MSF | 52 970 | 2% Part des financements institutionnels |
| Le coût net est égal aux dépenses moins les financements institutionnels | | |
| RESULTAT NET | 0 | |
| Le résultat net est égal aux dépenses moins l'ensemble des recettes, ce résultat net est financé par des ressources privées non affectées de MSF France | | |

Commentaires

Nous sommes intervenus suite au tremblement de terre du mois de mai.

Devant l'importance des souffrances psychologiques consécutives au tremblement de terre initial et aux violentes secousses qui ont suivi, l'équipe MSF, envoyée en mission d'évaluation, a rapidement démarré une assistance médico-psychologique sur le site de Zétouna, à Zemmouri el Bahri.

La mission s'est achevée début juillet 2003.

MSF Association

DEPENSES

| Par nature de charge | Missions propres | Missions conjointes | Total | % Ventil. sur Miss. propres | Détails |
|------------------------------|------------------|---------------------|------------------|-----------------------------|--------------------------------------|
| Expatriés | 546 068 | 8 175 | 554 243 | 22% | Effectif moyen expatrié : 18 |
| Personnel national | 1 269 212 | | 1 269 212 | 52% | Effectif moyen personnel local : 353 |
| Frais de fonctionnement | 59 878 | | 59 878 | 2% | |
| Médical et nutrition | 244 515 | | 244 515 | 10% | |
| Logistique et sanitation | 41 246 | | 41 246 | 2% | |
| Formation et appui local | 10 604 | | 10 604 | 0% | |
| Transport - Fret - Stockage | 267 363 | | 267 363 | 11% | |
| Consultants et appui terrain | 6 884 | | 6 884 | 0% | |
| Divers | 1 050 | | 1 050 | 0% | |
| TOTAL | 2 446 820 | 8 175 | 2 454 995 | 1 | |

| Par projet | Missions propres | Missions conjointes | Total |
|----------------------------------|------------------|---------------------|------------------|
| Luanda Coordination | 507 493 | 8 175 | 515 668 |
| Huambo Coordination urgence nut. | 325 899 | | 325 899 |
| Kaala Hopital / postes santé | 847 315 | | 847 315 |
| Cuanza nord trypano | 4 531 | | 4 531 |
| Bailundo urgence nut. | 761 582 | | 761 582 |
| TOTAL | 2 446 820 | 8 175 | 2 454 995 |

| Observations |
|--------------|
| |

RECETTES

| Nature | Recettes | recettes / dép. | Observations |
|--|------------------|-----------------|--|
| A. FINANCEMENTS INSTITUTIONNELS | 106 923 | | + 11 924 euros de support opérationnel |
| UE ECHO | 53 950 | 2% | 11 924 euros de support opérationnel |
| Gouvernement Pays-Bas | 52 973 | 2% | euros de support opérationnel |
| | | | euros de support opérationnel |
| | | | euros de support opérationnel |
| B. RESSOURCES PRIVES | 1 139 974 | | + 181 377 euros de support opérationnel |
| * Fonds privés affectés | 12 611 | 1% | |
| * Fonds entreprises affectés | 13 458 | 1% | |
| * Financement MSF USA | 887 945 | 36% | + 148 164 euros de support opérationnel |
| * Financement MSF Australie | | | + euros de support opérationnel |
| * Financement MSF Japon | 188 210 | 8% | + 33 214 euros de support opérationnel |
| * Financement MSF Emirats | 692 | 0% | + euros de support opérationnel |
| * Financements Autres Sections MSF | | | + euros de support opérationnel |
| * Produits de Refacturations | 18 811 | 1% | |
| * Autres Produits | 58 | 0% | |
| * Produits Exceptionnels | 18 189 | 1% | |
| TOTAL | 1 246 897 | | |

COÛT NET MSF **2 348 072**

Le coût net est égal aux dépenses moins les financements institutionnels

4% Part des financements institutionnels

RESULTAT NET **1 208 097**

Le résultat net est égal aux dépenses moins l'ensemble des recettes, ce résultat net est financé par des ressources privées non affectées de MSF France

Commentaires

Fermeture de la base arrière de la province de Huambo / Huambo ville
 Fermeture du projet nutritionnel de Kaala et passation au ministère de la santé en Décembre.
 Passation du Centre Nutritionnel de Bailundo au ministère de la santé Décembre 2003.
 Démarrage en Décembre d'un programme de lutte contre la trypanosomiase dans la province du Cuanza Norte

MSF Association

DEPENSES

| Par nature de charge | Missions propres | Missions conjointes | Total | % Ventil. sur Miss. propres | Détails |
|------------------------------|------------------|---------------------|----------------|-----------------------------|-------------------------------------|
| Expatriés | 146 889 | | 146 889 | 26% | Effectif moyen expatrié : 6 |
| Personnel national | 231 945 | | 231 945 | 40% | Effectif moyen personnel local : 41 |
| Frais de fonctionnement | 41 904 | | 41 904 | 7% | |
| Médical et nutrition | 24 149 | | 24 149 | 4% | |
| Logistique et sanitation | 40 677 | | 40 677 | 7% | |
| Formation et appui local | 38 420 | | 38 420 | 7% | |
| Transport - Fret - Stockage | 47 163 | | 47 163 | 8% | |
| Consultants et appui terrain | 1 845 | | 1 845 | 0% | |
| Divers | 200 | | 200 | 0% | |
| TOTAL | 573 191 | | 573 191 | 1 | |

| Par projet | Missions propres | Missions conjointes | Total | Observations |
|---------------------|------------------|---------------------|----------------|--------------|
| Erevan coordination | 210 318 | | 210 318 | |
| Stepanakert TB | 15 249 | | 15 249 | |
| Erevan ESD | 347 625 | | 347 625 | |
| TOTAL | 573 192 | | 573 192 | |

RECETTES

| Nature | Recettes | recettes / dép. | Observations |
|--|----------------|-----------------|--|
| A. FINANCEMENTS INSTITUTIONNELS | | | + euros de support opérationnel |
| | | | euros de support opérationnel euros de support opérationnel euros de support opérationnel euros de support opérationnel |
| B. RESSOURCES PRIVES | 224 713 | | + 38 854 euros de support opérationnel |
| * Fonds privés affectés | 91 | 0% | |
| * Fonds entreprises affectés | | | |
| * Financement MSF USA | 220 173 | 38% | + 38 854 euros de support opérationnel |
| * Financement MSF Australie | | | + euros de support opérationnel |
| * Financement MSF Japon | | | + euros de support opérationnel |
| * Financement MSF Emirats | | | + euros de support opérationnel |
| * Financements Autres Sections MSF | | | + euros de support opérationnel |
| * Produits de Refacturations | 2 645 | 0% | |
| * Autres Produits | | | |
| * Produits Exceptionnels | 1 804 | 0% | |
| TOTAL | 224 713 | | |

COÛT NET MSF

573 191

Part des financements institutionnels

Le coût net est égal aux dépenses moins les financements institutionnels

RESULTAT NET

348 479

Le résultat net est égal aux dépenses moins l'ensemble des recettes, ce résultat net est financé par des ressources privées non affectées de MSF France

Commentaires

Le programme Enfants en Situation Difficile (ESD) a poursuivi son intervention auprès des enfants de l'institution de Vardashen et des enfants dans la rue et en urgence sociale de la capitale. Il comptait en 2003 près de 700 bénéficiaires directs. En septembre 2003, MSF a organisé une vaste semaine de communication (« Ach Mama Jan ») sur le thème de la protection des enfants en situation difficile, pour alerter le grand public de la situation de ces enfants, et attirer l'attention du gouvernement et des bailleurs de fonds. La fermeture du programme ESD est prévu pour le mois de juin 2004. Le programme sera partiellement repris par l'organisation Woldvision,

Le programme de lutte contre la Tuberculose s'est achevé pour MSF en décembre 2002. Néanmoins, en 2003, MSF a fourni l'ensemble des médicaments nécessaires pour les malades qui avaient commencés leur traitement.

MSF Association

DEPENSES

| Par nature de charge | Missions propres | Missions conjointes | Total | % Ventil. sur Miss. propres |
|------------------------------|------------------|---------------------|---------------|-----------------------------|
| Expatriés | | 18 146 | 18 146 | |
| Personnel national | | 684 | 684 | |
| Frais de fonctionnement | | 1 207 | 1 207 | |
| Médical et nutrition | | | | |
| Logistique et sanitation | | | | |
| Formation et appui local | | 17 | 17 | |
| Transport - Fret - Stockage | | 2 506 | 2 506 | |
| Consultants et appui terrain | | | | |
| Divers | | | | |
| TOTAL | | 22 560 | 22 560 | |

| Détails |
|----------------------------------|
| Effectif moyen expatrié : |
| Effectif moyen personnel local : |

| Par projet | Missions propres | Missions conjointes | Total |
|----------------------|------------------|---------------------|---------------|
| Poste Asia Formation | | 22 560 | 22 560 |
| TOTAL | | 22 560 | 22 560 |

| Observations |
|--------------|
| |

RECETTES

| Nature | Recettes | recettes / dép. |
|--|--------------|-----------------|
| A. FINANCEMENTS INSTITUTIONNELS | | |
| | | |
| B. RESSOURCES PRIVES | | |
| | 8 982 | |
| * Fonds privés affectés | | |
| * Fonds entreprises affectés | | |
| * Financement MSF USA | | |
| * Financement MSF Australie | | |
| * Financement MSF Japon | | |
| * Financement MSF Emirats | | |
| * Financements Autres Sections MSF | | |
| * Produits de Refactorations | 8 982 | 40% |
| * Autres Produits | | |
| * Produits Exceptionnels | | |
| TOTAL | 8 982 | |

| Observations |
|---------------------------------|
| + euros de support opérationnel |
| euros de support opérationnel |
| euros de support opérationnel |
| euros de support opérationnel |
| euros de support opérationnel |
| + euros de support opérationnel |
| + euros de support opérationnel |
| + euros de support opérationnel |
| + euros de support opérationnel |
| + euros de support opérationnel |

| | | |
|---------------------|---------------|--|
| COUT NET MSF | 22 560 | Part des financements institutionnels |
|---------------------|---------------|--|

Le coût net est égal aux dépenses moins les financements institutionnels

| | |
|---------------------|---------------|
| RESULTAT NET | 13 578 |
|---------------------|---------------|

Le résultat net est égal aux dépenses moins l'ensemble des recettes, ce résultat net est financé par des ressources privées non affectées de MSF France

Commentaires
Ce projet de formation a été fermé en Avril 2003.

MSF Association

DEPENSES

| Par nature de charge | Missions propres | Missions conjointes | Total | % Ventil. sur Miss. propres | Détails |
|------------------------------|------------------|---------------------|------------------|-----------------------------|-------------------------------------|
| Expatriés | 354 556 | | 354 556 | 19% | Effectif moyen expatrié : 15 |
| Personnel national | 134 861 | | 134 861 | 7% | Effectif moyen personnel local : 89 |
| Frais de fonctionnement | 85 519 | | 85 519 | 4% | |
| Médical et nutrition | 1 106 223 | | 1 106 223 | 58% | |
| Logistique et sanitation | 26 030 | | 26 030 | 1% | |
| Formation et appui local | 1 575 | | 1 575 | 0% | |
| Transport - Fret - Stockage | 201 660 | 15 | 201 675 | 11% | |
| Consultants et appui terrain | 2 216 | | 2 216 | 0% | |
| Divers | 3 306 | | 3 306 | 0% | |
| TOTAL | 1 915 946 | 15 | 1 915 961 | 1 | |

| Par projet | Missions propres | Missions conjointes | Total | Observations |
|------------------------|------------------|---------------------|------------------|--------------|
| Bujumbura Coordination | 248 986 | 15 | 249 001 | |
| Makamba | 1 009 904 | | 1 009 904 | |
| Kinama | 632 877 | | 632 877 | |
| A.N.S.S. | 24 179 | | 24 179 | |
| TOTAL | 1 915 946 | 15 | 1 915 961 | |

RECETTES

| Nature | Recettes | recettes / dép. | Observations |
|--|----------------|-----------------|---|
| A. FINANCEMENTS INSTITUTIONNELS | 120 851 | | + 8 458 euros de support opérationnel |
| UE ECHO | 120 851 | 6% | 8 458 euros de support opérationnel euros de support opérationnel euros de support opérationnel euros de support opérationnel euros de support opérationnel |
| B. RESSOURCES PRIVES | 868 796 | | + 150 527 euros de support opérationnel |
| * Fonds privés affectés | 41 | 0% | |
| * Fonds entreprises affectés | | | |
| * Financement MSF USA | 736 112 | 38% | + 127 312 euros de support opérationnel euros de support opérationnel |
| * Financement MSF Australie | | | |
| * Financement MSF Japon | 131 553 | 7% | + 23 215 euros de support opérationnel euros de support opérationnel |
| * Financement MSF Emirats | | | |
| * Financements Autres Sections MSF | | | |
| * Produits de Refacturations | 15 | 0% | |
| * Autres Produits | | | |
| * Produits Exceptionnels | 1 075 | 0% | |
| TOTAL | 989 647 | | |

COÛT NET MSF 1 795 110 **6% Part des financements institutionnels**

Le coût net est égal aux dépenses moins les financements institutionnels

RESULTAT NET 926 314

Le résultat net est égal aux dépenses moins l'ensemble des recettes, ce résultat net est financé par des ressources privées non affectées de MSF France

Commentaires

L'année s'est caractérisée par de nombreux incidents de sécurité, tant sur Makamba que sur Bujumbura.

Sur Makamba, la mise en place de forfaits à faible coût pour accéder à l'hôpital a permis d'augmenter significativement le nombre de patients soignés.

A compter du mois de novembre, le nouveau protocole de traitement du paludisme avec ACT a été mis en place sur la province de Makamba comme sur le reste du pays.

Sur Bujumbura, nous avons mis en place une capacité d'hospitalisation et de chirurgie au CMCK à partir d'Octobre 2003, afin d'améliorer la qualité de prise en charge des patients référés du centre de santé de Kinama.

MSF Association

DEPENSES

| Par nature de charge | Missions propres | Missions conjointes | Total | % Ventil. sur Miss. propres | Détails |
|------------------------------|------------------|---------------------|------------------|-----------------------------|-------------------------------------|
| Expatriés | 279 454 | | 279 454 | 18% | Effectif moyen expatrié : 8 |
| Personnel national | 127 948 | | 127 948 | 8% | Effectif moyen personnel local : 46 |
| Frais de fonctionnement | 36 061 | | 36 061 | 2% | |
| Médical et nutrition | 1 020 695 | | 1 020 695 | 65% | |
| Logistique et sanitation | 37 716 | | 37 716 | 2% | |
| Formation et appui local | 14 116 | | 14 116 | 1% | |
| Transport - Fret - Stockage | 53 275 | | 53 275 | 3% | |
| Consultants et appui terrain | 12 379 | | 12 379 | 1% | |
| Divers | 36 | | 36 | 0% | |
| TOTAL | 1 581 680 | | 1 581 680 | 1 | |

| Par projet | Missions propres | Missions conjointes | Total | Observations |
|-------------------------|------------------|---------------------|------------------|--------------|
| Phnom Penh Coordination | 201 393 | | 201 393 | |
| Phnom Penh Sida | 1 217 133 | | 1 217 133 | |
| Kompong Cham Sida | 163 155 | | 163 155 | |
| TOTAL | 1 581 680 | | 1 581 680 | |

RECETTES

| Nature | Recettes | recettes / dép. | Observations |
|--|------------------|-----------------|--|
| A. FINANCEMENTS INSTITUTIONNELS | - 17 544 | | + 581 euros de support opérationnel |
| UE Cofinancement | - 7 437 | 0% | 581 euros de support opérationnel |
| | - 10 107 | -1% | euros de support opérationnel |
| | | | euros de support opérationnel |
| | | | euros de support opérationnel |
| B. RESSOURCES PRIVES | 1 026 130 | | + 163 123 euros de support opérationnel |
| * Fonds privés affectés | 895 | 0% | |
| * Fonds entreprises affectés | | | |
| * Financement MSF USA | 587 128 | 37% | + 103 611 euros de support opérationnel |
| * Financement MSF Australie | 242 491 | 15% | + 26 307 euros de support opérationnel |
| * Financement MSF Japon | 188 164 | 12% | + 33 205 euros de support opérationnel |
| * Financement MSF Emirats | | | + euros de support opérationnel |
| * Financements Autres Sections MSF | | | + euros de support opérationnel |
| * Produits de Refacturations | | | |
| * Autres Produits | | | |
| * Produits Exceptionnels | 7 452 | 0% | |
| TOTAL | 1 008 586 | | |

| | | |
|---------------------|------------------|--|
| COÛT NET MSF | 1 599 224 | -1% Part des financements institutionnels |
|---------------------|------------------|--|

Le coût net est égal aux dépenses moins les financements institutionnels

| | |
|---------------------|----------------|
| RESULTAT NET | 573 094 |
|---------------------|----------------|

Le résultat net est égal aux dépenses moins l'ensemble des recettes, ce résultat net est financé par des ressources privées non affectées de MSF France

Commentaires

L'année se termine avec 1 100 patients atteints par le Sida et traités par des anti-rétroviraux (ARV) à Phnom Penh.
Le programme de Kompong Cham a été démarré le 15/05/03 et le premier patient a été mis sous ARV en Août 2003 (100 patients sous ARV au 31/12/03)

MSF Association

DEPENSES

| Par nature de charge | Missions propres | Missions conjointes | Total | % Ventil. sur Miss. propres | Détails |
|------------------------------|------------------|---------------------|----------------|-----------------------------|-------------------------------------|
| Expatriés | 261 272 | | 261 272 | 37% | Effectif moyen expatrié : 9 |
| Personnel national | 103 795 | | 103 795 | 15% | Effectif moyen personnel local : 33 |
| Frais de fonctionnement | 42 278 | | 42 278 | 6% | |
| Médical et nutrition | 246 078 | | 246 078 | 35% | |
| Logistique et sanitation | 14 753 | | 14 753 | 2% | |
| Formation et appui local | 8 919 | | 8 919 | 1% | |
| Transport - Fret - Stockage | 33 278 | | 33 278 | 5% | |
| Consultants et appui terrain | 1 870 | | 1 870 | 0% | |
| Divers | 364 | | 364 | 0% | |
| TOTAL | 712 606 | | 712 606 | 1 | |

| Par projet | Missions propres | Missions conjointes | Total | Observations |
|----------------------|------------------|---------------------|----------------|--------------|
| Danian Gongdong | 243 435 | | 243 435 | |
| Baoji | 163 953 | | 163 953 | |
| Nanning Coordination | 170 544 | | 170 544 | |
| Nanning Sida | 134 675 | | 134 675 | |
| TOTAL | 712 606 | | 712 606 | |

RECETTES

| Nature | Recettes | recettes / dép. | Observations |
|--|----------------|-----------------|---|
| A. FINANCEMENTS INSTITUTIONNELS | | | + euros de support opérationnel |
| | | | euros de support opérationnel euros de support opérationnel euros de support opérationnel euros de support opérationnel euros de support opérationnel |
| B. RESSOURCES PRIVES | 381 279 | | + 66 576 euros de support opérationnel |
| * Fonds privés affectés | | | |
| * Fonds entreprises affectés | | | |
| * Financement MSF USA | 147 300 | 21% | + 25 385 euros de support opérationnel |
| * Financement MSF Australie | 102 507 | 14% | + 18 090 euros de support opérationnel |
| * Financement MSF Japon | 130 919 | 18% | + 23 102 euros de support opérationnel |
| * Financement MSF Emirats | | | + euros de support opérationnel |
| * Financements Autres Sections MSF | | | + euros de support opérationnel |
| * Produits de Refactorations | 256 | 0% | |
| * Autres Produits | 191 | 0% | |
| * Produits Exceptionnels | 105 | 0% | |
| TOTAL | 381 279 | | |

| | | |
|---------------------|----------------|--|
| COUT NET MSF | 712 606 | Part des financements institutionnels |
|---------------------|----------------|--|

Le coût net est égal aux dépenses moins les financements institutionnels

| | |
|---------------------|----------------|
| RESULTAT NET | 331 327 |
|---------------------|----------------|

Le résultat net est égal aux dépenses moins l'ensemble des recettes, ce résultat net est financé par des ressources privées non affectées de MSF France

Commentaires

Le programme de Gongdong (Guangxi) a été fermé en Juillet 2003 (il sera évalué début 2004)
Le programme ARV a été ouvert sur Nanning au 01/12/03

MSF Association

DEPENSES

| Par nature de charge | Missions propres | Missions conjointes | Total | % Ventil. sur Miss. propres | Détails |
|------------------------------|------------------|---------------------|----------------|-----------------------------|-------------------------------------|
| Expatriés | 235 268 | 13 449 | 248 717 | 54% | Effectif moyen expatrié : 8 |
| Personnel national | 85 491 | | 85 491 | 20% | Effectif moyen personnel local : 14 |
| Frais de fonctionnement | 32 904 | 2 026 | 34 930 | 8% | |
| Médical et nutrition | 52 306 | | 52 306 | 12% | |
| Logistique et sanitation | 2 493 | | 2 493 | 1% | |
| Formation et appui local | 1 282 | | 1 282 | 0% | |
| Transport - Fret - Stockage | 18 767 | | 18 767 | 4% | |
| Consultants et appui terrain | 7 440 | | 7 440 | 2% | |
| Divers | 24 | | 24 | 0% | |
| TOTAL | 435 976 | 15 475 | 451 451 | 1 | |

| Par projet | Missions propres | Missions conjointes | Total |
|---------------------|------------------|---------------------|----------------|
| Bogota coordination | 182 406 | 2 536 | 184 942 |
| Tolima | 253 570 | | 253 570 |
| RIO Bogota | | 12 939 | 12 939 |
| TOTAL | 435 976 | 15 475 | 451 451 |

| Observations |
|--------------|
| |

RECETTES

| Nature | Recettes | recettes / dép. | Observations |
|--|----------------|-----------------|---|
| A. FINANCEMENTS INSTITUTIONNELS | | | + euros de support opérationnel |
| | | | euros de support opérationnel euros de support opérationnel euros de support opérationnel euros de support opérationnel euros de support opérationnel |
| B. RESSOURCES PRIVES | 151 889 | | + 23 571 euros de support opérationnel |
| * Fonds privés affectés | 240 | 0% | |
| * Fonds entreprises affectés | | | |
| * Financement MSF USA | 149 113 | 33% | + 23 571 euros de support opérationnel |
| * Financement MSF Australie | | | + euros de support opérationnel |
| * Financement MSF Japon | | | + euros de support opérationnel |
| * Financement MSF Emirats | | | + euros de support opérationnel |
| * Financements Autres Sections MSF | | | + euros de support opérationnel |
| * Produits de Refacturations | 2 536 | 1% | |
| * Autres Produits | | | |
| * Produits Exceptionnels | | | |
| TOTAL | 151 889 | | |

| | | |
|---------------------|----------------|--|
| COÛT NET MSF | 451 451 | Part des financements institutionnels |
|---------------------|----------------|--|

Le coût net est égal aux dépenses moins les financements institutionnels

| | |
|---------------------|----------------|
| RESULTAT NET | 299 562 |
|---------------------|----------------|

Le résultat net est égal aux dépenses moins l'ensemble des recettes, ce résultat net est financé par des ressources privées non affectées de MSF France

Commentaires

Poursuite de l'activité des cliniques mobiles pour les personnes isolées ou déplacées par le conflit, dans le département de Tolima.

MSF Association

DEPENSES

| Par nature de charge | Missions propres | Missions conjointes | Total | % Ventil. sur Miss.propres | Détails |
|------------------------------|------------------|---------------------|------------------|----------------------------|--------------------------------------|
| Expatriés | 411 560 | | 411 560 | 23% | Effectif moyen expatrié : 13 |
| Personnel national | 353 244 | | 353 244 | 19% | Effectif moyen personnel local : 118 |
| Frais de fonctionnement | 99 173 | | 99 173 | 5% | |
| Médical et nutrition | 299 871 | | 299 871 | 17% | |
| Logistique et sanitation | 283 664 | | 283 664 | 16% | |
| Formation et appui local | 3 884 | | 3 884 | 0% | |
| Transport - Fret - Stockage | 353 968 | | 353 968 | 20% | |
| Consultants et appui terrain | 5 924 | | 5 924 | 0% | |
| Divers | 1 842 | | 1 842 | 0% | |
| TOTAL | 1 813 132 | | 1 813 132 | 1 | |

| Par projet | Missions propres | Missions conjointes | Total |
|--------------------------|------------------|---------------------|------------------|
| Brazzaville coordination | 323 814 | | 323 814 |
| Brazzaville V.V.S. | 159 057 | | 159 057 |
| Bétou | 1 003 225 | | 1 003 225 |
| Brazzaville déplacés | 88 393 | | 88 393 |
| Mindouli 2003 | 238 642 | | 238 642 |
| TOTAL | 1 813 132 | | 1 813 132 |

| Observations |
|--------------|
| |

RECETTES

| Nature | Recettes | recettes / dép. | Observations |
|--|------------------|-----------------|--|
| A. FINANCEMENTS INSTITUTIONNELS | 346 060 | | + 26 004 euros de support opérationnel |
| * UE FED | 345 486 | 19% | 26 004 euros de support opérationnel |
| * Divers Nations Unies | 574 | 0% | euros de support opérationnel |
| | | | euros de support opérationnel |
| | | | euros de support opérationnel |
| B. RESSOURCES PRIVES | 927 907 | | + 158 855 euros de support opérationnel |
| * Fonds privés affectés | 2 221 | 0% | |
| * Fonds entreprises affectés | | | |
| * Financement MSF USA | 738 620 | 41% | + 130 345 euros de support opérationnel |
| * Financement MSF Australie | | | + euros de support opérationnel |
| * Financement MSF Japon | 183 775 | 10% | + 28 511 euros de support opérationnel |
| * Financement MSF Emirats | | | + euros de support opérationnel |
| * Financements Autres Sections MSF | | | + euros de support opérationnel |
| * Produits de Refacturations | 1 793 | 0% | |
| * Autres Produits | | | |
| * Produits Exceptionnels | 1 497 | 0% | |
| TOTAL | 1 273 967 | | |

COÛT NET MSF 1 467 072

Le coût net est égal aux dépenses moins les financements institutionnels

19% Part des financements institutionnels

RESULTAT NET 539 165

Le résultat net est égal aux dépenses moins l'ensemble des recettes, ce résultat net est financé par des ressources privées non affectées de MSF France

Commentaires

Bétou : 9 mois de travaux pour la réhabilitation de l'hôpital, mise en place de la chirurgie. Début d'intégration de Bétou dans la carte sanitaire du pays.

Brazzaville déplacés : fermeture en juillet 2003. Au total en 2003, 15 600 consultations et une centaine de références hospitalières

Mindouli : ouverture en juin 2003 en urgence. 11 cliniques mobiles, soutien à l'hôpital de référence, vaccination.

Programmes auprès des Victimes de Violences Sexuelles à Brazzaville, extension du service à l'hôpital de Talangaï et recentrage du programme sur les questions médicales.

MSF Association

DEPENSES

| Par nature de charge | Missions propres | Missions conjointes | Total | % Ventil. sur Miss. propres | Détails |
|------------------------------|------------------|---------------------|------------------|-----------------------------|--------------------------------------|
| Expatriés | 562 933 | | 562 933 | 24% | Effectif moyen expatrié : 22 |
| Personnel national | 440 645 | | 440 645 | 19% | Effectif moyen personnel local : 181 |
| Frais de fonctionnement | 163 784 | | 163 784 | 7% | |
| Médical et nutrition | 250 524 | | 250 524 | 11% | |
| Logistique et sanitation | 187 686 | | 187 686 | 8% | |
| Formation et appui local | 7 257 | | 7 257 | 0% | |
| Transport - Fret - Stockage | 734 499 | | 734 499 | 31% | |
| Consultants et appui terrain | 4 177 | | 4 177 | 0% | |
| Divers | 9 132 | | 9 132 | 0% | |
| TOTAL | 2 360 637 | | 2 360 637 | 1 | |

| Par projet | Missions propres | Missions conjointes | Total |
|-------------------------|------------------|---------------------|------------------|
| Kinshasa Coordination | 395 210 | | 395 210 |
| Ankoro hôpital | 73 952 | | 73 952 |
| Kamina Lenge urgence | 48 090 | | 48 090 |
| Lubumbashi Coordination | 589 487 | | 589 487 |
| Kitenge dispensaire | 509 709 | | 509 709 |
| Ankoro urgence | 70 046 | | 70 046 |
| Katanga lacs | 580 355 | | 580 355 |
| Lubumbashi stock | 93 789 | | 93 789 |
| TOTAL | 2 360 637 | | 2 360 637 |

| Observations |
|--------------|
| |

RECETTES

| Nature | Recettes | recettes / dép. | Observations |
|--|------------------|-----------------|---|
| A. FINANCEMENTS INSTITUTIONNELS | 64 112 | | + 4 208 euros de support opérationnel |
| UE ECHO | 64 112 | 3% | 4 208 euros de support opérationnel euros de support opérationnel euros de support opérationnel euros de support opérationnel euros de support opérationnel |
| B. RESSOURCES PRIVES | 1 368 818 | | + 228 473 euros de support opérationnel |
| * Fonds privés affectés | 862 | 0% | |
| * Fonds entreprises affectés | 27 010 | 1% | |
| * Financement MSF USA | 1 331 809 | 56% | + 228 473 euros de support opérationnel |
| * Financement MSF Australie | | | + euros de support opérationnel |
| * Financement MSF Japon | | | + euros de support opérationnel |
| * Financement MSF Emirats | | | + euros de support opérationnel |
| * Financements Autres Sections MSF | | | + euros de support opérationnel |
| * Produits de Refacturations | | | |
| * Autres Produits | 11 | 0% | |
| * Produits Exceptionnels | 9 127 | 0% | |
| TOTAL | 1 432 930 | | |

COÛT NET MSF 2 296 525

Le coût net est égal aux dépenses moins les financements institutionnels

3% Part des financements institutionnels

RESULTAT NET 927 707

Le résultat net est égal aux dépenses moins l'ensemble des recettes, ce résultat net est financé par des ressources privées non affectées de MSF France

Commentaires

Ankoro urgence - Assistance médicale aux déplacés de la ville, après les violents combats en novembre 2002 (trois mois d'activités début 2003).

Ankoro hôpital - Démarrage du projet à l'automne 2003- Investissement dans tous les services de l'hôpital avec pour objectif de permettre un accès aux soins élargi à la zone du Nord Katanga pour les résidents et les déplacés Katangais.

Kamina Lenge - Urgence vaccination rougeole pour les enfants de moins de 5 ans (43 000 enfants en trois semaines)

Katanga lacs - Assistance médico-nutritionnelle aux populations résidentes et aux déplacés fuyant les combats entre les forces régulières et les milices Maï-Maï. 460 admissions dans le centre nutritionnel, près de 19 000 patients vus en consultation.

MSF Association

DEPENSES

| Par nature de charge | Missions propres | Missions conjointes | Total | % Ventil. sur Miss. propres | Détails |
|------------------------------|------------------|---------------------|------------------|-----------------------------|-------------------------------------|
| Expatriés | 403 146 | | 403 146 | 23% | Effectif moyen expatrié : 11 |
| Personnel national | 237 610 | 582 | 238 192 | 13% | Effectif moyen personnel local : 98 |
| Frais de fonctionnement | 86 345 | | 86 345 | 5% | |
| Médical et nutrition | 410 616 | | 410 616 | 23% | |
| Logistique et sanitation | 232 556 | | 232 556 | 13% | |
| Formation et appui local | 9 158 | | 9 158 | 1% | |
| Transport - Fret - Stockage | 396 202 | | 396 202 | 22% | |
| Consultants et appui terrain | 3 006 | | 3 006 | 0% | |
| Divers | 1 602 | | 1 602 | 0% | |
| TOTAL | 1 780 239 | 582 | 1 780 821 | 1 | |

| Par projet | Missions propres | Missions conjointes | Total | Observations |
|--------------------------|------------------|---------------------|------------------|--------------|
| Gbadolite Coordination | 247 581 | 582 | 248 162 | |
| Pimu hôpital | 133 397 | | 133 397 | |
| Loko trypano | 59 201 | | 59 201 | |
| Mambassa hôpital urgence | 61 234 | | 61 234 | |
| Béni urgence déplacés | 1 010 993 | | 1 010 993 | |
| Béni Coordination | 267 833 | | 267 833 | |
| TOTAL | 1 780 239 | 582 | 1 780 821 | |

RECETTES

| Nature | Recettes | recettes / dép. | Observations |
|--|----------------|-----------------|---|
| A. FINANCEMENTS INSTITUTIONNELS | 449 533 | | + 31 467 euros de support opérationnel |
| UE ECHO | 449 533 | 25% | 31 467 euros de support opérationnel euros de support opérationnel euros de support opérationnel euros de support opérationnel |
| B. RESSOURCES PRIVES | 513 130 | | + 90 276 euros de support opérationnel |
| * Fonds privés affectés | | | |
| * Fonds entreprises affectés | | | |
| * Financement MSF USA | 378 730 | 21% | + 66 835 euros de support opérationnel euros de support opérationnel |
| * Financement MSF Australie | | | |
| * Financement MSF Japon | 132 833 | 7% | + 23 441 euros de support opérationnel euros de support opérationnel |
| * Financement MSF Emirats | | | |
| * Financements Autres Sections MSF | | | |
| * Produits de Refacturations | 582 | 0% | |
| * Autres Produits | | | |
| * Produits Exceptionnels | 986 | 0% | |
| TOTAL | 962 663 | | |

COÛT NET MSF 1 331 288 25% Part des financements institutionnels

Le coût net est égal aux dépenses moins les financements institutionnels

RESULTAT NET 818 158

Le résultat net est égal aux dépenses moins l'ensemble des recettes, ce résultat net est financé par des ressources privées non affectées de MSF France

Commentaires

Pimu : fermeture du projet en avril 2003 - Passation du projet à la Communauté Baptiste des Fleuves du Congo (CBFC & BMS)

Loko : Mission exploratoire d'Epicentre - Commandes médicales et logistiques en octobre 2003 - Démarrage de projet en Janvier 2004 dans la zone de santé de Loko.

Dans l'Est du pays, suite au déplacement de près de 70 000 personnes près de Beni, MSF a organisé des cliniques mobiles et une campagne de vaccination rougeole. Dans un second temps, MSF a construit 2 camps pour accueillir 9 000 déplacés avec consultations externes, consultations ante-natales et références hospitalières.

MSF Association

DEPENSES

| Par nature de charge | Missions propres | Missions conjointes | Total | % Ventil. sur Miss. propres | Détails |
|------------------------------|------------------|---------------------|----------------|-----------------------------|------------------------------------|
| Expatriés | 152 967 | | 152 967 | 54% | Effectif moyen expatrié : 3 |
| Personnel national | 42 349 | | 42 349 | 15% | Effectif moyen personnel local : 4 |
| Frais de fonctionnement | 25 406 | | 25 406 | 9% | |
| Médical et nutrition | 8 698 | | 8 698 | 3% | |
| Logistique et sanitation | 17 827 | | 17 827 | 6% | |
| Formation et appui local | 569 | | 569 | 0% | |
| Transport - Fret - Stockage | 36 199 | | 36 199 | 13% | |
| Consultants et appui terrain | 343 | | 343 | 0% | |
| Divers | 14 | | 14 | 0% | |
| TOTAL | 284 374 | | 284 374 | 1 | |

| Par projet | Missions propres | Missions conjointes | Total | Observations |
|------------------------|------------------|---------------------|----------------|--------------|
| Séoul Coordination | 157 303 | | 157 303 | |
| Séoul transfuges | 62 909 | | 62 909 | |
| Chine réfugiés | 33 426 | | 33 426 | |
| Transfuges autres pays | 30 735 | | 30 735 | |
| TOTAL | 284 374 | | 284 374 | |

RECETTES

| Nature | Recettes | recettes / dép. | Observations |
|--|--------------|-----------------|---|
| A. FINANCEMENTS INSTITUTIONNELS | | | + euros de support opérationnel |
| | | | euros de support opérationnel euros de support opérationnel euros de support opérationnel euros de support opérationnel euros de support opérationnel |
| B. RESSOURCES PRIVES | 3 725 | | + 475 euros de support opérationnel |
| * Fonds privés affectés | | | |
| * Fonds entreprises affectés | | | |
| * Financement MSF USA | 3 484 | 1% | + 475 euros de support opérationnel |
| * Financement MSF Australie | | | + euros de support opérationnel |
| * Financement MSF Japon | - 269 | 0% | + euros de support opérationnel |
| * Financement MSF Emirats | | | + euros de support opérationnel |
| * Financements Autres Sections MSF | | | + euros de support opérationnel |
| * Produits de Refactorations | | | |
| * Autres Produits | 29 | 0% | |
| * Produits Exceptionnels | 481 | 0% | |
| TOTAL | 3 725 | | |

| | | |
|---------------------|----------------|--|
| COÛT NET MSF | 284 374 | Part des financements institutionnels |
|---------------------|----------------|--|

Le coût net est égal aux dépenses moins les financements institutionnels

| | |
|---------------------|----------------|
| RESULTAT NET | 280 649 |
|---------------------|----------------|

Le résultat net est égal aux dépenses moins l'ensemble des recettes, ce résultat net est financé par des ressources privées non affectées de MSF France

Commentaires

Nous avons constitué une équipe (médecin & psychologue) pour travailler sur Séoul à partir de mai 2003.
 Nous continuons notre support en Chine et dans des pays tiers (Thaïlande, Cambodge, Russie, ...)
 De nouvelles opérations viennent d'être lancées, qui pourront donner lieu à des activités plus importantes dans le futur, après évaluation.

MSF Association

DEPENSES

| Par nature de charge | Missions propres | Missions conjointes | Total | % Ventil. sur Miss. propres | Détails |
|------------------------------|------------------|---------------------|------------------|-----------------------------|--------------------------------------|
| Expatriés | 738 285 | 5 620 | 743 905 | 21% | Effectif moyen expatrié : 24 |
| Personnel national | 766 759 | 53 | 766 812 | 22% | Effectif moyen personnel local : 122 |
| Frais de fonctionnement | 112 658 | 228 | 112 886 | 3% | |
| Médical et nutrition | 1 097 157 | | 1 097 157 | 32% | |
| Logistique et sanitation | 168 724 | | 168 724 | 5% | |
| Formation et appui local | 9 355 | | 9 355 | 0% | |
| Transport - Fret - Stockage | 528 796 | 25 | 528 822 | 15% | |
| Consultants et appui terrain | 10 981 | | 10 981 | 0% | |
| Divers | 3 430 | | 3 430 | 0% | |
| TOTAL | 3 436 145 | 5 926 | 3 442 071 | 1 | |

| Par projet | Missions propres | Missions conjointes | Total |
|------------------------|------------------|---------------------|------------------|
| Abidjan coordination | 504 192 | 5 925 | 510 117 |
| Abidjan la Maca | 649 056 | | 649 056 |
| Bouake urgence | 1 236 345 | | 1 236 345 |
| Daloa urgence | 578 571 | | 578 571 |
| Tabou réfugiés urgence | 30 888 | | 30 888 |
| Toulepleu urgence | 437 093 | | 437 093 |
| TOTAL | 3 436 145 | 5 925 | 3 442 070 |

| Observations |
|--------------|
| |

RECETTES

| Nature | Recettes | recettes / dép. | Observations |
|--|------------------|-----------------|--|
| A. FINANCEMENTS INSTITUTIONNELS | 1 341 940 | | + 72 310 euros de support opérationnel |
| * UE ECHO | 1 190 419 | 35% | 72 310 euros de support opérationnel |
| * Gouvernement Canada | 151 521 | 4% | euros de support opérationnel |
| | | | euros de support opérationnel |
| | | | euros de support opérationnel |
| B. RESSOURCES PRIVES | 1 635 662 | | + 273 556 euros de support opérationnel |
| * Fonds privés affectés | 1 188 | 0% | |
| * Fonds entreprises affectés | 2 860 | 0% | |
| * Financement MSF USA | 1 624 577 | 47% | + 273 556 euros de support opérationnel |
| * Financement MSF Australie | | | + euros de support opérationnel |
| * Financement MSF Japon | | | + euros de support opérationnel |
| * Financement MSF Emirats | | | + euros de support opérationnel |
| * Financements Autres Sections MSF | | | + euros de support opérationnel |
| * Produits de Refacturations | 5 925 | 0% | |
| * Autres Produits | 22 | 0% | |
| * Produits Exceptionnels | 1 090 | 0% | |
| TOTAL | 2 977 602 | | |

COÛT NET MSF **2 100 131**

Le coût net est égal aux dépenses moins les financements institutionnels

39% Part des financements institutionnels

RESULTAT NET **464 469**

Le résultat net est égal aux dépenses moins l'ensemble des recettes, ce résultat net est financé par des ressources privées non affectées de MSF France

Commentaires

Poursuite du programme de soutien médical et nutritionnel aux personnes incarcérées dans la prison de la Maca à Abidjan
Suite au conflit ivoirien qui a éclaté en 2002, MSF continue à assurer le fonctionnement des services essentiels du CHU de Bouaké (deuxième ville du pays passé en zone rebelle dès le début du conflit) dont la chirurgie, la pédiatrie, la gynécologie obstétrique, la médecine et les urgences médicales, ainsi que de 3 centres de santé dont la fréquentation n'a pas cessé d'augmenter durant 2003. En septembre 2003, nous avons compté 100 accouchements par semaine, 430 hospitalisations par mois en pédiatrie et urgence médicale et 223 interventions chirurgicales.

MSF Association

DEPENSES

| Par nature de charge | Missions propres | Missions conjointes | Total | % Ventil. sur Miss. propres | Détails |
|------------------------------|------------------|---------------------|------------------|-----------------------------|--------------------------------------|
| Expatriés | 437 929 | | 437 929 | 30% | Effectif moyen expatrié : 16 |
| Personnel national | 212 552 | 1 405 | 213 958 | 15% | Effectif moyen personnel local : 113 |
| Frais de fonctionnement | 68 565 | - 2 | 68 563 | 5% | |
| Médical et nutrition | 318 109 | | 318 109 | 22% | |
| Logistique et sanitation | 247 517 | | 247 517 | 17% | |
| Formation et appui local | 2 987 | | 2 987 | 0% | |
| Transport - Fret - Stockage | 158 753 | 1 560 | 160 313 | 11% | |
| Consultants et appui terrain | 7 804 | | 7 804 | 1% | |
| Divers | 9 179 | | 9 179 | 1% | |
| TOTAL | 1 463 395 | 2 963 | 1 466 358 | 1 | |

| Par projet | Missions propres | Missions conjointes | Total |
|--------------------------|------------------|---------------------|------------------|
| Addis Abeba coordination | 346 871 | 2 963 | 349 834 |
| Galaha Afars TB | 952 106 | | 952 106 |
| Wellega malaria urgence | 164 418 | | 164 418 |
| TOTAL | 1 463 395 | 2 963 | 1 466 358 |

| Observations |
|--------------|
| |

RECETTES

| Nature | Recettes | recettes / dép. | Observations |
|--|------------------|-----------------|--|
| A. FINANCEMENTS INSTITUTIONNELS | 143 925 | | + 10 075 euros de support opérationnel |
| * UE ECHO | 143 925 | 10% | 10 075 euros de support opérationnel euros de support opérationnel euros de support opérationnel euros de support opérationnel euros de support opérationnel |
| B. RESSOURCES PRIVES | 889 788 | | + 152 427 euros de support opérationnel |
| * Fonds privés affectés | 1 379 | 0% | |
| * Fonds entreprises affectés | | | |
| * Financement MSF USA | 684 654 | 47% | + 117 362 euros de support opérationnel euros de support opérationnel |
| * Financement MSF Australie | | | |
| * Financement MSF Japon | 198 706 | 14% | + 35 066 euros de support opérationnel |
| * Financement MSF Emirats | 118 | 0% | + euros de support opérationnel |
| * Financements Autres Sections MSF | | | + euros de support opérationnel |
| * Produits de Refacturations | 2 963 | 0% | |
| * Autres Produits | 22 | 0% | |
| * Produits Exceptionnels | 1 946 | 0% | |
| TOTAL | 1 033 713 | | |

COÛT NET MSF 1 322 433

Le coût net est égal aux dépenses moins les financements institutionnels

10% Part des financements institutionnels

RESULTAT NET 432 645

Le résultat net est égal aux dépenses moins l'ensemble des recettes, ce résultat net est financé par des ressources privées non affectées de MSF France

Commentaires

Poursuite du programme de lutte contre la tuberculose dans la région Afar à Galaha. La prise en charge hospitalière pour les malades et leurs accompagnants (60 lits) ainsi que des consultations externes (2000 consultations par mois) pour des pathologies telles que le paludisme, les infections respiratoires sévères et la malnutrition.

MSF Association

DEPENSES

| Par nature de charge | Missions propres | Missions conjointes | Total | % Ventil. sur Miss. propres | Détails |
|------------------------------|------------------|---------------------|------------------|-----------------------------|-------------------------------------|
| Expatriés | 321 018 | | 321 018 | 27% | Effectif moyen expatrié : 11 |
| Personnel national | 249 324 | | 249 324 | 21% | Effectif moyen personnel local : 63 |
| Frais de fonctionnement | 78 871 | | 78 871 | 7% | |
| Médical et nutrition | 360 614 | | 360 614 | 30% | |
| Logistique et sanitation | 36 238 | | 36 238 | 3% | |
| Formation et appui local | 9 045 | | 9 045 | 1% | |
| Transport - Fret - Stockage | 124 165 | | 124 165 | 10% | |
| Consultants et appui terrain | 1 263 | | 1 263 | 0% | |
| Divers | 7 908 | | 7 908 | 1% | |
| TOTAL | 1 188 446 | | 1 188 446 | 1 | |

| Par projet | Missions propres | Missions conjointes | Total | Observations |
|-----------------------|------------------|---------------------|------------------|--------------|
| Tbilissi coordination | 240 256 | | 240 256 | |
| Tbilissi PHC | 102 608 | | 102 608 | |
| Abkhasie TB | 489 645 | | 489 645 | |
| Abkhasie HAP | 290 392 | | 290 392 | |
| Akhmeta chirurgie | 65 546 | | 65 546 | |
| TOTAL | 1 188 446 | | 1 188 446 | |

RECETTES

| Nature | Recettes | recettes / dép. | Observations |
|--|----------------|-----------------|---|
| A. FINANCEMENTS INSTITUTIONNELS | | | + euros de support opérationnel |
| | | | euros de support opérationnel euros de support opérationnel euros de support opérationnel euros de support opérationnel euros de support opérationnel |
| B. RESSOURCES PRIVES | 953 268 | | + 163 813 euros de support opérationnel |
| * Fonds privés affectés | 50 | 0% | |
| * Fonds entreprises affectés | 22 000 | 2% | |
| * Financement MSF USA | 833 205 | 70% | + 147 036 euros de support opérationnel |
| * Financement MSF Australie | | | + euros de support opérationnel |
| * Financement MSF Japon | 95 071 | 8% | + 16 777 euros de support opérationnel |
| * Financement MSF Emirats | | | + euros de support opérationnel |
| * Financements Autres Sections MSF | 1 000 | 0% | + euros de support opérationnel |
| * Produits de Refacturations | | | |
| * Autres Produits | | | |
| * Produits Exceptionnels | 1 942 | 0% | |
| TOTAL | 953 268 | | |

COÛT NET MSF 1 188 446 Part des financements institutionnels

Le coût net est égal aux dépenses moins les financements institutionnels

RESULTAT NET 235 178

Le résultat net est égal aux dépenses moins l'ensemble des recettes, ce résultat net est financé par des ressources privées non affectées de MSF France

Commentaires

Poursuite des programmes de lutte contre la tuberculose et approvisionnement en médicaments en Abkhasie.

Poursuite du programme d'accès aux soins pour les populations vulnérables à Tbilissi.

MSF Association

DEPENSES

| Par nature de charge | Missions propres | Missions conjointes | Total | % Ventil. sur Miss. propres | Détails |
|------------------------------|------------------|---------------------|------------------|-----------------------------|-------------------------------------|
| Expatriés | 246 141 | 311 | 246 452 | 24% | Effectif moyen expatrié : 9 |
| Personnel national | 315 394 | 92 368 | 407 762 | 30% | Effectif moyen personnel local : 45 |
| Frais de fonctionnement | 23 709 | 26 322 | 50 032 | 2% | |
| Médical et nutrition | 382 466 | 6 625 | 389 091 | 37% | |
| Logistique et sanitation | 4 540 | 834 | 5 374 | 0% | |
| Formation et appui local | 13 279 | 3 681 | 16 960 | 1% | |
| Transport - Fret - Stockage | 30 425 | 7 123 | 37 547 | 3% | |
| Consultants et appui terrain | 20 734 | 1 179 | 21 913 | 2% | |
| Divers | | | | | |
| TOTAL | 1 036 687 | 138 443 | 1 175 131 | 1 | |

| Par projet | Missions propres | Missions conjointes | Total | Observations |
|-------------------------------|------------------|---------------------|------------------|--------------|
| Guatemala Ciudad Coordination | 151 907 | 138 443 | 290 351 | |
| Lomas de Santa Faz | 210 608 | | 210 608 | |
| Guatemala Ciudad Sida | 522 629 | | 522 629 | |
| Guatemala Ciudad Tzite | 151 543 | | 151 543 | |
| TOTAL | 1 036 687 | 138 443 | 1 175 131 | |

RECETTES

| Nature | Recettes | recettes / dép. | Observations |
|--|----------------|-----------------|--|
| A. FINANCEMENTS INSTITUTIONNELS | | | + euros de support opérationnel |
| | | | euros de support opérationnel euros de support opérationnel euros de support opérationnel euros de support opérationnel |
| B. RESSOURCES PRIVES | 879 294 | | + 135 185 euros de support opérationnel |
| * Fonds privés affectés | 165 | 0% | |
| * Fonds entreprises affectés | | | |
| * Financement MSF USA | 682 783 | 58% | + 119 233 euros de support opérationnel |
| * Financement MSF Australie | | | + euros de support opérationnel |
| * Financement MSF Japon | 90 393 | 8% | + 15 952 euros de support opérationnel |
| * Financement MSF Emirats | 25 | 0% | + euros de support opérationnel |
| * Financements Autres Sections MSF | | | + euros de support opérationnel |
| * Produits de Refacturations | 92 889 | 8% | |
| * Autres Produits | 160 | 0% | |
| * Produits Exceptionnels | 12 879 | 1% | |
| TOTAL | 879 294 | | |

COÛT NET MSF **1 175 131** **Part des financements institutionnels**

Le coût net est égal aux dépenses moins les financements institutionnels

RESULTAT NET **295 837**

Le résultat net est égal aux dépenses moins l'ensemble des recettes, ce résultat net est financé par des ressources privées non affectées de MSF France

Commentaires

Nous avons terminé l'année 2003 avec 370 patients sous anti-rétroviraux (ARV) dans le cadre du programme Yaloc.

MSF Association

DEPENSES

| Par nature de charge | Missions propres | Missions conjointes | Total | % Ventil. sur Miss. propres | Détails |
|------------------------------|------------------|---------------------|------------------|-----------------------------|-------------------------------------|
| Expatriés | 282 310 | | 282 310 | 26% | Effectif moyen expatrié : 9 |
| Personnel national | 122 388 | | 122 388 | 11% | Effectif moyen personnel local : 46 |
| Frais de fonctionnement | 61 489 | | 61 489 | 6% | |
| Médical et nutrition | 313 421 | | 313 421 | 29% | |
| Logistique et sanitation | 114 149 | | 114 149 | 11% | |
| Formation et appui local | 2 139 | | 2 139 | 0% | |
| Transport - Fret - Stockage | 161 740 | 77 | 161 817 | 15% | |
| Consultants et appui terrain | 15 681 | | 15 681 | 1% | |
| Divers | - 212 | | - 212 | 0% | |
| TOTAL | 1 073 105 | 77 | 1 073 182 | 1 | |

| Par projet | Missions propres | Missions conjointes | Total | Observations |
|------------------------------|------------------|---------------------|------------------|--------------|
| Conakry Coordination | 230 105 | 77 | 230 182 | |
| Macenta | 542 825 | | 542 825 | |
| Kouankan réfugiés | 201 158 | | 201 158 | |
| Macenta urgence fièvre jaune | 99 018 | | 99 018 | |
| TOTAL | 1 073 105 | 77 | 1 073 182 | |

RECETTES

| Nature | Recettes | recettes / dép. | Observations |
|--|----------------|-----------------|---|
| A. FINANCEMENTS INSTITUTIONNELS | 64 341 | | + 4 504 euros de support opérationnel |
| UE ECHO | 64 341 | 6% | 4 504 euros de support opérationnel euros de support opérationnel euros de support opérationnel euros de support opérationnel euros de support opérationnel |
| B. RESSOURCES PRIVES | 530 724 | | + 93 568 euros de support opérationnel |
| * Fonds privés affectés | | | |
| * Fonds entreprises affectés | | | |
| * Financement MSF USA | 530 221 | 49% | + 93 568 euros de support opérationnel |
| * Financement MSF Australie | | | + euros de support opérationnel |
| * Financement MSF Japon | | | + euros de support opérationnel |
| * Financement MSF Emirats | | | + euros de support opérationnel |
| * Financements Autres Sections MSF | | | + euros de support opérationnel |
| * Produits de Refacturations | 86 | 0% | |
| * Autres Produits | | | |
| * Produits Exceptionnels | 417 | 0% | |
| TOTAL | 595 065 | | |

COÛT NET MSF 1 008 841 6% Part des financements institutionnels

Le coût net est égal aux dépenses moins les financements institutionnels

RESULTAT NET 478 117

Le résultat net est égal aux dépenses moins l'ensemble des recettes, ce résultat net est financé par des ressources privées non affectées de MSF France

Commentaires

Fermeture de l'activité médicale de la zone 12 du camp de Kuankan au mois d'Août, due à la re-localisation des réfugiés libériens, pris en charge par le HCR. Nous continuons l'approvisionnement en eau de cette zone. Nous y avons effectué 11 608 consultations en 2003.

En mai 2003, nous avons commencé à prendre en charge les activités chirurgicales dans l'hôpital de Macenta. En 2003, 626 interventions ont été effectuées.

Epidémie de fièvre jaune début 2003 en guinée forestière (650 000 personnes vaccinées) en collaboration avec le ministère de la santé guinéen.

MSF Association

DEPENSES

| Par nature de charge | Missions propres | Missions conjointes | Total | % Ventil. sur Miss. propres | Détails |
|------------------------------|------------------|---------------------|----------------|-----------------------------|---|
| Expatriés | | 85 294 | 85 294 | | Effectif moyen expatrié : Effectif moyen personnel local : |
| Personnel national | | 8 037 | 8 037 | | |
| Frais de fonctionnement | | 26 927 | 26 927 | | |
| Médical et nutrition | | 136 851 | 136 851 | | |
| Logistique et sanitation | | 98 421 | 98 421 | | |
| Formation et appui local | | 297 | 297 | | |
| Transport - Fret - Stockage | | 48 562 | 48 562 | | |
| Consultants et appui terrain | | 221 | 221 | | |
| Divers | | 702 | 702 | | |
| TOTAL | | 405 311 | 405 311 | | |

| Par projet | Missions propres | Missions conjointes | Total | Observations |
|-----------------------|------------------|---------------------|----------------|--------------|
| Crise irakienne explo | | 405 311 | 405 311 | |
| TOTAL | | 405 311 | 405 311 | |

RECETTES

| Nature | Recettes | recettes / dép. | Observations |
|--|----------------|-----------------|---|
| A. FINANCEMENTS INSTITUTIONNELS | 500 | | + euros de support opérationnel |
| * Collectivités locales France | 500 | 0% | euros de support opérationnel euros de support opérationnel euros de support opérationnel euros de support opérationnel |
| B. RESSOURCES PRIVES | 231 668 | | + 5 113 euros de support opérationnel |
| * Fonds privés affectés | 31 557 | 8% | + euros de support opérationnel + 5 113 euros de support opérationnel + euros de support opérationnel + euros de support opérationnel + euros de support opérationnel |
| * Fonds entreprises affectés | 3 100 | 1% | |
| * Financement MSF USA | | | |
| * Financement MSF Australie | 61 215 | 15% | |
| * Financement MSF Japon | | | |
| * Financement MSF Emirats | 32 063 | 8% | |
| * Financements Autres Sections MSF | 97 000 | 24% | |
| * Produits de Refacturations | 6 732 | 2% | |
| * Autres Produits | | | |
| * Produits Exceptionnels | | | |
| TOTAL | 232 168 | | |

COÛT NET MSF **404 811** **0% Part des financements institutionnels**

Le coût net est égal aux dépenses moins les financements institutionnels

RESULTAT NET **173 143**

Le résultat net est égal aux dépenses moins l'ensemble des recettes, ce résultat net est financé par des ressources privées non affectées de MSF France

Commentaires

La guerre en Irak a commencé le 20 mars.

MSF a pré-positionné des équipes dans les pays frontaliers, pour se préparer à un éventuel afflux de réfugiés. Une équipe médicale et chirurgicale a commencé à travailler à l'hôpital Al-Kindi de Bagdad, l'un des plus grands hôpitaux de la ville.

2 membres de l'équipe ont été arrêtés par les services de sécurité irakiens lors de l'attaque de la coalition.

Suite aux difficultés rencontrées pour pouvoir mener à bien nos interventions, nous avons décidé de suspendre nos activités en Irak.

MSF Association

DEPENSES

| Par nature de charge | Missions propres | Missions conjointes | Total | % Ventil. sur Miss. propres | Détails |
|------------------------------|------------------|---------------------|------------------|-----------------------------|-------------------------------------|
| Expatriés | 167 529 | 129 | 167 658 | 16% | Effectif moyen expatrié : 7 |
| Personnel national | 297 886 | | 297 886 | 29% | Effectif moyen personnel local : 74 |
| Frais de fonctionnement | 42 647 | | 42 647 | 4% | |
| Médical et nutrition | 293 707 | | 293 707 | 29% | |
| Logistique et sanitation | 117 343 | | 117 343 | 11% | |
| Formation et appui local | 1 609 | | 1 609 | 0% | |
| Transport - Fret - Stockage | 97 615 | 47 | 97 662 | 10% | |
| Consultants et appui terrain | 1 409 | | 1 409 | 0% | |
| Divers | 932 | | 932 | 0% | |
| TOTAL | 1 020 676 | 176 | 1 020 852 | 1 | |

| Par projet | Missions propres | Missions conjointes | Total | Observations |
|----------------------|------------------|---------------------|------------------|--------------|
| Teheran Coordination | 154 776 | 176 | 154 952 | |
| Zahedan | 237 874 | | 237 874 | |
| Bam seisme urgence | 281 075 | | 281 075 | |
| Gulshar | 268 499 | | 268 499 | |
| Zaranj | 78 452 | | 78 452 | |
| TOTAL | 1 020 676 | 176 | 1 020 852 | |

RECETTES

| Nature | Recettes | recettes / dép. | Observations |
|--|------------------|-----------------|---|
| A. FINANCEMENTS INSTITUTIONNELS | 563 354 | | + 36 648 euros de support opérationnel |
| UE ECHO | 249 596 | 24% | 15 517 euros de support opérationnel |
| UE DG RELEX | 313 758 | 31% | 21 131 euros de support opérationnel |
| | | | euros de support opérationnel |
| | | | euros de support opérationnel |
| B. RESSOURCES PRIVES | 457 047 | | + 23 441 euros de support opérationnel |
| * Fonds privés affectés | 99 386 | 10% | + euros de support opérationnel |
| * Fonds entreprises affectés | 167 538 | 16% | + euros de support opérationnel |
| * Financement MSF USA | | | + 23 441 euros de support opérationnel |
| * Financement MSF Australie | | | + euros de support opérationnel |
| * Financement MSF Japon | 169 857 | 17% | + euros de support opérationnel |
| * Financement MSF Emirats | 7 446 | 1% | + euros de support opérationnel |
| * Financements Autres Sections MSF | 3 257 | 0% | + euros de support opérationnel |
| * Produits de Refactorations | 176 | 0% | |
| * Autres Produits | 579 | 0% | |
| * Produits Exceptionnels | 8 809 | 1% | |
| TOTAL | 1 020 401 | | |

COÛT NET MSF **457 498** **55% Part des financements institutionnels**

Le coût net est égal aux dépenses moins les financements institutionnels

RESULTAT NET **451**

Le résultat net est égal aux dépenses moins l'ensemble des recettes, ce résultat net est financé par des ressources privées non affectées de MSF France

Commentaires

Nous avons continué nos activités sur Mashhad et Zahedan pendant toute l'année 2003.

Nous avons transmis le programme de l'hôpital de Zaranj (Afghanistan) à l'ONG Coopi, dans le cadre de la mise en place des Performance based Partnership Agreements (PPA) en Afghanistan.

Nous sommes intervenus suite au tremblement de terre qui a touché Bam le 27/12/03: soins médicaux et psychologiques, sanitation

MSF Association

DEPENSES

| Par nature de charge | Missions propres | Missions conjointes | Total | % Ventil. sur Miss. propres | Détails |
|------------------------------|------------------|---------------------|------------------|-----------------------------|-------------------------------------|
| Expatriés | 506 181 | 44 613 | 550 794 | 26% | Effectif moyen expatrié : 13 |
| Personnel national | 505 268 | 23 969 | 529 237 | 26% | Effectif moyen personnel local : 87 |
| Frais de fonctionnement | 120 910 | 30 310 | 151 220 | 6% | |
| Médical et nutrition | 633 383 | 8 | 633 391 | 33% | |
| Logistique et sanitation | 20 308 | | 20 308 | 1% | |
| Formation et appui local | 9 466 | 353 | 9 819 | 0% | |
| Transport - Fret - Stockage | 107 043 | 3 179 | 110 223 | 6% | |
| Consultants et appui terrain | 9 896 | 52 | 9 948 | 1% | |
| Divers | 4 016 | | 4 016 | 0% | |
| TOTAL | 1 916 472 | 102 485 | 2 018 957 | 1 | |

| Par projet | Missions propres | Missions conjointes | Total |
|--------------------------------|------------------|---------------------|------------------|
| Nairobi Coordination | 435 688 | 501 | 436 189 |
| Support tech med Corne Afrique | 50 010 | | 50 010 |
| Homa Bay | 842 300 | | 842 300 |
| Mathare dispensaires | 543 476 | | 543 476 |
| Nairobi Malaria | 41 258 | | 41 258 |
| RIO Nairobi | 3 741 | 101 984 | 105 725 |
| TOTAL | 1 916 472 | 102 485 | 2 018 957 |

| Observations |
|--------------|
| |

RECETTES

| Nature | Recettes | recettes / dép. | Observations |
|--|------------------|-----------------|--|
| A. FINANCEMENTS INSTITUTIONNELS | 79 442 | | + euros de support opérationnel |
| Gouvernement USA | - 2 310 | 0% | euros de support opérationnel |
| Gouvernement Australie | 81 751 | 4% | euros de support opérationnel |
| | | | euros de support opérationnel |
| | | | euros de support opérationnel |
| B. RESSOURCES PRIVES | 1 062 328 | | + 169 604 euros de support opérationnel |
| * Fonds privés affectés | | | |
| * Fonds entreprises affectés | | | |
| * Financement MSF USA | 726 887 | 36% | + 127 671 euros de support opérationnel |
| * Financement MSF Australie | 111 622 | 6% | + 19 168 euros de support opérationnel |
| * Financement MSF Japon | 129 003 | 6% | + 22 765 euros de support opérationnel |
| * Financement MSF Emirats | | | + euros de support opérationnel |
| * Financements Autres Sections MSF | | | + euros de support opérationnel |
| * Produits de Refacturations | 78 003 | 4% | |
| * Autres Produits | 703 | 0% | |
| * Produits Exceptionnels | 16 110 | 1% | |
| TOTAL | 1 141 770 | | |

COÛT NET MSF 1 939 516

Le coût net est égal aux dépenses moins les financements institutionnels

4% Part des financements institutionnels

RESULTAT NET 877 188

Le résultat net est égal aux dépenses moins l'ensemble des recettes, ce résultat net est financé par des ressources privées non affectées de MSF France

Commentaires

Suppression du poste des techniques médicales décentralisées en Juillet 2003.

Suppression du poste Nairobi Malaria.

Regional Information Officer (RIO) Nairobi en partage avec les autres sections MSF (Suisse, Espagne, Belgique, Hollande).

Projet de traitement du Sida à Homa Bay & Matharé : 1 275 patients sous anti-rétroviraux à la fin de l'année 2003.

MSF Association

DEPENSES

| Par nature de charge | Missions propres | Missions conjointes | Total | % Ventil. sur Miss.propres | Détails |
|------------------------------|------------------|---------------------|------------------|----------------------------|--------------------------------------|
| Expatriés | 668 749 | 1 737 | 670 486 | 12% | Effectif moyen expatrié : 15 |
| Personnel national | 966 065 | | 966 065 | 17% | Effectif moyen personnel local : 358 |
| Frais de fonctionnement | 251 890 | | 251 890 | 4% | |
| Médical et nutrition | 1 806 583 | | 1 806 583 | 31% | |
| Logistique et sanitation | 787 699 | | 787 699 | 14% | |
| Formation et appui local | 4 491 | | 4 491 | 0% | |
| Transport - Fret - Stockage | 1 226 559 | | 1 226 559 | 21% | |
| Consultants et appui terrain | 14 043 | | 14 043 | 0% | |
| Divers | 9 758 | | 9 758 | 0% | |
| TOTAL | 5 735 837 | 1 737 | 5 737 575 | 1 | |

| Par projet | Missions propres | Missions conjointes | Total | Observations |
|-----------------------------|------------------|---------------------|------------------|--------------|
| Monrovia Coordination | 704 828 | 1 737 | 706 565 | |
| Monrovia hôpital | 381 931 | | 381 931 | |
| Harper hôpital | 134 126 | | 134 126 | |
| Wilson Camp | 67 711 | | 67 711 | |
| Monrovia urgence déplacés | 2 061 468 | | 2 061 468 | |
| Tubmamburg déplacés urgence | 156 532 | | 156 532 | |
| Grand Gedeh réfugiés | 197 996 | | 197 996 | |
| Bong déplacés | 2 031 245 | | 2 031 245 | |
| TOTAL | 5 735 837 | 1 737 | 5 737 575 | |

RECETTES

| Nature | Recettes | recettes / dép. | Observations |
|--|------------------|-----------------|--|
| A. FINANCEMENTS INSTITUTIONNELS | 2 387 005 | | + 133 661 euros de support opérationnel |
| UE ECHO | 1 467 294 | 26% | 102 706 euros de support opérationnel |
| Gouvernement Suède | 297 022 | 5% | 15 078 euros de support opérationnel |
| Gouvernement Norvège | - 73 | 0% | euros de support opérationnel |
| Gouvernement Grande Bretagne | 316 844 | 6% | 15 877 euros de support opérationnel |
| Gouvernement Canada | 346 952 | 6% | euros de support opérationnel |
| Gouvernement Australie | - 41 033 | -1% | |
| B. RESSOURCES PRIVES | 2 351 771 | | + 279 495 euros de support opérationnel |
| * Fonds privés affectés | 101 312 | 2% | |
| * Fonds entreprises affectés | | | |
| * Financement MSF USA | 1 825 688 | 32% | + 219 753 euros de support opérationnel |
| * Financement MSF Australie | 205 015 | 4% | + 36 179 euros de support opérationnel |
| * Financement MSF Japon | 214 973 | 4% | + 23 563 euros de support opérationnel |
| * Financement MSF Emirats | | | + euros de support opérationnel |
| * Financements Autres Sections MSF | | | + euros de support opérationnel |
| * Produits de Refacturations | 2 381 | 0% | |
| * Autres Produits | | | |
| * Produits Exceptionnels | 2 403 | 0% | |
| TOTAL | 4 738 776 | | |

COÛT NET MSF **3 350 570** **42% Part des financements institutionnels**

Le coût net est égal aux dépenses moins les financements institutionnels

RESULTAT NET **998 798**

Le résultat net est égal aux dépenses moins l'ensemble des recettes, ce résultat net est financé par des ressources privées non affectées de MSF France

Commentaires

Fermeture du projet à Harper du fait de la généralisation de la guerre dans le pays - mai 2003.

Fermeture du camp de Wilson en avril 2003 du fait du rapprochement des combats vers Monrovia.

Malgré la proximité des combats dans le Lofa, notre intervention dans les camps du Bong s'est poursuivie tout au long de l'année 2003 : consultations externes, hospitalisations, centres nutritionnels, prise en charge du choléra, eau et sanitation.

Nous prenons également en charge 35 000 personnes dans le stade de Monrovia : eau, dispensaire, centre choléra.

En juin 2003, la ville de Monrovia a été attaquée par les groupes rebelles du LURD. La maison de vie des volontaires a été transformée en hôpital d'urgence. En novembre nous avons ouvert un hôpital de 150 lits au centre de Monrovia (132 interventions chirurgicales, 762 hospitalisations, 7 130 consultations).

MSF Association

DEPENSES

| Par nature de charge | Missions propres | Missions conjointes | Total | % Ventil. sur Miss. propres | Détails |
|------------------------------|------------------|---------------------|----------------|-----------------------------|-------------------------------------|
| Expatriés | 251 117 | | 251 117 | 49% | Effectif moyen expatrié : 6 |
| Personnel national | 111 556 | | 111 556 | 22% | Effectif moyen personnel local : 62 |
| Frais de fonctionnement | 31 865 | | 31 865 | 6% | |
| Médical et nutrition | 51 922 | | 51 922 | 10% | |
| Logistique et sanitation | 3 476 | | 3 476 | 1% | |
| Formation et appui local | 4 981 | | 4 981 | 1% | |
| Transport - Fret - Stockage | 57 536 | | 57 536 | 11% | |
| Consultants et appui terrain | 3 451 | | 3 451 | 1% | |
| Divers | | | | | |
| TOTAL | 515 905 | | 515 905 | 1 | |

| Par projet | Missions propres | Missions conjointes | Total |
|-------------------------|------------------|---------------------|----------------|
| Tananarive coordination | 224 022 | | 224 022 |
| Tananarive CRENI | 24 973 | | 24 973 |
| Tananarive EDR | 266 910 | | 266 910 |
| TOTAL | 515 905 | | 515 905 |

| Observations |
|--------------|
| |

RECETTES

| Nature | Recettes | recettes / dép. | Observations |
|--|----------------|-----------------|---|
| A. FINANCEMENTS INSTITUTIONNELS | 14 928 | | + - 603 euros de support opérationnel |
| * UNICEF | 5 445 | 1% | euros de support opérationnel |
| * Gouvernement Norvège | - 14 040 | -3% | (603) euros de support opérationnel |
| * Gouvernement divers | 23 523 | 5% | euros de support opérationnel |
| B. RESSOURCES PRIVES | 358 331 | | + 61 220 euros de support opérationnel |
| * Fonds privés affectés | 7 830 | 2% | + 38 455 euros de support opérationnel |
| * Fonds entreprises affectés | 250 | 0% | + euros de support opérationnel |
| * Financement MSF USA | 217 912 | 42% | + 22 765 euros de support opérationnel |
| * Financement MSF Australie | | | + euros de support opérationnel |
| * Financement MSF Japon | 129 003 | 25% | + euros de support opérationnel |
| * Financement MSF Emirats | | | + euros de support opérationnel |
| * Financements Autres Sections MSF | 2 000 | 0% | + euros de support opérationnel |
| * Produits de Refacturations | | | |
| * Autres Produits | 106 | 0% | |
| * Produits Exceptionnels | 1 229 | 0% | |
| TOTAL | 373 259 | | |

COÛT NET MSF 500 978

Le coût net est égal aux dépenses moins les financements institutionnels

3% Part des financements institutionnels

RESULTAT NET 142 647

Le résultat net est égal aux dépenses moins l'ensemble des recettes, ce résultat net est financé par des ressources privées non affectées de MSF France

Commentaires

Enfants Des Rues: la prise en charge des enfants (3 200 inscrits dans nos centres de santé après mise à jour de la liste) a été élargie à celle des mères dans le programme de Tananarive .

MSF Association

DEPENSES

| Par nature de charge | Missions propres | Missions conjointes | Total | % Ventil. sur Miss. propres | Détails |
|------------------------------|------------------|---------------------|------------------|-----------------------------|-------------------------------------|
| Expatriés | 282 107 | | 282 107 | 21% | Effectif moyen expatrié : 11 |
| Personnel national | 172 688 | | 172 688 | 13% | Effectif moyen personnel local : 61 |
| Frais de fonctionnement | 51 312 | | 51 312 | 4% | |
| Médical et nutrition | 671 023 | | 671 023 | 49% | |
| Logistique et sanitation | 34 709 | | 34 709 | 3% | |
| Formation et appui local | 36 629 | | 36 629 | 3% | |
| Transport - Fret - Stockage | 117 048 | | 117 048 | 9% | |
| Consultants et appui terrain | 7 121 | | 7 121 | 1% | |
| Divers | 299 | | 299 | 0% | |
| TOTAL | 1 372 936 | | 1 372 936 | 1 | |

| Par projet | Missions propres | Missions conjointes | Total | Observations |
|-----------------------|------------------|---------------------|------------------|--------------|
| Blantyre coordination | 199 935 | | 199 935 | |
| Chiradzulu | 1 107 616 | | 1 107 616 | |
| Urgence choléra 2002 | 65 385 | | 65 385 | |
| TOTAL | 1 372 936 | | 1 372 936 | |

RECETTES

| Nature | Recettes | recettes / dép. | Observations |
|--|------------------|-----------------|--|
| A. FINANCEMENTS INSTITUTIONNELS | 82 559 | | + euros de support opérationnel |
| * UE ECHO | 82 559 | 6% | euros de support opérationnel euros de support opérationnel euros de support opérationnel euros de support opérationnel |
| B. RESSOURCES PRIVES | 1 085 325 | | + 189 557 euros de support opérationnel |
| * Fonds privés affectés | 3 171 | 0% | |
| * Fonds entreprises affectés | 300 | 0% | |
| * Financement MSF USA | 944 287 | 69% | + 166 639 euros de support opérationnel |
| * Financement MSF Australie | | | + euros de support opérationnel |
| * Financement MSF Japon | 129 871 | 9% | + 22 918 euros de support opérationnel |
| * Financement MSF Emirats | | | + euros de support opérationnel |
| * Financements Autres Sections MSF | | | + euros de support opérationnel |
| * Produits de Refacturations | 5 961 | 0% | |
| * Autres Produits | 1 069 | 0% | |
| * Produits Exceptionnels | 666 | 0% | |
| TOTAL | 1 167 884 | | |

COÛT NET MSF 1 290 376 6% Part des financements institutionnels

Le coût net est égal aux dépenses moins les financements institutionnels

RESULTAT NET 205 052

Le résultat net est égal aux dépenses moins l'ensemble des recettes, ce résultat net est financé par des ressources privées non affectées de MSF France

Commentaires

A la fin de l'année 2003, 2 236 patients atteints par le Sida étaient sous traitement anti-rétroviraux dans le cadre de notre programme sida de l'hôpital de Chiradzulu. Nous poursuivons également nos efforts pour obtenir une diminution supplémentaire des coûts des anti-rétroviraux au Malawi.

MSF Association

DEPENSES

| Par nature de charge | Missions propres | Missions conjointes | Total | % Ventil. sur Miss. propres | Détails |
|------------------------------|------------------|---------------------|------------------|-----------------------------|----------------------------------|
| Expatriés | 1 605 723 | | 1 605 723 | 70% | Effectif moyen expatrié : 35 |
| Personnel national | | | | | Effectif moyen personnel local : |
| Frais de fonctionnement | 194 584 | | 194 584 | 8% | |
| Médical et nutrition | 345 607 | | 345 607 | 15% | |
| Logistique et sanitation | 47 630 | | 47 630 | 2% | |
| Formation et appui local | | | | | |
| Transport - Fret - Stockage | 30 166 | | 30 166 | 1% | |
| Consultants et appui terrain | 19 671 | | 19 671 | 1% | |
| Divers | 56 746 | | 56 746 | 2% | |
| TOTAL | 2 300 127 | | 2 300 127 | 1 | |

| Par projet | Missions propres | Missions conjointes | Total | Observations |
|-------------------------------|------------------|---------------------|------------------|--------------|
| Paris coordination | 478 917 | | 478 917 | |
| Paris C.M.U. | 91 267 | | 91 267 | |
| Paris toxico enfance jeunesse | 380 893 | | 380 893 | |
| Paris réduction des risques | 296 062 | | 296 062 | |
| Marseille accès aux droits | 338 810 | | 338 810 | |
| Marignane | 231 958 | | 231 958 | |
| Alsace Clausmatt | 191 985 | | 191 985 | |
| Lille centre med-soc | 44 541 | | 44 541 | |
| Lille lieu de vie | 245 696 | | 245 696 | |
| TOTAL | 2 300 127 | | 2 300 127 | |

RECETTES

| Nature | Recettes | recettes / dép. | Observations |
|--|----------------|-----------------|--|
| A. FINANCEMENTS INSTITUTIONNELS | - 3 000 | | + euros de support opérationnel |
| * Collectivités locales France | - 3 000 | 0% | euros de support opérationnel euros de support opérationnel euros de support opérationnel euros de support opérationnel |
| B. RESSOURCES PRIVES | 74 638 | | + 119 euros de support opérationnel |
| * Fonds privés affectés | 60 215 | 3% | |
| * Fonds entreprises affectés | | | |
| * Financement MSF USA | 673 | 0% | + 119 euros de support opérationnel |
| * Financement MSF Australie | | | + euros de support opérationnel |
| * Financement MSF Japon | | | + euros de support opérationnel |
| * Financement MSF Emirats | | | + euros de support opérationnel |
| * Financements Autres Sections MSF | | | + euros de support opérationnel |
| * Produits de Refacturations | | | |
| * Autres Produits | | | |
| * Produits Exceptionnels | 13 750 | 1% | |
| TOTAL | 71 638 | | |

COÛT NET MSF **2 303 127** **0% Part des financements institutionnels**

Le coût net est égal aux dépenses moins les financements institutionnels

RESULTAT NET **2 228 489**

Le résultat net est égal aux dépenses moins l'ensemble des recettes, ce résultat net est financé par des ressources privées non affectées de MSF France

Commentaires

L'année 2003 a été marquée par la remise en cause de l'Aide Médicale d'Etat (AME) dans le cadre de la loi de finance rectificative 2002. L'action de MSF s'est orientée autour d'une campagne de communication intensive avec la mise en place d'une pétition qui a recueillie 100 000 signatures.

La mobilisation de MSF et d'autres associations a participé à la suspension d'application de certaines mesures prévues par la loi.

Cependant, la loi de finance rectificative de décembre 2003 modifie les conditions d'admission à l'AME. MSF, associée à Médecins du monde, dans une lettre ouverte aux Ministres de la Santé et des Affaires Sociales dénoncent : "...une catastrophe humanitaire est en gestation ...".

MSF Association

DEPENSES

| Par nature de charge | Missions propres | Missions conjointes | Total | % Ventil. sur Miss.propres | Détails |
|------------------------------|------------------|---------------------|----------------|----------------------------|-------------------------------------|
| Expatriés | 147 388 | 9 | 147 397 | 51% | Effectif moyen expatrié : 5 |
| Personnel national | 38 307 | | 38 307 | 13% | Effectif moyen personnel local : 32 |
| Frais de fonctionnement | 10 358 | | 10 358 | 4% | |
| Médical et nutrition | 58 952 | | 58 952 | 20% | |
| Logistique et sanitation | 4 953 | | 4 953 | 2% | |
| Formation et appui local | 1 242 | | 1 242 | 0% | |
| Transport - Fret - Stockage | 28 618 | | 28 618 | 10% | |
| Consultants et appui terrain | 971 | 87 | 1 058 | 0% | |
| Divers | - 6 | | - 6 | 0% | |
| TOTAL | 290 783 | 96 | 290 879 | 1 | |

| Par projet | Missions propres | Missions conjointes | Total |
|----------------------|------------------|---------------------|----------------|
| Yangoon Coordination | 119 733 | 96 | 119 829 |
| Mudon | 167 784 | | 167 784 |
| Ye malaria | 3 266 | | 3 266 |
| TOTAL | 290 783 | 96 | 290 879 |

| Observations |
|--------------|
| |

RECETTES

| Nature | Recettes | recettes / dép. | Observations |
|--|----------------|-----------------|--|
| A. FINANCEMENTS INSTITUTIONNELS | 226 707 | | + 15 631 euros de support opérationnel |
| UE ECHO | 226 707 | 78% | 15 631 euros de support opérationnel euros de support opérationnel euros de support opérationnel euros de support opérationnel euros de support opérationnel |
| B. RESSOURCES PRIVES | 31 531 | | + 5 543 euros de support opérationnel |
| * Fonds privés affectés | | | + euros de support opérationnel |
| * Fonds entreprises affectés | | | + euros de support opérationnel |
| * Financement MSF USA | | | + 5 543 euros de support opérationnel |
| * Financement MSF Australie | | | + euros de support opérationnel |
| * Financement MSF Japon | 31 412 | 11% | + euros de support opérationnel |
| * Financement MSF Emirats | | | + euros de support opérationnel |
| * Financements Autres Sections MSF | | | + euros de support opérationnel |
| * Produits de Refacturations | 96 | 0% | |
| * Autres Produits | 23 | 0% | |
| * Produits Exceptionnels | 0 | 0% | |
| TOTAL | 258 239 | | |

COÛT NET MSF 64 172

Le coût net est égal aux dépenses moins les financements institutionnels

78% Part des financements institutionnels

RESULTAT NET 32 641

Le résultat net est égal aux dépenses moins l'ensemble des recettes, ce résultat net est financé par des ressources privées non affectées de MSF France

Commentaires

Ouverture d'un projet à Yé, de lutte contre la malaria, au travers de cliniques mobiles. Cette opérations a été réalisée par les employés Birmaniens de MSF, la zone étant interdite aux étrangers.

Programme identique à Mudon, avec une présence de volontaires expatriés.

Sur les 20 000 patients testés, 40% étaient infectés par le parasite.

MSF Association

DEPENSES

| Par nature de charge | Missions propres | Missions conjointes | Total | % Ventil. sur Miss. propres | Détails |
|------------------------------|------------------|---------------------|----------------|-----------------------------|------------------------------------|
| Expatriés | 179 944 | | 179 944 | 49% | Effectif moyen expatrié : 5 |
| Personnel national | 33 533 | | 33 533 | 9% | Effectif moyen personnel local : 9 |
| Frais de fonctionnement | 27 558 | | 27 558 | 8% | |
| Médical et nutrition | 62 245 | | 62 245 | 17% | |
| Logistique et sanitation | 11 602 | | 11 602 | 3% | |
| Formation et appui local | 2 474 | | 2 474 | 1% | |
| Transport - Fret - Stockage | 46 954 | | 46 954 | 13% | |
| Consultants et appui terrain | 804 | | 804 | 0% | |
| Divers | 466 | | 466 | 0% | |
| TOTAL | 365 580 | | 365 580 | 1 | |

| Par projet | Missions propres | Missions conjointes | Total |
|------------------------|------------------|---------------------|----------------|
| Khatmandu Coordination | 166 122 | | 166 122 |
| Rukum hôpital | 199 458 | | 199 458 |
| TOTAL | 365 580 | | 365 580 |

| Observations |
|--------------|
| |

RECETTES

| Nature | Recettes | recettes / dép. | Observations |
|--|------------|-----------------|--|
| A. FINANCEMENTS INSTITUTIONNELS | | | + euros de support opérationnel |
| | | | euros de support opérationnel euros de support opérationnel euros de support opérationnel euros de support opérationnel |
| B. RESSOURCES PRIVES | 938 | | + euros de support opérationnel |
| * Fonds privés affectés | 938 | 0% | |
| * Fonds entreprises affectés | | | |
| * Financement MSF USA | | | + euros de support opérationnel |
| * Financement MSF Australie | | | + euros de support opérationnel |
| * Financement MSF Japon | | | + euros de support opérationnel |
| * Financement MSF Emirats | | | + euros de support opérationnel |
| * Financements Autres Sections MSF | | | + euros de support opérationnel |
| * Produits de Refactorations | | | |
| * Autres Produits | | | |
| * Produits Exceptionnels | | | |
| TOTAL | 938 | | |

COÛT NET MSF 365 580

Le coût net est égal aux dépenses moins les financements institutionnels

Part des financements institutionnels

RESULTAT NET 364 642

Le résultat net est égal aux dépenses moins l'ensemble des recettes, ce résultat net est financé par des ressources privées non affectées de MSF France

Commentaires

Ouverture d'un programme d'assistance médicale à Rukhum (Western region) en faveur des populations de la région. Activités au sein de l'hôpital et des centres de santé en périphérie.

MSF Association

DEPENSES

| Par nature de charge | Missions propres | Missions conjointes | Total | % Ventil. sur Miss. propres | Détails |
|------------------------------|------------------|---------------------|------------------|-----------------------------|--------------------------------------|
| Expatriés | 294 610 | | 294 610 | 21% | Effectif moyen expatrié : 11 |
| Personnel national | 217 919 | | 217 919 | 16% | Effectif moyen personnel local : 109 |
| Frais de fonctionnement | 41 953 | | 41 953 | 3% | |
| Médical et nutrition | 496 504 | | 496 504 | 36% | |
| Logistique et sanitation | 111 882 | | 111 882 | 8% | |
| Formation et appui local | 5 433 | | 5 433 | 0% | |
| Transport - Fret - Stockage | 218 341 | | 218 341 | 16% | |
| Consultants et appui terrain | 2 075 | | 2 075 | 0% | |
| Divers | 2 952 | | 2 952 | 0% | |
| TOTAL | 1 391 668 | | 1 391 668 | 1 | |

| Par projet | Missions propres | Missions conjointes | Total |
|---------------------------|------------------|---------------------|------------------|
| Niamey coordination | 111 668 | | 111 668 |
| Maradi nutrition | 802 604 | | 802 604 |
| Etude méningite Epicentre | 32 802 | | 32 802 |
| Rougeole urgence | 444 594 | | 444 594 |
| TOTAL | 1 391 668 | | 1 391 668 |

| Observations |
|--------------|
| |

RECETTES

| Nature | Recettes | recettes / dép. | Observations |
|--|----------------|-----------------|--|
| A. FINANCEMENTS INSTITUTIONNELS | 187 270 | | + 13 109 euros de support opérationnel |
| * UE ECHO | 187 270 | 13% | 13 109 euros de support opérationnel euros de support opérationnel euros de support opérationnel euros de support opérationnel euros de support opérationnel |
| B. RESSOURCES PRIVES | 295 462 | | + 38 455 euros de support opérationnel |
| * Fonds privés affectés | 44 003 | 3% | |
| * Fonds entreprises affectés | | | |
| * Financement MSF USA | 217 912 | 16% | + 38 455 euros de support opérationnel |
| * Financement MSF Australie | | | + euros de support opérationnel |
| * Financement MSF Japon | | | + euros de support opérationnel |
| * Financement MSF Emirats | | | + euros de support opérationnel |
| * Financements Autres Sections MSF | | | + euros de support opérationnel |
| * Produits de Refacturations | 32 466 | 2% | |
| * Autres Produits | 0 | 0% | |
| * Produits Exceptionnels | 1 081 | 0% | |
| TOTAL | 482 732 | | |

COÛT NET MSF 1 204 398 13% Part des financements institutionnels

Le coût net est égal aux dépenses moins les financements institutionnels

RESULTAT NET 908 936

Le résultat net est égal aux dépenses moins l'ensemble des recettes, ce résultat net est financé par des ressources privées non affectées de MSF France

Commentaires

A Maradi, nous prenons en charge les enfants victimes de malnutrition sévère. En 2003, 6 000 enfants ont été soignés dans nos centres nutritionnels thérapeutiques (CNT).

En Mars 2003, nos équipes ont fait face à une double épidémie de rougeole et de méningite. 415 000 personnes ont été vaccinées, dans les provinces de Zender et Maradi.

MSF Association

DEPENSES

| Par nature de charge | Missions propres | Missions conjointes | Total | % Ventil. sur Miss. propres | Détails |
|------------------------------|------------------|---------------------|------------------|-----------------------------|-------------------------------------|
| Expatriés | 516 419 | 35 088 | 551 507 | 25% | Effectif moyen expatrié : 20 |
| Personnel national | 272 603 | 12 584 | 285 187 | 13% | Effectif moyen personnel local : 89 |
| Frais de fonctionnement | 110 224 | 3 833 | 114 057 | 5% | |
| Médical et nutrition | 649 526 | | 649 526 | 32% | |
| Logistique et sanitation | 207 350 | 3 783 | 211 133 | 10% | |
| Formation et appui local | 10 461 | 4 767 | 15 228 | 1% | |
| Transport - Fret - Stockage | 254 577 | 7 551 | 262 129 | 13% | |
| Consultants et appui terrain | 8 281 | 282 | 8 564 | 0% | |
| Divers | 659 | | 659 | 0% | |
| TOTAL | 2 030 100 | 67 890 | 2 097 990 | 1 | |

| Par projet | Missions propres | Missions conjointes | Total | Observations |
|-------------------------|------------------|---------------------|------------------|--------------|
| Kampala Coordination | 460 225 | 14 714 | 474 939 | |
| Arua Sida | 925 555 | | 925 555 | |
| Omugo | 1 941 | | 1 941 | |
| Bundibugyo | 226 965 | | 226 965 | |
| Soroti déplacés urgence | 415 414 | | 415 414 | |
| Kamapala workshop | | 53 176 | 53 176 | |
| TOTAL | 2 030 100 | 67 890 | 2 097 990 | |

RECETTES

| Nature | Recettes | recettes / dép. | Observations |
|--|------------------|-----------------|--|
| A. FINANCEMENTS INSTITUTIONNELS | 422 562 | | + 25 710 euros de support opérationnel |
| UE ECHO | 367 290 | 18% | 25 710 euros de support opérationnel |
| UE FED | 55 272 | 3% | euros de support opérationnel |
| | | | euros de support opérationnel |
| | | | euros de support opérationnel |
| B. RESSOURCES PRIVES | 1 203 149 | | + 181 493 euros de support opérationnel |
| * Fonds privés affectés | 75 | 0% | |
| * Fonds entreprises affectés | | | |
| * Financement MSF USA | 1 160 684 | 55% | + 181 493 euros de support opérationnel |
| * Financement MSF Australie | | | + euros de support opérationnel |
| * Financement MSF Japon | | | + euros de support opérationnel |
| * Financement MSF Emirats | | | + euros de support opérationnel |
| * Financements Autres Sections MSF | | | + euros de support opérationnel |
| * Produits de Refactorations | 8 903 | 0% | |
| * Autres Produits | 484 | 0% | |
| * Produits Exceptionnels | 33 003 | 2% | |
| TOTAL | 1 625 711 | | |

COUT NET MSF 1 675 429 **20% Part des financements institutionnels**

Le coût net est égal aux dépenses moins les financements institutionnels

RESULTAT NET 472 280

Le résultat net est égal aux dépenses moins l'ensemble des recettes, ce résultat net est financé par des ressources privées non affectées de MSF France

Commentaires

Le programme de Bundibugyo a été fermé début Juillet 2003.

Nous avons ouvert un programme à Soroti (Nord du pays) en août, suite à de nombreux déplacements de population; puis à Amuria, au Nord de Soroti.

MSF Association

DEPENSES

| Par nature de charge | Missions propres | Missions conjointes | Total | % Ventil. sur Miss. propres | Détails |
|------------------------------|------------------|---------------------|------------------|-----------------------------|-------------------------------------|
| Expatriés | 172 880 | 281 491 | 454 371 | 26% | Effectif moyen expatrié : 11 |
| Personnel national | 196 578 | 202 870 | 399 448 | 30% | Effectif moyen personnel local : 40 |
| Frais de fonctionnement | 50 967 | 78 561 | 129 527 | 8% | |
| Médical et nutrition | 46 652 | 10 202 | 56 853 | 7% | |
| Logistique et sanitation | 2 993 | 52 | 3 045 | 0% | |
| Formation et appui local | 3 729 | 1 404 | 5 133 | 1% | |
| Transport - Fret - Stockage | 184 426 | 135 411 | 319 837 | 28% | |
| Consultants et appui terrain | 460 | 7 720 | 8 180 | 0% | |
| Divers | 207 | | 207 | 0% | |
| TOTAL | 658 893 | 717 710 | 1 376 602 | 1 | |

| Par projet | Missions propres | Missions conjointes | Total | Observations |
|------------------------|------------------|---------------------|------------------|--------------|
| Jerusalem Coordination | | 341 168 | 341 168 | |
| Jenine | 312 107 | | 312 107 | |
| Gaza | 346 786 | | 346 786 | |
| Hebron | | 376 542 | 376 542 | |
| TOTAL | 658 893 | 717 710 | 1 376 602 | |

RECETTES

| Nature | Recettes | recettes / dép. | Observations |
|--|------------------|-----------------|---|
| A. FINANCEMENTS INSTITUTIONNELS | 570 490 | | + 26 403 euros de support opérationnel |
| Gouvernement Norvège | 570 490 | 41% | 26 403 euros de support opérationnel euros de support opérationnel euros de support opérationnel euros de support opérationnel |
| B. RESSOURCES PRIVES | 806 112 | | + 7 198 euros de support opérationnel |
| * Fonds privés affectés | 1 592 | 0% | |
| * Fonds entreprises affectés | | | |
| * Legs affectés | 18 200 | | |
| * Financement MSF USA | 79 431 | 6% | + 6 025 euros de support opérationnel |
| * Financement MSF Australie | | | + euros de support opérationnel |
| * Financement MSF Japon | 6 649 | 0% | + 1 173 euros de support opérationnel |
| * Financement MSF Emirats | 13 720 | 1% | + euros de support opérationnel |
| * Financements Autres Sections MSF | | | + euros de support opérationnel |
| * Produits de Refacturations | 539 029 | 39% | |
| * Autres Produits | 128 | 0% | |
| * Produits Exceptionnels | 8 012 | 1% | |
| * Reprise sur Fonds dédiés | 139 351 | 10% | |
| TOTAL | 1 376 602 | | |

COÛT NET MSF

Le coût net est égal aux dépenses moins les financements institutionnels

806 112

41% Part des financements institutionnels

RESULTAT NET

Le résultat net est égal aux dépenses moins l'ensemble des recettes, ce résultat net est financé par des ressources privées non affectées de MSF France

Commentaires

Depuis le début de 2003, Gaza et Jénine sont sous la supervision de MSF France; Hébron sous celle de MSF Espagne, tandis que la coordination reste partagée. Les équipes ont été remaniées à Jenine et Hébron.

MSF Association

DEPENSES

| Par nature de charge | Missions propres | Missions conjointes | Total | % Ventil. sur Miss. propres | Détails |
|------------------------------|------------------|---------------------|---------------|-----------------------------|------------------------------------|
| Expatriés | 39 586 | | 39 586 | 51% | Effectif moyen expatrié : 1 |
| Personnel national | 23 584 | 1 546 | 25 129 | 30% | Effectif moyen personnel local : 3 |
| Frais de fonctionnement | 4 081 | 398 | 4 480 | 5% | |
| Médical et nutrition | 584 | | 584 | 1% | |
| Logistique et sanitation | 106 | | 106 | 0% | |
| Formation et appui local | 1 610 | | 1 610 | 2% | |
| Transport - Fret - Stockage | 7 928 | 202 | 8 130 | 10% | |
| Consultants et appui terrain | 511 | | 511 | 1% | |
| Divers | - 1 | | - 1 | 0% | |
| TOTAL | 77 988 | 2 146 | 80 134 | 1 | |

| Par projet | Missions propres | Missions conjointes | Total | Observations |
|-------------------|------------------|---------------------|---------------|--------------|
| Lima Coordination | 37 234 | 2 146 | 39 380 | |
| Satipo | 40 754 | | 40 754 | |
| TOTAL | 77 988 | 2 146 | 80 134 | |

RECETTES

| Nature | Recettes | recettes / dép. | Observations |
|--|---------------|-----------------|--|
| A. FINANCEMENTS INSTITUTIONNELS | | | + euros de support opérationnel |
| | | | euros de support opérationnel euros de support opérationnel euros de support opérationnel euros de support opérationnel |
| B. RESSOURCES PRIVES | 14 665 | | + euros de support opérationnel |
| * Fonds privés affectés | 300 | 0% | |
| * Fonds entreprises affectés | | | |
| * Financement MSF USA | | | + euros de support opérationnel |
| * Financement MSF Australie | | | + euros de support opérationnel |
| * Financement MSF Japon | | | + euros de support opérationnel |
| * Financement MSF Emirats | | | + euros de support opérationnel |
| * Financements Autres Sections MSF | | | + euros de support opérationnel |
| * Produits de Refactorations | 3 401 | 4% | |
| * Autres Produits | | | |
| * Produits Exceptionnels | 10 964 | 14% | |
| TOTAL | 14 665 | | |

| | | |
|---------------------|---------------|--|
| COUT NET MSF | 80 134 | Part des financements institutionnels |
|---------------------|---------------|--|

Le coût net est égal aux dépenses moins les financements institutionnels

| | |
|---------------------|---------------|
| RESULTAT NET | 65 469 |
|---------------------|---------------|

Le résultat net est égal aux dépenses moins l'ensemble des recettes, ce résultat net est financé par des ressources privées non affectées de MSF France

Commentaires

Le programme a été fermé en avril 2003.

MSF Association

DEPENSES

| Par nature de charge | Missions propres | Missions conjointes | Total | % Ventil. sur Miss. propres | Détails |
|------------------------------|------------------|---------------------|------------------|-----------------------------|--------------------------------------|
| Expatriés | 592 216 | | 592 216 | 30% | Effectif moyen expatrié : 20 |
| Personnel national | 549 512 | | 549 512 | 27% | Effectif moyen personnel local : 204 |
| Frais de fonctionnement | 109 890 | | 109 890 | 5% | |
| Médical et nutrition | 320 072 | | 320 072 | 16% | |
| Logistique et sanitation | 171 926 | | 171 926 | 9% | |
| Formation et appui local | 1 483 | | 1 483 | 0% | |
| Transport - Fret - Stockage | 247 818 | | 247 818 | 12% | |
| Consultants et appui terrain | 4 865 | | 4 865 | 0% | |
| Divers | 4 097 | | 4 097 | 0% | |
| TOTAL | 2 001 878 | | 2 001 878 | 1 | |

| Par projet | Missions propres | Missions conjointes | Total |
|-----------------------|------------------|---------------------|------------------|
| Freetown coordination | 412 456 | | 412 456 |
| Moyamba | 342 974 | | 342 974 |
| Kenama | 18 792 | | 18 792 |
| Kailahun | 536 772 | | 536 772 |
| Tobanda | 424 374 | | 424 374 |
| Tayama | 266 510 | | 266 510 |
| TOTAL | 2 001 878 | | 2 001 878 |

| Observations |
|--------------|
| |

RECETTES

| Nature | Recettes | recettes / dép. | Observations |
|--|----------------|-----------------|--|
| A. FINANCEMENTS INSTITUTIONNELS | 496 606 | | + 37 379 euros de support opérationnel |
| * UE ECHO | 496 606 | 25% | 37 379 euros de support opérationnel euros de support opérationnel euros de support opérationnel euros de support opérationnel euros de support opérationnel |
| B. RESSOURCES PRIVES | 458 197 | | + 77 452 euros de support opérationnel |
| * Fonds privés affectés | 182 | 0% | |
| * Fonds entreprises affectés | | | |
| * Financement MSF USA | 290 678 | 15% | + 51 145 euros de support opérationnel |
| * Financement MSF Australie | 152 043 | 8% | + 26 307 euros de support opérationnel |
| * Financement MSF Japon | | | + euros de support opérationnel |
| * Financement MSF Emirats | | | + euros de support opérationnel |
| * Financements Autres Sections MSF | | | + euros de support opérationnel |
| * Produits de Refacturations | 4 916 | 0% | |
| * Autres Produits | | | |
| * Produits Exceptionnels | 10 377 | 1% | |
| TOTAL | 954 803 | | |

COÛT NET MSF 1 505 271

Le coût net est égal aux dépenses moins les financements institutionnels

25% Part des financements institutionnels

RESULTAT NET 1 047 075

Le résultat net est égal aux dépenses moins l'ensemble des recettes, ce résultat net est financé par des ressources privées non affectées de MSF France

Commentaires

Kailahun: MSF continue à assurer l'accès à des soins de qualité pour la population du district de Kailahun, zone très fragilisée.
Tobanda : prise en charge médicale et approvisionnement en eau de la population réfugiée du camp de Tobanda (réfugiés libériens)
Tayama : couverture médicale de la population réfugiée du camp de Tayama et prise en charge des activités d'assainissement du camp.
Le soutien des structures de santé à Moyamba et Kenema a été arrêté en 2003

MSF Association

DEPENSES

| Par nature de charge | Missions propres | Missions conjointes | Total | % Ventil. sur Miss. propres | Détails |
|------------------------------|------------------|---------------------|------------------|-----------------------------|--------------------------------------|
| Expatriés | 566 905 | | 566 905 | 17% | Effectif moyen expatrié : 18 |
| Personnel national | 676 099 | | 676 099 | 21% | Effectif moyen personnel local : 310 |
| Frais de fonctionnement | 181 448 | | 181 448 | 6% | |
| Médical et nutrition | 884 305 | | 884 305 | 27% | |
| Logistique et sanitation | 446 890 | | 446 890 | 14% | |
| Formation et appui local | 15 654 | | 15 654 | 0% | |
| Transport - Fret - Stockage | 488 104 | | 488 104 | 15% | |
| Consultants et appui terrain | 18 938 | | 18 938 | 1% | |
| Divers | 605 | | 605 | 0% | |
| TOTAL | 3 278 947 | | 3 278 947 | 1 | |

| Par projet | Missions propres | Missions conjointes | Total | Observations |
|-----------------------|------------------|---------------------|------------------|--------------|
| Khartoum Coordination | 437 041 | | 437 041 | |
| Mayo TFC | 579 409 | | 579 409 | |
| Bentiu | 949 225 | | 949 225 | |
| Darfour Urgence | 547 406 | | 547 406 | |
| Mygoma orphelinat | 765 866 | | 765 866 | |
| TOTAL | 3 278 947 | | 3 278 947 | |

RECETTES

| Nature | Recettes | recettes / dép. | Observations |
|--|------------------|-----------------|--|
| A. FINANCEMENTS INSTITUTIONNELS | 760 002 | | + 61 982 euros de support opérationnel |
| UE ECHO | 465 000 | 14% | 35 000 euros de support opérationnel |
| Gouvernement Suède | 295 002 | 9% | 26 982 euros de support opérationnel euros de support opérationnel euros de support opérationnel |
| B. RESSOURCES PRIVES | 1 102 929 | | + 163 562 euros de support opérationnel |
| * Fonds privés affectés | 91 168 | 3% | + 163 562 euros de support opérationnel |
| * Fonds entreprises affectés | 39 486 | 1% | + euros de support opérationnel |
| * Financement MSF USA | 947 363 | 29% | + euros de support opérationnel |
| * Financement MSF Australie | | | + euros de support opérationnel |
| * Financement MSF Japon | | | + euros de support opérationnel |
| * Financement MSF Emirats | 569 | 0% | + euros de support opérationnel |
| * Financements Autres Sections MSF | | | + euros de support opérationnel |
| * Produits de Refactorations | 12 255 | 0% | |
| * Autres Produits | 63 | 0% | |
| * Produits Exceptionnels | 12 025 | 0% | |
| TOTAL | 1 862 932 | | |

COUT NET MSF **2 518 945** **23% Part des financements institutionnels**

Le coût net est égal aux dépenses moins les financements institutionnels

RESULTAT NET **1 416 015**

Le résultat net est égal aux dépenses moins l'ensemble des recettes, ce résultat net est financé par des ressources privées non affectées de MSF France

Commentaires

Nous avons démarré en mai un programme dans l'orphelinat de Mygoma (Khartoum).
La décision a été prise, fin 2003, de transmettre à une autre organisation la prise en charge du centre nutritionnel thérapeutique de Mayo à la fin de l'année 2004.
Ouverture d'un programme en urgence, lié au conflit dans le Darfour, à partir de mi-décembre.

MSF Association

DEPENSES

| Par nature de charge | Missions propres | Missions conjointes | Total | % Ventil. sur Miss. propres | Détails |
|------------------------------|------------------|---------------------|------------------|-----------------------------|-------------------------------------|
| Expatriés | 649 138 | | 649 138 | 17% | Effectif moyen expatrié : 23 |
| Personnel national | 399 853 | 144 | 399 997 | 11% | Effectif moyen personnel local : 15 |
| Frais de fonctionnement | 98 941 | | 98 941 | 3% | |
| Médical et nutrition | 756 732 | | 756 732 | 20% | |
| Logistique et sanitation | 324 377 | 16 896 | 341 273 | 9% | |
| Formation et appui local | 2 637 | | 2 637 | 0% | |
| Transport - Fret - Stockage | 1 478 626 | 61 140 | 1 539 765 | 40% | |
| Consultants et appui terrain | 15 268 | | 15 268 | 0% | |
| Divers | 590 | | 590 | 0% | |
| TOTAL | 3 726 161 | 78 179 | 3 804 341 | 1 | |

| Par projet | Missions propres | Missions conjointes | Total | Observations |
|-------------------------|------------------|---------------------|------------------|--------------|
| Lokichokio Coordination | 511 905 | 78 179 | 590 084 | |
| Akuem | 1 068 613 | | 1 068 613 | |
| Ibba | 572 991 | | 572 991 | |
| Soudan urgence deplaces | 34 146 | | 34 146 | |
| Akuem Nut 2003 | 1 380 762 | | 1 380 762 | |
| Akuem malaria urgence | 157 745 | | 157 745 | |
| TOTAL | 3 726 161 | 78 179 | 3 804 341 | |

RECETTES

| Nature | Recettes | recettes / dép. | Observations |
|--|------------------|-----------------|--|
| A. FINANCEMENTS INSTITUTIONNELS | 337 541 | | + 16 887 euros de support opérationnel |
| Gouvernement Grande Bretagne | 337 541 | 9% | 16 887 euros de support opérationnel euros de support opérationnel euros de support opérationnel euros de support opérationnel euros de support opérationnel |
| B. RESSOURCES PRIVES | 2 419 107 | | + 407 463 euros de support opérationnel |
| * Fonds privés affectés | 4 230 | 0% | |
| * Fonds entreprises affectés | 3 430 | 0% | |
| * Financement MSF USA | 2 006 752 | 53% | + 351 338 euros de support opérationnel |
| * Financement MSF Australie | 153 992 | 4% | + 26 904 euros de support opérationnel |
| * Financement MSF Japon | 165 589 | 4% | + 29 222 euros de support opérationnel |
| * Financement MSF Emirats | | | + euros de support opérationnel |
| * Financements Autres Sections MSF | | | + euros de support opérationnel |
| * Produits de Refactorations | 78 180 | 2% | |
| * Autres Produits | 791 | 0% | |
| * Produits Exceptionnels | 6 143 | 0% | |
| TOTAL | 2 756 648 | | |

COÛT NET MSF **3 466 800** **9% Part des financements institutionnels**

Le coût net est égal aux dépenses moins les financements institutionnels

RESULTAT NET **1 047 693**

Le résultat net est égal aux dépenses moins l'ensemble des recettes, ce résultat net est financé par des ressources privées non affectées de MSF France

Commentaires

Dans le Barh El Ghazal, nous avons fait face :

- de mars à octobre : à une urgence alimentaire dans la région de Akuem,
- de juillet à novembre : à une urgence paludisme.

Dans le Western Equatoria, la décision a été prise, fin 2003, d'ouvrir un second centre de traitement de la maladie du sommeil sur Kotobi.

MSF Association

DEPENSES

| Par nature de charge | Missions propres | Missions conjointes | Total | % Ventil. sur Miss.propres | Détails |
|------------------------------------|------------------|---------------------|----------------|----------------------------|-------------------------------------|
| Expatriés | 220 852 | | 220 852 | 51% | Effectif moyen expatrié : 7 |
| Personnel national | 151 133 | | 151 133 | 35% | Effectif moyen personnel local : 37 |
| Frais de fonctionnement | 32 180 | 75 | 32 254 | 7% | |
| Médical et nutrition | 6 316 | | 6 316 | 1% | |
| Logistique et sanitation | 4 469 | | 4 469 | 1% | |
| Formation et appui local | 361 | 17 133 | 17 495 | 0% | |
| Transport - Fret - Stockage | 18 916 | | 18 916 | 4% | |
| Consultants et appui terrain | 2 027 | | 2 027 | 0% | |
| Divers | 123 | | 123 | 0% | |
| SOUS-TOTAL | 436 377 | 17 208 | 453 585 | 100% | |
| Ressources affectées non utilisées | 4 316 | | 4 316 | | |
| TOTAL | 440 692 | 17 208 | 457 901 | | |

| Par projet | Missions propres | Missions conjointes | Total | Observations |
|------------------------------------|------------------|---------------------|----------------|--------------|
| Colombo coordination | 192 605 | | 192 605 | |
| Jaffna | 25 415 | | 25 415 | |
| Madhu | 53 262 | | 53 262 | |
| Batticaloa | 110 345 | | 110 345 | |
| Madras | | 17 208 | 17 208 | |
| Point Pedro | 41 251 | | 41 251 | |
| Vavuniya | 13 499 | | 13 499 | |
| SOUS-TOTAL | 436 377 | 17 208 | 453 585 | |
| Ressources affectées non utilisées | 4 316 | | 4 316 | |
| TOTAL | 440 692 | 17 208 | 457 901 | |

RECETTES

| Nature | Recettes | recettes / dép. | Observations |
|--|----------------|-----------------|--|
| A. FINANCEMENTS INSTITUTIONNELS | 121 674 | | + 9 332 euros de support opérationnel |
| * UE ECHO | 22 504 | 5% | 2 660 euros de support opérationnel |
| * Gouvernement Suède | 99 170 | 22% | 6 672 euros de support opérationnel euros de support opérationnel euros de support opérationnel euros de support opérationnel |
| B. RESSOURCES PRIVES | 336 227 | | + 47 851 euros de support opérationnel |
| * Fonds privés affectés | | | |
| * Fonds entreprises affectés | | | |
| * Financement MSF USA | 145 275 | 32% | + 25 637 euros de support opérationnel euros de support opérationnel |
| * Financement MSF Australie | | | |
| * Financement MSF Japon | 125 879 | 27% | + 22 214 euros de support opérationnel euros de support opérationnel |
| * Financement MSF Emirats | | | |
| * Financements Autres Sections MSF | | | |
| * Produits de Refacturations | 15 | 0% | |
| * Autres Produits | 360 | 0% | |
| * Produits Exceptionnels | 64 697 | 14% | + euros de support opérationnel |
| TOTAL | 457 901 | | |

| | | |
|---|----------------|--|
| COÛT NET MSF | 336 227 | 27% Part des financements institutionnels |
| Le coût net est égal aux dépenses moins les financements institutionnels | | |
| RESULTAT NET | | |
| Le résultat net est égal aux dépenses moins l'ensemble des recettes, ce résultat net est financé par des ressources privées non affectées de MSF France | | |

Commentaires
Suite à la signature d'un cessez-le-feu en février 2002 et après 17 ans d'action dans ce pays en guerre, MSF a décidé de se retirer du Sri Lanka. La fermeture totale de l'ensemble de programmes a eu lieu en juillet 2003.

MSF Association

DEPENSES

| Par nature de charge | Missions propres | Missions conjointes | Total | % Ventil. sur Miss. propres | Détails |
|------------------------------|------------------|---------------------|------------------|-----------------------------|-------------------------------------|
| Expatriés | 158 268 | 18 032 | 176 301 | 10% | Effectif moyen expatrié : 3 |
| Personnel national | 340 427 | 11 069 | 351 496 | 21% | Effectif moyen personnel local : 43 |
| Frais de fonctionnement | 117 540 | 13 332 | 130 873 | 7% | |
| Médical et nutrition | 440 748 | | 440 748 | 27% | |
| Logistique et sanitation | 468 069 | | 468 069 | 28% | |
| Formation et appui local | 6 537 | | 6 537 | 0% | |
| Transport - Fret - Stockage | 100 286 | 1 180 | 101 465 | 6% | |
| Consultants et appui terrain | 16 527 | 111 | 16 637 | 1% | |
| Divers | 4 513 | | 4 513 | 0% | |
| TOTAL | 1 652 915 | 43 724 | 1 696 640 | 1 | |

| Par projet | Missions propres | Missions conjointes | Total | Observations |
|---------------------|------------------|---------------------|------------------|--------------|
| Moscou Coordination | 334 499 | 404 | 334 903 | |
| Nazran réfugiés | 1 011 010 | | 1 011 010 | |
| Grozny | 307 406 | | 307 406 | |
| Poste TB Moscou | | 20 477 | 20 477 | |
| RIO Moscou | | 22 844 | 22 844 | |
| TOTAL | 1 652 915 | 43 724 | 1 696 640 | |

RECETTES

| Nature | Recettes | recettes / dép. | Observations |
|--|------------------|-----------------|---|
| A. FINANCEMENTS INSTITUTIONNELS | 1 097 938 | | + 66 170 euros de support opérationnel |
| UE ECHO | 786 587 | 46% | 58 323 euros de support opérationnel |
| Gouvernement Suède | - 1 | 0% | euros de support opérationnel |
| Gouvernement Norvège | 311 352 | 18% | 7 847 euros de support opérationnel |
| | | | euros de support opérationnel |
| | | | euros de support opérationnel |
| B. RESSOURCES PRIVES | 171 333 | | + 28 913 euros de support opérationnel |
| * Fonds privés affectés | 1 194 | 0% | |
| * Fonds entreprises affectés | | | |
| * Financement MSF USA | 73 150 | 4% | + 12 306 euros de support opérationnel |
| * Financement MSF Australie | | | + euros de support opérationnel |
| * Financement MSF Japon | 94 110 | 6% | + 16 608 euros de support opérationnel |
| * Financement MSF Emirats | | | + euros de support opérationnel |
| * Financements Autres Sections MSF | | | + euros de support opérationnel |
| * Produits de Refacturations | 404 | 0% | |
| * Autres Produits | 60 | 0% | |
| * Produits Exceptionnels | 2 415 | 0% | |
| TOTAL | 1 269 271 | | |

COÛT NET MSF 598 701 65% Part des financements institutionnels

Le coût net est égal aux dépenses moins les financements institutionnels

RESULTAT NET 427 368

Le résultat net est égal aux dépenses moins l'ensemble des recettes, ce résultat net est financé par des ressources privées non affectées de MSF France

Commentaires

Nazran - Assistance médicale, Hygiène, Eau et Assainissement (EHA) - construction d'abris pour les populations réfugiés de Tchétchénie.
 Grozny - Assistance médicale à 9 centres de santé (maternité de Grozny, hôpitaux) dans la république - Réhabilitation de l'unité des grands brûlés à Grozny.
 Regional Information Officer (RIO) et spécialiste Tuberculose en partage avec les autres sections MSF (Suisse, Espagne, Belgique, Hollande).

MSF Association

DEPENSES

| Par nature de charge | Missions propres | Missions conjointes | Total | % Ventil. sur Miss. propres | Détails |
|------------------------------|------------------|---------------------|------------------|-----------------------------|-------------------------------------|
| Expatriés | 444 923 | 7 652 | 452 575 | 24% | Effectif moyen expatrié : 16 |
| Personnel national | 320 400 | | 320 400 | 18% | Effectif moyen personnel local : 79 |
| Frais de fonctionnement | 61 294 | 17 | 61 311 | 3% | |
| Médical et nutrition | 839 919 | | 839 919 | 46% | |
| Logistique et sanitation | 58 481 | | 58 481 | 3% | |
| Formation et appui local | 24 196 | 3 604 | 27 800 | 1% | |
| Transport - Fret - Stockage | 59 238 | 13 | 59 250 | 3% | |
| Consultants et appui terrain | 11 659 | 288 | 11 946 | 1% | |
| Divers | - 11 | | - 11 | 0% | |
| TOTAL | 1 820 097 | 11 574 | 1 831 672 | 1 | |

| Par projet | Missions propres | Missions conjointes | Total | Observations |
|-----------------------------------|------------------|---------------------|------------------|--------------|
| Bangkok Coordination | 254 310 | 318 | 254 628 | |
| Maesod TB | 124 234 | | 124 234 | |
| Surin hôpital sida | 437 177 | | 437 177 | |
| Maela réfugiés | 575 063 | | 575 063 | |
| Tham Hin réfugiés | 205 454 | | 205 454 | |
| Sangklaburi dispensaires | 223 858 | | 223 858 | |
| Bangkok formation formateurs 2003 | | 11 257 | 11 257 | |
| TOTAL | 1 820 097 | 11 574 | 1 831 672 | |

RECETTES

| Nature | Recettes | recettes / dép. | Observations |
|--|------------------|-----------------|--|
| A. FINANCEMENTS INSTITUTIONNELS | 596 678 | | + - 8 944 euros de support opérationnel |
| UE ECHO | 463 364 | 25% | 32 435 euros de support opérationnel |
| UE DG RELEX | 133 411 | 7% | (41 379) euros de support opérationnel |
| Gouvernement USA | - 97 | 0% | euros de support opérationnel |
| | | | euros de support opérationnel |
| | | | euros de support opérationnel |
| B. RESSOURCES PRIVES | 1 182 360 | | + 189 472 euros de support opérationnel |
| * Fonds privés affectés | 115 | 0% | |
| * Fonds entreprises affectés | | | |
| * Financement MSF USA | 589 222 | 32% | + 103 980 euros de support opérationnel |
| * Financement MSF Australie | 102 507 | 6% | + 18 089 euros de support opérationnel |
| * Financement MSF Japon | 381 945 | 21% | + 67 402 euros de support opérationnel |
| * Financement MSF Emirats | | | + euros de support opérationnel |
| * Financements Autres Sections MSF | | | + euros de support opérationnel |
| * Produits de Refacturations | 101 959 | 6% | |
| * Autres Produits | 260 | 0% | |
| * Produits Exceptionnels | 6 351 | 0% | |
| TOTAL | 1 779 038 | | |

COÛT NET MSF 1 234 993 33% Part des financements institutionnels

Le coût net est égal aux dépenses moins les financements institutionnels

RESULTAT NET 52 634

Le résultat net est égal aux dépenses moins l'ensemble des recettes, ce résultat net est financé par des ressources privées non affectées de MSF France

Commentaires

Assistance médicale aux populations réfugiées birmanes à Tam Hin, Maela et Sangklaburi.
 Surin projet de traitement du Sida : 705 patients sous traitements antirétroviraux à la fin de l'année 2003.
 Maesod projet de traitement de la tuberculose. Assistance médicale aux populations réfugiées birmanes.

MSF Association

DEPENSES

| Par nature de charge | Missions propres | Missions conjointes | Total | % Ventil. sur Miss. propres | Détails |
|------------------------------|------------------|---------------------|----------------|-----------------------------|------------------------------------|
| Expatriés | 56 513 | | 56 513 | 47% | Effectif moyen expatrié : 2 |
| Personnel national | 47 320 | | 47 320 | 39% | Effectif moyen personnel local : 7 |
| Frais de fonctionnement | 4 739 | | 4 739 | 4% | |
| Médical et nutrition | 1 537 | | 1 537 | 1% | |
| Logistique et sanitation | 1 800 | | 1 800 | 1% | |
| Formation et appui local | 71 | | 71 | 0% | |
| Transport - Fret - Stockage | 8 435 | | 8 435 | 7% | |
| Consultants et appui terrain | 148 | | 148 | 0% | |
| Divers | - 147 | | - 147 | 0% | |
| TOTAL | 120 416 | | 120 416 | 1 | |

| Par projet | Missions propres | Missions conjointes | Total |
|--------------------|------------------|---------------------|----------------|
| Sanaa coordination | 64 404 | | 64 404 |
| Aden | 56 012 | | 56 012 |
| TOTAL | 120 416 | | 120 416 |

| Observations |
|--------------|
| |

RECETTES

| Nature | Recettes | recettes / dép. | Observations |
|--|----------------|-----------------|--|
| A. FINANCEMENTS INSTITUTIONNELS | - 5 863 | | + euros de support opérationnel |
| * Gouvernement Pays-Bas | - 5 863 | -5% | euros de support opérationnel euros de support opérationnel euros de support opérationnel euros de support opérationnel |
| B. RESSOURCES PRIVES | 3 009 | | + euros de support opérationnel |
| * Fonds privés affectés | | | |
| * Fonds entreprises affectés | | | |
| * Financement MSF USA | | | + euros de support opérationnel |
| * Financement MSF Australie | | | + euros de support opérationnel |
| * Financement MSF Japon | | | + euros de support opérationnel |
| * Financement MSF Emirats | | | + euros de support opérationnel |
| * Financements Autres Sections MSF | | | + euros de support opérationnel |
| * Produits de Refacturations | | | |
| * Autres Produits | 20 | 0% | |
| * Produits Exceptionnels | 2 988 | 2% | |
| TOTAL | - 2 854 | | |

COÛT NET MSF 126 279

Le coût net est égal aux dépenses moins les financements institutionnels

-5% Part des financements institutionnels

RESULTAT NET 123 270

Le résultat net est égal aux dépenses moins l'ensemble des recettes, ce résultat net est financé par des ressources privées non affectées de MSF France

Commentaires

La fermeture du programme de soutien des structures de santé à Aden et le départ de l'équipe MSF du Yémen a eu lieu en juin -août 2003.

MSF Association

DEPENSES

| Par nature de charge | Missions propres | Missions conjointes | Total | % Ventil. sur Miss. propres | Détails |
|------------------------------|------------------|---------------------|----------------|-----------------------------|-------------------------------------|
| Expatriés | 138 174 | | 138 174 | 36% | Effectif moyen expatrié : 6 |
| Personnel national | 82 512 | | 82 512 | 22% | Effectif moyen personnel local : 92 |
| Frais de fonctionnement | 25 279 | | 25 279 | 7% | |
| Médical et nutrition | 56 152 | | 56 152 | 15% | |
| Logistique et sanitation | 13 015 | | 13 015 | 3% | |
| Formation et appui local | 780 | | 780 | 0% | |
| Transport - Fret - Stockage | 64 726 | | 64 726 | 17% | |
| Consultants et appui terrain | 529 | | 529 | 0% | |
| Divers | 271 | | 271 | 0% | |
| TOTAL | 381 437 | | 381 437 | 1 | |

| Par projet | Missions propres | Missions conjointes | Total |
|---------------------|------------------|---------------------|----------------|
| Lusaka Coordination | 95 015 | | 95 015 |
| Maheba réfugiés | 286 422 | | 286 422 |
| TOTAL | 381 437 | | 381 437 |

| Observations |
|--------------|
| |

RECETTES

| Nature | Recettes | recettes / dép. | Observations |
|--|----------------|-----------------|---|
| A. FINANCEMENTS INSTITUTIONNELS | 188 064 | | + 8 877 euros de support opérationnel |
| UE ECHO | 125 258 | 33% | 8 877 euros de support opérationnel |
| HCR | 62 806 | 16% | euros de support opérationnel |
| | | | euros de support opérationnel |
| | | | euros de support opérationnel |
| B. RESSOURCES PRIVES | 99 663 | | + 12 818 euros de support opérationnel |
| * Fonds privés affectés | 153 | 0% | |
| * Fonds entreprises affectés | | | |
| * Financement MSF USA | 72 637 | 19% | + 12 818 euros de support opérationnel |
| * Financement MSF Australie | | | + euros de support opérationnel |
| * Financement MSF Japon | | | + euros de support opérationnel |
| * Financement MSF Emirats | | | + euros de support opérationnel |
| * Financements Autres Sections MSF | | | + euros de support opérationnel |
| * Produits de Refacturations | | | |
| * Autres Produits | 718 | 0% | |
| * Produits Exceptionnels | 26 154 | 7% | |
| TOTAL | 287 727 | | |

COÛT NET MSF 193 373

Le coût net est égal aux dépenses moins les financements institutionnels

49% Part des financements institutionnels

RESULTAT NET 93 710

Le résultat net est égal aux dépenses moins l'ensemble des recettes, ce résultat net est financé par des ressources privées non affectées de MSF France

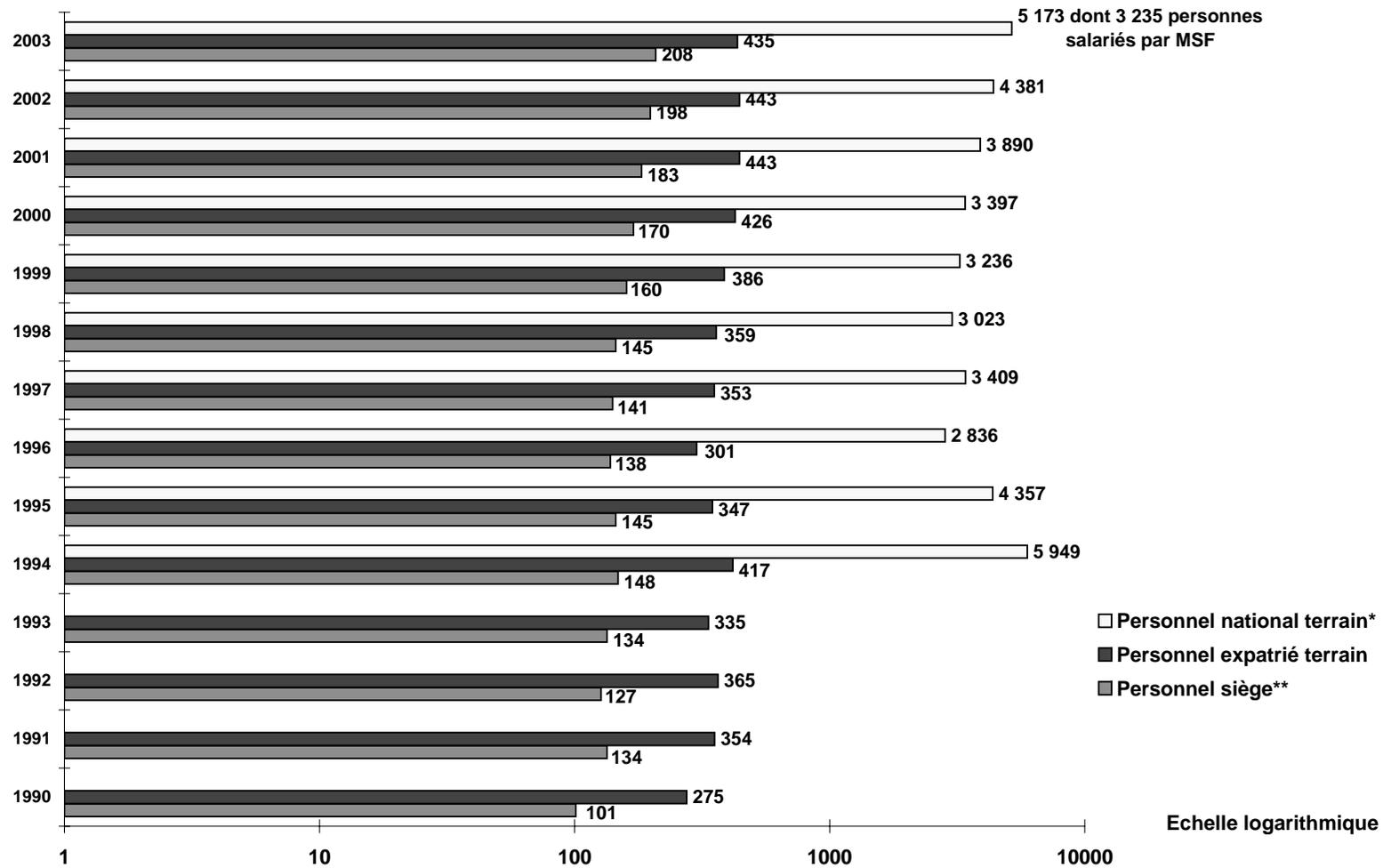
Commentaires

Retour des réfugiés Angolais dans leur pays (processus de rapatriement démarré en 2003) - Passation des centres de santé, gérés par MSF, au ministère de la santé Zambien, pour les réfugiés angolais non encore rapatriés.

PARTIE 7

EFFECTIFS GROUPE

1. Evolution et répartition de l'effectif moyen annuel (en nombre de personnes)



* : Données indisponibles jusqu'en 1993 et estimatives à partir de 1997. Ces effectifs comprennent les personnels salariés, les journaliers et les personnels des ministères de la santé travaillant et rémunérés partiellement par MSF.

** : Effectifs de MSF Association et effectifs des satellites SCI MSF, Fondation, EUP, MSF Logistique et Epicentre au prorata de la quote part de leur activité réalisée pour l'association.